REFERENCE LIBRARY
26 MAR 1974
CITY HALL

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第二一〇號

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹六九〇三號
每份零售港幣叁毫

今日出紙六張半
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
電話：本報總機H二二九〇八一　中區分處H二三一六三七　旺角分處K八四〇七四九
總社地址：香港荷李活道一一〇號。中區分處：砵甸乍街香港華人銀行樓下。旺角辦事處：上海街四九七號。台灣經銷處：台北中山北路壹段八十二號六樓　電話……五四六一四一號

基辛格老布會談
美蘇誠意合作
[illegible]中東大和平
草擬新約實現第二步禁核武器
尼克遜決定今年六月再訪蘇聯

（合衆國際社紐約廿五日電）新聞週刊星期日說：尼克遜總統親自擬好方案，交由美國務卿基辛格送往克里姆林宮。新聞週刊說：白宮仍希望第二號華沙協定的條款能及時擬好，在本年六月在莫斯科再來一次電視簽署儀式。

（美聯社莫斯科廿五日電）美國國務卿基辛格星期一與蘇共領袖布里玆尼夫在莫斯科郊區別墅展開會談，希望草擬一項新核子武器條約，以促尼克遜總統今夏在此間簽訂。

（路透社蘇聯莫斯科三月廿五日電）談笑生風的布里玆涅夫今天開始在克宮與美國國務卿基辛格舉行會談。他說雙方已在核子武器管制協定問題作出良好開端。蘇共這位領袖在克里姆林宮候待基辛格博士與他作出三天內六次正式和談中的第一個回合時，與記者們談笑。他說：我們在這方面已有很好的開端。雙方正在設法達成關於限制啓用核子武器第二階段協定的原則。美國官員們說：是次會談旨在決定是否在發射工具，彈頭或推毀力範圍內管制核武器。雙方正在發展多彈頭武器，這使到準確規定武器比率方面工作更形複雜。布里玆涅夫把美蘇當前關係形容為良好有利和有益，美國高級官員們則說由於中東局勢難題，目前這個時期比前幾次訪問時更加棘手。此外，美國國會正在催促尼克遜政府迫使蘇聯批准更加的蘇聯猶太人離境，以換取美國對蘇聯商品的關稅優待。

（美聯社蘇聯莫斯科廿五日電）美國國務卿基辛格週一日開始在克里姆林宮與布里玆涅夫舉行三日會談。布氏說：他對美蘇戰略武器協議感覺樂觀。但蘇共領袖補充謂：東西方之鬆弛只跨前一點點。他提出歐洲安全會議應受特別注意。布里玆涅夫在基辛格偕其隨員抵達克里姆林宮之前不久對記者宣稱：兩國超級強國之間的關係是「好」的，但他加以補充說，此時尚有許多工作待辦。

工黨政府今日提出
英新財政預算案
向富有者征重稅
壓抑通貨膨脹加強貿易鞏固英鎊

（路透社英國倫敦三月廿五日電）人們今天對英國預算作出事先估計時，預言說入息較豐者和奢華品將被抽重稅，這可能導致新普選早日舉行。定於明天公佈的預算案是上任剛滿三週的工黨少數政府第一項重要經濟諮文。新財政部長希利被要求走上一條既要反通膨脹又須實行擴張政策的中間路線。同時，更要爭取國際信任和滿足工黨左翼分子的激進社會主義行動的要求。觀察家們預言希利可能要從陷入困境的英國經濟再拘出六億五千萬鎊來支付更多的退休金和糧食津貼。他們還預料退位財政部長將爭取選民的支持，以給可能在六月或十月份舉行的新普選進行鋪路。希利今天在國會議上道出其預算秘方，同時還向女皇啓奏此事，在二月廿八日普選中餘傷未癒的保守黨誠恐威爾遜首相在其上台頭幾個月裏強調其社會主義最誘人的面貌，旨在保證工黨能夠在另一次大選中以大多數票數重登寶座。向中等及高等收入者苛抽重稅一事看來，也將是希利將在明天發表經濟諮文中一個主要環節。他經已許諾制訂足使富有者挨呼痛叫的稅收，但觀察家們說他這項打擊富人的建議也必將使中層稅民蒙受其害。

（路透社美聯社倫敦廿四日電）預料來日生活將因工黨政府下星期二提出新政府預算，而面臨困難的英國人本週末瘋狂搶購大買東西。各百貨公司，廉價商場，首飾店，酒舖昨天所做的生意無不大增。一分支店遍設倫敦各區的酒商說：他們的生意本週末陡增五成。收音機及電視機的生意多了七成。爭着買東西的人和報章上評論家，都料定財相下星期二提出之國家新預算案主張加稅，鼓勵推廣出口行業，制止通貨膨脹，恢復海外對英鎊信心。

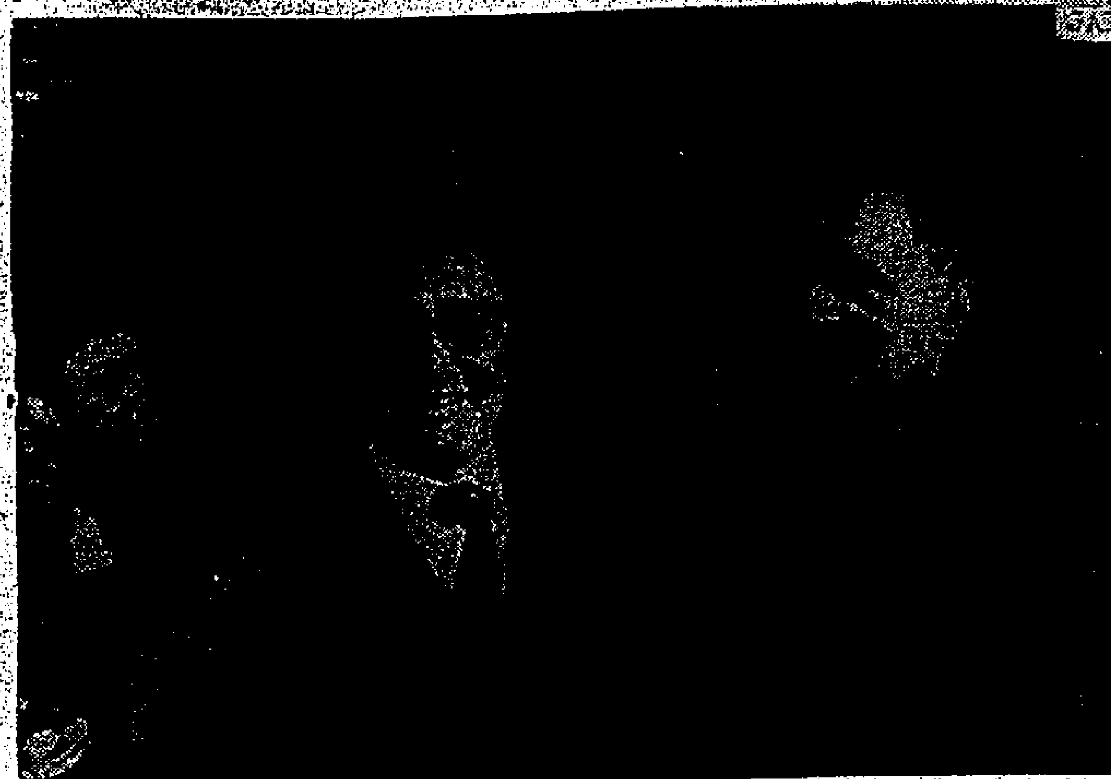
美國銀行提高利息
紐約股市繼續下跌
美元無法站穩金價近一七七元
美國庫存黃金二億七千萬安士

（美聯社紐約二十五日電）星期一股市繼續下跌，顯然是由於華爾街提高利率。在上午十時卅分杜瓊斯三十種工業股票的平均指數為八七三點五一，下跌了四點六二，下跌與上升股票交易是四比三。

（路透社德國法蘭克福廿五日電）商家稱：去週兌換西德馬克比率暴跌之美元，今日以稍高價開市後，再度在此間外匯市場下瀉。美貨幣開市時之匯率為二點五七八馬克，但近中午時已降至二點五六八五，去週末收市價，為二點五七四五。

（美聯社英國倫敦廿五日電）週一午黃金定價一百七十六點七五美元。

（美聯社華盛頓廿四日電）世界需求黃金，使金價飛漲之際，美國繼續高坐在世界最大積存黃金之上，既不售給其人民，亦不售給友邦。以黃金而論，對美國政府實在是無用的。由美國之堅持，黃金在世界貨幣中作為解決國際債項的基礎，已逐漸消失。珠寶商及牙醫們，他們需要黃金營業，許多美國平民亦感覺他們應與他國人民看齊，准購黃金及對黃金投機。現時美國人若非工業使用者或貨幣收藏者，則在法律上不得擁有黃金。但自一九七一年八月政府停止以黃金支付外債以來，美官方黃金存量，共有二億七千三百九十五萬四千六百九十二安士，且在政府庫存而不用。美政府大約終會出售黃金，但考慮何時出售及如何出售。財政部國內黃金與白銀管理長和爾夫稱，我們玩弄千百萬安士黃金也就是玩弄炸彈，黃金所值甚巨，且有很大影響，和爾夫在會見中稱若美國用美元於黃金，則用以購其他物品，例如屋宇或汽車等較少，這可能有損經濟。



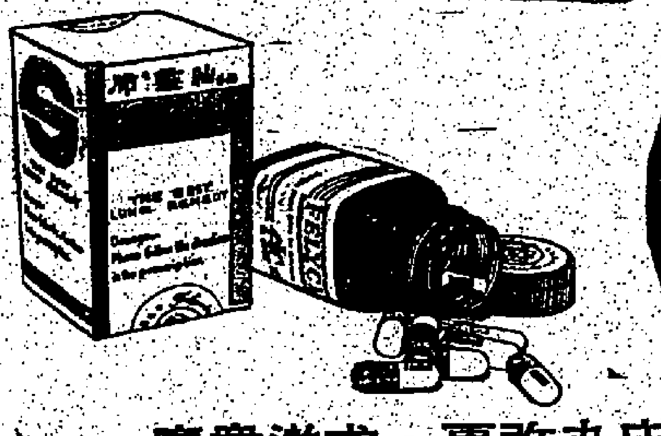
三月廿四日美國務卿基辛格飛抵莫斯科在努哥伏機場與蘇聯外長葛羅米柯之合照。（合衆國際社無綫電傳真）

國際貨幣混亂
美國實受其利
銀行家克恩斯抵台北

（中央社台北廿五日電）美國進出口銀行前任總裁克恩斯昨天表示，他認為中華民國是目前世界上少數幾個具有最優越融資條件的國家之一。克恩斯昨天晚上坐華航班機飛來台北，這是他從美國進出口銀行總裁職務退休後首次出國訪問，他現在主持一家名叫「克恩斯國際公司」的私人金融機構。他在機場表示，任何金融機構，在考慮任何融資條件時，首先要衡量兩項關鍵性因素，那就是接受融資對象的償還貸款能力，及其是否具有償還貸款的意欲，從這兩方面觀察，中華民國無疑具備着最優越的融資條件。相信包括美國進出口銀行在內的世界各大金融機構，今後一定會繼續大量提供中華民國推動經濟發展所需的資金。中央銀行總裁俞國華與經濟部長孫運璿昨晚都到機場迎接克恩斯。他將在華訪問一週後轉往韓國，印尼，香港等地。

（美聯社巴黎廿四日電）法國文化及環境事務部部長皮里雲提，今天在戴高樂派人士的集會上說：國際貨幣制度一團糟，美國因此得益。

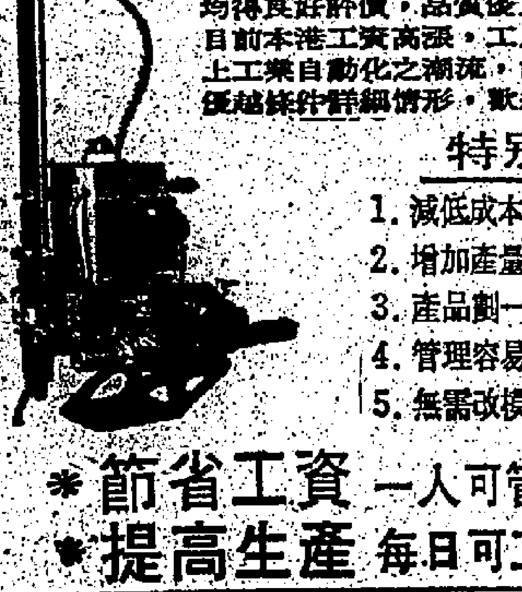
「祖傳秘方」特效肺葯
廣傳戶誦・功德無量
優點
屢醫屢發，嚴重咳血患者，切勿灰心，請即服食用純漢藥提煉而成「肺靈仙」痰中帶血者，二天見效，癒後保証永不復發，穩除病根。肺靈仙爲世代祖傳之靈驗實效秘方精製，已癒患者不知凡幾，故肺靈仙面世後，即爲患者所重視。對於哮喘更見奇效。肺靈仙創辦人，本濟世爲懷解除人間最可怕之痛苦，并以行動証實絕無欺世盜名之心，由即日起，凡家境貧窮之患者，均可來函申請免費贈藥，本廠即保証負責贈送肺靈仙直至患者痊癒爲止。贈藥郵箱九龍No.10248



肺咳哮喘 痰中瘀血 兩天見效 妙不可言
廣衆邀求，更改丸庄，便於服用

肺靈仙妙葯
漢堡雷諾製葯公司出品
閣下：想解除你纏綿惡毒的病魔，想挽救您們一生溫暖的幸福！請即服「肺靈仙」妙藥，因爲「肺靈仙」立刻可解除閣下可怕的病苦呢！
（港九各大藥房均有代售）
香港經銷：森記貿易公司　電話：438593，458868

CORONA　全部日本製造
「高樂拿牌」塑膠機用自動機械手



此自動機械手在日本各大小塑膠廠均用此機，均得良好評價，品質優良，小巧靈利。目前本港工資高漲，工人缺乏情況之下，爲追上工業自動化之潮流，節省工資提高生產請駕，優越條件詳細情形，歡迎電詢。
特別優點：
1. 減低成本　6. 保養工作簡單
2. 增加產量　7. 防止工模損壞
3. 產品劃一　8. 機身堅固耐用
4. 管理容易　9. 提高工作效率
5. 無需改模　10. 保證生產計劃
＊節省工資 一人可管理8部塑膠機
＊提高生產 每日可工作24小時
東南亞總代理：高樂公司
九龍旺角砵蘭街11號遠東銀行大廈F座十九樓「電梯按19字」
電話：3-962332・3-956405

泰國盤谷銀行
亞洲區行發展海外業務
直接管理：
香港分行　新加坡分行
東京分行　耶加達分行
大阪分行　吉隆坡分行
台灣分行　西貢分行
區行經理
陳永建先生榮膺總行高級副總裁誌慶
經濟長才
香港商業銀行
亞洲保險有限公司
亞洲人壽保險有限公司
益南有限公司
信孚有限公司
香泰貿易有限公司
聯亞行有限公司
亞洲商業投資有限公司
乾昌金融有限公司
香商企業有限公司
同敬賀

新型唐樓分層出售

九龍基隆街102-104號
一梯三伙
即買即住
經售處：利安地產（物業管理）有限公司
九龍佐敦道51號利興大廈十樓
電話：3-[illegible]

收購出口存貨
外商買家到港收購各類新款年青針織衣着存貨，單彩或多件套裝，適合冬季尺碼8—16顏色通行，質料：羊毛，人做纖維或各種混合毛織品。
辦公時間電
3-664169梁先生洽

灣仔 大王東街 小型洋樓
安東大廈
八月完成 即日預售
每單位約 550呎
樓高廿層・每層四伙
德基建業有限公司 5-240067
東海置業有限公司 5-231632

中區寫字樓
中環大厦
中環擺花街23—41號結志街二號大單邊，地下舖位4700呎，適合超級市場、凍房、士多公司，汽車可直駛上商場內。每呎三元。二樓寫字樓五、六百呎起，每呎三元五毫。
利興發展有限公司
香港恒生銀行大厦1502室
電話：H 237885 H 226638

YEH SHAN 葉山傢俱
精美・耐用

CH-009 高-32 3/8" 坐高-17 5/8" 闊度-15 1/4" 深度-17 1/4"
CH-016 高-31 3/4" 坐高-17 闊度-13 1/4" 深度-16 1/8"
總代理：德興公司
香港皇后大道中84號麗精大廈905室
電話：H-225217, H-249719

鳴謝
本壇在西貢白沙灣大涌口興建「通善壇安老院」昨廿五日正午十二時，舉行奠基典禮。荷蒙李潤壽太平紳士蒞臨主持儀式（西貢）鄉事會 街坊會 商會同鄉會 港九各界善團社團 同門道侶 機關長官 各界友好 高誼隆情 蒞臨指導 惠錫多珍 無限銘感 招待容有未週特此鳴謝
通善壇（有限公司）
理事長 黃植生 麥氣堅 林廣鏞 暨同人 董事 敬啟
一九七四年三月廿六日

商業大厦招租
灣仔謝斐道17—23號（近大佛口）
壬子商業大厦（六月份入伙）

・地點適中
・交通方便
・空氣調節
・設備齊全
・光線充足
・方正合用
每層面積由弍仟壹佰餘呎至叁仟壹佰餘呎
洽租處：
軒尼詩道66號 電話：5-763386（唐先生或張先生洽）

科威特「祖國報」評論
禁運石油漲價 美國反爲得益
反對繼續對荷蘭丹麥禁運石油

(法新社科威特廿五日電)「祖國報」今天說:在解除對美石油禁運後,保持對荷蘭和丹麥禁運一事是不合邏輯的。它說:石油漲價,唯有美國得益,倒受石油減產和加價所害者卻是日本和歐洲。它說:它反對解除對美禁運,特別由於華盛頓並沒有修訂其對巴勒斯坦問題的政策。這家報紙又說:歐洲對此大表驚異,而我們也有同感,美國領導,統治阿拉伯人,使後者處於落後狀態的時期到底要到什麼時候才結束呢?

(合衆國際路透社紐約廿四日電)美國聯邦能源署署長西蒙今天在電視說:今年夏天開車出外渡假的美國人,將獲得較多的汽油供應。他說:汽油來源雖比較充裕,但仍應撙節消耗,每小時五十五哩的限制仍將繼續下去,汽車內的空氣調節機應儘量減少使用。他說:隨阿拉伯石油禁運解禁而來的是汽油價之上升。美國東岸油價,每加侖漲七角半。

(法新社貝魯特廿五日電)「軍旗報」今天報導說:沙地阿拉伯費沙爾國王曾揚言實施對美禁運,如果華盛頓不繼續努力促使以色列撤出葛蘭高地的話。這次威脅乃費沙爾國王在一封由沙地外長沙卡伏昨天呈遞敘利亞總統阿薩德的函件中作出的,該函重申沙地阿拉伯支持敘利亞。

美駐菲大使保證
美協助亞洲各國 防止核武器戰爭

(路透社馬尼拉廿五日電)菲律賓新聞社報導:美駐菲大使今保證東南亞,他的國家願意秉實在地區之條約承諾,予以防衛,抗拒核子戰爭。美大使蘇里文於馬尼拉南三十哩「塔加泰」市一講演會發表演說。又稱:全國大學及學院學生領袖參加此次講演會,蘇里文追述導引美國對東南亞政策之發展。又謂:中共與蘇聯發生糾紛使日本成爲世界強國。

猜猜誰人繼任大主教 英國人可以大賭一場

(路透社英國倫敦廿五日電)英國人幾乎對任何事情都下賭注,從狗賽至大選,甚至吉姐選舉都不放過機會,但最近新興的一項賭博——賭大主教誰屬,尚未獲普遍的贊同。三對一之比的人看好約克郡大主教科根會成爲坎特布里的下屆大主教,此爲英格蘭的宗教首長。英國一家最大規模的投注公司,據說已開始接受「坎特布里賭注」的投注。一名候選人是可賀主教龍西(六十一歲)之票子已證實此項賭注。龍西夫人說:全件事使人極其侷促不安。他們竟將重要的宗教事件轉爲賽馬一樣。

蔣總統伉儷設宴 餞別馬康衛夫婦
各國駐華使節酒會歡送

(中央社台北廿五日電)蔣總統和夫人于今天下午七時,在官邸爲即將卸任離華的美國大使馬康衛夫婦,設宴餞行惜別。馬康衛大使受命使華七年九個月,對中美關係應有貢獻,此次係自外交界退休,並將于四月初離華返美。

(中央社台北廿五日電)各國駐華使節團定于四月二日下午六時,在台北市南京東路再保大樓舉行酒會,歡送即將卸任返國的美國駐華大使馬康衛夫婦。歡送酒會中,使節團團長何瑞達將代表以一個鐫有各國駐華使節名字的銀盤,贈送馬康衛大使夫婦留念。又美國駐華大使館,亦將于廿七日下午六時,在中山北路美軍軍官俱樂部,舉行盛大歡送酒會,爲馬康衛大使夫婦餞行。

(路透社香港廿五日電)北韓今天宣佈說,它建議與美國會談簽訂和約以代替一九五三年停戰協定。這項由北韓通訊社報導出來的建議乃繼於北韓近來反覆呼籲在聯合國旗下之美國軍隊撤出南韓和南北韓進行一連串日益劇烈的罵戰之後被提出。北韓外長許潭星期六在平壤目前這一屆人民最高議會上發表講話時提議說:如雙方同意,有關會談可以在邊境板門店或一個沒有相明的國度舉行。南韓政府對此並沒有立刻置評,但政府人士認爲此乃北韓旨在對抗南韓提出以「互不侵犯協約」建議而展的新攻勢。協約證實動武,禁止互相干預內政和維持停火協定。

日防衛廳首長準備訪問歐美

(東京電台廿五日廣播)日本防衛廳長官在開始研究討論新的防衛計劃之前,爲了與各國關於防衛政策交換意見,決定往訪美國,和西歐各國。防衛廳決定繼第四次「防衛」力整備計劃之後,「不久」開始研討新的「防衛」計劃。山中防衛廳長官爲供製訂新「防衛」計劃的參考,決定了要和美國、西歐各國直接進行交換意見的首腦方針。山中長官定於五月中出發,首先前往歐洲,訪問英國、西德、瑞典、瑞士等國,然後再到美國,在英國和西德將考察北大西洋公約組織的集體安全保障體制的實際情形,在瑞典和瑞士將考察有關獨自的中立政策,並聽取各國對於防衛政策的意見。

羅馬教皇保祿六世三月廿四日在梵蒂岡爲十七世紀之英勇牧師華克納,舉行紀念,祈禱祝福時之鏡頭。(合衆國際社無綫電傳真)

社論
中蘇邊境緊張雙方加强軍事部署

關於「中蘇戰爭突發的危機」問題,曾有一份題爲「中蘇戰爭必至」的秘密文件,從蘇聯流傳出來。除此之外,在過去兩三個月期間,關于中蘇邊境緊張,甚至可能爆發之說,美、英、西德等西方國家的報紙雜誌,屢有報導;有些還說,時間可能在今年夏季。各方有識之士對此,原已表示關切。最近,因爲蘇聯軍用直升機侵入新疆,因燃料告罄,被迫降落,中共以該機上人員攜帶武器彈藥,並有偵察設備等等,認係從事間諜工作。同時指出,自從去年一月以來,蘇聯飛機入侵新疆事件,已達六十一起之多,於是向蘇聯提出強硬抗議,這更引起舉世的矚目。

關於中蘇戰爭危險問題,最有參考價值的,要算是祺安德彎所爲的一篇文章(載於美國專門研究軍事問題的防衛季刊最近一期),該文介紹一項關爲蘇聯今年夏季可能攻擊中共的看法。預測所謂中蘇戰爭可能於今年夏季爆發的根據,雖然尚未明顯,但該文把中蘇邊境地帶雙方兵力配置、兵種、軍隊的移動、增加狀況,具體詳細說明,使人不能不重視中蘇間軍事緊張之與日俱增。縱使未必會全面戰爭,但是假如爆發一些像一九六九年那樣的邊境衝突,卻並非稀奇的事。

遠的姑且擱開不談,單就一九六九年下半年以來而言,中共即已不斷加强備戰。至於重要措施,計有下列幾點:一、進行廣泛的民間防衛措施;二、擴充軍隊;三、在中蘇邊境地帶增强兵力,藉以對抗蘇聯的配置;四、從事局部動員,加强民兵的訓練及裝備;五、分散或移動工廠;六、準備把人民從部份重要地區疏散;七、採取不斷警戒態度,並實行演習;八、把商船武裝起來等等。

目前中共軍的總兵力,包括人民解放軍的正規軍二百六十萬在內,約達三百一十萬人。其中,地面部隊,編爲三十七個軍(每軍有三個師)。除了上述一百十一個師之外,另有七個裝甲師,七個獨立步兵師,四個騎兵師,共計一百三十個師(二十個砲兵團,編進正規師裡面)。至於支援部隊,計有十一個鐵道工兵師,二十四個自動化運輸團,通訊部隊,和由空軍指揮的六個傘兵師。

中共軍的裝備,雖然大部份以蘇聯製造的武器爲原型,惟未能像蘇軍那樣充份裝備,同時,未有足與蘇聯比擬的工業基地。由於工業、技術貧困比較缺乏的緣故,中共就以兵員和巨大的動員預備力去補救。例如,因爲估計民兵的動員能力,達五千萬人,甚或超過五千萬人以上,就可以供應一千二百萬人的輕武裝兵員。據說,這是中共人民解放軍最近從阿拉伯、以色列戰爭中新發現的教訓:或許會得到某種力量。因爲在此次中東戰爭中,坦克、戰術飛機等,一邊到現代極輕便的新銳武器系統,就顯示出一種時代落伍的傾向。

爲了推測中蘇邊境大衝突的可能性起見,把大規模的軍事增强達到何種程度,和以怎麼樣的速度去進行,一併考慮,是聰明的辦法。

回顧過去十二年間,即由中蘇糾紛的時候算起,雙方部署於中蘇邊境的兵力,一九六〇年到一九六五年,蘇聯爲十七個戰鬥師,中共爲五十個戰鬥師。一九六六年到一九六八年,蘇聯爲二十二個戰鬥師,中共爲六十八個戰鬥師。一九六九年到一九七〇年,蘇聯爲三十八個戰鬥師,中共爲七十三個戰鬥師。一九七一年,蘇聯爲四十六個戰鬥師,中共爲一百個戰鬥師。一九七三年上半年,蘇聯爲五十七個戰鬥師,中共爲一百零九個戰鬥師。簡單地說,來自北方的蘇聯威脅,把中共地面軍的大部份吸住了,從前部署於福建、廣東地區的地面部隊的大部份,都調到中國北部、內蒙古、新疆等地。上述部隊,除了通常駐於廣東的第四十二軍之外,還包括原來駐於杭州(浙江)的第二十軍,駐於合肥(安徽)的第十二軍。

中蘇兩軍的戰鬥隊形與位置,非常值得研究,因爲從其有關部隊的狀況,軍制,展開形式等等,可以獲得重要的結論。

以截至一九七二年七月的情形來看,蘇聯各個有關司令部所擁有的兵力,計如下述:

一、中央亞細亞軍區(司令部設於阿拉木圖)擁有一個坦克師,五個機械化師,以及一個尚未擁入戰鬥體制的機械化師。

二、西伯利亞軍區(司令部設於克拉斯諾雅爾斯克)擁有一個機械化步兵師,四個尚未擁入戰鬥體制的機械化師。

三、貝加爾軍區(司令部設於伊爾庫次克)擁有三個坦克師,四個機械化師,一個尚未擁入戰鬥體制的機械化師。

四、外蒙古蘇聯軍(司令部設於外蒙古首都烏蘭巴托)——擁有四個蘇聯機械化師,兩個外蒙古尚未擁入戰鬥體制的機械化師。

五、遠東軍區(司令部設於伯力)——擁有三個坦克師,十二個機械化師,七個尚未擁入戰鬥體制的機械化師。

至於中共方面,爲了和上述蘇聯軍對抗而部署邊境的軍隊,大致上計如下述:

一、於新疆軍區(司令部設於喀什)擁有四個步兵師,一個騎兵師,十三個生產建設兵團的師。

二、蘭州軍區(內蒙古的西部包括在內,司令部設於蘭州)——擁有五個步兵師,一個砲兵師,五個生產建設兵團師。

三、瀋陽軍區(內蒙古的東部包括在內,司令部設於瀋陽)——擁有二十一個步兵師,一至兩個坦克師,一個砲兵師,一個傘兵師,一個騎兵師,八個生產建設兵團師。

四、北京軍區(管轄的地區,包括內蒙古的中部在內,司令部設於北京)——擁有二十個步兵師,二至三個坦克師,一至兩個騎兵師,一個傘兵師,四個生產建設兵團師。

回顧一九六六年以前,蘇聯配置於中蘇邊境地帶的兵力,僅有十七個師,並且其中採取戰鬥體制的,不過數個師。其後,從防衛體制,全面轉變爲攻擊的形態,是和蘇軍把許多戰術飛彈部隊(配備一些可以移動的發射台的中程飛彈——此種飛彈可以裝上核子彈頭)移駐到中蘇邊境同一時期的。接着,蘇聯當局委派著名飛彈戰爭專家托爾布科砲兵元帥爲遠東軍區司令,同時在中亞細亞增設一個軍區。

簡單地比較,一九七二年的時候,在中蘇邊境的蘇聯方面爲四十六個師,其中,有十三個師,尚未擁入戰鬥體制,中共方面爲正規軍六十七個師,生產建設兵團三十一個師;一九七三年的時候,蘇聯方面爲五十七個師(已經全部擁入戰鬥體制),外蒙古方面三個師,中共方面,正規軍一百〇九個師,生產建設兵團三十一個師。

關於訓練的強化,實戰演習的增加,蘇聯方面都非常顯著,同時,對於要塞與堡壘的建築,雙方均加緊進行,空軍的活動激烈化,空中偵察,侵犯對方領空的事情,大爲增加。國境北部的和新疆的,就中尤其是在一些足以佛强烈顯示攻擊意圖的部署形態,從事部署,蘇聯兵力在上述地區的顯著增强,同時,在其他地區的減少,任何人都不能不認爲是北京最高司令部的憂慮。至於蘇聯說這也是北京最高司令部的看法,是什麼時候開始攻擊,倘若勵手的話,何時開始,尚不預言。不過,國際間,認爲蘇聯國內外條件如果完備,則在今年夏季下手的可能性很大的人士,越來越多。關於此點,是不能不特別注意的。

利比亞伊拉克派大使 出席突尼斯會議
協商停止在高蘭高地戰爭

(美聯社突尼斯廿五日電)阿拉伯聯盟今天秘密檢討美國國務卿基辛格和埃及沙達特總統阻止高蘭高地消耗戰所作的努力。預料若干阿拉伯國家,尤其是利比亞和伊拉克,只參加這一開始爲期一週的大使級會議,因而表示他們不贊成以致力以求達致中東的一項政治排解。若干阿拉伯國家部長的缺席顯示阿拉伯國家在解除對美石油禁運的決定方面意見明顯分裂。

(合衆社突尼斯廿五日電)阿拉伯外交人士稱:今天之阿拉伯聯盟外長會議將要擬定阿拉伯國家下一步外交動作的綱領,以對付以色列及其西方支持者,會議之主題將爲擬定經過最近阿拉伯石油解禁供美之後,阿拉伯聯盟在其反以色列鬥爭中的新的政治目標綱領。以該聯盟之秘書長李亞德(埃及)爲首,紛紛抵達突尼斯,準備出席今次四天會議之與會者,預期此會會議將達成具體結果。李亞德在突尼斯機場說:「我們確信今次會議將帶來積極的成果。」會議人士稱:會議之冗長的議程,是要討論對解除油禁事的分歧問題,解除油禁之措施,係在埃及和沙地阿拉伯之主力之下採取,但遭敘利亞、利比亞和阿爾及利亞反對。

(美聯社突尼斯廿四日電)阿拉伯聯盟外長下週之會議,將檢討由美國國務卿基辛格所作的努力,以謀解決高蘭高地之新「消耗戰」。預料若干阿拉伯國家,特別是利比亞和伊拉克,將派大使參加下週召開之會議,以示它們不贊同基辛格和埃及總統沙達特所謀達致中東政治解決之努力。

顯見突尼斯會議之原來目的,原是籌備一次新的阿拉伯高峯會之舉。高峯會將準備于下月商定採納種種和平動作。摩洛哥國王哈山二世提議在摩國首都拉巴特召開高峯會,此項邀請迅速即獲埃及總統沙達特表示贊成。一般視沙達特此一反應,乃針對利比亞總統卡達菲之一種外交上侮辱。卡氏自從一九七一年以來,即與哈山反目,甚無可能赴拉巴特之會。埃及兩國現已建議延期召開阿拉伯高峯會議,延至九月始舉行,這顯然甚希望屆時敘利亞與以色列已因安一項脫軍協定,而準備派代表團出席日內瓦和談。在開羅之阿拉伯聯盟人士稱:埃及因主張延期會,又因沙利比亞權反對,乃因這切望避免擴大阿拉伯國家之間的分裂。不管利比亞態度如何,埃及、阿爾及利亞、敘利亞總統阿薩德,跟以色列達成一項脫軍的協定。開羅之半官方「金字塔報」稱:關于此項際,沙達特與基辛格之間,當基氏正在訪問莫斯科之際,已在繼續保持「高度秘密之聯絡」。

預料基氏將促請蘇聯領袖參與敦促阿薩德與以色列達成脫離協定。

(合衆社敘利亞之以色列佔領區坎阿納巴廿五日電)終止去年十月戰爭之停火已經五個月,昨天(週日)敘利亞軍連續第十三天炮轟在高蘭高地前線之以色列軍陣地,以軍無人傷亡,以色列亦未引致以軍還火。國會外交與國防委員會人員會巡視前線的司令官丹少將(師長)指揮該區的軍官們說明,該委員們對於前線局勢的要求未予置評。由聯合國發起,終止十八天戰爭之停火,經由以色列與埃及簽署休戰協定,但敘利亞則一直尚未正式加簽。

埃塞俄比亞傘兵
包圍空軍基地 情勢又趨緊張

(法新社埃塞俄比亞二十五日電)據可靠人士報告:埃塞俄比亞傘兵旅今日包圍首都南面卅哩之德不里西特空軍基地。此軍事行動之正確原因立時未悉,但人士相信係因年青長官被國家防軍拘捕引起。人士補充謂:因此傘兵之行動可能是保護若干名空軍領袖,因他們是現時軍隊爭論之首要人物,該等軍隊早包圍空軍官員,廣播「福音」電台之外總部。據有青年軍官指揮官稱:「若干軍官們當時被捕,所以我們保護電台。」

(法新社阿丹斯阿貝巴二十五日電)在此阿間南部市郊仍然在緊張與不安,據電台星期六晚的兩閃族語廣播,保安部隊已奉命在埃塞俄比亞射擊任何破壞份子。這個消息到達四百五十哩外在阿丹斯阿貝巴的南部時,據證實當地情況十分緊張。電油站被襲擊及毀壞。目前所有在南綫行駛的貨車都有武裝守衛坐在車頂保護。

魯克肯夫人
支持尼克遜繼續任總統

(美聯社肯尼亞乃洛比電)上週辭去白宮婦女事務顧問職務的魯克肯夫人上週六稱:尼克遜應繼續執政,應致於面對被彈劾的可能性。魯克肯夫人又稱,如果尼克遜因水門事件而辭職,表明他屈服於「不公平的壓力」。她在與記者談話時稱:「我認爲他是無辜的。我亦認爲不應彈劾他。迄今,他所未提出確鑿的證據。」她還補充稱:「我知道的情況可能不比他人多。我不作任何最後的結論,可能還有其他證據。」

浪淘盡風流人物
陳毅夫人張茜 肺癌病逝北京

(泛亞社東京廿五日電)中共新華社今日宣佈:前中共副總理兼外長陳毅之妻張茜,因患肺癌於本月廿日病逝北京。中共過去極少發表其死亡病情,此次似乎重要人物之死,張茜原爲人代會代表共軍軍事學院副院長。

(美聯社東京廿四日電)新華社星期一稱,中共已故副總理陳毅的妻子張茜,於三月二十日因患肺癌,在北京逝世,享年五十二歲。張茜爲第三屆人民代表大會代表,中[illegible]友好協會副會長,中國人民解放軍軍事科學院一部門的副主任。

美國阿拉巴大學舉行「性週」
女明星與學生裸跑 大家爲性盡情發揮

(美聯社阿拉巴馬州塔斯嘉沙二十五日電)在阿拉巴馬大學的「性週」,在四名裸體者走向擁合觀衆宣告性週結束。勸芙麗絲是「深喉」的女主角,是星期日晚的特約裸跑者。當地報館四時四個男性跑者走上舞台,向她獻花,其中一位親吻她,然後四人一齊由舞台而去。公共關係主任安德普普威稱:「性週」是由阿拉巴馬大學學生會主辦的,是要表現七十年代人類對「性」之觀感。「性週」的節目包括有講座,電影及各種「性」方面的原始技巧。普威稱:「在開始的時候只是作爲一種玩笑遊戲,我們將她發現其他學院都在舉行「性週」。」他稱:委員會爲一萬四千學生安排了戲劇,電影及演講者,在「性週」期間任何科目都暫停。

阿敏敉平武裝政變
前參謀長阿魯比 舉事失敗即自殺

(美聯社康帕拉廿五日電)烏干達軍事強人阿敏稱:他將嚴懲試圖在週末推翻他的士兵。政府電台又稱:此次未成功之軍變,由陸軍參謀長領導,效忠部隊於星期六及星期日較早,在康帕拉地區幾個軍營血戰中,粉碎軍變。死亡數字立刻未悉,但政府稱:若干士兵及平民死亡。

(合衆社奈羅比廿五日電)外交界人士說,一個最近由蘇聯回來,前爲烏干達陸軍參謀長,星期日率領軍變,企圖推翻阿敏總統,但不成功,在康帕拉市街道上經過六小時的坦克及機槍射擊戰後,叛亂經已敉平。他們證實他們說企圖反叛阿敏總統的是阿魯比准將,他曾任陸軍參謀長,至一年前赴蘇聯接受軍事深造訓練時爲止。他僅於最近返回烏干達。據烏干達一軍事發言人今晚說,阿魯比在星期日槍戰當中,開槍兩響自殺,稍後在醫院不治斃命。

(法新社,路透社奈羅比廿四日電)烏干達一軍事發言人,今晚烏干達電台宣佈,今日在該國發生軍事叛變企圖。發言人說,失敗了的軍變,是由一個最近由蘇聯回來的前任陸時陸軍參謀長阿魯比領導發難的。發言人說當阿魯比獲知軍變失敗後,他向自己頭部開槍射擊兩響自殺。烏干達公佈這軍變詳細經過時,清楚地說昨晚的射擊戰,是部份陸軍企圖奪權,殺死烏干達總統阿敏。康帕拉市已恢復安靜,恩德培國際機場已再開放,因此東非航空公司各班機已照常飛行。

安妮公主親自駕車
往溫莎堡見女王 報告被截擊經過
公主在嚴密保護下參加賽馬

(路透社英國倫敦廿五日電)安妮公主今日駕車往溫莎堡,向她母親伊利沙伯女皇報告,有關去週三伊險遭綁架的一手消息。此乃公主自印尼返國後,首次會見他們。隨後公主前往倫敦訪問週三襲擊被傷四人之三。在西敏斯特醫院,廿三歲之公主與伊的卅歲保標彼頓會談,稍後探視警員希爾斯和記者麥當勞。她往附近的聖佐治醫院探視昨天已出院。她的司機嘉倫主將於今天稍後時間前往西德作三天訪問。

(路透社英國倫敦廿五日電)安妮公主今日在倫敦希斯盧機場嚴密保安預防離英赴西德訪問三天。較早時,廿三歲之公主向伊利沙伯女皇報告週三險遭綁架,四人被擊傷的一手資料。

(路透社英倫薛爾西斯達廿四日電)儘管經過了上星期三的綁架意圖,及保安措施大大加強,羣衆今天仍在英國西部薛爾西斯達市的馬賽中,兩度包圍安妮公主。公主佩得要穿過觀衆的包圍,前往領取獎金。隨之,公主又要穿過人叢,返回汽車。看來一臉緊張神色的菲臘斯尾隨,喃喃地頻叫:「請讓一讓!」當公主要開車時,羣衆阻塞道上,她得要後退,從另一條道路開走。

安妮公主訪問西德英國駐軍

(路透社西德加特斯洛二十五日電)英國安妮公主今抵達警衛嚴密的加特斯洛皇家空軍機場,在一個英國兵團作三日訪問。在安妮公主抵達前五十五分鐘,一個神秘電話警告稱有炸彈危險,因此皇家空軍部隊的警察重新檢查飛來及飛往英國或北愛爾蘭的部隊及其家屬。廿三歲的公主,穿着粉紅色尼龍外套,受到十四團至二十團司令威廉斯的迎接。

約旦國王訪問倫敦

(路透社倫敦二十五日電)一位約旦大使館發言人稱:約旦國王胡辛希望本週在倫敦與英國就中東發展問題與英國工黨政府舉行會談。胡辛國王正於今日由美國來此,他最近與美國國務卿基辛格及尼克遜總統舉行會談。約旦國王計劃會晤首相威爾遜及外相卡拉漢,這將是工黨在三週前執政以來的首次會談。基辛格也正於星期……

南沙羣島情勢緊張
西貢入侵部隊強佔五島 台北海陸軍守衛太平島

(美聯社南海中的南沙羣島廿五日電)南越政府正在南沙羣島上逐步加強其所謂「察周主權」的軍力。一艘海軍支援船隻從本國大陸每月開出一次,運來數千噸建築材料,糧食,淡水和軍火,供應佔領該羣島十一個島嶼中五個之差不多二百名士兵,而中華民國,北京和菲律賓都聲言此等羣島爲己有。一小隊軍隊工程人員亦派往該處來建築防禦工事和讓守軍棲身的居所。由南越佔領之五個島嶼是羅列佈在中華民國和菲律賓所佔領的羣島之間。南越亦聲言其控制第六個小島安波尼(譯音),但不能前往守軍,因該島太細和太低,僅在水平綫之上大約六呎。中華民國據報大約有一百名海軍駐守唯一的太平島,此爲羣島中最大的一個島嶼,距南越軍設據部的南雅島之北大約十二浬。

帝汶附近海底發現豐富油藏
澳洲葡國爭奪主權

(法新社堪培拉廿五日電)澳洲和葡萄牙因帝汶附近的海底油田問題,正面臨外交上的大衝突。澳洲聲明對該油田的主權,但葡萄牙宣佈將該油田租給美國公司。澳洲今日正式抗議,澳洲已向葡萄牙提出外交上的抗議,亦嘗衆公開其政府的政見。西澳政府已把有爭執的海底油田的開發權租給布蘭馬公司。葡萄牙大使威曼今被召問外交部。高級法律官員正在敘述澳洲的抗議的要點。

檢察官延期白宮答覆 水門傳票

(美聯社華盛頓廿五日電)「水門」事件檢察官札伏斯基今天在白宮要求下,星期一給尼克遜總統多四天期限,以答覆一張要求供給資料的傳票。這張於三月十五日發出的傳票本來要求對方在今天星期一作出答覆。但尼克遜總統的「水門」首席律師占斯克雷於上週末,要求檢察官予以更多的時間,札伏斯基因而把答覆期限延至星期五。這位檢察官在一項簡短聲明中說:札伏斯基同意白宮的要求,但強調大陪審團需要傳票中所指的資料。但檢察官辦公室拒絕提供給傳票所指資料的細節。

一 蘇聯統治者的意識形態與謊言

徐復觀

一

一個真正地文學家,必然地是一個愛國主義者。因爲文學的心靈,只有在自己國家的土壤上,才能生根,才能發榮滋長。文學心靈的成長,必然地和愛國心成正比例的。東沾西惹去找各種便宜機會的人們,他只有「動物性的機智」,決不會有文學藝術的心靈;除了爲些牟撈牢騙,或文字遊戲的東西以外,對文學藝術而言,可以說是無緣的衆生。

只有真正的愛國主義者,才能了解自己國家的問題,把握自己國家的問題。因爲愛自己的國家,才肯把精神用在與私人利害沒有直接關連的國家問題上面去,認真地看,認真地想。並且國家的重大問題,只有忘記自己私人利害時,才能突破許多煙霧障礙,而看得出,想得下。精神與國家不會真正連結在一起,便不會認真地看國家的問題,不會認真地想國家的問題;而只是賣弄權勢,見風使舵,說些不三不四的語言,寫些不三不四的文字,對國家問題,加上一些煙霧。

最近我從台灣中央日報上看到節譯的蘇聯文學家索贊尼辛致蘇聯統治者的一封信,引發了上述的感想。索氏在這封信裏所表現的驚人的智慧和勇氣,實在超過了他所寫的集中營列島。當然站在中國人的立場來看,裏面有若干觀點,不能加以接受,例如他嘆息於沙皇時代的外交軍事的努力很多,但沒有達到預期的侵略、擴充的目的,沙皇所預定的侵略擴充的目的,在史達林手上,因西方領導者的愚蠢,和史達林的狡詐,不但已充份達成,而且大大地超過了,他似乎是在肯定沙皇與史達林的侵略主義。但只要想到,有的身受史達林之害的「偉大領袖」,還始終高舉起史達林的肖像,譽爲「百世不祧」的「一祖三宗」之一,膜拜不已;則作爲一個蘇聯公民的索氏,有時對史達林網開半面,還是可以原諒的。何況他說這些話的目的,乃在指出蘇聯所得的已經夠了,不要繼續去搞擴充主義。

二

我說索氏有驚人的智慧,只要看他對中共與蘇聯在意識形態上的生死鬥爭,不過是對「神聖的真理」,「一方主張是寫在列寧著作中第五三三頁,而另一方則主張是寫在第三三五頁」的爭執。十多年以來,費了多少紙張,多少文字,多少衆生在開會和遊行中的所出的汗與所費的時間,乃至爲了證明自己的馬列是貨真價實,而把自己的幹部一批一批的鬥得有的完全死去,有的又在死的邊緣被閻王老子放了回來。經索氏一個小指頭點穿,卻原來不過是如此。……這不是充份暴露了落後地區中有些自命爲特別偉大的人們的愚蠢和殘暴嗎?

更表現索氏的智慧與勇氣的,是他對蘇聯極權統治的內涵,作了許多一針見血的點破。他說「我們所創建的每一件工程其花費還超過其本身所值」;但對目前的中共而言,除了毛澤東的土高爐鍊鋼,其失敗較索氏所說的更爲嚴重外,其他的建設,似乎並不至於此。但這都是劉少奇時代的建設。例如七十年代已經延展到今天(三月二十三)才公開發佈的成昆鐵路,此一偉大工程的成就,當然是在文革前所計劃,所進行的。但索氏所說的「我們的『思想化農業』,已成爲全世界的笑柄」;「戰世紀來,作爲俄國主要支柱的鄉村,已成爲蘇聯主要的弱點」,而要求建立「不再有黨的宣傳人員煩擾我們」的合乎經濟自然的農業制度,這便不能不令人想到大陸的集體農場了。

索氏更指出在極權統治之下國民因生活艱難而道德淪喪,健康破壞等問題的嚴重性。很有趣的是,他說到作爲蘇聯統治支柱的馬列思想,而斥之爲「臭汗衫」,主張加以放棄時,卻不提列寧的名字而只提馬克思,我推測,這是因爲列寧是蘇聯人,爲了愛國家的面子所以不願直接加以指斥的原故。現代極權統治特點之一,便是要堅持一種什麼「意識形態」。在蘇聯,當然堅持「馬列意識型態」。索氏經過長期體驗所得的結論是「今天的蘇聯,沒有一樣建設性的事是得力於它「馬列意識形態」的……它用無數謊言,阻塞了整個社會生命……每件事,都沾染了說謊的成分;每個人都知道這一點;並且在私人言談中,也都直言不諱。但在官式演說中,他們還繼虛僞地重複他們公式化了的一套話」。索氏向克姆林宮的統治者發出劍氣逼人的質問說「難道你們真正有過一剎那時間相信這些演說是真實的嗎?很久以前你們就不相信了」。僅這樣一針到底的話,克宮的人們,怎能有話可以答復呢?

三

不論古今中外,以一個偶像化的人物和意識形態作金字塔尖的極權統治的,必會是謊言的大集結。低級的極權,須要有強勢的謊言。高級的極權,須要有弱勢的謊言。領袖以謊言倡,臣下以謊言應。作領袖的人,當然只准自己說謊,不准臣下說謊。過去對臣下說謊,使用酷刑峻罰;現在則用狼批狼門。但說也奇怪,一切逼著臣下不說謊的方法,必然地變成逼著臣下說謊的方法。由說謊而投入虛無,這是極權主義必然的命運。秦始皇的專制,和現代的極權比起來,真是小巫見大巫。但由西漢幾位了不起的知識份子所作對秦始皇統治結果的描述,在互不信任,互相說謊的這一點上,我發現和索氏所說的情形,有非常近似之處,這真是有些奇妙。

索氏只是敢於說真話的人,但並不是過情激的人。他爲了愛自己的國家,勸蘇聯的統治者一切應立基於人民之上,應立基於事實之上,而「拋棄我們的垃圾意識形態」。但他只要求剝奪馬克思主義的「國家特權」,使之以平等地位,與其他思想競爭,而不是要求反過來將馬克思主義加以禁制。我想,假定真是如此,馬克思主義或因此真能重新得到生命。

今日本報新聞精華

四月一日實行新訂米價 因大陸來米提高價格,香港米價須重新訂定,由四月一日開始,上米零售每斤不得超過一毫。(第三張第一頁)

掃蕩黑幫拘獲殺人疑兇 警方於去週日廣泛掃蕩油尖區黑社會份子,涉嫌有關男女百餘人被帶警署,從該批男女中,警方獲得線索,昨下午在尖沙咀拘獲一青年,被捕者係涉嫌與去年九月九日,一家茶樓一名青年被殺案有關。此外,被帶警署之百餘人中,亦發現一名與旺角劫案有關,警方正欲尋找之青年。(第二張第一頁)

東區兩車禍一車損壞 昨晚八時許,灣仔海傍大道發生嚴重撞車,一輛平治牌私家車與另一輛雙架跑車相撞,平治車損毀嚴重,但車上之多名青年肇事後均逃去,警方懷疑該車爲報失車輛。又較早時,金鐘道一輛貨車駛上行人路,將兩名女子撞傷。(第一張第四頁)

擬訂長期復康服務計劃 港督昨日主持康復服務公開討論會時指出港府正擬訂長期康復服務計劃,協助傷殘人士,使成爲社會中累積之一員,又昨日舉行傷殘人士交通研討會,各公共交通機構透露盡力協助傷殘者利用公共交通。(第三張第二頁)

食米價格下月開始調整 食米諮詢小組委員會經通過,米價下月開始調整,規定零售商沾上級精白米最高不能逾二元半,存米逾九萬餘噸,供應稱爲充裕。(第六張第一頁)

石湖墟放寬建樓宇高度 石湖墟已建成新界第一個污水處理系統,不久將放寬興建樓宇高度,准建六層樓宇。此爲大埔理民府昨晚咨詢當地商會宣佈。(第六張第一頁)

柏師師訓班今入學面試 共七百餘人參加,定今、明兩日舉行。葛師師訓班面試日期則在下月(第五張第二頁)

REFERENCE LIBRARY
26 MAR 1974
CITY HALL

不顧日政府嚴厲警告

二百六十五萬工人參加一天怠工行動

日警出動六萬人戒備可能引起暴亂

（路透社東京廿五日電）日本工會領袖今晚毫不猶豫地準備執行明天舉行全國大罷工的計劃，儘管政府嚴厲警告此舉是非法的。

全國運輸系統二百六十五萬工人將舉行十二至廿四小時的怠工行動，將使全國交通擁擠，據運輸相估計，約三千六百萬人將受罷工的影響。此是本月份為爭取增加工資，改善福利和種種公務員罷工權利而舉行的第二次全國性怠工行動。

內閣房長官二階堂進警告，工會組織舉行罷工是非法的，因為這包含了政治上的要求，政府對此事將採取「嚴厲立場」。

二階堂進是在政府與工會領袖舉行二小時的磋商會議前發表上述聲明的。他還稱：「公共機構工人的責職是為公衆的利益服務。罷工會給羣衆帶來不便，因而這種行動是不適當的。」

（時事社東京二十五日電）日本警察廳為應付二十六日的春鬥共鬥委第二次統一罷工可能引起交通大混亂，二十五日下午特別設置「三·二十六罷工對策部」，並在市內各中心車站分配一萬二千名機動隊員戒備，在全國所動員六萬警察進行戒備。又警察廳採取此種嚴重的警戒措施是為防止國有鐵路工人等施行十二——四十八小時罷工的可能由於交通混亂引起暴動等。

（泛亞社東京廿五日電）日政府今天會晤勞工領袖，企圖在最後一分鐘勸服他們取消定期明天舉行的全國大罷工，但經一再磋商並無良策打破僵局。發動此次春季加薪罷工攻勢的聯合鬥爭委員會（主要成員為「總評」及「全勞連」）巨頭今晚聲明：全國各國營及民營企業的工人約有二百六十五萬名，參加十二小時至廿四小時不等的罷工行列。鬥委會原料預將有四百五十萬名工人響應，但經調查證實僅一半工人決定參加。

法日兩國政府正式公布

法總統取消訪日

法外長及文化部長則依原定計劃，分別訪日。

（法新社巴黎廿五日電）法國總統龐比杜，已取消官式訪問日本。

外交部宣佈：「法國政府與日本政府聯合取消官式訪問的計劃，原定是在春天訪問的」。

「其他法國官員會按原計劃訪日本，外交部長祖培爾將於四月廿四日及廿五日訪東京，以及文化環境部長佛伊特將於四月十七日及廿三日訪日本。」

（時事社巴黎二十五日電）日法兩國政府二十五日正式發表龐比杜總統延期訪日。兩國政府強調延期理由並非由於總統的健康關係，但一般認為龐比杜總統健康情形欠佳，是延期訪日的唯一理由。據日本駐法大使館有關人士二十四日晚說：「原定隨龐比杜總統訪日的祖培爾外長與佛伊特文化相仍將依照預定，於四月下旬訪日。」該人士並稱：「梅斯梅爾總理不致代表總統前往日本訪問。」

（時事社東京二十五日電）日、法兩國政府於日本時間廿五日上午十一時，在東京、巴黎同時正式發表龐比杜總統訪日延期。據發表：日本國政府及法國政府考慮各種情勢，對於龐比杜總統預定的今春正式訪問日本一事，共和國政府決定予以延期。按龐比杜總統原定四月二十三日至二十六日，到日本作為期四天的訪問。

（時事社東京二十五日電）大村官房副長官二十五日接見記者，關於法國總統龐比杜延期訪日一事，表示：「龐比杜總統的延期訪日，（一）日法兩國的基本原則並未改變，至於延期的理由，由於法國國內因為能源危機引起的各種問題，以及國際上歐洲各國之間的交涉頻繁，總統公務繁忙之故。（二）至於法國各閣僚訪日，則依照預定進行，祖培爾外長定四月二十四，五兩日來日出席日法定期部長會議，佛伊特文化環境部長定四月十七日至二十三日訪問日本，與日本政府首腦舉行關於環境問題會談等。」

開發巴布亞 日本有興趣

（時事社雪梨二十五日電）日本通產省派遣的開發巴布亞新畿內亞調查團，結束了為期十天的現地調查，二十四日由雪梨回國。又該調查團團長山口在離開雪梨之前，關於日本對巴布亞新畿內亞的技術援助問題，表示稱：（一）巴布亞、新畿內亞政府由於澳大利政府的援助，致力於培養地方產業，其設制制度均很完善，但缺少指導人員，的現象極為顯著，故日本當應先從此方面加以協助。（二）日本企業今後當改為有利於當地的服務的態度。（三）當地政府，希望日本協力開發地下資源，但非以不使用大計劃的方式，而希望以性急的方式，日本企業進行巴布亞、新畿內亞方式。

泰重申禁止食糖出口政策

（泛亞社曼谷廿五日電）泰商務部今日正式否認泰政府有意解除食糖出口之說，並重申原有之政策，即各糖廠所生產之食糖，除供國內使用外，僅能用以履行泰政府與外國政府以前所簽訂之食糖交易協定。商務部作上述否認前，曾盛傳政府將准許食糖出口，致造成囤積食糖之現象。

中共以石油售泰 外長否認有條件

（泛亞社曼谷廿五日電）泰副外長乍狄猜今日，就外傳中共在以石油售予泰國方面有附帶條件之說，再度表明，中共以石油售泰並未附以苛刻之條件，僅規定售泰石油不得作軍事用途，亦不得轉售他國，同時，中共並未以廢止與中共貿易之革命黨第五十三號公告為售油條件。乍氏又稱，中共所需求者為雙方貿易不能有歧視對方之情事，必須互惠互利，包括貿易平衡及償交換必需品。

泰航機炸彈虛驚搜索無所獲

（泛亞社曼谷廿五日電）據英文「曼谷郵報」今日報導，泰國國際航空公司一架載有七十八名乘客之班機，上週六自曼谷飛往新加坡時，於起飛後數分鐘因機場當局接獲報告謂機上載有一顆炸彈而被折回。據謂，機場當局接獲吉隆坡方面之上述報告後，即以無線電將該機召回，結果該機降落後，全部乘客下機緊急疏散，航空當局在機場作一小時的全面搜索，終未發現炸彈，但由於心理上之恐懼，乘客不敢重登該機，泰航終於以另一飛機運載乘客至星洲。

印比哈省戒嚴時間 發生輕微地震 居民衝出屋外

（合衆社新德里廿五日電）據印度新聞社今日說：受暴動創傷的印度比哈省的省會，星期日發生輕微地震，受驚恐的居民不理會戒嚴措施，紛紛逃出街外。

該新聞社形容這次為輕微地震，但延續數秒鐘，該社沒有提及是否有人傷亡或損毀情況。

該社說比哈省的省會巴特那感到震，及遠距離巴特那之北四十哩的莫查法波爾城亦受影響，巴特那位於新德里東南約六百哩。該社並無說及尼泊爾的地震，在該克特地震儀為幾級。

自民黨青嵐會 猛烈抨擊田中

（時事社岡山二十五日電）自民黨青嵐會（座長中尾榮一）二十四日在岡山市，舉行維護自由社會建設明日日本縣民大會，約有三千五百人參加。大會上中川一郎渡邊美智郎，石原愼太郎等九議員，先後發表演說對於日本的外交政策及日本教職員工會，加以攻擊，特別是石原愼太郎在演說中指出：搶乘台灣的外交政策，招致世界各國對日本的不信任與反感。田中內閣一年多來在外交、通商行政上，選遭失敗，所以應該引咎立即辭職。

田中神經炎幾痊癒

（時事社東京二十五日電）田中首相二十五日上午赴東京，東五反田關東遞信醫院，接受面部神經炎的治療。事後主治醫師若杉麻科主任對記者說：「田中首相的面部神經炎百分之九十五，業已痊癒。今後雖然尙需繼續治療但不必每天來院。」

密度居世界第一 台灣區總人口逾一千五百萬

（泛亞社台北廿五日電）台灣地區總人口，到去年底止，省府統計共一五五六四八三〇人，比去年增加二七五，七八二人。人口密度每平方公里，高達四三三人，居世界第一位（香港除外）。人口密度最高的是高雄市，達每平方公里八，一九一人，台中三，二六七人，台北市次之，台南市二，八六七人，基隆市二，一〇七人，五四九人。

瑞士兩名妓女先後慘遭勒斃

年青屠夫有嫌疑

（路透社瑞士蘇黎世廿四日電）據警方今日表示：「兩名妓女今日在數小時內分別遭人殘酷絞死，另一名則幸以身免，相信她們均是遭受同一名男子的襲擊。」警方發出呼籲：「根據該名受傷少女的口供，一名年約廿二歲的本地居民屠夫，于週五早上在其寓所內企圖將她殺死，希望各市民向警方提供該名男子的消息。」當兩名死者被發現後，使蘇黎世于近年來加添至共有五名妓女被謀殺，但卻一直未有破案。警方表示：「現年四十七歲的匈牙利出生女子姍妮，於昨日被發現伏屍其寓所內，數小時前，亦發現廿九歲的羅坦素花的屍體，她們被殺的方式相同，亦係於週五早上被人謀殺，受傷的妓女正在醫院內留醫，據她表示：『當她與一名尋芳客由于金錢問題而發生爭執後，她便受到襲擊』，但警方卻不認為金錢是主要原因。」

南越貨幣再度貶值

（路透社西貢廿五日電）南越國家銀行宣佈：自今日起將其貨幣貶值，由五九〇元至六〇五元，始可兌換一美元。這是南越今年內第四次貶值，亦是本月來的第二次貶值。當美軍撤退後，南越政府便不斷貶值其貨幣，及施行一嚴厲的信用政策，從而減低目前的入口數量。

阿根廷游擊隊又殺一名警官

（合衆社布宜諾斯艾利斯廿五日電）布宜諾斯艾利斯警方，根據星期日接到一個電話後，在郊區一水溝發現一名副警察的屍體，據說他可能是政治暗殺的第五個犧牲者。阿根廷游擊隊的人士說副警察頭目是遭維托的所謂「人民革命軍」游擊隊殺害的。然在過去六個月來，為害員警的政府派系與左右兩派對抗於工人運動之鬥爭。

爭中，殺在少數已明有的政治暗殺中，已有廿四人被殺。左右兩派的流亡在貝隆返國的儀式上發生槍戰，當時死傷數百。貝隆於去年十月恢復了總統職位，他在一九五五年被軍事政變推翻，返國後對他的統一派系，即「正統派」增加分裂。

全島各地廉價拋售

台購米十五萬噸

（泛亞社台北廿五日電）台灣省糧食局向泰國進口之食米十五萬噸，今日起在全島各地普遍拋售，調節市場供需，拋售價格係按白米每百公斤一千三百元台幣售予批發糧商（包括農會、合作社），由糧商比照自營食米自由銷售。合灣號稱蓬萊米區，今竟需向泰國大量購米，似與其人口增長有關。

北市鼠比人多四倍

（泛亞社台北廿五日電）台北市衛生局統計，台北市的人口與老鼠的比例是一比四，全市人口近二百萬，老鼠數字則近八百萬，衛生局呼籲市民配合滅鼠措施，小心妥藏家裡食物。自本月廿八日起到四月十八日止，市民可用一隻鼠屍換一張「滅鼠獎券」，最高獎金為五千元台幣。

英人第一 糖菓銷耗

（路透社英國倫敦廿四日電）據此間一家叫做「敏泰爾市場日報」在所發表一項市情調查報告謂：「英國人堪稱為世界上糖菓吃最多的民族，據調查所得的統計數字所指示，英國人每年銷耗糖菓卅萬噸，所值達二億零六百萬英鎊，這些數字尙未包括朱古力在內，這亦說明英國人之銷耗糖菓數量超過荷蘭人了。」

利舞台
THE WORLD SURPRISE SHOW
世界奇技大觀
票價-$5.10.15.20.
避免向隅敬請提早排隊購票
票門三天預售
第六天爆·今晚兩場 七點半 九點半
看得心驚胆跳·看得拍掌稱奇
集世界各國奇技大王表演生平驚人絕技
人一世物一世請來大開眼界 售票處：利舞台戲院，麗山大廈西部商場二號，九龍荷李活戲院
認眞高度刺激驚險緊張萬分
華星娛樂有限公司主辦

麗都 麗華 民樂 北河 恒星 太安 英華
爆滿！全綫五場
協利出品 寫實愛情文藝巨片
早婚
鄧光榮 甄珍 恬妞 伊雷 陳浩 主演
親情與愛情 加倍感動你 精緻的婚姻 給你警示 動人的插曲 美妙動聽

普慶·新光·珠江 3-023941 5-632959 3-849977
最後兩天·欲看從速！
上海美術電影製片廠攝製 南方公司發行
最新彩色木偶故事片
小八路
木偶演戲 維妙維肖 戰鬥場面 亂眞逼眞
同場加映 彩色紀錄片 工藝美術

新舞台·國都·聯邦 K862123 H713619 K719314
只今天映五場 七彩動作 張翠英 雄壯士風 伊士活主演
今天五場仍映 七彩社會倫理 早婚
只今天映四場 七彩色情肉感 一日七嬌娃

明珠·倫敦
最後兩天未看速看·今天五場
吸血殭屍 大鬥 七金屍 吸血殭屍
下期 明珠 花海課

油麻地·龍華
今天五場 紅粉爭春
今天獻映 早婚

國際 九龍城
寶觀 明星 荃灣 石塘咀 新月
只映今天 春色奇觀
今天五場 早婚
今天四場 大三元 舞衣

凱聲·京華
今天五場 蛇魔
今天五場 夕陽無限好

海運·百樂 H702412 K678092
最後兩天 新苦海孤雛 OLIVER! WINNER 6 ACADEMY AWARDS!
小姊弟荒原歷險 海運奪命煞星

新華·東方·新聲
狂滿第二週！
阿歷路希盧知馬龍白蘭度 真假教父 FUNNY FACE OF THE GODFATHER

美寶·福星
今映一天 雌雄轟天賊
今映一天 尤物爭春

皇后·麗聲·皇都
今天五場 鹹濕鬼
最後兩天 THE DON IS DEAD

紐約·大華·金冠 K-935597 K-847115 H-768721
連日狂滿今天五場
霹靂金剛 HIGH CRIME

京都·文華
今天五場 鐵金剛大戰金手指
今天五場 殺賊賊

豪華·快樂
最後四場
天方夜譚 鹹濕
今晚九點半優先映 鄉下仔尋春

太平
最後五場 第二春

翡翠 娛樂 荷李活 金洲 黃亞景 好
叫好叫座！今五天場 夜舞
何莉莉·岳華 領銜主演
凌雲·徐楓 領銜主演
井莉·宗華

香華·南洋·銀都
今天五場續映
上海美術電影製片廠攝製 南方影業公司發行
小八路
同場獻映：工藝美術

新都·華盛頓·英京
第十二天 THE HEROES

總統·國賓·城多利·國華
今五場

金門·寶聲
最後四場天 鐵金剛間諜網
只今天三場 鐵金剛勇破鑽石黨
今晚九點半優先 鄉下仔尋春

本港新聞

灣仔海傍大道兩車相撞 一車損毀重
肇事平治牌車車上多人均逃去
金鐘道貨車登行人路傷兩女子

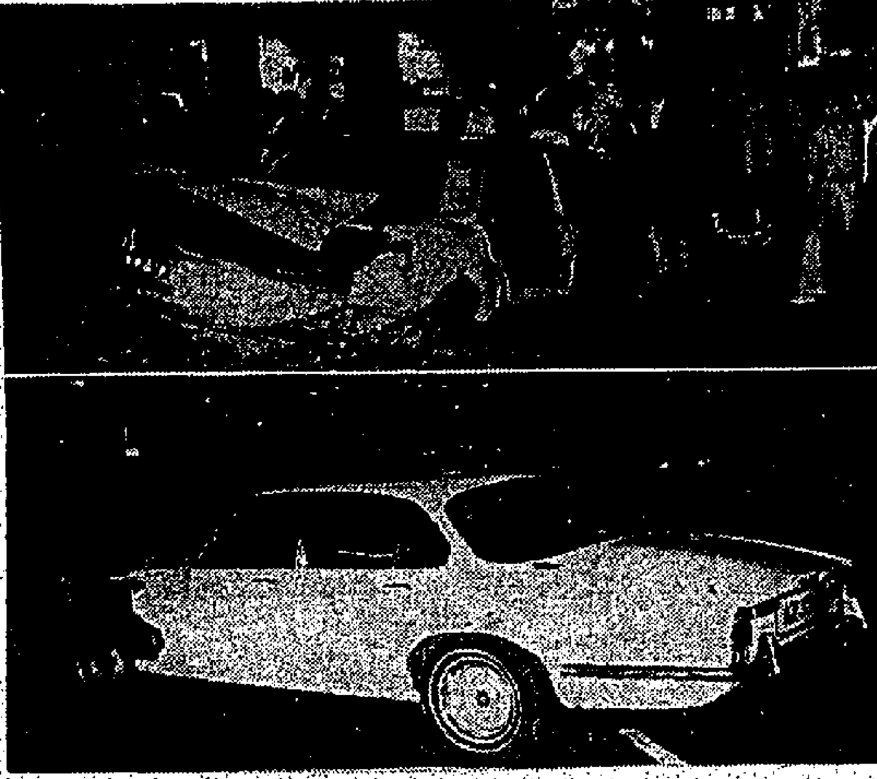
（特訊）灣仔海傍大道，昨晚發生無人受傷的嚴重交通意外事件，兩架簇新私家車，撞至嚴重毀壞後，其中一車，懷疑為失車。

昨晚八時卅分左右，兩架汽車，其中一架為AV五，二八〇S型平治私家車，與另一架A五三三四×號白色積架，沿海傍大道行駛時，平治車擬由外綫切入內綫，突告發生相撞，平治車車身全毀，車頭撞向路邊鐵欄，停在行人天橋底，白色積架則車頭左角，撞凹一小部份，離平治車近三十碼處停下。

據現場消息稱：平治車由附近一間酒店駛出，相撞後，車上有五至六名飛型青年，下車逃去，警方懷疑該車為報失車輛。有關案情，仍待進一步調查。

較早時，一架小型貨車，行駛經金鐘道時，突告衝上行人路，兩名女途人，走避不及，同告負傷。

傷者：（一）曾凰，二十六歲，女，住昕尼詩道四一×四樓，腰部受傷。（二）甘淑閑，二十五歲，住洛克道二〇×號十二樓。（合）



（上）一架碰事平治汽車。全車毀爛不堪。（下）另一發生意外之積架跑車。車頭左角損毀。（本報記者攝）

旺角彌敦道麗英大廈
三賊行劫住戶主婦 警槍擊一疑犯重傷

（特訊）昨上午十一時三刻左右，九龍彌敦道七八號麗英大廈門前，又發生一宗，警察開槍轟擊事件，一名穿灰黑西裝，手持三角錐之長髮疑匪胸部中了一彈，登時仆倒於血泊中，奄奄一息，後由十字車到場，將該男子舁送醫院急救，傷勢嚴重，可能有性命之虞。

據悉：這宗槍擊事件，係由於一名軍裝警員七二二一號接獲投訴，謂麗英大廈一住宅發生入屋劫案，趕往現場調查時，在大廈門口與三匪相遇，其中一匪竟拔出三角錐拒捕，並向其襲擊，警員立即閃避，且拔槍向匪射擊，一槍彈命中一人前胸，而其他兩匪立即乘掉賊物，逃去無蹤。

查這宗入屋綁劫案，係發生於昨上午十時三刻左右，一名居住在彌敦道七八號麗英大廈十一樓B座之姓歐主婦，正開門外出倒垃圾之際，突遇三名年約廿許之長髮匪徒所乘，將之推回屋中，拔出尖刀及三角錐向其威脅，並將她及三子女綑綁，匿禁屋中，然後大肆搜掠。直至十一時四十分左右，三匪才飽掠離去。

歐婦遂立刻掙脫綑綁，走往其夫工作處（現場背後之西洋菜街），告知丈夫家中被劫，且匪徒剛離去。

其夫陳某即報馬上回家，並行至通勤場道彌敦道處九龍警察總部大門口處，向當值之警員七二二一號投訴，警員據報即偕同陳某趕至距九龍警察總部僅數間鋪位之遙的麗英大廈。

據說當警員及陳某甫進入該廈時，見有三名穿西裝之長髮青年，其一揸音樂播影機（用盒裝着的）另一拿着一盒帶錄音機，另一匪挽着一手抽，正由電梯出來。事主認出那些東西是屬於他的，馬上告知警員並高叫「係佢地喇」！三匪見事敗且成困獸門，為首者持攝影機之匪徒即從袋中，拔出一柄鋒利之三角錐，向警員揮舞拒捕，警員亦甚機警。馬上閃身退出大廈外，同時拔出配槍向該匪轟擊，砰然一響，該匪前胸中彈，但仍負傷衝出，終於不支倒在大廈地下正太參茸行前，鮮血直冒，奄奄於血泊中。

其他兩匪亦嚇得心膽俱裂，掉下劫得之物件，飛奔逃去。大批警方人員於案發後，趕到現場調查，並召十字車到場，將重傷垂危之疑匪舁送醫院急救。目前正在封案現場調查失物中。（合）

女子郭燕芳失蹤

（特訊）警方急欲找尋一名失蹤女子的下落。該女子為郭燕芳，廿四歲，住九龍城福老村道，據報他於本年三月十八日突然失蹤，此後一直沒有返家。

任何人士如知其蹤跡，或能協助警方進行調查，請與九龍城警署聯絡，或向就近警署舉報。（合）

失蹤女子郭燕芳

配備貨車行劫躉船 匪徒搬走打字機十六箱

（特訊）匪徒配備貨車，然後行劫躉船，把十六大箱打字機劫走。損失頗鉅，但正確數字仍在點算中。

被劫之躉船乃停泊在九龍倉第二號橋旁，前晚十時卅分，躉船內只有一名看更人，突然出現三名匪徒，以利刀向看更人威脅，加以綑綁，然後動手將躉船內的十六大箱打字機運走。匪徒離去後，看更人掙脫綑綁報案。

該案警方尚在調查中。（合）

公廁內行劫 兩賊分判囚

（新亞社）中年男子二人，甘作逐臭之夫，早前同在深水埗石硤尾新邨第二座公廁中行劫，向一「辦公」男子箍頸，將其身上所有財物，掠一空遁去，事後警方據報展開偵查，至本月五日，卒於根據所得消息，將之雙雙拘捕歸案，昨解九龍地方法院審訊，被告二人，俱各認罪，法官判首被告入獄兩年半，次被告入獄三年。

被告二人：（一）張偉炎，五十五歲；（二）呂莫四十二歲。被控罪名，二月廿七日，在石硤尾新邨第二座公廁，行劫梁志明一百廿元，及一對錶。

汽車用工業燃油 兩司機被控判罰

（新亞社）汽車司機二人，以燃油漲價，因而使用工業油渣，先後為緝私人員分別揭發檢控，昨解上中央裁判署審訊，兩案被告俱各認罪，法官判首案被告罰款二百五十元，次案被告罰款三百元。

首案被告馮德容，廿七歲，司機。被控罪名：三月十九日下午三時四十五分，在石壁水塘堤壩、與南曼山道交界附近，駕駛一輛汽車，未經許可，藏有工業油渣一加侖。

次案被告歐陽安，四十歲，司機。被控罪名：三月十九日下午二時半，在石壁水塘道與曼山道交界附近，駕駛一輛貨車，未經許可，藏有工業油渣兩加侖。

涉嫌替人墮胎 中醫被檢控不認罪

（特訊）一名中醫師涉嫌替一名少女非法墮胎，而為警方人員接獲消息，入屋搜查時揭發，被告昨日被控訴於高等法庭，被告不認罪，延大律師出庭代辯，案由副按察司莫理壯主審，檢察官迪奇主控。

被告鄧栩泉，卅七歲，中醫。被控於七三年十月十七日在九龍油麻地上海街一百二十八號某樓使用儀器非法替一姓黃少女進行墮胎。

檢察官迪奇陳述案情稱：案發當日，姓黃少女因懷孕，到上址要求將胎兒墮去，經商討後，以三百元代價由被告施予該手術，怎料一隊警方人員接獲消息，到上址進行搜查。見上址一房鎖閉，向房內窺看，見被告手持儀器，而姓黃少女亦正在房內，乃喝令開門，將其拘捕返警署調查，稍後落案提控上述罪名。該少女送院檢驗後，證實曾經懷孕，並留有墮胎痕跡。（崇）

灣仔馬師道金國大廈
三匪徒賺門入屋 縛住客掠財千餘

（特訊）昨上午九時許，灣仔馬師道金國大廈發生劫案，三名匪徒偽稱送請帖，賺門進入一戶住宅，將屋內四名男女綑綁，刺傷主婦，劫去現款飾物總值數千元。

被劫的是該大廈三樓一間七號，戶主姓周，是一間的士公司老板，與妻子梁（三十八歲）及幾個子女同住。

昨晨九時許，有人拍門，梁問找誰，對方說送請帖來，梁不虞有詐，把門開啓，門外出現三名飛型劫匪，名均持刀，衝進屋內，指嚇戶主夫婦，隨着將他倆及其長女，女傭共四人綑綁，梁被刺傷，與匪徒發生糾纏，她欲奪匪徒之刀，刀則傷手部。封匪並把電話綫割斷。三匪制服各人後，迫令戶主交出財物，並大肆搜掠，掠去千元現款，得手後逃去。戶主掙脫綑綁，往警署報案。傷者被送院。（合）

九龍三地區 禁止放風箏 否則將檢控

（特訊）放風箏雖然是一種好玩意，但不要小心，要防礙航機的降落，以免被警方檢控。

警方昨日籲請市民，尤其是牛頭角村、東頭村、及又一村的青年人，因為此三邨是飛機飛行航綫之範圍，放紙鳶若然不幸的發生，將有可能做成一場嚴重的空難，在上述三處地方因貪一時之快而放風箏，警方將予檢控，值得市民注意。（合）

現貨 即可入住
香港建屋貸款有限公司 批准貸款樓宇：
砵崙街(124-128)大樓
九龍砵崙街124-128號
六層高・無電梯什費
獨立樓・光猛通爽
地區旺・交通利便
每層$110,000 月供每萬 $122.40
每尺平售二百餘元
洽購處：立信置業有限公司
香港德輔道中七十六號地下
電話：H-442234, H-444864

新樓平售
荷里活道138—142獨立唐樓免管理費梗房間格最平十一萬元起有頂樓連天台壹層玖佰餘呎面闊四十四呎全望海景
接洽看樓四方街九號或電五—四四〇〇三九

香港革新會（九龍區） 捷威旅運公司 委托代辦
復活節 泰星馬九天旅行團
出發日期：四月十日 費用二千四百元
全部一流酒店早午晚三餐及夜總會
歡迎各會員及省屬親友參加
報名處：香港革新會 香港租庇利街拾號富興大廈八〇一室電話五—四五〇〇一
捷威旅運公司 九龍彌敦道二四一號金峰大廈九〇四室電話三—六九三一七五、三—六八三三三

安發工業大廈
下葵涌葵秀路KCTL168地段
內部裝修 快將入伙
工業中心 工源充足
貨櫃碼頭 近在咫尺
訂價公道 租售均可
正義置業有限公司
香港德輔道中84號韋記大厦1204室 電話：5-452522

新興大廈（旺角中心）
旺角彌敦道607號
樓宇出租
寫字樓 每呎$2.50
住宅 每呎$2.50
停車場（地下室）
註：車場可停放60輛車，升降機接送車輛、租價面議。
接洽處：新興大廈（1006室電梯按10字）
電話：3-312029・3-311925・3-312125
（每星期一至六辦公時間）

聯達旅運有限公司 主辦
報名處：九龍尖沙咀星光行1035室
電話：3-676786.689726.690826.668160
台灣豪華團 復活節酬賓團 日期4月11日 九天$1,500 逢星期六出發
（歡迎持證者參加）五天$1,050 復活節4月11日
日本・本州・團 九天$2,750 七天$2,400 日期：4月11，25日 5月11，25日
星馬泰豪華團 11天$2,750 八天$2,450 日期：4月11，25日 5月11，25日
曼谷豪華團 四天豪華組 $1,150 五天芭提雅復活節 $1,300
日期3月23日4月11日12日18日25日
菲律賓豪華團 五天 碧瑤 $1,500 4月11.12.16.30日
探親團 逢星期日 $900，特組：四月五日出發
（代售各地廉價機票）星期日及例假照常辦公

袁樹生 命相掌
香港銅鑼灣怡和街香港大廈八樓D座 上午十一時至下午五時

ORIENT MAGIC KEY TOURS
凱榮旅遊有限公司
九龍尖沙咀廣東道58-66號帝國大廈十四樓I座
電話：3-688231-4（電梯按14字）海防道口
（假日照常辦公）
尼泊爾 喜瑪拉雅山八天遊 $2,890
（虎年順遊虎頂森林） 4月12日出發
酒店一流訂妥・名額有限・歡迎持C.I.者參加
曼谷—芭提雅 四天$995 五天$1,150
每兩星期出發一次
復活節四天特別團$1,200
出發日期：4月12日上午

尖沙咀遊客舖租
高尚寫字樓租售
35—37海防道冷氣新樓
電話3—678473

真善美婚姻服務公司
電H770404 K682125

Amano 安勉勞計時系統
是科學化管理的助手
2500型電更鐘 7600型勾咭機
總代理：誠通有限公司
香港至德大廈十七樓 電話：H-454241, H-443109

華僑日報讀者
復活節豪華遊覽團
一流享受，專人領隊
日本 九天超級豪華 H.K.$3,150 4月11日 5月4日 6月22日 7月25日
菲律賓 六天超級豪華 H.K.$1,750 4月15日 5月17日 6月21日 7月26日
星馬泰 十天超級豪華 H.K.$2,950 4月10日 5月20日 6月21日 7月23日
馬・星 八天聯遊團 H.K.$2,300 4月5日 4月8日 6月10日 7月23日
西貢曼谷 七天聯遊團 H.K.$1,750 4月6日 4月11日 5月8日 5月20日
台灣 十天豪華環島 H.K.$1,950 4月5日 4月9日 4月11日 4月12日 九天週末環島 H.K.$1,750（逢星期六出發）
七海旅運有限公司
電話：5-455639 5-451404
電話：5-231637 5-251974

北角中心大廈 五月完成
住宅只餘三伙
商業只餘一樓
旺舖只餘兩間
車位充足
特價八折 首期一成 入伙一成 餘15年付
益大發展有限公司 電話：H-255211
長江實業（集團）有限公司 電話：H-612251
恒生工業地產（集團）有限公司 電話：H-249345
益大地產有限公司 電話：H-255211

旺角寫字樓 胡社生行
商業中心完善管理中央冷氣系統
免什費由二百呎至九百餘呎
洽租處：中央建業有限公司
九龍彌敦道655號胡社生行23樓 電話：K-955211-8

G.E TOURS
本公司以首創集團結婚蜜月旅行團之精神及信譽，繼續推廣旅遊事業，不斷為各界人士服務，特別為您安排！

團名	天數	費用	出發日期
星馬泰	11	2,800	復活節團 4月6.12.28日 5月10.26日
星馬	9	2,450	復活節團 4月6.12.28日
	7	2,100	5月10.26日
台灣	9	1,700	4月6.13日
	7	1,500	5月11.25日
菲律賓	7	1,700	3月29日
	5	1,450	4月6.13日
菲探親團	11 20,30	950	3月29日 4月6.13日

十年歷史 信譽保證
馬來西亞文娛遊覽公司
總公司：星加坡珍珠坊119
香港中環大道中娛樂戲院商場A1室
電話：H-250302-3 K-676963

旺角康樂街13-18號
（鄰近亞皆老街，砵蘭街）
華康樓
樓上住宅瞬即售罄
下月入伙
地下旺舖廉售
二樓商業，面積三千呎
（大小隨意洽商）
適合茶樓酒家、學校、會所等多種商業用
新鴻基
中環德輔道中，香港華人銀行大厦10樓
電話：5-228205・5-241206，地盤電話：3-957851

歡樂在東南亞
台灣環島 九天$1,750 專人領隊 七天$1,550 依期出發
4月5,12日・5月4,18日
6月8,22日・7月6,20日
4月12日特價七天 $1,500
泰馬星 漫遊 十天 $2,750 馬星 八天 $2,450
5/4餘額數名，12/4餘額8名
限持護照者參加，最後截止30/3
曼谷芭提雅清邁 四天$1,250 五天$1,350
11/4餘額5名，12/4餘額12名
增辦13/4限額40名 額滿即止
清邁六天 $1,450，11/4，餘額6名
限持護照者參加，最後截止30/3
西貢泰國 曼谷西貢五天$1,450 11/4額 12/4滿
增辦：西貢提岸四天$1,350，11/4，12/4 西貢曼谷五天$1,450，11/4，12/4
每團限額30名，最後截止30/3
東南亞旅遊中心
報名處 香港德輔中156—164號通用商業大廈103室 電話：5-438994 5-438997 5-438971 5-438907
九龍窩打老道40號四樓3字（即勝數道乘安人壽樓上） 電話：3-850443 3-859934 3-853562 3-852521

REFERENCE LIBRARY
26 MAR 1974
CITY HALL

本港新聞

油尖區掃蕩黑社會人物
拘獲殺人疑兇
涉嫌去年九龍茶樓青年被殺有關
另宗旺角刦案警方查緝之青年亦在被拘行列

（特訊）警方於週日淩晨出動，在油蔴地及尖沙咀區大舉掃蕩黑社會之行動，成績昭然。在警方拘捕了一百六十四名涉嫌之黑漢中，除了有四十人被控是黑社會會員，三十七人被控其他罪名外，另有一人證實是旺角一宗刦案警方急欲找尋之男子，並導致警方獲得可靠線索，於昨日下午出動拘獲佐敦道一新茶樓警探之子被殺命案之疑兇。此外，在被帶返警察總部之百多人中，其中有十名少女，警方懷疑她們是依靠不正當的收入過活，警方仍在調查是否有人依靠她們來過活。

據悉：搜查行動係由反黑組警員譚甫負責，率領五十名警方人員，於週日淩晨三時出擊，先在尖沙咀區搜查一間夜總會，繼又在油蔴地佐敦道區內搜查三間通宵營業之酒樓，結果帶走一百六十四人返警署。

警方在調查被捕之涉嫌黑漢中，獲得寶貴線索，導致警方於昨日破獲一新茶樓命案，於下午二時在尖沙咀漢口道處拘捕了一名十六歲青年男子，涉嫌與一新茶樓警探之子被殺之命案有關。

佐敦道茶樓命案發生於去年九月九日淩晨四時四十五分。一名當時駐守尖沙咀警署警探之十七歲兒子葉劍榮，在兩批青年因爭女相約於一新茶樓談判時出作和事老，加以調解，下樓時遭三名飛仔襲擊，身中七八刀，胸，背處傷痕纍纍，不支臥倒如茶樓對開行人路，送院時已身亡。

警方上週日之掃黑行動，除了導致上述警探之子被殺命案拘獲疑兇外，遭查悉被捕之男子中，有一人是與旺角一宗刦案有關，警方在該刦案發生後，早已找尋一名飛仔多時，惟無結果，至上週日警方在舉行大舉掃黑之行動時，竟意外地拘獲了這名疑匪。

警方昨日落案控四十人身爲黑社會會員外，另三十七人犯其他刑事案，亦遭警方分別檢控，將於今晨解中央裁判署提堂。

在十名帶署少女中，警方已查明了其中一人是失蹤少女，已通知其家長前往警署領回。（合）

五賊飛認控罪
刦淺水灣住宅迫女事主提款
被告等留屋內八小時飲酒沐浴

（新亞社）五名由十四歲至十六歲飛仔，竟洗刦淺水灣高級住宅，由淩晨一時至九時，共計八小時之久，先後刦去現款及一批珠寶，且在屋內飲汽水及洋酒，更在浴室沖涼，直至上午九時，又迫事主同往銀行提取五千元現款，並約定下午一時同到文華酒店，預備收取現款，爲西區警署高級偵緝主任莫秀甜，會同香港仔警署偵緝主任高寶敎，探長高滿字所屬幹探多人，前往緝拿，卒一網成擒，帶返警處經嚴密調查後，起回值十萬元之珠寶贓物，連同四千四百二十元現款，但其餘一千二百二十五元之現款，則已用光。昨被在西區裁判署提審，五名被告，俯首認罪，由首被告代表其餘四名被告發言，對法官謂已經知錯，希望給與一個機會，改過自新，法官聆此，命將案押候十四日，俟感化官及教導所報告後始行宣判。

被告五人：（一）姓張，十六歲；（二）姓黎，十五歲；（三）姓陳，十六歲；（四）姓歐，十六歲；（五）姓李，十四歲，被控三罪：（一）三月十三日，在淺水灣道一一七號B霞園爆竊；（二）同時同地，行刦崔家英及胡運美若干珍飾價值十萬〇六千元；（三）同時同地藏有攻擊性武器兩把刀。

因口角報警被姦
自願與男友造愛
筲箕灣一名少女

（時訊）前晚六時，一個十七歲少女到筲箕灣警署報案，報稱數日前，在街上遇一名飛仔挾持，並被禁錮及強姦，警方對此案大爲緊張，但經調查後，發覺另有原因。

該少女住筲箕灣道，據她報警時說，數日之前，晚上其母返鄉，只留下她一人在家，一日她外出時，在街上遇見一個飛仔，該飛仔上前將她威脅，並挾持到英皇道一公寓內強姦，再將她禁錮，直至昨晚她才伺機逃出回家告知母親，警方事後調查，發覺男子竟是她的男朋友，兩人於上月二十八日在公寓內發生關係，事前並經女方答應，直至最近，男女雙方發生口角，女方害怕男友將她拋棄，故前晚到警署報警。（合）

冒警察嚇勒途人
遇真警被拘判監

（新亞社）一無所事之飛仔，在繁盛夜市中，居然冒警向一途人恐嚇勒索，昨被解上北九龍裁判署訊，被告認罪，法官判其入獄九個月。

被告陳建邦，廿四歲。被控兩罪：（一）三月廿二日晚上九時卅分，在油蔴地彌敦道近咸美頓街，假冒警察；（二）同時恐嚇勒索黃錫志卅元至四十元。

案情透露：事主名黃錫志，本月廿二日晚上九時許，到華盛戲院觀尾場電影，深夜十一時許散場後，他沿彌敦道近咸美頓道處行，被告突將事主截停，問事主：「你是那裏的？」這是黑社會術語，事主不作答，被告乃自稱是警方人員，要控告事主深夜遊蕩罪，並要帶事主返警署，事主很驚，彼兩人行向旺角，半途被告問事主身上有無現款，事主表示身上有三十元至四十元，被告又謂可以給事主一個機會，但要事主付出身上現款，就在事主準備付款之際，迎面有兩名便警行來，事主大叫，便警即行截查，初時，被告說與事主是朋友，但經事主說出眞相後，被告乃遭拘捕。

去年中秋節樂富村命案
四名少年被控謀殺
被告等不認罪案指彼等襲死者

（特訊）去年中秋節晚上，一名青年在樂富邨家外休憩賞月之際，遭人以玻璃瓶襲擊，則中要害，倒臥血泊中，不治斃命。兇案發生後，警方大舉出動緝兇徒，終於將四名年十三至十六歲涉嫌與此案有關青年拘捕歸案，昨日解上高院刑庭聆訊，各被告均否認控罪。

四名被告：（一）姓張、十六歲；（二）姓譚、十六歲；（三）姓梁、十六歲；（四）姓梁、十三歲。同被控兩項罪名，指彼等於去年九月十一日，在九龍樂富邨第十七座二樓，謀殺男子沈袞寬及集體打鬥。被告皆否認全部控罪，分別延大律師代辯。

案情透露：案發當日，適中秋佳節，下午八時十五分左右，死者沈袞寬離開其家，出外乘涼，孰料稍後被人發現倒臥於樂富邨十七座門外，奄奄一息，身上有兩傷痕，一爲手臂及身背，送醫院急救後，證實傷重不治。根據證人及證供指出，四被告當時各持汽水瓶向死者襲擊，而首被告造成死者致命的創傷，次被告則曾用掃把攔截死者之去路，阻止其逃走，並用汽水瓶向死者襲擊。案未完，今日繼續聆訊。（業）

照顧傷殘人士需要
利用公共交通工具
傷殘人士交通問題研討會席上
公共交通機構都願作特別安排

（特訊）香港復康聯會爲推廣復康工作，昨假座大會堂音樂廳，舉行公開性的「傷殘人士交通問題研討會」，就傷殘人士利用公共交通問題研求妥善辦法。

會議由陳子鈞律師擔任主席，九巴代表胡文超，港九鐵路局代表李日新，中巴代表馬作棠，運輸處代表苗立文，及代表傷殘人士觀點的謝復康等，紛紛就此項問題提出具體意見，供給有關方面參考。

九巴代表胡文超在會上透露：九巴已對傷殘人士利用公共汽車問題作出適當安排，但對傷殘人士利用公共交通工具，却有賴社會各方的協助，因此胡文超建議市民用教育方法使廣大市民認識協助傷殘人士的重要，在使用公共交通工具時給予種種方便和援助，其中讓坐一項工作尤其重要，所以應該大力宣傳，籲請市民合作的。

中巴代表李日新爲傷殘人士提供了很好的消息，他在會上表示：中巴對傷殘人士利用公共交通工具問題早已作出特別安排，近期並將所屬巴士的梯位離地距離縮短，利便乘客上落，中巴現正接受一批一百零二個座位的巨型新巴士，此批巴士在車前側有一單扇進門而在車中間側面則有一雙扇下車門，而且車床與地面距離僅十一吋，即使傷殘人士利用這些巴士，也感到上落十分方便。

鐵路局方面，雖然並無車卡專爲傷殘人士而設，但鐵路局會不遺餘力協助他們利用火車交通，鐵路局代表馬作棠認爲：只要傷殘人士能避免使用繁忙時刻的班車，都很容易獲得隨車職員的特別安排，並給予各項協助，快將建成的紅磡火車總站，將設有升降機特別便利傷殘人士使用月台及通路。

運輸處總監苗立文指出：本港人口之中有九成以上人口依賴公共交通工具前往工作，而傷殘人士佔了一部分，目前約有卅萬人口需要特別安排和協助來使用這些交通工具，所以政府各有關部門，已作出具體計劃，最近出版了一份有關老年人及傷殘人士未來需要的報告書，公佈了政府準備實行的協助計劃：苗立文建議市政事務處，在各主要車站多設候車椅，而各種交通工具，更應考慮傷殘人士的需要，盡量給予方便。

從復康工作者的觀點，黃祥承認對傷殘人士交通設施的投資，要比建設全的人爲多，但就人類互助互愛的立場，社會應該設法給予他們一些可行的交通設施，使他們能在港九各地自由來往，從而得以維持正常的生活方式，但本港需要交通服務的傷殘人士，大都來自入息較低的階層，所以社會各方應該考慮此點，在公共交通工具上協助他們解決行的難題。

站在傷殘人士的立場，自然更能體會出在行的問題上所需要的特別安排，謝俊謙希望兩巴或考慮在車廂內近上車處或下車處爲傷殘人士專設一個或以上的座位，遇有傷殘人士上車時，此等座位優先供傷殘者使用，而火車月台應該與火車梯級高度相仿，渡海小輪設立可供輪椅上落的跳板，而將來的集體運輸系統，還應設立可供輪椅使用的升降機，因爲這些都是傷殘人士所急切需要的。

除上述多人作專題討論之外，與會人士亦紛紛發言，或提出具體心得，希望可以研究出一個最可行的辦法。（余）

世伯姦世侄女
認罪因半年

（新亞社）一年將不惑，兒女成羣之工人，竟誘姦未成年之世侄女，上得山多終遇虎，一次與世侄女同到公寓開房時，適遇警方查房，因被揭發，檢控兩項罪名，昨解上新蒲崗裁判署審訊，被告全部認罪，法官判其每罪入獄六個月，同期執行即共入獄半年。

案由劉榮光法官主審，王世熀幫辦主控。

被告林世恩，卅九歲，工廠工人，住慈雲山新邨。被控兩罪，指被告於去年十二月及今年二月間先後兩次，在黃大仙彩虹道上海公寓與一名十五歲姓劉之未成年少女，發生性行爲，違犯保護婦孺條例。

案情透露：被告已婚，有一妻六子女，與原告父母，既屬街坊，亦屬老友，時到劉家打牌，去年夏季開始，不時請女出街飲茶看戲，至十二月間，與女同看電影，於黑暗中，乘機上下其手，散場後，即同赴彩虹道上海公寓開房，發生第一次關係，今年二月，又去開房，三月十五晚上十時半，被告又與女同到上海公寓開房，適遇警方在房，遂被揭發拘控。

黃大仙小販涉嫌毆警拒捕案
一女販認罪餘三人待審
警員作供當日被襲情形

（新亞社）去年十二月廿七日，有兩名軍裝警員，因干涉小販，而遭遇襲擊，其中一名警員放槍一響，一小販中彈受傷。事後警方拘捕三男一女，涉嫌與該案之拒捕傷人及阻街等罪有關。昨在新蒲崗裁判署審訊，除第四被告陳玉英（女）認罪外，其餘均否認控罪，法官諭該案認罪之陳女，押候至本星期五判決，其餘被告則尚待續審，該案由羅恩法官主審，哥利檢察官主控，由張瑞鏘幫辦從旁協助。

被告四人：（一）李奇顯，男，廿八歲，小販；（二）黃秋雄，男，十九歲，小販；（三）黃秋農，男，廿三歲，小販；（四）陳玉英，女，四十九歲，小販（已認罪）。二、三、四名被告，是母子關係。控罪四項：（甲）阻街，指首被告於去年十二月廿七日，在黃大仙尚德街近東頭村道，以一木頭車阻礙公衆地方；（乙）拒捕，指首被告同時同地，對一名一零三九六號警員拒捕；（丙）傷人，控次被告同時同地，傷害一名在執行職務中之警員一零三九六號；（丁）毆打警員，控第三及第四被告，同時同地，毆打警員一零三九六號。

控方第一證人一〇三九六號警員供詞如下：去年十二月廿七日下午五時卅五分，彼與一名警員七四七二及三名助警，巡至尚德街近東頭邨道時，見一輛貨車，在該處不能駛動，因該處有甚多小販擺檔，彼等立即上前趕開小販，其中有兩名小販不加理會，當彼上前令其離去之際，彼之手觸及一名小販時，突聞「警察打人」之聲，及一些粗言穢語。是時，彼即被一羣人包圍，其中有等人且手上持有木棍及硬物，喊殺連天，並向彼襲擊，一時秩序混亂。彼雖然奮力反抗，但身上仍被擊中多處。彼又謂，次被告在彼之面前移動，在倉忙間彼只看見一團黑影移動，稍後，更聽聞槍聲一響，彼隨即失去知覺，但感覺有一人中槍受傷倒地，事後警方聞訊趕至將一千人等帶返警署。

落山道美景樓兩住宅
連續遭匪徒洗刦財物

（特訊）昨上午十時許，九龍落山道七十八號美景樓第二期七樓兩住宅單位，遭五六名持刀匪徒連續洗刦，將兩戶人家綑綁，然後翻箱倒篋，掠去一批贓物而逃。當匪徒離去後，兩處事主分別掙脫綑綁，向警方報案。損失尚在點查中。

事緣昨上午十時許，上址七樓廿號室的一名婦人離家外出，不料甫出走廊，即被匪徒從後箍頸行刦，匪徒在其銀包中發現一束鎖匙，於是挾其返家，開門入內，先將屋中人綑綁，然後大肆搜掠。

正當匪徒在二十號搜刦中，湊巧十七號一住戶有人外出，而在二十號門外把風的匪徒發覺後，亦以同樣手法將十七號住戶的婦人威脅返家，然後下手洗刦。結果，該兩個單位遭該批匪徒連環行刦，掠去一批財物而逃。

當匪徒離去後，兩戶人家掙脫綑綁，向警方報案。警方人員據報到場，迄午仍在調查中。（合）

開始擴展貿易新攻勢
至紐澳，此其時矣！

閣下不妨細心觀察未來貿易所依賴的力量。貿易發展局樂意協助閣下向增長中的紐澳市場擴展生意。

歡迎下列產品的廠家，出口商及入口商參加一個雙邊貿易團，于七月廿八日至八月十七日期內訪問紐西蘭奧克蘭及澳洲墨爾砵。報名截止日期是四月八日。欲知詳情，請即致電5-257151內線159向貿易發展局查詢。

布疋及紡織製成品／針織及非針織男女兒童外套／內衣及泳衣袂／服裝附屬品／鞋靴／電子消費品及零件／電器用品／鎖，掛鎖及鑰匙／五金用具及建築材料／家庭用品及器皿／塑膠金屬及羽毛類裝飾品／旅行用品／購物袋，手袋及銀包／玩具，遊戲及體育用品／寶石首飾／鐘錶及配件／攝影及電影設備／印刷品及文具／新奇物品，禮品及寵物配件。

HK DC 香港
香港貿易發展局貿易團
拓展香港對世界各地的貿易
香港貿易發展局·香港干諾道中康樂大廈

華僑日報主辦、醫務衞生處贊助
第四屆兒童健康比賽

（一）兒童健康比賽係爲三歲至六歲之兒童而設，凡在香港、九龍、新界及離島居住的兒童，年齡滿三歲至六歲者，不分國籍性別，均可報名參加。

（二）報名參加，不收任何費用，只須填寫表格，連同參加者「一吋半」的半身相三張，寄香港荷里活道一一〇號華僑日報，信封請寫「兒童健康比賽」，當即寄上初賽參加證，俾屆時前往指定地點參加比賽。初賽入選者可參加複賽。

（三）比賽分在香港、九龍、新界及離島等兩區舉行，各區比賽站及比賽日期如下：

	初賽日期	複賽日期
香港：大道東鄧肇堅醫院	六月二日	六月十六日
九龍：（一）窩打老道九龍醫院	六月二日	六月十六日
（二）油蔴地砲台街賽馬會診所	六月二日	六月十六日
新界：（一）荃灣—雅麗珊社區中心	四月十六日	五月七日
（二）葵涌—北葵涌醫局	四月十七日	五月八日
（三）屯門—屯門醫局	四月十八日	五月九日
（四）元朗—元朗大會堂	四月廿二日	五月十三日
（五）沙田—大埔：大埔醫局	四月廿三日	五月十四日
（六）粉嶺—上水：悼雅山房	四月廿四日	五月十五日
新界決賽：荃灣雅麗珊社區中心	六月十日	
離島：（一）坪洲—坪洲醫局	四月廿六日	五月十七日
（二）長洲—陳恩美國際托兒所	四月廿九日	五月二十日
（三）梅窩—梅窩醫局	四月三十日	五月廿一日
（四）大澳—大澳醫局	五月一日	五月廿二日

離島各區決賽：梅窩醫局—六月十二日

（四）全港總決賽定六月三十日舉行，由羅理基夫人頒獎，羅理基爵士致詞。

（五）上述四區，每區複賽選出冠、亞、季軍各一名，及優勝者九名。各區之冠、亞、季軍及優勝者，皆可參加總決賽頒獎典禮。

（六）香港醫學會會員醫生已答允担任香港及九龍兩區初賽及複賽評判員。新界及離島西區之初賽及複賽評判員，由政府醫務處醫官負責。新界及離島決賽，以及全港總決賽將邀請社會名流担任評判。

（七）兒童健康比賽獎品如下：

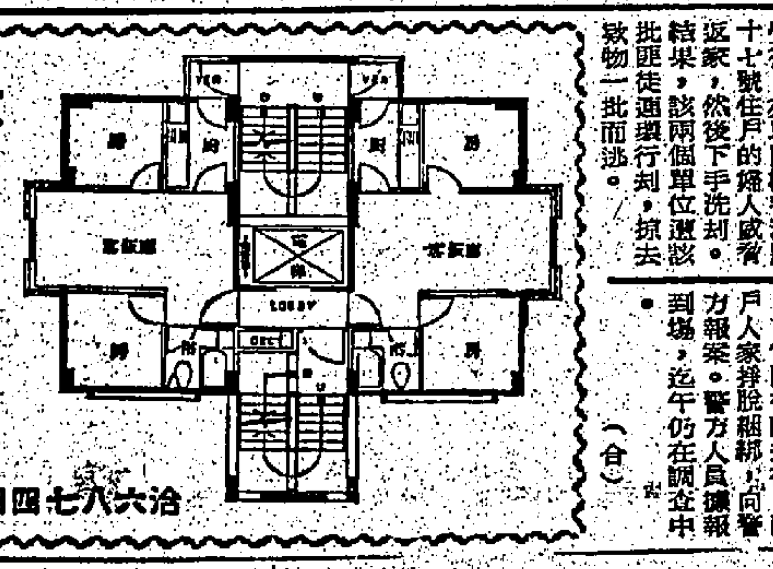
甲：全港總決賽
冠軍：大銀杯一隻，禮券五百元
亞軍：銀杯一隻，禮券四百元
季軍：銀杯一隻，禮券三百元

乙：各區決賽
冠軍：禮券二百元；亞軍一百五十元；季軍一百元，另每區優勝獎九名，每名禮券四十元。

華僑日報主辦·醫務衞生處贊助
第四屆兒童健康比賽
報名表

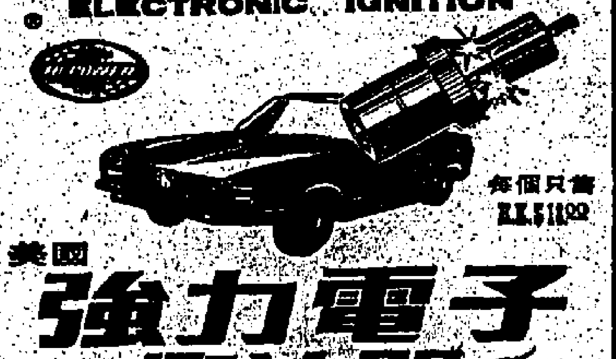
參加者姓名：
性別：
年齡：
出生日期：
住址：（請寫明香港九龍新界及離島）
電話：
家長姓名：
家長簽名：
（請附寄參加者一吋半之半身相三張）

灣仔旺地洋樓
乍非道298—302號
◀分層出售▶
九九年期·一梯兩伙
四面單邊·下月中入伙
（可分十五年付款）
電話：五·七二三五三九　五·二四四七八六洽



新加坡空運服務？
每日三班
預定機位請電
3-8297170
3-8297384

HI-POWER
ELECTRONIC IGNITION



每個只售 HK$110.00
美國
強力電子慳油器
• 容易着車，增加馬力。
• 慳油20%。
• 減少廢氣。
• 可以檢查點火系統之故障。
• 節省電池，延長火咀白金壽命。
服務顧問：標緻汽車冷氣服務中心
總經銷：亞洲汽車材料行
東南亞總代理：能記公司　電話：3-331150
港九各大汽車材料行均售

本港新聞

童軍社會服務總隊、週年會操頒發獎狀

白英武爵士授證檢閱致詞勗勉

（特訊）全港童軍社會服務總隊週年大會操，昨廿四是下午三時，假加士居道槍會球場舉行，恭請三軍總司令白英武爵士頒發委任證書及各項獎狀，並檢閱全港童軍服務員隊伍。

下午三時，三軍司令白英武爵士偕僕蒞場，由童軍會會長羅斯佑僕，主席梁超文佑僕，香港總監馬基佑僕，服務總隊會長馬奕盛，童軍服務總隊主席王定基佑僕，童軍服務總隊總監盧世昂迎迓。

會操開始，三軍司令在盧世昂、馬基及三軍司令副官陪同下檢閱童軍服務員分列式步操。

白英武爵士致訓詞稱：

本人出席童軍服務員大會操，接受敬禮，極感快慰。見各位英俊之儀表，朝氣勃勃之精神，可喜可賀，本人和內子欣幸能參與本港童軍運動，了解青少年活動之熱誠，希望能多些到更多在本港各處不斷舉行之青少年活動。

當我接獲羅斯顥員邀請出任香港童軍總會副會長及社會服務總隊贊助人時，毫不猶疑欣然接納。本人多年來對童軍活動深有好感，特別是對它能幫助青少年培養自信心和絕不自私自利及服務人群之精神，甚感欽佩。

本人獲悉各位在過去一年來曾致力於社會服務工作，去年十一月至十二月第三屆香港節期內貢獻良多。此外，衆多成員獻出寶貴時間及精力，爲青年人舉辦各種夏令活動，使彼等能享受露天露營生活，這類活動就是最佳服務方式之一，因本港衆多青少年之娛樂範圍，大多局限於人烟稠密而娛樂設備不足之地區，我希望總隊仍繼續不斷爲青少年舉辦更多戶外活動，並把它列爲總隊週年活動程序之一。

爲使童軍運動能適應世界潮流，短期內設立一「研究組」去審查現行童軍服務員及深資童軍之訓練課程，「研究組」將根據本港特殊環境之需求，從而推薦應修訂之訓練綱要，使能更符合本港青少年之願望。我相信各位也急於期望這一「研究組」能早日完成工作。

訓詞畢，白英武爵士頒發委任證書予各受委任之人士，頒發各項獎狀予受獎之童軍領袖。頒獎完畢，馬奕盛致送紀念品予三軍司令，女童軍服務員向白英武夫人獻花。

禮成後，開始各項表演，然後降旗，並由楊振比領導三歡呼，最後茶會款待嘉賓。

獲獎領袖計有：

（一）獲頒功績榮譽獎狀者有：莫演鑫，顏文慶，李國棠，陳月玲，楊偉榮，柯家永。

（二）獲頒優良服務獎狀者有：馮展思，麥玉蓮。

童軍社會服務總隊：贊助人：三軍總司令白英武爵士。副贊助人：楊鐵樑法官。名譽會長：湛兆霖太平紳士，會長：馬奕盛。副會長：梁超文，陳子鈞，周家全，張錫晉。

主席：王定基，副主席：宏范西夫人，周克榮，蔡生。

名譽委員：謝柱祥，洪昭安。義務司庫：譚湘溥，義務秘書：宏范西夫人，委員：葉景泉，楊堯天，馮鑑明，陳柏泉，陳俊銘，馮澤坍。當然委員：助理社會服務總監：盧世昂，九龍地域助理總監（社會服務）：文鎮海，新界地域助理總監（社會服務）：楊錫裘，社會服務執行總監：譚民強，社會服務助理員：陳錦波。（琳，振）

全港童軍社會服務總隊隊務委員就職，服務員週年大會操。署理總監盧世昂陪同三軍總司令白英武爵士檢閱。（本報記者攝）

響應救童助學義唱

香港龍門體育會簡介

香港龍門體育會，創立於一九六八年五月五日，這個體育會的成立，不只偶然，而且倉卒，雖然在不旬日間便獲得當局批准註册，但如何着手去進行會務呢，那就經過差不多兩年，還是苦無步驟，茫無頭緒，後來創辦人司徒紹、馮華、林兆強等幾位在龍門小館小酌而適巧和倫錕滑君碰上了。彼此談起來甚爲投機，於是由倫君馬上草擬規章及進行組閣工作，很快便在倫君作人事上的拉攏下，成立了首屆的執行委員會，馮華當會長，羅鼎泉膺任主席。

龍門的命名，就是有趣，很多人都以爲「龍門酒樓」作幕後支持，其實并不爲然，只不過他們當日在龍門小館吃喝而靈機一動，就地取名龍門了，所謂「一登龍門，聲價十倍」，他們憑了堅強毅力，把會務弄得井井有條，最後獲得顯著成功的，厥爲在兩年前做得占美岸行徐卓球先生的贊助，主辦一項港九新界離島的小球大賽，這一項富有意義的賽會，成爲香港有史以來小球界的創舉，廿四路來自不同地區的勁旅報告參戰，開幕之夕，盛況空前，以一個渺小組織的龍門會，而能夠獨力舉辦如此繁重的大賽，他們一羣幹部的辦事能力，實在使人肅然起敬。

該會每年除了一定派隊參加華人足球聯會主辦的夏令盃賽，都獲得優良的戰績，去年奪得七人淘汰賽的亞軍外，小型球奪得了銀禧盃的首屆冠軍，永安盃的亞軍，乒乓球亦登上了榮她盃的冠軍寶座，其餘籃球和游泳都有相當平均的發展，成立一個新興而富有朝氣的純業餘體育團體，除了體育運動外，音樂組也受到了社會人士一定的重視，每屆參加香港節的晚會演出，都有不俗的表現，去年更獲得了主辦者特給的獎狀，他們旗下擁有廿多位知名的業餘唱家，他和她們都有獨特不同，模仿得極爲神似的紅伶歌腔，幾乎可以說與各大名伶腔於一爐共冶，所以特別受到聽衆的熱烈歡迎，他們同時擁有廿多名業餘音樂名手，表演起來，頗收牡丹綠葉之效，每次在商台和綠邨錄音，俱有很不錯的成績，幾年來在主任莊子的苦心耕耘下，目前這個音樂團體，可算陣容鼎盛。

這次參加華僑日報救童助學運動，還是該會破題兒第一遭，參加表唱演出的除倫錕滑，文瑞芬佑僕已乘鐵途老馬外，其餘陳瑞心、馮漢強和梁佩儀都祗是略算初試，大家都抱着「爲善最樂」的宗旨去爲學童請命，逾日來會方上下人士都各自爲了籌集善款而奔走，相信他們會有極佳的成績。

最後，謹以萬二分熱誠，呼籲闔港市民都能夠有「善與人同」的想法，多捐善款，點唱任何一個團體都是功德無量。

倫錕滑幹事

黎泉志音樂主任

莊子副音樂主任

張鎏輝主席

梁志權副主席

羅鼎泉副主席

社團簡訊

中區街坊會 理監四日就職

（新聲社）中區街坊福利會，第二屆理監事就職典禮，四月四日假京華酒樓舉行，敦請中區民政主任黃張綠萍監誓，立法局議員張有興頒發選任證書，會長周有，中區警司祈立基，蔡國楨議員授旗出發徵求會員，社會賢達周劍雄，陳凌峯，龐鼎元，梁適華頒發徵求會員成績優異獎。

第二屆職員：理事長吳演琛，副理事長吳幹霖，文友，陳星海，陳靜林，總務：周照，梁松就，何鑑華。財務：吳世英，曾錦波。義務秘書：吳鋪庭，梁次文，歐陽亦蘇。福利：吳乾樑，永隆銀行，宣傳：區潔名，曾嘯虹，華僑日報。交際：李明鏘，鄧兆祺，梁東海。文教：盧元博，藍榮輝，陳瑞球。衞生：李英明，梁國雄，洪元芬。康樂：夏國璸，梁添，麥福。婦女：戴卉芬，溫玉瑩，劉燕珍。青少年：鄧麗娟，吳發，仇培。調查：許培，李志楠，邱林。監事長黃宜，副：嚴偉年，蘇東榮，蘇宗黎，曾德堅。審查：何智煊，譚立朝。稽核：蘇宗黎，李茂機。

鴨脷洲坊會 廿九遊大嶼

（國際社）鴨脷洲街坊會，本月廿九日旅遊大嶼山，是日上午八時半在坊會集合出發，總領隊何鎮東，譚華，羅鏡發，陳錦添，參加者可到坊會報名領證。

邱丘宗親會 籌建宗祠

（國際社）邱丘氏宗親會，昨（廿五）日下午二時，舉行理監事大會，理事長立霖，報告會務後，議決（一）在新界錦田橫台山購置空地，籌建永久宗祠，推出籌備小組負責：炳光，家來，錫光，邱才，達文，家祿，邱錫，金淮，丁球，靄生，邱良，鴻昌，邱瓊，立霖，邱基，（二）辦理註册有限公司，（三）四月十四日往新界卅欄樹拜祭先友。

伍氏宗會 會員大會

（港訊）伍氏宗親會四月九日下午二時，在會所召開會員大會，省覽財政進支狀況，及會務報告，聘請核數師。

呂氏宗會 卅一祭祖

（特訊）呂氏宗親會，歷年均有春秋式祭，隆重祀祖，本年春祭定期三月卅一日下午式時，在該會宗祠舉行，祭後分胙舉行酒會。

喜來登酒店 設馬會廂座

香港喜來登酒店，於上月中旬經已隆重揭幕，該酒店另一新穎創作爲「馬會廂座」扒房，乃一高級扒類食府，全部裝修復古至十九世紀時本港賽馬會背景，所有陳設裝飾皆栩栩如生，更將當時景物搬上，令客人掀起懷古之情，扒房所供應之食物十分講究，務使客人滿意爲旨，從扒房內可以看見海港全景。

圖爲（左起）希爾頓公業有限公司萊絲與三葵洋行林惠儀攝於馬會廂座扒房。

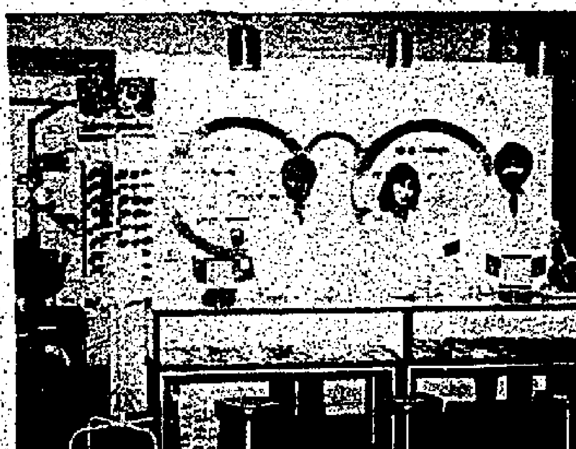
東區第九分區會 滅罪清潔標語比賽 評選揭曉月底頒獎

（港訊）撲滅罪行及清潔運動東區第九分區委員會，昨在柴灣民政署由李偉業，伍兆榮兩主任，市政議員劉榮榮暨撰標語比賽，成定邦主席，梁作桓評選，選出陳錦坤警長，溫可生，張來鴻，林國鴻爲冠亞季軍。優勝獎：謝澤良，謝少瓊，楊婉兒，鄧潤芬，楊美玲，區潔玲，余秀瓊，余信慈，范淑儀，李庭春，陳潤森，高少莊，黃彩燕，文煥頻，梁淑玲，楊健德，林劍生。本（三）月卅一日上午十一時假柴灣戲院舉行頒獎禮，敦請東區民政主任劉仁潞，總警察，柴灣警署署長，東區主任伍偉宜，主持頒獎，放映電影招待嘉賓。

大角咀小學員生參觀本報　天主教大角咀小學員生數百人於昨日前往參觀本報，其後在編輯部留影。

永安公司眼鏡部 將續在分店增設

永安公司中區分店新設之眼鏡部，開幕以後，甚受各界人士歡迎，逾日來驗光及配戴眼鏡者甚衆，因其眼鏡均來自世界名廠，同時該眼鏡部時聘檢定及豐富經驗之視光學專家爲各位驗光。永安公司油蔴地分店之眼鏡部，亦定於本月卅日開幕，屆時歡迎各界蒞臨指導，保證令你獲得滿意的服務。



爲永安公司之眼鏡部

東亞銀行北角分行 裝修已竣日間開業

（特訊）東亞銀行北角分行，行將開業，爲北角工商界及市民提供一切最完善和優秀的銀行服務。

東亞銀行北角分行，位於英皇道三二六號至三二八號，面積約一萬方呎，係該行自置物業，北角向屬繁盛之商業及住宅區，近年來各類型工廠亦相繼設立，亟待最現代化之銀行服務，東亞銀行於該區之中心設立分行，裝修工程基本完竣，短期內開業，屆時成爲東亞銀行第十七家分行。

東亞銀行有五十多年之悠久歷史，向以作風穩健，服務週到著稱，年前設有最新型之直綫電腦系統，爲各界提供更準確迅速之服務，素蒙各界好評。北角分行擴大業務範圍，可在總行或各分行辦理，深獲各來往客戶提存，增設美元儲蓄存款及亞洲美元存款，預料更受坊衆歡迎，該行設置之精密新型保險箱，可供各界租用，東亞銀行北角分行之開業，實屬該區市民喜訊。

南順業務發展迅速 去年純利三百餘萬

南順（香港）有限公司董事局宣佈：該公司去年業務發展迅速，獲利甚豐，截至一九七三年十二月三十一日之一年內，除稅外獲純利港幣三百多萬元，是年獲利每股三角二分，除已派發之中期息每股港幣四仙及現金紅利每股港幣二仙外，董事局建議一九七三年度末期股息每股港幣六仙，於四月十九日股東大會通過後即可派發，連同中期息計算，全年股息爲港幣一角二仙。

目前世界各地受到石油危機和通貨膨脹的影響，香港也不例外，遭受原料短缺的威脅，但該公司業務除洗潔精部門因原料供應商未依合約供應而生產受阻滯外，其他部門生產均在順利正常發展。

儘管現在香港工商業均面臨重重困難的局面，但該公司董事局同人對業務前途均抱極大的信心，該公司由于發展業務的需要，並不斷增添設備，使產品的質量不斷提高，因此，展望今年業務，當會更爲理想。

五邑總會徵會員 甄球鄧北泉分膺冠軍

（港訊）五邑工商總會徵求會員運動，在會長張玉麟，副會長司徒浩，理事長鄭振獻，副理事長甄球，總監督鄧北泉，伍旋操，副監督伍尚信，督導下，吳炎培，徵求隊長陳錦台領導下，員努力進行，獲得五邑（台山、新會、開平、恩平、鶴山）梓里熱烈支持，踴躍入會，成績美滿。

加入永遠名譽會長者有：趙大偉、麥偉英、李者、茜品卓、胡顯、區顯永、利英、文婷、陳章、鄧國鎔、甄森、伍標、任孝京、易德馨、陳忠誠、李南、陳策、文福祥、麥少明、譚光、鄭興等。加入永遠名譽顧問者有：司徒述、薛策聖、陳寶洪、蔡仲秋、張華、麥文忠、甄燦常、譚華、李棠琳、陳華、李炳潤、黃棟、陳炽光、黎志雄、許登、鄧笠等，其他永遠會員及會員福利會普通會員尤衆，上月底結算，成績如下：[illegible]

隊際優勝獎：鄭振獻，陳子民，王世卿，黃劍，父，朱錫林，黃肚，伍光孟，伍于彩，蘇炳，甄熾常，陳錫倫，蘇維新，琳，伍標，吳培，李業，司徒述，司徒子良，南，甯鑑然，胡，蘇振，李國，黃惠，何灼，潘倩玲，蘇運等。

定期四月十九日下午八時，假旺角天皇五月花酒樓，慶祝五十三週年紀念聯歡大會，請永遠名譽會長司徒惠，伉儷主持頒發徵求會員優勝獎品。聯歡餐券每位二十五元，四月十二日截止，歡迎四邑會員梓里偕同親友參加。

樂羣康樂會 體育小組 歡迎參加

（港訊）樂羣康樂會，爲會員對體育部各球類活動需求，成立四小組：一、排球組——分男女子組，逢星期三晚集訓，聘有教練指導；二、乒乓球組——徵求會員，歡迎廿五歲以下青年參加；三、足球組——分爲香港組及九龍組，年齡在十七至廿四歲，可向該會申請爲會員；四、籃球組——分男女子組，聘教練教導，參加者用書面向該會申請。

會員，歡迎參加及申請爲會員，資格可去函「九龍中央郵政信箱二五六七號」索取，或晚上到「油蔴地彌敦道四五四號A安昌大廈七樓」，電話查詢九龍八五三八六六號（晚上七時至十時）。

欲往澳洲與南太平洋 首選澳航

每星期九班机

每晚九時卅分飛雪梨

逢星期三及星期五晚上九時三十分飛墨爾砵

逢星期二晚上十時卅分飛布利斯班

逢星期二晚上九時卅分飛違爾文

逢星期二晚上十時卅分及星期五晚上十一時卅分（直航）飛莫里斯比港

請與各大旅行社或澳洲航空公司香港代理怡和航空部洽
電話：5-229101 或5-229102（辦公時間後）

經澳洲前往南太平洋，可順道往遊世界上最美麗城市之一的雪梨。雪梨風光優美，勝景尤多，旅遊渡假，最爲理想。閣下身歷其境，乘遊澳洲與南太平洋，當可大開眼界！

沿途可以體驗澳洲人的好客與熱誠，使你倍感親切，遊興大增。澳航積有五十年長途飛行經驗，比任何航空公司更深明長途飛行舒適之道。澳航遙飛萬里，遠渡重洋，往來澳洲及世界各地。

QANTAS 澳洲航空公司
無遠弗屆之航空公司

澳航與紐航、英航聯營。

復活節 菲律賓 旅行團
$1200
全程五天　包括一流酒店每日三餐來回機票，遊覽全部名勝（包括碧瑤避暑勝地）
持CI不另收費四月九日中午出發十三日下午返港
名額無多　詳情請電
3—675681　3—671059　3—663983

與你的愛侶渡歡樂的時光
請到…氣氛怡人·寧靜幽雅·設備一流之…

華苑別墅　九龍塘窩打老道157號　K-361161-5　免費停車場　車位充足

蘭苑別墅　九龍窩打老道86萬基大厦四樓（富柏達酒店四樓電梯按3）　K-304271-5

蕙苑別墅　香港英皇道145號民素大厦二樓　H-714261　H-704352-6

全部套房·均裝設彩色電視·Hi Fi音响·電動圓床·鴛鴦浴缸
本別墅裝有電子防盜自動報警系統·保障貴客安全

REFERENCE LIBRARY
26 MAR 1974
CITY HALL

中華民國六十三年公歷一九七四年三月廿六日 星期二 華僑日報 WAH KIU YAT PO 夏曆甲寅年三月初三日 第二張第三頁 本港新聞

本港新聞

九龍金飾商會主席指出 黃金價漲治安不靖 金飾商店業務退縮

（新聞社）九龍珠石玉器金銀首飾業商會第十九屆理監事，昨日下午八時舉行就職典禮，敦請金飾業前輩梁凱東監誓，理事長王文致詞指出：目前黃金價格不斷狂漲，加以市面治安不靖，市民購買力弱，會員商號業務亦隨之縮減，希望同人以穩打穩扎公平交易宗旨為顧客服務，同時要團結合作，共為會員謀福利。新員宣誓就職後，主禮人梁凱東致詞勗勉，禮成後歡宴，情況熱鬧。

第十九屆職員：理事長王文（長興），副也安（西盛），總務：張照華（茂盛），財務：關煊（中興），會計：周君令（周生生），福利：董耀活（生祥），交際：馮育生（萬福）。理事：余兆賢（珍珍），林尚勇（新新），梁景源（兄弟），劉志（聯興）。監事長黃百泉（人和）。監事：梁世榮（多福），李樹坤（華孚），呂德泉（祥信），周繼成（周寶興）。

君帶隊，無往不利，望勿失機會。該社設在中環萬宜大廈一二〇至一二四室，電話：五一一三三三六〇，二三八六四三，歡迎詢洽。

九龍金飾商會十九屆理監事就職合照。（新聞社）

香港賽馬會 華僑日報讀者 助學金 廿八日起發四月份學費

請携帶三月份學費收據及領取證前來華僑日報總社辦理領取手續 每日上午十時至下午五時三十分

華僑日報讀者助學金、香港賽馬會助學金廿八日起發給一九七三年至七四年度四月份學費支票，請獲得上列兩項助學金之同學，携同三月份學費收據及領取證於四月三日或以前親到華僑日報總社辦理。

東華三院 今開年會選總理

（特訊）東華三院癸丑年總理任期月底屆滿，三院董事局今日上午十一時假東華醫院禮堂舉行三院會員週年大會，選舉甲寅年董事局總理，職承蒞荼。

會員大會選出甲寅年新任總理後，下午二時半分舉行互選會議，選董事局主席及三位副主席，新總理抽簽排定名次。

薛氏宗親會 第三屆理監就職 敬老聯歡頒發獎學金

（特訊）薛氏宗親會，昨下午七時，假九龍新雅酒樓舉行第三屆職員就職敬老聯歡，九龍民政專員薛文監誓，港九街坊研究會主席甄三有，社團宗親會首長暨會員子侄頒發選任書，到有三百餘人，情況熱鬧。理事長薛志烈致詞，略謂：本會歷屆順組織以來，備蒙祖道新業，繼而購置佐頓道新會所，經常更臻鞏固，會員福利，設辦教育及醫療，本屆為獎勵子弟向學，頒發獎學金，今後按年辦理，希望宗親子弟讀出成績報會，以遺獎勵。計劃籌建祖先之所，使有固定供奉祖宗祠，本人捐出祠地，各位宗長慨捐者，異常熱烈，望宗親大力支持慨助，更希望宗親廣為加入本會，使人力財力，更為雄厚，團結力量，使會務發揚光大。

薛文專員致詞：社團領袖都明白，一個社團的工作，除了發揚傳統性的友愛互助精神外，還有一項更重要的任務，溝通政府與民衆的隔膜。一個社團的存在，主要是協助政府，共同謀求地方繁榮及居民生活的改善，留意政府的新政策，有效地傳遞給居民，一方面又要反映民意，以為政府取捨的方針。過去一年中，政府都努力於增強搜集民意的工作，如鼓吹組織居民互助委員會，發佈政策綠皮書等，希望通過每一個政策在立法通過之前，都可以令市民有提供意見的機會。我希望貴會亦能在這一方面担當一份責任，對各政府部門提供寶貴的意見，使到政府所訂之政策，能適合市民之需要，更有效地為市民服務。

旋由選翰、秉球、策理頒發學生成績優異獎學金，副理事長恩求致謝，禮成歡宴。

第三屆職員：理事長：志烈，副：恩求、國平。總務：景和，薛財、策盟、章勝。財務：國平，薛生，司徒財。宣傳：興華，君威，健與。福利：忠漢，鑑源、東後。交際：子宏，學明，薛水，康樂，金仁，薛明，薛沛。文化：司徒植，有年，北海。組織：立盟，薛祥，薛炎，耀光，祥倫。調查：薛祥，金滋，伯悅，秀珍。婦女：寶珍，秀珍。監事長：朗功，副：志成、薛猷，容好。查：渠遊，秉球，薛喜，紹核兆璋，郁康，禮章。

第三屆職員就職，理事長薛志烈致詞，左為薛文。（本報記者攝）

大地旅運 一枝獨秀

大地旅運社，在假期所編排之各地旅行團，甚受旅客之信心，報名參加者十分擠擁。菲律賓及台灣團經已滿額，該社另加新班，曼谷亦告滿額，團由初期編排之一團，增至四團，另增新班，四月十日一團，十一日又一班，尚有少數名額，如有意參加，請早報名。至於日本團，因有港日親善團，理事長親為親力，極為積極，在鹿兒島九州方面與當地名流紳商交情彌篤，有洪頌之間，理事長薛志烈致詞。

曾氏宗親會 遊新界聯歡

（特訊）曾氏宗親會為加強會員康樂活動，及聯絡宗親，前（廿四）日春季郊遊，會員及宗親參加者式百餘人，由理事長曾槐甫，總堂，監事長曾志漢，譚如任領隊，理監事廷昌，禮斌，鑑衡，正麟，揚友，森福，振邦，超明服務小組，紀瑞，會超，偉昌担任。是日上午十時，沿途照顧宗親。那佐敦道碼頭文英樓前集合，分乘五輛旅遊車，前往新界郊遊一週，先往青松仙觀遊覽，適值風和日麗，遊人如鯽，興緻盎然。下午一時，往青山清涼法苑進午膳，席間並有幸運抽獎助慶，飯後再驅車往鹿頸，新娘潭遊覽，下午六時始回市區，盡一日之歡。

讀者復活節遊星馬泰請速報名！ 黑風洞，號稱天然奇跡 同教堂，耗資馬幣千萬

華僑日報讀者復活節星馬泰觀光團，連日報名者人數異常踴躍，該團已定於四月十日準期出發，由於簽證需時，凡持有C.I.人士敬請留意，最後截止報名日期為明（廿七）日，距今僅有兩天，幸勿錯過了參加機會。

按照復活節讀者星馬泰觀光團原定十天豪華旅程，第四天早餐後，乘豪華冷氣遊覽車前往參觀橡膠園、國家動物園及素有馬來西亞天然奇跡之稱的黑風洞。在那裏，你除了可以登臨欣賞那別有洞天的天然奇跡——黑風洞的奇景外，還有機會看到黑風洞下的「五腳牛」，然是有趣。

午餐後續遊國家紀念碑、國會大廈、湖濱公園、默迪卡運動場和耗資千萬馬幣，可容近萬名教徒聚會的回教堂。

以上精彩的遊覽節目，已經包括在「華僑讀者復活節星馬泰觀光團」十天豪華旅程內。該團係由泰負盛譽之「七海旅運有限公司」及華僑日報聯合主辦，泰國國際航空公司担任贊助。

讀者復活節星馬泰遊覽團，簡則如下：

（一）日期：四月十日（星期三）出發。

（二）全程十天。

（三）旅程：包括星加坡，吉隆坡，怡保，太平，檳城，曼谷及芭堤雅海灘等。

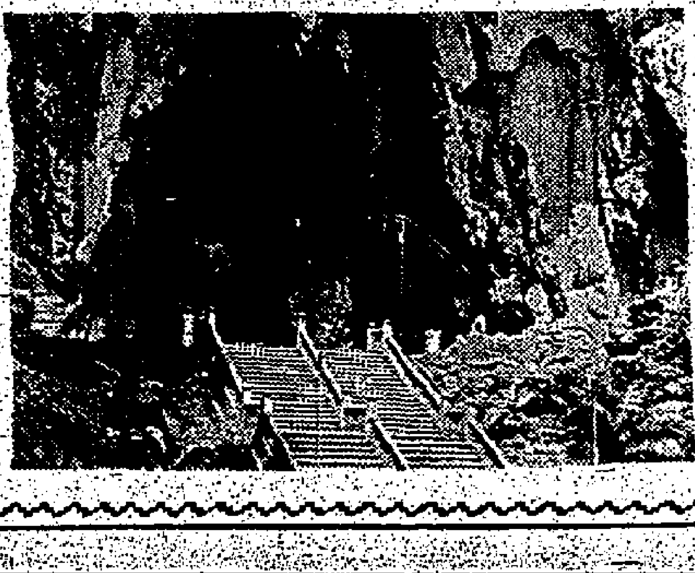
（三）費用：星馬泰十天豪華組——每位港幣二千九百五十元。星馬泰七天豪華組——每位港幣二千四百五十元。

（四）食宿：沿途住宿一流豪華大酒店，包括星加坡住國賓大酒店，吉隆坡住希爾頓大酒店，曼谷住雅蘭大酒店；沿途三餐，精美膳食，包括貫都乳豬翅鮑翅席，並欣賞多晚不同情調的夜總會精彩表演，包括曼谷湄南河之「星加坡海皇夜總會」等。

（五）交通：乘搭泰航豪華噴射客機，沿途採用豪華冷氣遊覽車，粵語導遊，專人領隊。

（六）報名：（1）香港德輔道中國際大廈一七〇二——三至七海旅運公司，電話：五——四五六三九，五——四五一四〇四。（2）香港德輔道中莊街華僑日報中區辦事處，電話：五——二四六三七九五，五——二三一六三七。

華僑日報·七海旅運 聯合主辦



天然奇跡：黑風洞一瞥

橫頭磡分區會 今午開遊藝會 宣傳清潔滅罪

（港訊）橫頭磡分區委員會舉辦之宣傳滅罪清潔運動遊藝會，今（星期二）日下午二時半，假樂善堂余近卿中學舉行，敦請黃大仙民政主任史德勤，黃大仙警司于本澤，黃大仙民政主任徐信，九龍經理陳克中，房屋司署主持揭幕，招待坊衆。遊藝會節目豐富，包括歌唱、雜技、魔術及舞蹈。黃大仙民政主任史德勤，黃大仙警司于本澤及分區委員會主席李思泌頒發獎品予宣傳滅罪清潔運動學校壁報比賽，常識問答比賽及演

盤王麵與雙喜雞麵 新貨大量供應上市

本港大莊行採辦經銷全港最流行的普及食品盤王麵與雙喜雞麵，由於求過於供，斷市多時，最近才由日本原廠大量運到，恢復供應上市，盤王麵雙喜雞麵，製造認真，用料上乘，即席沖食，最為方便，入口香滑，老幼咸宜，每包只售七毫，價廉味美，最受港人歡迎，銷量創出新紀錄。

英國華商代表團 明訪街坊協進會

（新聞社）英國華商總會代表團會長陳秀安，黃立光，業務秘書鄧鐵梁，監察陳德時，黃佛金，執行委員李恒發，燕式歡，葉新水，賴水橫，陳庚秀一行，飛港訪問，分別拜訪此間新界鄉議局及各有關社團。該團明（廿七）日拜訪港九各區街坊會協進會，瞭解街坊會經辦福利情況。

佛教聯合會 清明思親法會 在蘇屋村大雄中學舉行

（特訊）香港佛教聯合會，籌辦清明思親法會，推出大會會長覺光法師，副會長黃允畋居士，總務主任洗塵法師，總務大光法師，法務永惺法師，與各組委員加緊籌備工作外，推定法會九個法壇主爲：大壇永惺法師，智慧法師，寶蓮寺大德法師；金剛壇暢成法師；水懺壇融靈法師；大悲壇源慧法師；法華壇慈祥法師；瑜伽壇航法師；淨土壇誠明法師；密宗壇洛潮珠法師；各壇勤員數百大德僧尼參持法事，大會邀請全港佛教叢林道場參加為主席團，實襄其事，計有二百餘個單位。

佛聯法會定期於四月五日（夏歷三月十三日）清明節在深水埗蘇屋邨長發街佛教大雄中學開壇，七晝連宵功德，為各界善信超薦祖先，佛教醫院，佛教學校慈善經費。通目前往灣仔洛克道三三八號佛聯會辦理延生附薦，甚為踴躍，思親報恩，行善積福，備見熱誠。

永安旅行社 主辦豪華團

香港永安旅行社，四月份復活節主辦之豪華團，計有星馬泰十天，日本九天，台灣九天，菲律賓五天及七天，宇進遊覽勝地，並加選購貨品內勝、工廠及有關團體。曼谷巴揚雅四天及五天，各團均訂妥酒店及機位，收費公平，李受霖帶隊，日本團由李受霖君帶隊，有意旅行者請速到德付道中五十號裕昌大廈八〇四室或九龍彌敦道六三八號，六〇一室，電話：三——九五六三四一，五——二二六〇三九九接洽。

廣社三三行友 古碑袋澳恣游觀

（特訊）廣社行友前（廿四）日旅行「大布探訪」，路線短易，參加人數達三百卅三人。上程由孟公屋村起行，落山沿海濱探訪小大赤沙，上游田下一列村落，到佛堂門之天后廟（大廟）遊觀，再經布袋澳，是日天氣陰涼，清水灣上方，不寒不熱，步士終站，由孟公屋村起程，成表愉快歸來。巴士十時未屆，乘特約專車及自置車輛之行友雲集孟公屋村前，監察劉伍提前十分鐘於九時五十分鳴號起行，入陳成俞三氏宗祠前，轉入小徑傍溪斜落行，經近溪口，又於火灰爐中，欣欣向榮，步過二度溪流草坪，側荒田，都份已再作耕耘，菜苗茁壯，斬行了一小時，到小赤沙，過海角上山岬小休，計程十一時半落，居高南望，涯岸陡峭，遠處天際海，沙渺茫，繞國水盟，山水韻味。十一時十五分再行，斜落大赤山海灣，通過村屋登山，越過高二百呎山岬落上沙灣，小休十五分再行，經田下灣之鶴瑩雞舍，向南登山，上到坳頂，視界豁然開朗，南望島岸列，山腰外烟波浩瀚，山徑迴曲內陸若平湖，礦石古道橫田下，山島平走，流山徑迴曲處透見海灣，深處山腰萬樹叢中，瑰麗之大廟影入眼簾。正午後四十分到達，佇佈留進膳，井約定於二時十五分再行。行友餐後，或瞻仰莊嚴廟貌之古制建築，迴廊幽徑四通，雕樑彩飾精巧，大殿軒敞莊嚴，廟前影壁，湧瀉美輪美奐，龍床，全廟正作粉飾，佈置一新，換部分陳設。行友試浴，寒流古之幽情；一部別到各湖後，深摩多碑石刻，兒發思息遊觀，消遣。二時十五分大隊由廟側上切，沿碇道平走，到布袋澳西岸上方山岬，俯瞰漁村，一灣兩岸，景色上流新。山徑緩順上行，三時到山坳小休，西瞰越大灣，指點今晨來路，瞭如指掌。十五分再行，山阜斜落大澳門，釣魚翁山腰小徑平整易走，

行友名單

隊員早到，四時前五分到大澳門巴士站宣佈行程，特約專車亦提前到接，尾車於四時廿分開出，五時全數到齊，紅衛嶺頭。

何如寶、李鳳翠、阮彩霞、謝恭昌、陳小鶯、司徒洪、黃偉強、蘇鐵康、徐綺珊、陳錦、李根、王永明、王新民、區紹文、李林、李旭耀、卓華、卓雨添、林培、林植生、李四、盧鋼、吳興、吳雁英、吳烈江、吳晚成、林、鍾厚、鍾麟、畢本林、馬曾芬、賢、何海、曾、玉堂、謝滔、李棣華、楊愛、珠、李梁、伍秀娟、何業怡、黃偉敏、李愛、李愛萍、劉旺忠、黃瑞芳、陳亮、潘、何家駿、鄭新、李國、李秀娟、董順貴、少初、董恩、楊司徒賢、陳啓令、黃鵬運、陳亮、譚寶、紅、司徒松、譚賓、高、周春秀、唐盛勤、唐占美、容惠、唐淥芸、唐淥瑶、容兆凌、唐淥影、陳春潮、唐偉光、李鐘宗、林燊珍、梁羚、楊潮錦、盧松、楊仰業、何紹良、蘇和泰、張業、胡民漢、楊潔鳳、陳少英、李容、梁偉業、李彩葆、丁彩鸞、黃好、王玉池、黎文、李炳、蔣運、龐文宮、葉妙娟、方紫球、吳兆基、梁洪、劉惠賢、余錦、張銀、黎桂石、殷蘇、殷陳錦濤、殷惠馨、殷金源、秦官順、譚錫洛、周錦、慧冰。

洪芬、沈百昌、盧濱、盧炎姿、余鴻翔、王明志、黎慶森、吳麗威、何燕瓊、鄺炳、林、林香、張岳川、張岳倫、楊懿坤、黃民、郭韻波、林蘭、李恩明、張煥艷、盧照、鍾香平、歐陽兆鵬、李斯棻、余十、梁蓮輝、伍志雲、張岳峰、容金怡、貞、雷炳輝、陳桐、李誠、李福源、梁若愚、余德、張偉明、阮少榮、阮文堅、阮景、阮國光、鄧玉蓮、文、王基、王桂芳、王玉泉、梁嘉安、關兆、林維雄、林麗萍、林漢偉、凌鈞鵬、凌耀輝、華生、馮惠琚、陳榮、葉世英、劉婉珍、劉炳權、謝、權余兆龍、張婉蘭、張登卿、何玉瑛、余錫年、余兆、周志餘、余兆鈺、余金鳳、黃翠碧、蔣中林、王滿榮、陳毅杰、徐新法、石帶蓮。

侯松、侯池光、莫巳連、莫君碧、莫運碧、梁蕙、王銘鸞、王銘芳、黃海平、梁錫嘉、鮑志榮、畢、鮑乘端、鮑寧孚、鄭秀香、杜文林、楊溶堅、若愚、畢家良、畢家偉、畢劍華、梁協炳、吳棠、珠、卓漢鈞、陳業忠、甘松、易淑儀、伍德貞、羅東本、李玉齊、何錫軍、何志存、李可兒、甯、標、盧少偉、潘金鏞、王林、何國權、朱紹濂、李金菊、余深、黃韶、羅鎮華、羅東拔、羅昭景、羅沛賢、羅燦坤、羅妙芝、胡愛英、李志明、梁麗華、李玉嫦、何瓊、何金蘭、何金玲、潘建、中、林麗娟、鄧啓祥、趙正斗、黃厦誼、陳滙森、陳少華、李偉文、甘克琪、陳爾、李子陶、朱常偉、李國威、陳焯雄、梁嘉麟、朱嘉頤。

關朔華、鄭保祥、何少東、石榮傑、關永全、麥華、麥偉倫、胡德彬、何振偉、何、家棠、陳潤桂、關洸時、莫炳波、黎金塤、黎月積、賴鉅洪、馬實滯、陳惠珍、温日光、張國智、張懸儀、蘇翅中、李文煒、許士釐、（以下股務行友）鄭伯多祿、李耀漢、黃榮焜、關文桓、黎朝炳、陳昇兆、陳樹成、周福培、劉新、植熾、光、陳元駒、布景祥、李旋、黃新福、林關、馬惠餘、趙伯偉、鄭仕雄、張標、李蓮揚、吳灼、勵、蔡伯鍋、黃麗里、沈德福、陳玉致、陳從煒、馮劍靈、廖潔英、梁耀成、陳海山、盧耀輝、余仲強、陳婉儀、邵燦、梁兆棠、湯鎮江、黃敬禮。

最可靠的哮喘藥 得此藥旁身 畢生安樂晒

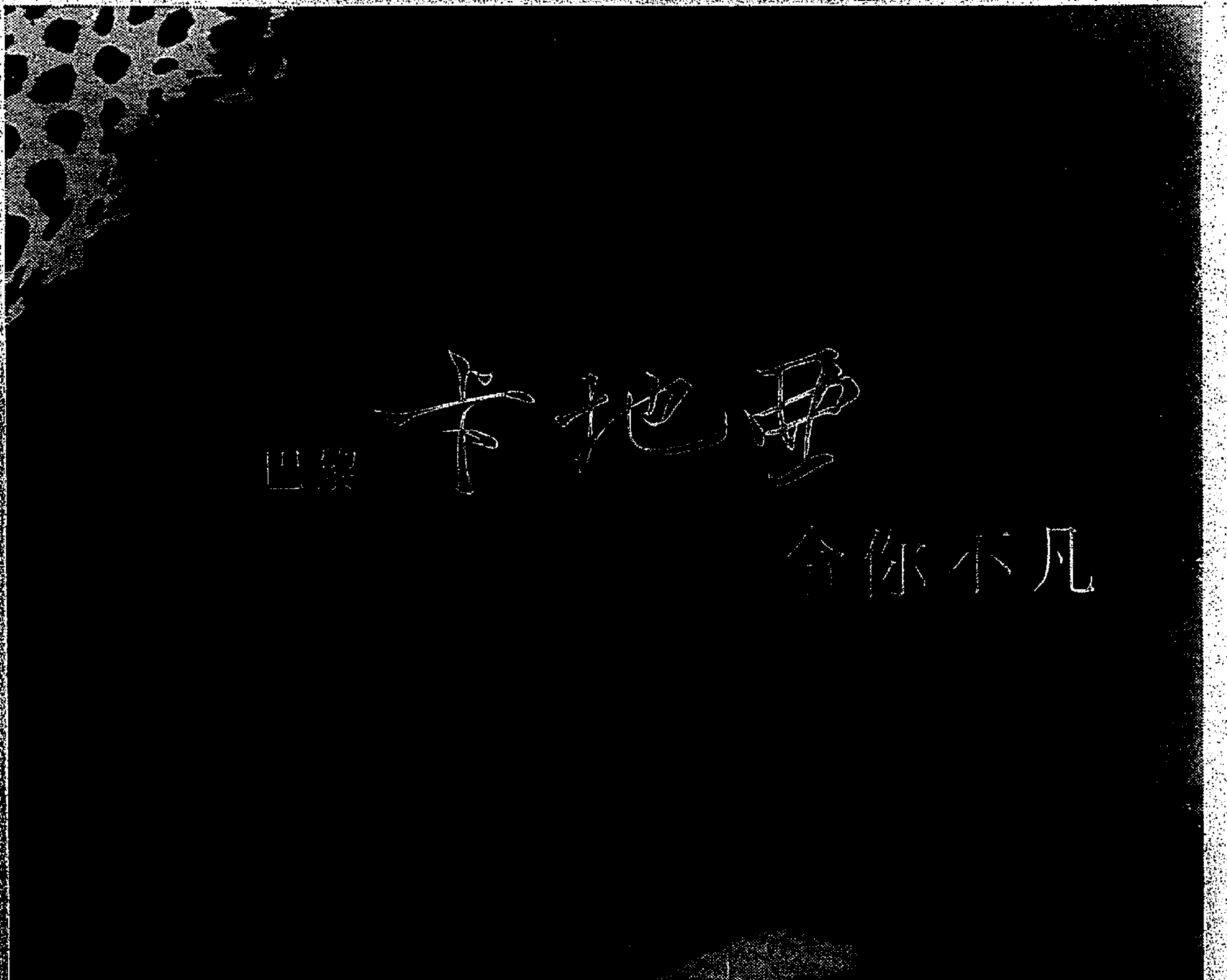
歷史悠久，銷數最多最安全最可靠之唐拾義哮喘丸，為效不衰，自有其與別不同之優點，下列三大功效，在臨床上已獲證明，絕不誇張：

預防：哮喘病將發作前，先有徵兆，病者可以預覺，或自知週期性將發作者，預早服用唐拾義哮喘丸，必除發作，若無其事矣。

治療：哮喘若已發作，服唐拾義哮喘丸，立刻喘止痰消，呼吸回復正常，內附喘香，同時燃吸其烟，一切症狀，消於無形。

除根：喘愈後續服唐拾義哮喘丸，保證除却病原因引起之過敏性反應，正本清源，徹底解決，永不復發。

港九藥房，均有代售，每瓶六十粒裝，售價四元。



卡地亞珠寶公司 香港太子行8號A地下，電話：H-222963

華僑日報 汎美航空公司 聯合舉辦

美國加拿大旅行團

華僑日報年來與汎美航空公司合辦美國加拿大旅行團，服務優良，有口皆碑。今年決定繼續舉辦並擴大。遊程方面不僅包羅了美國東、西、中部和加拿大各大名城；還加進了南部渡假勝地邁亞美、美國最新最壯觀的遊樂場所佛羅列達州阿蘭杜狄士尼世界、規模宏大的史樸簡七四年世界博覽會，以及在尼亞加拉住一晚，欣賞絢爛奪目的大瀑布美麗夜色，著名旅遊區聖地牙哥亦在行程內，庶使內容更加豐富充實，節目更加多采多姿。

第廿一團——五月四日至五月廿八日
第廿三團——七月六日至七月卅日
第廿四團——七月廿七日至八月廿日
第廿五團——八月十日至九月三日
（全程二十五天）

報名處：華僑日報中區辦事處 香港砵甸乍街華人銀行大廈地下
電話：H-251974
詳章備索 歡迎垂詢

華僑馬經

毛吉主編

夜馬最後試跑昨晨舉行
分秒必爭走勢急勁
路易之寶佳態保持

打下燈觀

昨晨爲夜賽馬匹最後試跑之期，出試馬匹甚然不少。現將有賽程的操練情況，報導如后：

「飛勁」伊請試六化郎，卅秒二，廿九秒一，卅秒五，全程按韁輕馳，馬匹狀態甚好，近期有留勇的跡象，勁操是博殺的先兆，值得注意。

「東山少將」摩加利試，卅秒，廿八秒二，全程走中欄，走勢不過不失，馬匹狀態勉及水準，大熱門馬只此狀態，恐怕有失，未宜過信。

「分秒必爭」鄭棣池試兩段，卅一秒二，卅秒六，馬匹在緊韁下仍見有急勁走勢，顯然狀態在直升中，馬匹質素較新，有池仔助陣，肯拼可入三甲一席。

「得撻」甘光適試半哩，廿八秒，廿七秒，走勢輕鬆，未予催騎，馬匹開腳濶大，彈性增強，願見弱馬狀態回起，到時由主帥上陣，可是一門值得留意的冷份子。

「愛運佳」簡元智試閘一段卅一秒五，宋予催騎，馬匹走勢仍好，狀態保持大勇，今番路程縮短，更合發揮，雖然只有簡元智助陣，能帶出可予對手一定的威脅。

「路易之寶」莊基達試六化郎，一分廿六秒二，末段廿六秒四，引韁輕易，馬匹保持勇態，上仗全程領帶，表現不俗，今番值應付沙地，闖入三甲一席的機會。

「力博」馬彼得的飛快」鄭棣池同跳半哩，廿九秒六，廿八秒四，「力博」內欄緊韁而放，馬匹去勢甚佳，狀態肯定大功無疑，今番路合，馬彼得硬功夫出色，當可騎出頭段，一帶而回，外檔飛快在鄭棣池緊韁之下，仍見走勢急勁，沿途追住力博，狀態初圓，肯拼亦有冷門機會。

「大勝」李銘揚試一段廿八秒，先放至下山，在電車總站處起步，馬匹一放即搶離而去，騎者力留，走勢順暢，顯見有此表現，十分難得，收韁的仍見搶口，今番肯定有出冷機會。

「祖兒」猿利安與「多寶來」吉能同跳，祖兒外檔扣韁近聯，霍利安力留而馬匹走勢更勁，今番雖有對手在，依然值得捧場。

「變成」霍利安試半哩，卅秒七，廿九秒六，扣韁畢全程，走勢奇佳，馬在佳態無疑力，上仗路長未能帶到，今使路程縮短，應可有力勝回一仗。

塵哥

下週二夜馬
昨初步報名

下星期二（四月二日）夜間賽馬初步報名，昨午止截，有六十五匹報名，場面不致太冷落，如編六場，將有部份比賽排在大批後備。最後報名定本星期四止截，配磅則在星期五公佈，茲將初步報名名單列下：

第七班　一二〇〇公尺

龍威，分秒必爭，益灃，銀子，吉利星，歡趣日，快樂少女，歡樂年年，祖兒，美寶，滿意，飛快，谷中公主，新世紀，瑞榮，多寶來，變成，莎蓮。（十八匹）

第八班　一四〇〇公尺

天馬，恆星，貝歌鄉，保得利，奔騰，森林騎俠，東山少將，大勝，益友，飛勁，銀河，五星上將，喜寶馬爲第二，殊光寶氣，逍遙，飄眞夠運，有利，贏到笑，純利，新市場，順利，力博，初擊，勝（廿四匹）鎗。

B班　一五七五公尺

勁贏，嘉利，幸相逢，意有所圖，鴻得，金貓長，金錢豹，折勁，鐵器時代，兒童城，傘多利，龍鍍，人之韻，勇士，滿利駒，明龍泉，梨渦美人，巧恐，玉叙香，大喜事，浪淘沙，歡天喜地，威勁。（廿三匹）

週末日馬已分組
四重彩換班舉行

本週末（卅日）賽馬，初步報名馬已經不多，在昨天的最後報名中，更有十四馬退出，包括第四班的安琪，高力的A班的神算子，名駒，飛馬王子，安第第，功女，好運康寧，喜運佳，七好，因此形成祇能勉強編定八場比賽，其餘有五場祇有十至十一四報名，場面並不熱鬧。

第六班二二三〇公尺，原爲四重彩，但馬會臨陣每有很多馬退出，因此昨日提前宣佈四重彩易班出爭，第二班一二三五公尺，被排在第四場舉行開四重彩，二十四報名，祇跑一場，有六匹列爲後備，可能後足十四匹上陣，又將成爲一場充滿刺激性的比賽。編場及配磅，將在今日進行，茲將分組名單列下：

第二班一二三五公尺（第四場，四重彩）

安培　吉利時　拖都雄風　有機會　的奇　兒童樂　吉慶　白麗夫人　馬亞倫　倍麗　興趣　寶石之王

吳　賓　布　摩　賓　賓　歐　布　高　殿　殿　摩

石器時代　全家寶

朱　賓

（後備）

金龍皇　赤麟　四蹄飛　超霖　鑽滿谷　龍飛

歐　吳　摩　殿　布　禤

第四班第一組　一八〇〇公尺

勳得　冠驊　乾隆　樂心　必博　旅順　馬雅麗　馬來之星　天山　奪標　眞國

吳　布　杜　朱　摩　蘇　米　張　賓　張　摩

第四班第二組　一八〇〇公尺

保必得　財神到　珊瑚海　多明麗　大希望　人之像　吉利客　新園　益民　玉花驄

摩　張　張　杜　殿　譚　賓　蘇　吳　米

第四班第三組　一八〇〇公尺

堅欄　卡爾諾伐　忠友　早暴　歡樂昇平　好多趣　三俠　銀輝　霹靂金剛　獲得好

賓　吳　摩　蘇　歐　張　張　杜　吳　蘇

第六班第一組　二二三〇公尺

超人　皆利年　大快車　萬里長城　高超　喜得你　樂運擄　幸運女　第三世界　猛虎　德誠

歐　朱　賓　杜　張　米　米　摩　杜　蘇　殿

第六班第二組　二二三〇公尺

噴水池　山茶花　歡樂滿谷　佳音　鄉合勝利　利優　樂重　飛渡　心寶　蒙古王子　常勝馬

朱　杜　張　摩　吳　蘇　賓　摩　歐　米　殿

A班第五組　一六五〇公尺

愛神　安娜之寶　華偉山　突擊　快猛　金鈴　金牡丹　好晒啊　風流財子　雄心萬丈　認眞好　錦繡前程　金必利　山手通

譚　朱　杜　賓　吳　張　朱　高　布　蘇　賓　摩　譚　摩

A班第二組　一六五〇公尺

好愉快　更厲害　都旺財　小飛象　榮辰　草上飛天　勇將士　新玩意　不停蹄　比你勁　谷中文豪　眞摯　凱旋

吳　摩　賓　張　賓　殿　蘇　張　杜　高　朱　賓　朱

「得利是」本季屢拼多次，終於在上週出頭，賽後由馬主莊靜雅及其女公子牽馬進凱旋門。

明晚各場
大勢初評

華棣

今天繼與各位分析第四場至第六場初步形勢，現簡述如後：

五星上將．喜寶馬第二

第四場由第八班馬四一〇三〇公尺，前速較快者比較佔優，如無意外，四配蘇國仁「五星上將」，會在此程有過佳績支持，近況回勇，雖配搭比較弱一點，但質高態勇，只要到時「彼得」蘇鎮定一點，必可手到拿來，「喜寶馬第二」亦是此程能手，配上戰意鮮明李霖，坐二望一之材。

祖兒．大情人

第五場由第七班馬走千四公尺，「祖兒」上仗態屬避戰不出，乃屬明智之舉，今番既有眞正勇態支持，而且本身質素較新，高佬猛鴻駆就熟之利，磅輕路合，力足在此予取予携。「大情人」連次成熱門，俱見失蹄落敗，但今仗有較佳賠率，提防牠一擊不響溜出來。

雙成．吉利星

第六場由第七班馬走千四公尺，是全日最混亂一場，何駒贏出俱有較佳分頭，如以實力而論，照理較重磅「雙成」，上回在不足五成狀態，走來亦見咄咄迫人，今番既有最佳狀態，如池仔肯賣作遇諮話，在此可期予取予携。「吉利是」後上凌厲，上回走來已見不俗，如前段跟出，是可以入位的。

馬會在記者例會內透露
四重彩考慮提早受注
賽馬電影將印製發售

馬會總理彭福少將昨日上午十時半在馬會餐廳舉行記者招待會，據透露，四重彩上週投注超過五百萬元，成爲新紀錄，目前各投注站之四重彩的收銀機，顯已超能地負荷工作，但仍感未足應付，由於初期不敢訂購太多此類機械來港，現落定單，須時六個月方能交貨，有五十部四重彩收銀機，現已提前交貨，將於下月初空運抵港應急，加入服務。

彭福少將亦認爲各投注站大排長龍，須設法解決，他表示現考慮在星期五前在正午十二時開始受注，稍後即可決定，事實上上週各站亦多已延遲到下午九時才收市，又要於有時候一個人投注，成疊票，影響輪購者甚大，將考慮暫作考慮每人每次輪候限購十張，多過此數，要再一次排隊。

又關於場外孖寶、溫拿、位置，於四月廿日開始接受場外投注，暫無進一步消息，但馬會已決定四月初將詳細受注辦法公佈，並已印備一項中英文並列的「投注須知」免費派發，以供參考。

彭福少將又宣佈：目前賽馬，馬會每場均有攝影全場賽跑經過，現決定印製複印本發售，用黑白十六米厘印製，每場定價二百五十元，賽後一星期交貨，馬會主及會員如欲訂購，可以向馬場經理定購。

彭福少將又宣佈：現正計劃在山光道馬房旁邊，興建一座「馬醫院」，設有化驗室，治療室，休息室及馬的游泳池，專供醫理馬兒之用，預料十八個月內可以建成。

彭福少將又謂：玉面飛狐在晨操中暴斃，事後曾有不正當傳說，但經過獸醫訓驗，認爲玉面飛狐之死，並無疑點。

英皇御准香港賽馬會

第八次夜間賽事

一九七四年三月廿七日星期三

晚上七時開始接受投注。
是晚賽事共六場。
首場於晚上八時正開賽。
尾場於十時零五分結束。

入場事項

會員席：

會員嘉賓證章將會在馬會各辦事處辦公時間內發售。

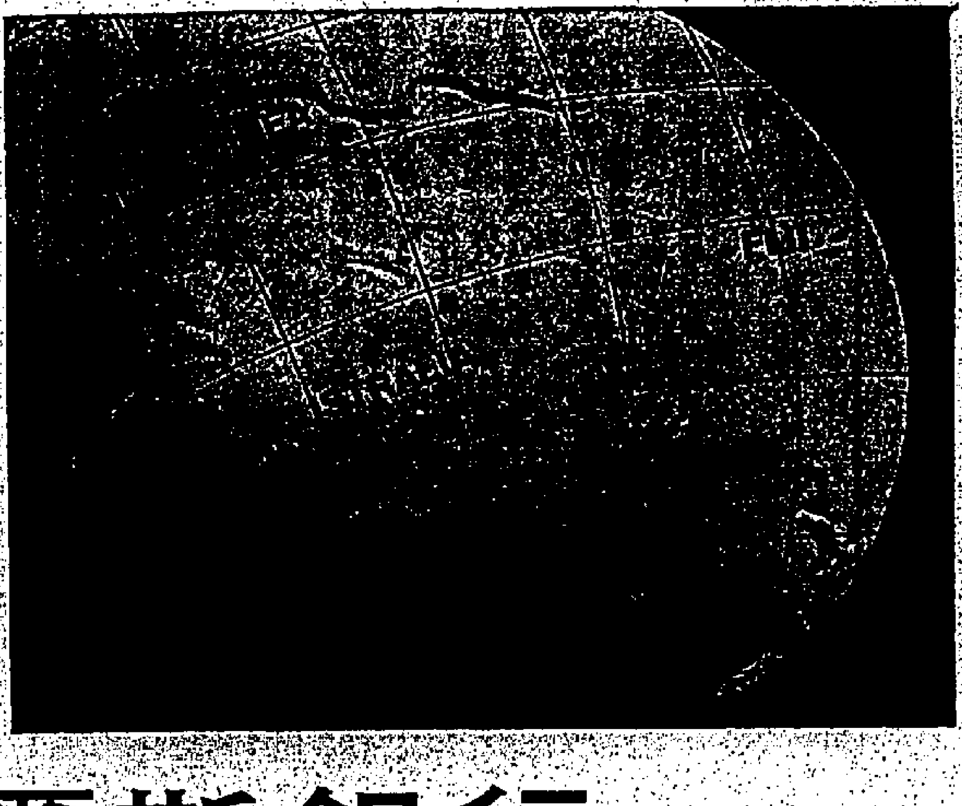
公衆席及中場席：

公衆席及中場席之嘉賓證章將於三月廿七日星期三下午六時開始在入閘時繳付

入場觀衆須全晚懸掛佩章

承董事局命
司理 桑達士

要在澳洲發展事業



請洽
新南威爾斯銀行

在千里之外，貿然進行交易，結果往往不能令人滿意。尤其是在龐大而多樣的澳洲市場，如果盲目摸索，更易出差錯。新南威爾斯銀行能助您在澳洲大展鴻圖。本行在澳洲經營已有一百五十餘年歷史，工作人員一萬七千人，辦事處一千二百所，遍佈澳洲、新西蘭及太平洋其他島嶼。

新南威爾斯銀行是澳洲最大的非國營財務、投資及銀行業務綜合性機構，對澳洲的地域、工商業以至風土人情，均瞭如指掌。

祇要您有興趣，本行可助您在澳洲大展鴻圖！

請來信：

Edwin L. Carthew,
Chief Manager,
International Divison,
BANK OF NEW SOUTH WALES,
Box No. 1, G.P.O. Sydney, NSW,
Australia, 2001.

新南威爾斯銀行

最了解澳洲工商業的銀行

辦事處一千二百所，遍佈澳洲、新西蘭、巴布亞一新幾內亞、非支、新赫布里底及其他太平洋島嶼；在倫敦設有三分所。
在紐約、三藩市、東京、新加坡、香港及耶加達，則設有專員辦事處。
香港專員辦事處：香港干諾道中康樂大厦1112—1114室。　電話：5-250195-6

17311025C5HK

瑞士名表　人人愛戴

窩路堅推出兩款最新男庄自動手表，式樣新穎別緻，特別適合現代新潮男士配戴：
窩路堅「雪山」(Kilimandjaro)——自動星期日曆表
窩路堅「同花順」(Royal Flush)——自動日曆表
配獨特而新穎的不銹鋼或包金表殼，新款表帶與表殼相襯，且有最新彩色表面，充份表現出現代男士的氣概！

S7723A

S7721A

窩路堅

請到各大表行參觀選購窩路堅新款手表。

總代理：宇宙（遠東）有限公司

公主行419室　電話：5-242546

REFERENCE LIBRARY
26 MAR 1974
CITY HALL

本港新聞（一）

三處兇徒 連串斬人
五人受傷其中兩人傷重

（特訊）港九兩地，昨日先後發生命案，土瓜灣區，兩名由台灣來港青年遊客，喝止一宗斬人事件，竟遭兇徒斬至重傷。彌敦道一間餐廳，黑幫講數決裂，斬傷一青年。港島一夜校學生，放學返家，各情如次：

（一）昨晚九時二十分，兩名由台灣來港渡假之青年，由土瓜灣下鄉道威友家中，離館外出遊覽，途經地仗街與馬坑涌道交界處，發現十多名持利器大漢，襲擊一青年，致該青年受傷倒地，兩人見義勇爲，高聲喝止，該事人等，見有人喝止，以爲便衣探員到場，急忙分頭逃遁，遇傷者亦負傷逃去。

兩青年遊客，見已無事，繼續行進，詎行經一間當局附近，突由暗處擁出數名大漢，分持兇器，不由分說，緊傷兩人，兇徒無蹤遁去。傷者：（一）方家華，二十歲，（二）吳保敬，二十一歲，兩人傷勢嚴重，吳姓傷者，頭髮亦被斬落。

（二）昨晚六時左右，兩幫男女共十多名，在彌敦道華人餐廳，排起兩張方檯，進行講數，未幾，談判決裂，兩方人馬，各由懷中取出用報紙包裹之兇器，展開打鬥，餐廳食客見狀，爭相走避，有人躲入廁所，更有人躲在檯底。

混戰中，同向大門走出，一負傷青年，步行不遠，即倒臥在窩打老道口，警員到場，拘獲兩男子，並將受傷之一二十二歲陳某，送往醫院。據聞上述兩幫人馬，曾於前晚經在相同地點講數，但未妥協。

（三）昨晚九時，銅鑼灣霎徑近法國醫院，一夜校學生，放學返家途中，遭數名飛仔，操刀追斬，傷者走避不及，被斬中兩刀，被送院醫治。傷者名吳國昌，十八歲。（合）

中國大陸來米價格提高 四一實行新訂米價
上白米加價每斤不得超過一毫
入口商推出二千噸多平日一倍
新價未生效之前不得提高售價

（港訊）工商署昨日於食米問題諮詢委員會舉行會議後，宣佈由中國大陸售與本港入口米商的食米價格將自同日起實行提高。新米價規定，上等白米零售價格每斤加價最多不得超過一角。該諮詢委員會已協議訂定一個新米價表，即由中國入口之米所增加百份之六的價格，將不全部轉嫁於零售食米，絲苗米零售價格的增加率約爲百份之四。一九七四年四月一日起入口商之售價及最高公平市價表如下：

米名	入口商（每担）	零售價（每斤）
中國米		
甲：絲苗	二一〇元	二元五角
乙：暹南占	二〇四元	二元四角半
丙：油占	二〇三元	二元四角半
泰國米		
甲：百分百大米（一級）	二一〇元	二元五角
乙：百分之百大米（二級）	二〇一元	二元四角
丙：谷仔米	一九九元	二元四角
美國米		
甲：谷仔米（一級）	二九二元	二元三角
乙：未番黏二級米	二八〇元	二元二角
澳洲：絲苗	一九〇元	二元三角
台灣：蓬萊米	一五八元	二元
巴占	一六八元五角	二元一角

工商署副署長兼食米問題諮詢委員會主席麥理覺稱：零售商如有將米價提高超過所訂最高零售價者，委員會將會採取行動對付。

麥氏說：「委員會的成員包括米行各業商人，在他們鼎力支持之下，如批發商或零售商超過限額者，將停止其食米來源。」

麥氏又稱：委員會已批准入口商直接售米與一部份零售商，但他們必須遵守一些條件。如零售商欲參加此項直接買米計劃，先要組織一個完善的合作採購代理處，推舉一間公司代表他們用現款購買食米。

工商署昨晨已安排由入口商推出二千噸以上的食米出售，這個數目超出平日的數量一倍有多。

麥理覺稱：目前食米供應應無問題，在四月一日新價格生效之前，米價亦不應提高，他說：「新訂的最高售價實施後，在四月份內將不會再次有所更改。」

市民必須注意 交通安全
派發小冊·指導各界

（港訊）交通安全週已於昨日正式展開，當局爲提醒駕車人士及行人，於使用道路時提高警覺，將於各區大道放置失事車輛殘骸及交通安全提示牌，並拍製成宣傳短片及印備小冊子，以便處處指導市民。

當局已在港九新界各區之交通要衝放置二十一輛失事汽車殘骸及死亡捷徑標誌，使駕車人士觸目驚心，時時以不小心駕駛事件所能引致之嚴重後果爲誡，港島及新界各六輛，九龍九輛，其用意爲使駕車人士明白「不小心駕駛，往往使人平白斷送寶貴之生命」。

昨晨九時前，運動場道與一輛小巴有一輛私家車在旺角通菜街近旁之擺，發生相撞，私家車衝上行人道，撞向路近之行人，亦因此而受傷。警方發言人就此次交通意外事件發表評論，指出該駕駛人僅受輕傷，實在非常幸運，而牽涉交通意外事件之人士並不會每次都能僥倖逃過大難。

於昨晨約八時卅分在青山道青山警署附近，發生另一宗交通意外事件，該事件當時一名婦人文舉行乘一輛私家車，撞至重傷，其後被送往伊利沙伯醫院接受治療。由該宗汽車失事傷人事件可見，此一駕駛人及行人均互相禮讓，處處爲他人着想，雙方面合作之態度亦即交通安全週之重點。

在交通安全週期間，當局在交通燈號、斑馬線及雌助過路綫之前放置藍白兩色之交通安全提要，在最易發生交通意外之地點放置「交通黑點」警告牌，在鄉村區彼道路之街燈柱上懸掛「交通意外地區」告示牌，又在各區道路豎立「過馬路要小心」標誌及交通意外數字圖表。

當局又已拍成一輯交通安全電視短片，準備於安全週期內在各大電視台播影，電台及報章亦分別播放及刊載有關交通安全之提示。當局亦派出代表在人多車多之要衝地點使用擴音器指導行人及車輛，並向學生派發過路守則小冊子以加強宣傳。

此外，當局又定於三月三十一日在維多利亞公園舉行一項大規模之交通安全示範表演，另於四月六日在金鐘道諸警察部舉行一項專爲學習駕駛之電單車人士而設之技術訓練課程，屆時將會有當局代表在場示範正確之駕駛術。

警方發言人謂：「去年本港路面平均每小時發生一點五宗交通意外事件，傷亡人數亦達每小時一點九人。由此可見，本港人士實應以交通安全爲重，避免因交通意外而無謂損失或喪生。」

放置於交通要衝之一輛失事汽車殘骸及豎於其旁之「死亡捷徑」標誌。

清理費用大
新界西北河道汚染
約一億多元至三億多元

（特訊）由於新界西北部的河道遭受嚴重染污，而將可能迫使水務局放棄一項本港數以億加侖計的蒸溜水計劃。一發言人形容該等河道已達嚴重染污的程度。

他指出，根據世界衞生組織建議的標準，該等河道已嚴重污染，除非是經過特別設計改良，始能供應使用。該等受染污地區，範圍包括元朗以及青山以南的一部地區。

發言人指出，倘當局採取行動來控制或預防此一問題的染污情況，則須付出較大的費用，估計達一億九千六百萬至三億五千萬元之間，而所需的費用是依照控制程度而定。該項名爲「西北地區食水計劃」，倘能實施，將使本港每年獲得額外蒸溜食水七十五億萬加侖。（洗）

津補學校教員公積金規定 方景華指出若干人士誤解
謂若非服務滿十年不能領受或得一半 絕非事實如果不明瞭可詢問主管秘書

（特訊）若干人士近日在報章上提及津補學校教員公積金制度問題，其中或有某些地方發生誤解，津貼學校公積金委員會秘書方景華昨日向記者強調稱：外傳津補學校教員公積金，若非服務屆滿十年，不能領受或祇得領取一半一節，乃絕非事實。

他特別指出：每一位參加津補學校公積金的教員，於其退休或離職時，如果他供滿十年或以上，即可領受其經供繳的公積金之全部及政府的補助金，如果不超過十年者，則祇能領受其經供繳的公積金之全部，而有關祇能領取一半的傳說，並非事實，祇是不能領取政府的補助金而已。

例如一位參加津補學校公積金的教員，倘若其供滿十年，其供款加上利息是九千元，可獲得政府的九千元等數的補助金。但若他祇供了九年，而其金額是九千元，則他祇能獲得他的九千元，而不能獲得政府的補助金。有關詳細細則，第十三節之規定已有詳列，而參加公積金者，如對該項制度及辦法有不明瞭處，可逕向所屬機構再轉達公積金委員會或直接投函銅鑼灣希慎道利園大廈四樓教育司署轉該會秘書。各界人士如有任何建議，願於該委員會本年度即將在八月舉行之例會前提出，以便在會中討論。

方景華指出：有關公積金制度之規定，在未來將有所修訂。至於該等修訂將包括什麼，他則未有透露。（偉）

消防處購置新無綫電話
改善現場指揮消防工作

（港訊）消防事務處現已購置可以手提及可移動之無綫電收發機三十部，因此可以大大改善指揮救火工作。

此等收發機名叫「波多無比」（譯音），是美國製造的，將用以代替了目前安裝在高級消防官車內及消防車內不能手提的收發機。

高級消防官在火場上工作時，以往是使用細小的輕便無綫電話機，但其射程有限，不能與控制室聯絡。當其需要與控制室聯絡時，便須使用安裝於他們在現場之車輛或消防車上射程較遠的無綫電話機，此舉對消防工作十分不便。例如該官員是在一間大廈高層指揮消防工作，而須與控制室聯絡者，其不便之處，不言而喻。

此種收發機體積細小，重量不足十三磅，可以手提或扣在背後或肩上，亦可以安裝在車輛的儀器板下，及連接一電池，使能獲得額外充電的。在充滿電後，可以連續使用八小時之久。

消防事務處人員經過數月之研究後，從若干大致相同的收發機中決定採用此機。消防事務處因其具有上述優點，已再訂購三十九具，以資應用。

使用無綫電話指揮消防工作

破獲大製毒機關

（特訊）警方反毒組人員，經過日偵查，終於昨日在中區披多利臬后街一樓宇，破獲一處規模龐大製毒機關，並無搜獲毒品，僅搜出可以製毒之瞧水硫酸化學藥物，經調查後，在現場帶走男子，並追查另一名男子下落，迄至本報今晨二時截稿，尚未有其他人物被捕。（合）

小評

珍惜自己生命勿作分秒之爭

交通安全週，由昨（廿五）日至四月六日舉行，目的在提醒駕車人士及行人於使用道路時處處小心謹慎，多爲他人着想。

在最近發生之交通意外事件中，有百分之四十七點二實在駕車人士，而百分之四十一點七則實在行人。根據官方統計，今日駕車不小心者比行路不小心者更多，與五年前之情形適相反。

從事實表現，在通衢大道中，許多行人能遵守交通規則，實際即爲珍惜自己生命，不敢作分秒之爭。從來祇見行人對駕車人禮讓，而駕車人在行人過路綫上，未肯禮讓之作風，每使行人望而生畏。超速行車，當然，在若干街道上，亦有部份行人疏忽大意，或因爭取數秒鐘時間，竟演出人車爭路之危險鏡頭。交通安全關係於駕車人與行人兩方面，非先辦到彼此小心謹慎，互相禮讓不爲功！

考慮提高會考費用不合時宜

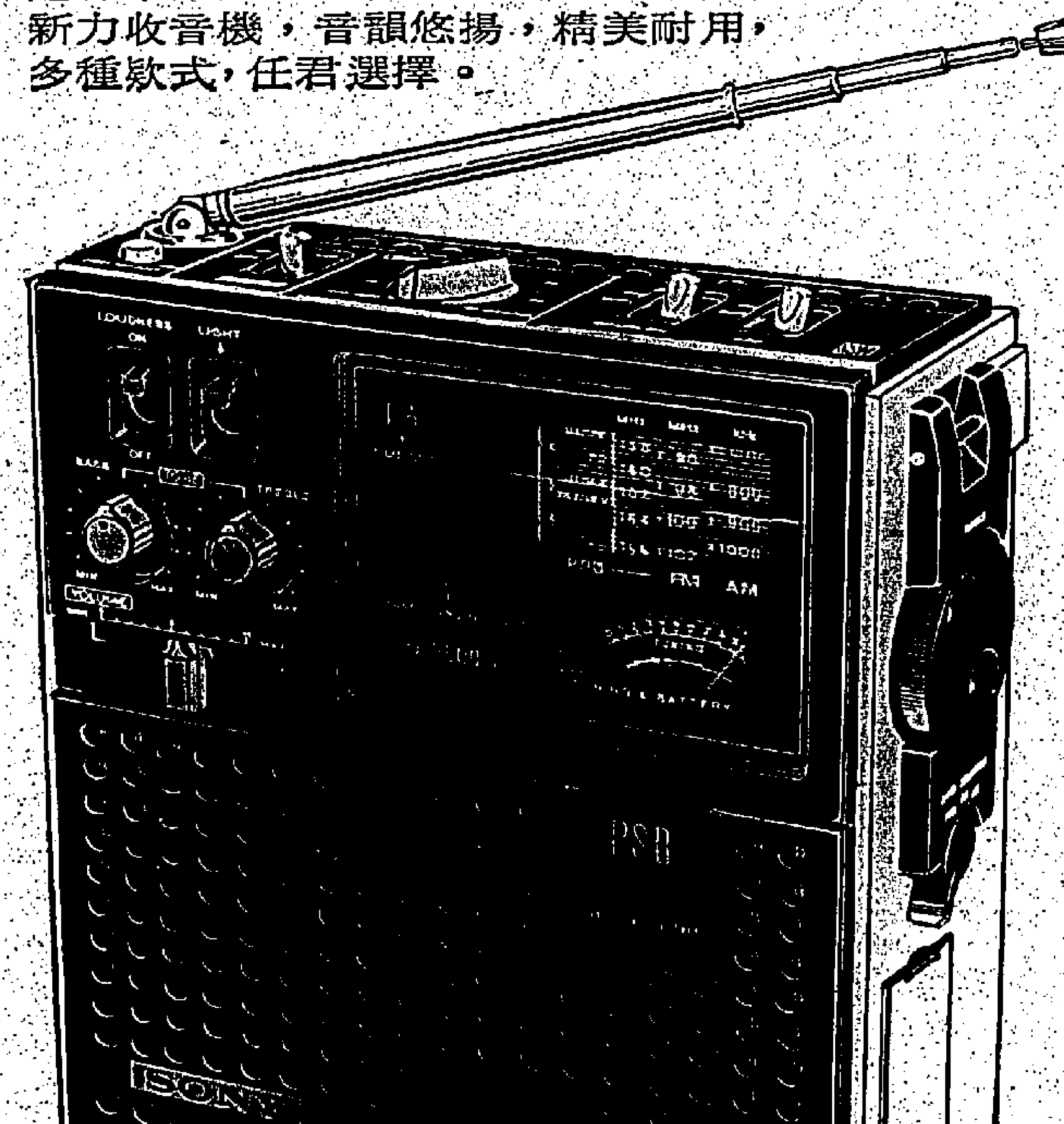
由於紙張印刷費上漲影響，當局正考慮提高中學會考費用。現行會考報名費十五元，另每報考一科收費二元。果真決定加費，將增加若干，學生家長頗表關心。際此通貨膨脹，百物騰貴中，增收若干考試費用，本來不值得大驚小怪，問題祇在於：目前一般市民怕聞加價，此舉似不合時宜。

在一九六五年之教育白皮書中，曾提出建議：中學會考之直接費用，應由考生負担。該項直接費用約達四百萬，除考生報名費外，不足之數約二百五十萬元。爲彌補此數支銷而不惜被譏爲「領導加價」，究竟是否值得？

距今七、八年前，經濟繁榮，物價安定，若在此時提高考費用，對社會影響當不如今日之大。此刻，爲謀安定人心，官方對任何加價消息，若非必要，以少談爲佳。

郊遊露營 身心舒暢
新力產品 音韻悠揚

新力 ICF-5500W 手提三波段收音機專爲領導潮流之青年而設計，格調最新，超卓脫俗。
新力收音機，音韻悠揚，精美耐用，
多種款式，任君選擇。



ICF-5500W

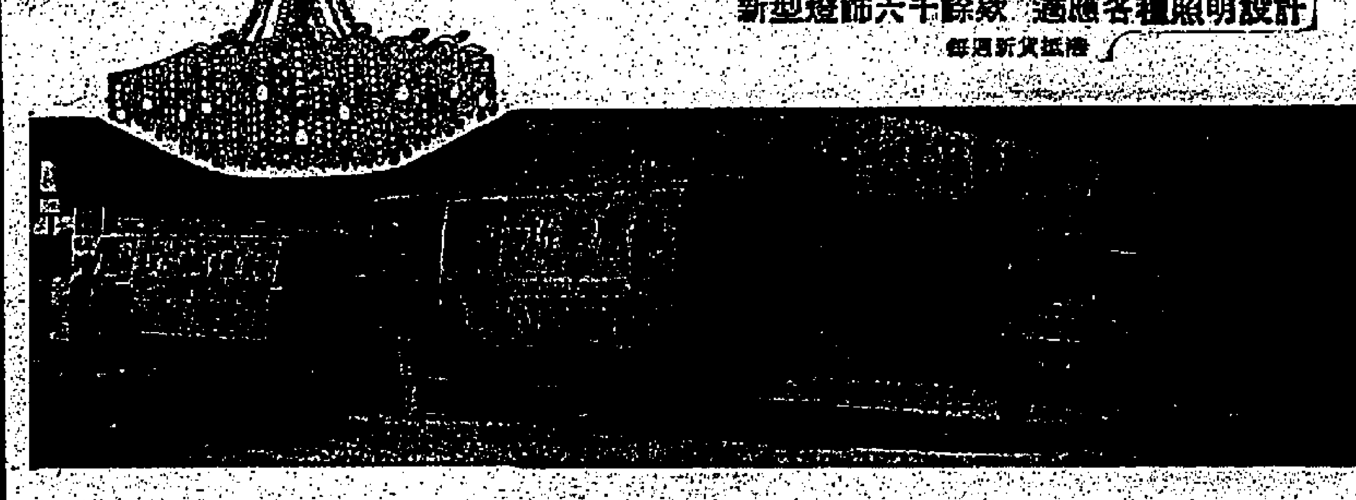
各大電器行均有代售
總代理：福原電業有限公司
總經銷：中原電器行有限公司
新力中心：油麻地彌敦道487號 電話：3-300311
香港總店：中環機利文街50號 電話：5-445188
＊九龍分店：旺角彌敦道574號 電話：3-846056
＊（九龍分店營業至晚上十時半，星期日照常。）

新力牌 SONY.

HOWAH LAMPS
IMPORTED FROM OVER 50 MANUFACTURERS IN EUROPE, U.S.A. AND AUSTRALIA WHOSE LIGHTING FIXTURES ARE SOLELY DISTRIBUTED BY US.

巧華燈飾
代理歐美澳洲五十餘名廠燈飾獨家經售

東南亞最大燈飾採購中心
新型燈飾六千餘款 適應各種照明設計
每週新貨抵港



巧華洋行有限公司
香港陳列室：灣仔告士打道80－82號樓下及三樓
九龍陳列室：尖沙咀漢口道26－32號永安大樓地庫
營業時間：上午九時半至下午六時半 星期日休息

十全十美的旅程
澳洲紐西蘭
旅行團第九團

香港 HONGKONG → 奧克蘭 AUCKLAND → 盧多路亞 ROTORUA → 威靈頓 WELLINGTON → 聖堂鎮市 CHRISTCHURCH → 皇后鎮市 QUEENSTOWN → 谷山 MT. COOK → 聖堂鎮市 CHRISTCHURCH → 墨爾砵 MELBOURNE → 坎培拉 CANBERRA → 雪梨 SYDNEY → 勃里斯本 BRISBANE → 雪梨 SYDNEY → 香港 HONGKONG

一九七四年四月十七日出發
全程十九天 祇收港幣$8,900.00

該團由華僑日報與新西蘭航空公司合辦，並綜合過去八屆優良成績編排而成，沿途節目，十全十美，旅行團收費包括新西蘭航空公司來回機票、一流酒店住宿、早午晚三餐、各種遊覽交通工具、參觀入場費、行李搬運及一般小賬等，欲享受一個十全十美的旅程，請即向華僑日報中區辦事處接洽。新西蘭航空公司，對南太平洋的旅遊勝地瞭如指掌，華僑日報信譽保証沿途滿意。參加澳洲紐西蘭旅行團第九團，必可獲得十全十美的享受。

詳章備索、額滿即止、報名及詢問處
華僑日報·air new zealand
中區辦事處：香港砵甸乍街華人銀行大厦地下電話：5-251974

寶得旅運社
九龍彌敦道655號胡社生行九樓901室

主辦超級豪華團

台灣 5天$1550。逢星期六有團
7天$1750。專人領隊出發
9天$1950。有證特價優待

泰馬星 10天$2900.6/4 11/4 12/4
7天$2400.8/4 10/4 12/4

泰越 泰5天$1390。 泰越6天$1700。
越4天$1400。10/4 11/4 14/4 4/5

普及旅遊團

韓日 7天 $2190. 韓日台 14天 $2390.
星馬 12天 $1990. 泰馬星 14天 $2190.
泰越 9天 $1590. 日本 9天 $2090.
台北花蓮 5天$990. 台灣環島 12天 $1112.
逢星期一三五出發包入出境簽證

台灣 5.6.12.13/4出發限持證者
5.7.9.10天$999.起名額有限
台北特廉機票$460.起

定四月一日起再調整費用
欲免增加負担請從速報名

敢誇全港·唯我獨有
簽證特廉機票·保證迅速滿意
彭國智主理
3-950229 950220 956612 957572
（早九晚七星期例假照常辦公）

本港新聞 ②

港府擬訂長期復康服務計劃

協助傷殘人士從事正常工作

港督昨主持復康週開幕儀式

（特訊）港府希望在未來數月中，着手擬訂一個發展及統籌本港復康服務的長期計劃，致力發展香港的復康服務。擬訂中的發展計劃旨在供給弱能兒童特別教育，並改善教學水準。尤以增加弱能兒童學位的數字，港督麥理浩爵士於昨（廿五）日上午十時出席大會堂音樂廳主持「復康週」開幕典禮中作上述表示。

復康週經由香港復康聯會「香港社會服務聯會復康部」與七十多個志願服務機構籌辦，有關政府部門均以推行。

港督麥理浩爵士表示：香港復康工作的發展，在近年來已有顯著迅速的進展。他盛讚本港志願機構，在發展及供給復康服務中，正已扮演一個重要的角式，透過彼此間的努力及經常與政府密切合作，謀求全力發展。他表示充份支持復康週，尤是「復康週」的目的乃在發展對種種問題作透澈的了解，盡可能予以解決。

他致賀香港復康聯會的努力，將有助喚起市民關注傷殘者的需要及改進與加强其對復康服務目的與需要的認識。港督麥理浩爵士贊同「天生我才必有用」的主題，俾得復康工作是以協得傷殘者在各種生活中達成最高的活動能力爲主要目標，不論政府有關部門及志願機構的復康服務均以上述目標爲發展的主導。

復康週的目的，是使大家注意傷殘人士所面對的種種問題，深切地明白如何解決這些問題，這個目的我是全力支持的。

「復康週」的主題是「天生我才必有用」，正簡明地扼要說明了復康工作的意義，就是說，使殘廢人士可以盡其所能去做事，而以使他們成爲社會整體的份子爲最終目的。

港督認爲復康週主題亦清楚地反映出傷殘人士的願望，彼等所期望的不是憐憫與忍讓，而是想得到機會在社會上從事正常工作，事實已經證明，傷殘人士一旦完成了一個復康階段，及在某些情況中稍作特別安排之後，便能如常人一樣從事多種職業，有時甚至過無不及。

復康的過程往往需要很長時間，彼等的需要，各有不同，而所需的幫助，涉及種種高度專門的服務。很多傷殘者需要特別的醫藥治療，兒童及年青傷殘者則需特殊教育，至於適應社會的輔導，眼藥及其他形式的訓練等等，在在有其需要。在本港，志願團體在發展及提供上述服務方面已担任着很多工作。由於他們在這方面的努力及與政府緊密合作，近年來本港的復康工作乃有長足進展。

爲期一週的「復康週」昨日全面展開，「復康週」籌備委員會主席方心讓醫生致詞表示：「認識傷殘人士的需要，權利與能力，世界各地無不視爲當前要務，且早已在是項工作上付出了很大的努力。」他認爲「復康週」將是社會人士加强關切與認識傷殘人士的需要與潛能的起始，並協助他們走上自力更生的道路與社會眞正的結合道路。

開幕典禮中，「復康週」贊助人港督麥理浩爵士之夫人主持頒發「復康週」海報設計比賽優勝者。隨後，港督夫人並主持大會堂展覽廳復康週展覽會剪綵儀式。復康週展覽會可分四大部份，首以治療方面，會場展出如何使用醫藥協助傷殘者，繼而教育程序，供給傷殘者適當教育水準，如運用特別器具幫助他們讀書識字。其次職業訓練，務使他們有着適當的職業技能訓練，能夠獨立謀生，後者爲社會方面，尤以恢復他們的信心，不須依賴旁人，可與社會結合。

出席「復康週」開幕典禮與會人仕港督麥理浩爵士伉儷，社會事務司李福逑，社會福利署署長陶建，醫務衛生署署長唐嘉良醫生，監獄署長簡能，香港社會服務聯會主席何世柱，總幹事許賢發，復康週籌委會主席方心讓，錢明年，社會復康部郭榮賢神父，教育司署特殊教育組童診傑，包括香港遊樂場協會總幹事曾漢民，公益金第一副會長黎秉衡，執行委員會主席將大衛，執行董事馬力遜，其他有來自復康機構及學校、政府部門及各社會服務團體人士及學生約一千名。

港督夫人於開幕儀式後在大會堂展覽廳爲復康展覽剪綵，港督伉儷在展覽廳內逗留約一小時之久。麥理浩爵士對各項展品甚感興趣，並於參觀展覽後表示願意立即僱用一名傷殘者爲港督府的電話接綫生，以響應復康週（癒）。

港督麥理浩爵士主持復康週開幕典禮。圖爲港督致詞

黃金漲價治安不靖

金飾行業業務退縮

九龍金飾商會主席作此透露

（新聲社）九龍珠石玉器金銀首飾業商會第十九屆理監事，昨日下午八時舉行就職典禮，敦請金飾業前輩梁凱東主持監誓，儀式隆重。理事長王文致詞指出：由於目前黃金價格不斷狂漲，加以市面治安不靖，因而影響一般市民購買力弱關係，會員商號業務亦隨之縮減，希望我們同人以穩打穩扎，公平交易宗旨爲顧客服務。同時要團結合作共爲會員謀福利。全體新職員宣誓就職後，主禮人梁凱東致詞勗勉，情況熱鬧。

第十九屆職員：理事長王文（長興），副理事長包安（西盛），總務：張照華（茂盛），財務：關煊（中興），會計：周君令（周生生），福利：盧靈活（生祥），交際：馮育生（萬福），理事：余兆賢（珍珍），林尙勇（新新），劉志（聯興），梁世源（兄弟），監事長黃百泉（人和）。監事：梁世榮（多福）李樹坤（華亨），呂德泉（祥信），周鐵成（周寶興）。

九龍城部份停水五小時

（港訊）水務局宣佈，九龍城區部份樓宇將於本月二十七日上午一時起停止供水五小時，以便水務局人員進行測漏工程。受影響者爲聯合道，橫頭磡東道，富美街，橫頭磡新邨第十四座至第十六座及第廿一座至廿六座範圍內之樓宇，包括聯合道及富美街之安置區在內。

九龍總商會茶點招待臺灣時裝公主吳希文

（港訊）昨（廿五）日上午十時中華民國六十二年時裝公主吳希文小姐訪問九龍總商會，該會謝伯昌理事長、周戰副理事長暨理事劉文翔、雷少明、謝康瑞碩、徐瑞光、嚴志等在會所熱烈歡迎，並以茶點招待。在座談中，廣泛討論時裝設計以及推廣有關問題。最後吳小姐向該會致贈「華商之光」錦旗一面，由謝理事長代表該會接受，謝理事長亦以會旗一面回贈，以供紀念。

香港電燈公司去年純利八千餘萬

（新聲社）香港電燈公司，定下（四）月九日假文華酒店召開第八十一屆股東大會，屆時將討論及通過董事會及核數師報告，通過股息及選舉董事事宜。

該公司董事會報告，去年度獲純利八千一百九十六萬二千八百零四元，末期息每股派一角二分云。

孝思永遠墓園通告

本墓園在澳門氹仔雞頸馬路興建現已開放凡欲申領本墓園墓地者請向下列地址索取章程特此通告。

澳門辦事處白馬行街廿二號二樓電話：八三四六〇　四〇〇三

總金記石廠香港西環域多利道電話：五—四六六五八七

中環石業有限公司香港大道中三七三號電話：五—四三九七二〇

觀金記機器廠九龍界限街四十五號電話：三—八〇四六一一

海洋貿易有限公司九龍洋松街九號B電話：三—九二〇九六二

孝思永遠墓園啓

香港政府公佈

拾獲財物

一九七四年二月廿三日於新蒲崗景福街四十九號二樓樓梯間拾獲美鈔若干。希失主向黃大仙警署署長（電話：三—二六〇二一一內綫三一）接洽。

警務處處長　施禮榮

稅務條例 物業稅

業主自住及空置樓宇申請期限及更改手續通告

本人謹請各界人士注意有關以業主自住物業及空置樓宇理由申請發還物業稅之申請期限，並請注意，提供某等樓宇之空置證明文件方法經已有所變更。

業主自住申請及空置樓宇申請之期限

發還物業稅之申請須繼續在下述期限內遞交本人：即在有關課稅年度結束後之九十日內，或在物業稅課稅通知書發出日起計之九十日內兩者比較以稍後之日期爲準。以空置理由作該項申請時可毋須立即遞交空置證明書（表格R．F．第十號）爲證——請參閱以下之「空置申請之證明」。

過期申請——若本人認爲申請人確因不在本港，生病或其他合理原因而未能在上述之九十日期限內作該項申請時，本人可視情形而延展該九十日之期限。

空置申請之證明，手續之更改

住宅樓宇——倘空置期間係一九七四年一月一日開始者，差餉物業估價署署長將不再發給空置證明書（表格R．F．第十號）（祗在適用時，差餉物業估價署署長始發出空置證明書給住宅樓宇，而空置期間祗係截至一九七三年十二月三十一日止）。故住宅樓宇之業主，代理人及住戶應準備其他可資證明空置之文件，如保存帳簿，煤氣及水費收據或任何其他適當之證明文件以爲證明物業爲空置者。

非住宅樓宇——在適用時，差餉物業估價署署長將仍繼續發給空置證明書（表格R．F．第十號）。在申請發還該等物業之物業稅時仍須將表格R．F．第十號遞交稅務局作爲證明。

更多有關資料

市民如欲知更多有關此等申請之資料，請致電向物業稅評稅主任查詢——電話：五—二三二五一，內綫八三及七一，或致函稅務局查詢——地址：香港郵政總局郵箱一三二號。

稅務局長　黎彥博

攬勿兄拍賣行拍賣廣告

啓者玆承香港高等法院命UNDER O.J. ACTION NO. 252 OF 1974 定於一九七四年三月廿六日即星期二日上午十一時正在香港畢打街畢打行本拍賣行內將封存在新界葵涌青山道門牌三十七號一三八〇號 MACKINNONS GODOWN 內屬於OVERSEAS TRADING CO. LTD.（聯行貿易有限公司）之紡葉七百箱照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓　電話五—二三三零二二四

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者玆承九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO. 172 OF 1974 定於一九七四年三月二十六日星期二日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION: 26TH MARCH 1974, TUESDAY, AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在九龍奶路臣街源發大廈地下L舖位YUNG HONG TUNG各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

梳沙拍賣行有限公司啓　電話：H四三三一六四

一九七四年三月二十五日

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者玆承九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO. 100 OF 1974 定於一九七四年三月二十七日星期三日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION: 27TH MARCH 1974, WEDNESDAY, AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在九龍彌敦道，門牌七十四A號 PIONEER BUILDING 第一一〇室 WILSON WONG WAI SUNG 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

梳沙拍賣行有限公司啓　電話：H四三三一六四

一九七四年三月二十六日

一九七〇年多層大廈（業主組織法團）條例（第五款第三項）

興旺大廈召開業主會議啓事

茲訂於一九七四年四月十日（星期三）下午八時假座本大廈十五樓會所召開業主會議商討設立管理委員會及有關本大廈一切事宜希各業主屆時出席除分函外特此通告

召集人：梁中良　蔣衍基　陳煥章　陳漢贊　劉材　余燊泉　陳子彭　林錫　李錫超　林日明　黃耀榮　吳振雄　羅淑儀　劉雁　黎鉅標

附註：倘業主本人無暇，請簽名授權書上，委派代表出席。（函件交管理處代收）。

一九七四年三月廿五日

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者玆承九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO. 146 OF 1974. 准於一九七四年三月廿六日即星期二日上午十時卅分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 26TH MARCH 1974.（TUESDAY）AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興瑋大廈三樓五室本拍賣行內將存在九龍巴域街門牌六十三號關遠之（CHAN TAK HUNG）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話式式九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者玆承九龍地方法院命UNDER K. DISTRAINT NO 142 OF 1974 准於一九七四年三月二十六日即星期二日上午十時卅分鐘（DATE & TIME OF AUCTION 26 TH MARCH 1974 TUESDAY AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興瑋大廈三樓五室本拍賣行內將存在新界大埔大埔墟廣福里門牌二十三號潤發大廈（譯音）六字樓A座之（CHENG CHEUNG HOI）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話三二九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

僑港惠州同鄉總會通告

（一）本會定於一九七四年三月三十日（星期六）下午四時，在九龍彌敦道四五六號三樓本會所，舉行會員常年大會，省覽及通過本會一九七三年度收支決算及資產負債表，聘請核數師等事宜，凡已繳交一九七三年年費者，請依時出席。

（二）是日（三月卅日）下午六時假座彌敦道三八七號平安酒樓全廳舉行本會成立廿六週年紀念暨春節聯歡大會，席券每張廿元，除分函外，特此通告查照，歡迎携眷及邀約親友踴躍參加爲荷。

右通告 本會各會員

理事長　何壽康　監事長　張郁安

中華民國六十三年（一九七四）三月十九日

聞

先慈霍母馮太夫人痛於公曆一九七四年三月廿四日上午十時壽終九龍寶血醫院積閏享壽八十有五歲遺體奉移九龍殯儀館治喪謹擇三月廿七日（星期三）下午五時大殮廿八日（星期四）上午十一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣佛教墳場謹此報

孝男 霍華堅　華彬　華基　華杰

媳 （梁潤）（劉少華）（劉細妹）（許福清）

女 志來　志芬　志賢　志芳　志業

婿 盧成光　陳永純　麥君重　徐兆枬　陳新

孫男 圻達　圻舜　文超　曉林　文權　裕成　曉原

孫女 麗芬　家寶　家琳　麗珍　麗萍　裕棣　裕開　麗美　裕春　裕禪　曉虹

外孫男 麥其熾　麥其煊　麥其煒　陳保榮

外孫媳 （謝佩瑩）（沈慈媛）

外孫女 陳敏儀　麥萍兒　麥潔兒　徐以莊

外孫婿 （蘇錦添）（梁桃光）（葉池澄）

外曾孫男 梁煥章　麥劍明　麥劍豪　梁永章

外曾孫女 葉依裳　麥穎茵　梁鳳鳴　梁艷梨

陳穗生　盧興堯　盧興藻　盧建誠　陳穗冰　盧興潔　徐以勤　陳穗貞　陳穗英

泣告

治喪處：九龍殯儀館 楓樹街壹號A 電話：九三八四弍九　九三八六弍九　九三壹八弍　三五弍六

通訊處：精美毛織廠有限公司 青山道479二樓 電話三一七二五零一七

聞

先夫司徒公諱晃號聲博府君於主曆一九七四年三月廿弍日下午七時五十五分在香港法國醫院蒙主寵召息勞享壽六十二歲奉移香港殯儀館治喪謹定三月廿六日（禮拜弍）下午弍時在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬香港博扶林基督教墳場謹此訃

妻 司徒梁柰洪

孝男 國鎏　國禧　國祥　國治

媳 阮明瑄　黃愛倫　方金珠

孫男 賢光　孫女 永樂　嘉樂　永怡

孝女 幗寶　幗懿　幗瑛　幗美　幗蘋　幗瑞

婿 孫毓山　伍興國　梁適　蔡家揚

外孫男 伍禮宣　外孫女 伍心宜　伍結宜　孫嘉敏

胞兄 聲皐　聲侶　嫂 方齊愛　馮氏　鄺氏　梁氏

胞弟 偉新　照　弟婦 鄧麗華　吳漢萍　（梁鳳鳴　黃倩華）

胞妹 麗容　妹倩 許國荃

姪男 國才　國江　國平　國光　國璟　國華　國基　國安　國洪　國儀

姪孫男 治成　啓炎　啓榮　九康　治權

襟子 謝國良

泣告

治喪處：香港殯儀館 電話：六一五弍二六一八

聞

顯妣五代大母崔黃氏孺人閨號瑞萍慟於一九七四年三月廿三日即農曆甲寅二月三十日巳時壽終香港養和醫院溯生於清光緒七年辛巳七月初十日午時積閏享壽九十有七歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇於三月廿六日中午十弍時卅分大殮一時正在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬香港仔華人永遠墳場哀此訃

不孝男 嗣鏞　嗣樂　嗣瀛　嗣堯　嗣淇　嗣洵　嗣垣

媳 羅捷英　陳雲英　譚氏　陸氏　趙氏　衛少霞　陳連有　鄔兆明　竹君　薇閣

女 慕娴　慕端　慕莊　慕貞

婿 何翊文　岑光

孫男 寶運　寶璇　寶琳　寶琛　寶琨　寶林　寶銘　寶熊　寶球　寶珩　寶昭

孫媳 盧寶金　王秀珠　馮瑞儀　黃慧賢　劉應卿　梁潔眾　葉秀容　易氏　李麗卿　王玉瓊

孫婿 凌斌　魏錦樑　郭子炎　劉才　梁鑑　李明　林賢興

曾孫男 祖威　祖昌　祖傑

曾孫媳 何美薇　葉氏

曾孫婿 梁德潤

玄孫男 慶亮　玄孫女 燕如

曾姪孫男 偉漢　偉濂　偉浚　偉源　曾姪孫女 婉珊

夫弟 聘西　弟婦 老浣蓉

誼女 史瑞麗

司書姪孫 冠洲　姪孫媳 李佩琮

同泣告

鼎惠懇辭

治喪處：香港殯儀館 電話：六一五弍二六一八

REFERENCE LIBRARY
26 MAR 1974
CITY HALL

本港新聞 ③

新界河道嚴重污染
家食及工廠多廢物
濾水蒸溜計劃放棄

（特訊）由於新界西北地區一遍的河道受到嚴重的染汚，迫使水務局放棄一項數以億加侖的濾水蒸溜計劃以供應本港之需。

水務局一發言人表示該等河道已達嚴重染汚程度，根據世界衛生組織建議的標準，該等河道已嚴重染汚，除非有特別的補救辦法設計改良，始能可供應用。

該等染汚地區範圍包括元朗以西及青山以西一部份地區，所有河道已被染汚，特別在低地區的河道更爲顯著。

發言人指出，倘當局採取行動來控制及防止染汚的問題，則須付出龐大的費用，該數目由一億九千六百萬至三億五千萬元之間，所需的費用是依賴控制程度而言，該項濾水蒸溜計劃名爲「西北地區食水計劃」，倘能實施，將使本港每年獲得額外蒸餾食水七十五億加侖，但河道受染汚的影響的情況下，每年只獲得四十二億萬加侖。

該等河道受染汚的主要原因是由於該區的豬場，家禽農場及一小部份小型工廠的廢物所引致。（樹）

八個小巴團體四十代表 赴港督府請願
反對倍增牌費及擴大禁區等 如不獲答覆將採進一步行動

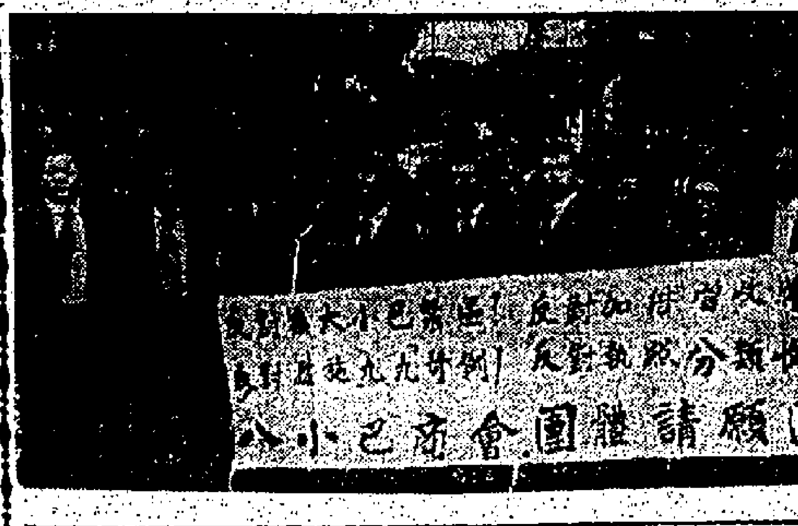
（特訊）港九新界八個小型巴士商會代表約四十人，昨日上午十一時許，前往港督府請願，要求當局撤銷牌費及九九「苛例」。

他們由法律顧問鍾世傑陪同，抵步後，彼等即豎起一幅白布橫額標語「反對擴大小巴禁區，反對加倍增收牌費，反對盲施九九苛例，反對執照分類收費。八小巴商會團體請願團」，然後由代表將請願書交與港督府首席秘書陳祖澤，轉呈港督麥理浩爵士。他們於稍後時間離去。

據港九新界小型巴士商會法律顧問鍾世傑對記者表示，他們今次請願的目的，是經過多次會議後進行的，及反對政府將小巴牌費由三千元增至六千元，與當局施行的「九九苛例」。較早時，小巴代表會向行政及立法局非官守議員請求援助，向政府呼籲收回成命，或暫行擱置。

鍾世傑透露：倘今次請願行動，仍未獲得當局合理答覆，該會將採取進一步行動，首先召開爲數約五千至一萬名小巴車主及司機代表大會，商討未來採取行動。

他指出，未來採取的進一步行動，將以合理方式進行，及避免影響市民，必要時，港九新界各小巴車主及司機將集體前往港督府請願。



港九新界八個小巴團體代表在港督府前，集體請願時的情形。（本報攝）

油塘及高超道新邨 八十個小販攤檔 定期拍賣及抽籤

（港訊）當局將在油塘及高超道新邨撥出小販攤檔八十個，舉行抽籤及拍賣，以供現時在油塘邨第八及第十一座間的臨時市場內營業的小販使用。

該批攤檔有廿三個係在高超道新邨之街市，另有五十七個在油塘新邨之新街市，此新街市於今年六月間即可建成啓用。

拍賣已定於四月二日在油塘新邨辦事處舉行，屆時拍賣者有肉類、鮮魚、家禽及熟食攤檔一批，此等攤檔係分別設於油塘及高超道新邨的新市場。抽籤亦已定期於四月三日舉行，房屋署昨日已發出通函，邀請符合資格的小販向新村辦事處登記，以便參加抽籤。小販將來自臨時市場遷出後，該

開平儒良同鄉會 會慶開始售席券

（港訊）旅港開平儒良同鄉會下（四）月六日（星期六）假座九龍[illegible]華酒家三樓全層舉行成立十四週年紀念暨會員春節聯歡懇親大會，[illegible]

該會現屆主席爲胡兆泉，胡灼棠，胡綱維等，對會務推進不遺餘力，希各宗親有意見提供該會研究施行云。

澳洲包裝展覽 圓滿閉幕

（港訊）澳洲駐港高級商務專員新雅昨宣佈，上週在港舉行之澳洲包裝材料及儀器展覽，異常成功。[illegible]

耳聾機

德美國隱形無雜音無線[illegible]
愛羣行 威靈頓街45號
道15何鴻顯厦二樓F24

曼谷清邁六天

$1,250 四月九日出發
台灣五天 $850
英皇道六號培道聯愛會啓 電話：五—七〇九三九五 七〇九〇七三

拍賣名貴郵票

欖勿拍賣行定於一九七四年三月二十八日及二十九日每日由下午五時十五分起在畢打行土庫內拍賣名貴郵票

申請歸化英籍啓事

衞力申（WAI LIK SUN）住香港蘇地利道12號A座現向香港總督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認爲不應准其歸化英籍者，可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓。

申請入英籍啓事

劉國強（LAU KOK-KEUNG）又名劉國強（LAU KOK-KEUNG, ALBERT）又名劉國強（ALBERT LAU）現住香港九龍美孚新邨百老匯街57號十三樓A座現向港督申請入英籍如有任何人仕獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

承殖民地司庫署命貴重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九七四年三月二十六日（即星期二）下午三時正起在香港維多利亞城皇后大道中三十六號興瑋大廈三樓二零五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

此物業座落香港田土廳註册爲內地段第二三三C號即香港東街三十九號

此物業係由一八四六年十二月廿三日之官批營業和一九一九年一月卅一日之延期契批期九百九十九年由一八四四年八月三十一日起計該官批七迹之內地段係由前英皇后城多利批立與麥亞賓執約者

每年批稅一英鎊七先令七便士

面積約估地七百六十英呎

欲知詳細及投買章程請問賣主律師韓潤燊律師行或拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司詢問可也

賣主 律師 韓潤燊律師行 同啓
香港皇后大道中娛樂行一〇〇一室
拍賣人 香港拍賣行及地產代理有限公司
香港皇后大道中卅六號興瑋大厦三樓二〇五室
香港一千九百七十四年三月十一日

華僑大飯店有限公司聲明

荃灣沙咀道325、329、331地下

敝號前與林漢業、何作森兩君立約由本號聘請林漢業、何作森兩君由一九七四年一月一日起爲敝號司理人主理飯店業務合約內並聲明由一九七四年一月一日起所有由林漢業、何作森兩君購入貨品均由林漢業、何作森兩君自行負責與本飯店無關 敬希各界知照

董事長 嚴金綸啓
一九七四年三月廿五日

永安人壽集團有限公司啓事

本公司董事會宣告，本公司經於一九七四年三月廿二日，與新嘉坡註冊之華僑銀行簽署合約，該合約所載條文，亦經兩公司董事會於本年三月廿五日通過，根據該合約，本公司將擬發行二千零八萬股給與該銀行，每股港幣二元，并當作繳足，以換取該銀行二十二萬三千一百一十二股，每股坡幣一十元之股份，該項股份亦當作繳足，并轉爲坡幣壹十元爲單位之股票，（按最近在新嘉坡證券交易所之報價坡幣八元零五仙，係依慣例每股坡幣十元股份之十分一計算——即每股坡幣十元之股份，市值約爲坡幣八十元五角）該合約內所載條款，包括須獲得香港及新嘉坡兩地有關當局及證券交易所之同意或批准，本公司并須召開股東大會通過，始作有效。本公司所發行上述之新股，只享有一九七四年十二月卅一日之會計年度及以後所宣派之股息，其他方面，與現已發出之股份無異。至該銀行所發出上述之新股，并將轉爲坡幣壹拾元爲單位之股票，亦只享有一九七四年十二月卅一日會計年度及以後所宣派之股息，其他方面，亦與該銀行現已發出之股份無異。

本公司董事會對此次股份交換之比率，經考慮及雙方資產淨值，每股盈利及市價，兩公司長期聯繫之利益，認爲公平合理，經此次交換股份之後，兩方皆可擁有他方之股本，而可分享他方業務經營之收穫。此項交換股份，并將有助於雙方建立業務之聯繫，使各該公司業務上之發展，及國際性之業務，皆屬有利。

承董事會命 主席 郭琳珊謹啟

一九七四年三月廿五日

保良局公告

本局甲寅年總理經已依法選出並訂四月四日（星期四）中午十二時卅分在本局福利大厦新禮堂舉行就職典禮茲將各新總理台銜公佈於后：

主席 [illegible]先生
副主席 李秉琳先生
文裕順先生
盧運鑑先生
郭李宛霞女士（郭志權夫人）
鄺烈正先生

總理
黃明皋先生
陳仲先生
林文珣先生
譚華正先生
劉文祖先生
高燿鏘先生
何忠鏗先生
潘耀昌先生
施家宗先生
莊榮坤先生
羅亞珍先生
王徽綴小姐
陳鄧綉如先生（陳仲仁夫人）
周克榮先生

保良局癸丑年主席李碩棠謹啓
一九七四年三月廿四日

香港呂氏宗親會通告

逕啓者：本會爲慎終追遠，虔祀祖先，特定於三月卅一日（夏曆三月初八日星期日）下午二時在本會祠舉行甲寅年春祭大典，祭後分胙，並舉行酒會，凡我宗人務希依時蒞祠致祭，藉表孝思，而隆祀典。此致

全體宗人

理事長 呂樂
監事長 呂佳

一九七四年三月廿五日

保華建築有限公司 茶菓嶺石礦部

各種規格碎石出售
貨源充足交通便利

交貨地點：九龍茶菓嶺鯉魚門道油塘道交界
垂詢請電：3—479111陸洽 5—235107吳洽

拍賣大幫混紡胚布及布匹廣告

茲定於一九七四年三月二十八日星期四上午十一時在畢打行土庫本行拍賣房內將貯在本行之混紡胚布五十六匹即一萬零三百零七碼又七十九匹即一萬零二百六十五碼及布匹一紙箱約一百八十四碼當衆拍賣，投得者於下槌時須即將全部貨價以現金交清，支票恕不接納

香港畢打行土庫內 電話二三零二二四
欖勿兄弟拍賣行啓

POLYTECHNIC HONGKONG POLYTECHNIC 香港理工學院

香港理工學院 聘請夜間鐘點導師

香港理工學院擬聘請製衣科夜間鐘點導師，詳情請參閱三月二十五，二十六兩日之南華早報及英文虎報。

香港匯豐銀行集團啟事

香港匯豐銀行集團成員有利銀行在斯里蘭卡的業務已出讓給哈頓國家銀行(HATTON NATIONAL BANK LTD.)，由一九七四年四月一日起生效。

本集團在科倫坡之業務繼續由香港上海滙豐銀行分行處理（地址：24, SIR BARON JAYATILAKA MAWATHA, COLOMBO, SRI LANKA）。

至希各界垂注。

香港匯豐銀行集團謹啓

東亞銀行有限公司 第伍拾伍屆股東常會通告

敬啓者本銀行訂於一九七四年三月二十七日星期三上午十一時三十分在德輔道中十號本銀行內舉行第五十五屆股東常會省覽一九七三年總結與董事會及核數師報告並選舉董事及聘請核數師等事宜届時敬請股東諸君依時賁臨指示一切是荷

再者本銀行訂於一九七四年由三月十四日起至三月二十七日止在此十四天期內暫停轉股過戶

承董事會命 總經理 李福和謹啓

香港一九七四年二月六日

東亞銀行有限公司 股東額外敘會通告

敬啓者本銀行訂於一九七四年三月二十七日星期三上午十一時四十五分或在第五十五屆股東常會後在德輔道中十號本銀行內舉行股東額外敘會考慮通過以下兩議案

（一）特別議案「將本銀行公司註册章程第四十款完全取銷該款內容如下：董事局有權拒絕將轉股票註册雖承股者已註册爲本公司股東亦不拘論而董事局又不必將其拒絕之緣由宣佈除董事局有權拒絕註册外凡股份皆可自由轉手」

（二）平常議案「將本銀行目前所存之公積金項內撥出六百七十五萬元作爲資本增一額二十五元之新股二十七萬股分配與在一九七四年三月二十七日持有本銀行一百六十二萬股之股東該二十七萬新紅股之分配率爲每持有六股舊股之股東將獲配新紅股一股該等新紅股之權益除不得享有一九七三年度股息外其他權益將與目前已發行之股票相同」

除將有關通函及議案另函分寄與股東諸君外特此通告敬希股東諸君依時賁臨指示一切是荷

承董事會命 總經理 李福和謹啓

香港一九七四年三月六日

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.6244 OF 1973 ALSO K.C.J. 6254 OF 1973. K.C.J. 1944/74 & K. DIST. 256/74 SEIZED UNDER 擬於一九七四年三月廿七日即星期三日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍 OCEAN TERMINAL（海運大厦）DECK 1（第一層）129 TAI SHAN GALLERY（泰山畫廊）（一二九號）RAMESH TAHIL（以上中英文爲準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後如有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓
電話五—二三零二二四

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港高等法院命UNDER O.J. ACTION NO.3601 OF 1973 定於一九七四年三月廿七日星期三日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION：27TH MARCH 1974, WEDNESDAY, AT 10.00 A.M.）在香港[illegible]四號地下本拍賣行內將存在九龍[illegible]二〇〇號至二〇二號地下 TAI CHEONG HING HARDWARE CO. LTD. 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

梳沙拍賣行有限公司啓
電話：H四三三一六四
一九七四年三月二十六日

一九七三年公司結束事件第四十一宗
拍賣眞藝製造有限公司之衣車，扱骨車，埋夾車，縫盤，織機，鈕門車，電剪，巨型座地冷氣機及洗衣乾衣機，蒸汽爐，風泵，尼龍及纖維紗，原料，工具，傢俬，雜物等廣告

茲承破產管理官及清盤官之命定於一九七四年三月二十七日星期三上午十一時在畢打行土庫本行拍賣房內將眞藝製造有限公司貯在九龍新蒲崗爵祿街三十三號（即大陸街膠廠工廠大厦）三字樓A座之工業衣車，鈕門車，扱骨車，埋夾車，縫盤，織機，電剪，巨型座地冷氣機及洗衣乾衣機，蒸氣爐，風泵，油箱，水泵，尼龍及纖維紗，原料，鋼寫字檯，鋼椅，梳化，雪櫃，針織品，窗口冷氣機，夾萬（夾萬內之各物不入投賣），鋼櫃，風扇，抽氣扇，工具及其它傢俬雜物等作一單拍賣，本行備有目錄表及看貨證，投得者於下槌時須即將全部貨價之現款或銀行本票交清。

香港畢打行土庫內 電話二三〇二二四
欖勿兄弟拍賣行啓

拍賣大幫珍藏名貴中國歷朝之各類古玩及工藝品及部份歐西古物，包括各類瓷器，彫花象牙，鼻煙壺，彫花油畫，中國名畫，古銅宣爐，玉器，波斯地毡，古銅佛等。

茲定於一九七四年三月三十日星期六，四月一日星期一，四月二日星期二，四月三日星期三及四月四日星期四於畢打行土庫本行拍賣房拍賣古玩及工藝品，三月三十日星期六及四月四日星期四每日上午十時三十分開始拍賣，四月一日星期一，四月二日星期二及四月三日星期三日，則於每日下午五時十五分開始拍賣，大部爲中國歷朝之各類古玩及工藝品，包括各類瓷器古物，其中有乾隆年之粉藍及金色碗一只，象牙及玉器，名畫，其中一幅有康熙皇帝及其九名大臣之印鑑，古銅器，九尺高光緒年之古舊闊大之黑及金漆八摺屏風一幅，象牙棋一套，明朝大酒壺一個，全部約五百件，看貨可於三月二十七日星期三開始每日由上午九時至下午五時卅分止。

香港畢打行土庫內 電話二三零二二四
欖勿兄弟拍賣行啓

一九七三年公司結束事件第二十六宗
拍賣祺安國際有限公司之電子計數機，半製成品，孟山都電子數字顯視幕，視波器，集積電路，電力探測表，電路表，銲槍，原子粒，炭膜電阻，阻力，工具及其它電子廠零件等廣告

茲承破產管理官及清盤官之命定於一九七四年三月二十六日星期二上午十時三十分在畢打行土庫本行拍賣房內將祺安國際有限公司貯在本行之電子計數機，半製成計數機，孟山都電子數字顯視幕，視波器，集積電路，電力探測表，電路表，銲槍，原子粒，炭膜電阻，"SOLARTRON"視波器一架，電銲，銲槍，鉗銲槍，工具及其它電子廠用零件等分批拍賣，投得者於下槌時須即將全部貨價以現款交清。

香港畢打行土庫內 電話二三〇二二四
欖勿兄弟拍賣行啓

香港商業銀行有限公司股東常會通告

敬啓者本銀行定於一九七四年四月一日（星期一）正午十二時在國際大厦本銀行總行舉行第二十八屆股東常會省覽一九七三年總結與董事會及核數師報告書並選舉董事及選聘核數師敬請各股東屆時撥冗出席指示一切是荷。

再者本行股份自本年三月廿五日（星期一）起至四月一日（星期一）止共八天內暫停轉股過戶。

此致
股東先生台鑒

承董事局命 秘書孫金文謹啓

一九七四年三月二十五日

香港油蔴地小輪船有限公司 通告股東啓事

啓者本公司定於一九七四年四月六日（星期六）正午十二時在香港中區港內綫碼頭二樓本公司辦事處舉行第四十六屆股東週年常會並討論下列事項

（一）省覽一九七三年營業賬目與董事局及核數師報告書
（二）宣佈分派股息
（三）選舉董事
（四）選聘核數師

再者本公司定由一九七四年三月廿七日（星期三）起至四月六日（星期六）止首尾兩天在內暫停辦理股份過戶手續

承董事局命
總裁 劉鎮國謹啓

一九七四年三月十二日

美國銀行半島分行

由一九七四年三月廿六日起，改用新電話：

三—六九一二五二

美國銀行半島分行謹啟
九龍尖沙咀彌敦道一百號
東英大厦地下

第二十六屆香港音樂節特刊

高級組女聲英文合唱五强逐鹿 聖士提反女校奪盃
十七歲以下女聲中文合唱 洋評判大談中文咬字發音之道 使聽衆目瞪口呆 是賽結果由培道中學隊取得冠軍

（特訊）五隊女子合唱隊，昨日下午六時卅分在大會堂音樂廳爭奪桃樂妃馬田紀念杯，此杯上屆得主英華女校因同時獲得會長杯，按規今年停賽，此隊惟有袖手不前。而這項高級組女聲英文合唱賽事，五隊乃成尖端角逐，情況至爲激烈。參加五隊，計有培道中學，拔萃女書院，香港眞光中學，香港新法，聖士提反女校，均一時之彥，强弱之差，在賽前難定次序，彼此心目中，全部都是對手，因此都很緊張。

評判史超城終於在緊張氣氛中報告了名次，聖士提反女校以一分之微，力克培道中學掄元，其成績如下：

冠軍：聖士提反女校 一八一分
亞軍：培道中學 一八〇分
季軍：拔萃女書院 一七七分

女聲中文合唱 李大媽、上高山

次場中級組十七歲以下女聲中文合唱，出賽共十三間學校，其中很多是够六十人的隊伍，也有只得半數三十餘名的隊伍，但人單聲勢不單，亦創出好成績。

這場仍然由史超城主判的中文歌唱比賽，所唱的兩首歌，其一是「李大媽」，另一是「上高山」，有些隊伍用國語唱，有些用粵語唱。有些却分別用國語粵語來唱。總之，在外籍評判之前，他根本不在乎唱的是用潮語或客家語，即使很多不懂歌辭的聽衆，往往把「盤龍髻」，聽到「蒸湯鷄」。可是出乎意料之外，史超城却在台上評述之時，竟然大談咬字的問題，使到在場裁員與聽衆口呆目瞪，看着他大事發表。

史氏所引用咬字之道，其實中西如一，他說，歌辭中有個去字的音，在國語發聲出現切齒而後長聲，此字的問題，正似英文的愉快那個字用的切齒音一樣，個人易於控制，切齒的部份使字音較爲尖銳，一般人多了就有尖銳刺耳之問題了。另外一個如字音的字，非要把口型收細，篙舌發聲，也產生同樣的困難問題。他引證德文、法文中也產生相類的問題，使到全場耳目一新。

比賽之高潮，也是大家屏息以待的，他說出兩個第三名之時，反應都沒有那麼緊張，他說到靜宜女子中學得第二時，高潮已起，結果在尖聲歡叫的同時，培道中學以最高的成績，在這個場地中後奮冠軍的願望，奪得梅伯女子合唱團盃，並得律敦治盃之决賽權。

成績如下：

冠軍：培道中學 二七九分
亞軍：靜宜女子中學 二七四分
季軍：聖心嘉諾撒書院 二七〇分
德雅學校 一七〇分
（木郎）

女子十五歲以下合唱 費明儀女士評判

（港訊）據校際音樂節當局宣佈，原於本月卅日下午二時於大會堂音樂廳舉行之「女子十五歲以下合唱組」任評判員之史釗城先生，現因臨時參與同時在劇院舉行之「羅乃新獎學金」總决賽事，故該會改請著名歌唱家費明儀女士爲該組之評判員。

各日各項比賽程序

樂曲鋼琴獨奏。下午二時：中級組鋼琴二重奏。下午三時十分：高級組鋼琴二重奏。下午四時十分：深造級組鋼琴二重奏。

大會堂音樂廳
下午六時半：中級組十七歲以下女聲英文合唱。

歌德學院
上午九時十五分：小提琴協奏。下午二時：四級中提琴獨奏，五級中提琴獨奏。下午二時卅分：四級大提琴獨奏。下午二時五十五分：五級大提琴獨奏。下午三時廿分：七級大提琴獨奏。下午四時〇五分：大提琴奏鳴曲。下午四時卅分：鋼琴、小提琴、大提琴協奏曲。

保祿六世書院
上午九時半：小學一至三年級節奏樂。上午十時半：小學演奏。上午十一時二十分：初級組中文聖詩合唱。初級組三重唱（小學組）笛，或簫隊合奏。

九龍華仁書院
下午六時半：初級組二胡獨奏。下午八時十五分：高級組二胡獨奏。

聖約翰副堂
上午九時半：鄭邦

自由選曲鋼琴獨奏 黃學慧喜拔頭籌
巴哈八級鋼琴獨奏 曾淑敏高踞首席

（特訊）聖保羅男女校同學黃學慧，昨在歌德學院奪得她今屆第一項鋼琴獨奏冠軍，該項賽事爲勃克姆斯作品（自由選擇）獨奏。

評判員康特路認爲黃學慧彈奏技巧精細，爲樂曲柔和部份處理得小心，並能運用優美音色去奏出雄渾高潮，是項獨奏賽高手。參賽者大部份都曾在過去歷屆音樂節中獲得名次，經驗甚豐，康特路在賽後，稱讚參賽者都有水準以上的彈奏技術，不失爲一場精彩比賽。

冠軍——黃學慧（聖保羅男女校），九十分。
亞軍——林瑞恩（民生書院），八十九分。
季軍——吳麗生（香港新法書院），八十八分。

跟着舉行的八級巴哈鋼琴獨奏，大部份參賽家的眼光都似乎集中於黃學慧及蔡慧雯兩位同學身上，結果冠軍出人意表地由聖士提反女學生曾淑敏以優異成績奪得，蔡慧雯與黃學慧分別亞、季兩席。

康特路認爲冠軍曾淑敏指法相當純熟，在運接樂句時的表現一流，控制自如，但在彈斷句時似乎不够協調。比賽所用樂譜又太多指示，是一個好的版本。他揭發很多參賽者的手指練習很純熟。

此賽冠、亞軍是黃明薇高足，亞軍蔡慧雯在過去已獲得過七項冠軍。

冠軍——曾淑敏（聖士提反女校），八十九分。
亞軍——蔡慧雯（九龍瑪利諾），八十七分。
季軍——黃學慧（聖保羅男女校），八十六分。（寒）

學校音樂節在新界 未能掀起熱潮
多項賽事僅得一間學校參加 尤以元朗區爲著 在八個比賽項目中有五項參加者只得一校

（特訊）香港學校音樂節新界區比賽項目，昨日開始分別在元朗鄉議局中學及荃灣保祿六世女子中學舉行，比賽幾集中在唱遊方面。評判員大衞‧克路氏對各項賽事，都予好評，美中不足者，是參加比賽的學校並不踴躍，多項賽事僅得一間學校參加，此情況尤以元朗區爲然，未見熱烈。元朗區昨日舉行之八個比賽項目中，有五項只得一間學校參加，比較起過往多屆音樂節的情形，顯然有一屆不如一屆之感。似乎在新界區的學校，對朗誦部份有比較濃厚的興趣，頗值得主辦當局檢討時參考。

午間在荃灣舉行的小學唱遊，曾爲新界區賽事掀起一點高潮，小三至小四段有十三隊參加，十二間小學派隊參加，演出前同是訓練有素的兩首歌曲，但演出各具風格，頗得多人贊賞。各小朋友們亦表現優良的競賽精神，每隊表演完畢後，台下均報以連綿不斷的熱烈掌聲，把現場氣氛烘托得熱烈起來。

評判員評判這場比賽時，對各隊演出作出不同方式的處理，對冠軍的仁立小學B隊的演出，因爲同學們的表情活潑，感情豐富，有幻想力，在唱出歌詞時，亦較爲抑制，能够表達出歌詞的傷感。對亞軍全完學校的演出，認爲全隊一致，自然，對各種比較，音色都能予人以強烈對比，明快的節奏感。

元朗區各項比賽成績：男女高音獨唱：冠軍：黃鳳鳴，八十分。崇謙小學。唱遊：優異獎：八十五分。第四級節奏樂：優異獎：西貢振民子弟學校。小一至小二第四級小學唱遊（崇謙小學）：優異獎。小三至小四第四級小學唱遊（崇謙小學）：優異獎。小五至小六第四級小學唱遊：冠軍：大埔官小。

荃灣區各項比賽成績：中學組女聲合唱（第四級）：優異獎：柏雨中學。小學組男女聲聖詩合唱：冠軍：何福堂小學下午校。小一至小二第四級小學唱遊：冠軍：何福堂小學。小三至小四第四級小學唱遊（仁立小學B隊）：冠軍；亞軍：全完小學上午校；季軍：全完三校。上午班第四級小學唱遊（特訊）。小五至小六：冠軍：海壩街官小上午校。（完）

五組國樂賽事 簫笛各擅勝場
評判嘉許今年成績較前大有進步

（特訊）五組國樂笛、簫賽事，於昨晚六時開始先後在九龍華仁書院演出。

初級組笛獨奏優勝者成績如下：
冠軍：劉廣新（香島中學），八十四分
亞軍：李偉强（九龍工業中學），八十二分
季軍：林偉光（香港英文書院），八十一分

評判員張永壽對於冠軍劉廣新同學，以其演出能流暢中節，句逗分明，舌法運用得釋，演繹有多少變化，但氣量較弱。

初級組簫獨奏優勝者成績如下：
冠軍：甘志明（英皇書院），八十五分
亞軍：蘇世彬（崇蘭中學），八十三分
季軍：鄭秀敏（聖嘉勒女子中學），八十二分
梁儉雄（培聖中學），八十二分

評判員謂冠軍甘志明同學風度好，演出流暢悅耳，且音色美。又對上述兩組笛、簫樂事，評判員以爲是屆成績比前數屆有進步，值得一讚。

高級組簫獨奏優勝者成績如下：
冠軍：周偉德（培聖中學），八十分

評判員以爲音樂之基本在於演奏者能把握音準，節奏合拍，而是組多名參賽者由於未能符合上述原則，故彼只選出一位優勝者。評判員並對冠軍周偉德同學之演出，謂其逗句雖然不十分好，但頗流暢，用氣尚佳，有中規中矩之表現。

公開組簫獨奏優勝者成績如下：
冠軍：區顯良（拔萃男校），八十二分
亞軍：呂柏佩（英皇書院），八十一分

評判員首先稱讚是組與賽同學奏出樂曲節拍方面非常好，對於冠軍區顯良同學，張評判以其音色尚好，有中規中矩之表現，但宜多研討樂曲之演繹。又「幽思」一曲中之附點頓音，區同學演奏不出，失去幽雅情趣。

公開組笛獨奏優勝者成績如下：
冠軍：陳建明（英華男校），八十六分
亞軍：朱國華（蘇浙中學），八十四分
季軍：曾康樂（拔萃男校），八十二分

評判員對冠軍陳建明同學之演奏，稱許其音色好，首段成熟自然，演奏流暢有韻味，吐音佳，滑音作。（培）

十一歲以下獨唱 陳寶恩膺冠軍
評判又指出 演唱時須避免緊張 同時要懂得如何呼吸 距離鋼琴亦不宜太遠
須予音樂生命活力 演唱者有如作家一般

（特訊）十一歲以下學童高音獨唱，於昨天假聖約翰副堂舉行，由史釗活擔任評判。參加高音獨唱的共有五十四人，一般成績表現頗如理想。成績如下：

第一名：陳寶恩（拔萃女校），八十九分。
第二名：呂寶兒（拔萃女校），八十八分。
第三名：慕蓮（忌連拿利小學），八十七分。

評判員說：音樂最重要的，是將聲音唱出來，使到每一個人都聽到，同時要懂得它，並且給予生命和將它加以潤飾，而唱歌的時候，演唱者要好像作家一般，給予音樂以生命及活力。評判員又說：聲音好像樂器一樣，要懂得怎樣利用它，怎樣將聲音完善的表達出來，必定要通過學習，帶出自己的感情。評判員又說：演唱時必須不要站得距離鋼琴太遠，以便伴奏者能配合演唱，演唱者要懂得如何呼吸，避免過度緊張，因爲這都會影響到演唱，亦是此組冠、亞軍唱得好的原因。

陳寶恩是拔萃女校小五學生，在一班小姐妹中，是第一次參加比賽，她唱「紅梅」一曲，是在兩個月前練習的，平均每星期練習一次。陳寶恩的老師曾參加多項獨唱比賽，畢業後入教育學院主修音樂，以後在校教音樂，在本屆比賽中獲得十一歲以下高音獨唱冠軍。

工人世界

港府年報檢討職工會發展情形
本港工會數目太多 未能符合實際需要！
註冊工會去年共有三百四十家

港府年報有關工會在去年的發展情形陳述如下：

除了少數獨立的工會外，本港工會大多數分隸或同情於兩大政治見解對立的聯合工會組織，由於政治見解的不同，更由於被不同的方面所分隔，職工會數目的增加乃不符合實際之需要，而分歧的效忠對象亦阻礙具有共同旨趣的工會合併爲有效組織。

香港工會聯合會是一個左翼組織，擁有會員工會六十六個，大部屬於船塢，紡織和公共服務業。此外，還有二十三個名義上是獨立的工會常常參加這個聯合工會組織的活動。

港九工團聯合總會則是一個右翼組織，擁有會員工會八十五個，及十個常常支持它的活動的獨立工會。這些工會大部份屬於建築業和物料供應行業。港九工團聯合總會同時是一個隸屬於國際自由工會聯合會的組織。

此外，還有一百個獨立工會。

本港工會組織須註冊登記，而受職工會條例管制。

截至一九七三年底，本港共有三百四十個註冊工會，其中二百八十四個是純由僱員自己組織，擁有會員二十五萬二千四百二十五人；另外有四十四個是由僱主組織，擁有會員五千零八十三人；此外，還有十二個僱員僱主的混合工會組織，擁有會員六千零二十五人。（逵）

受飲食業不景影響 製麵工作比前遜色
散工收入縮減長工就業尚穩定

本港製麵行業工人入冬後本屬工人工作例行旺月，但本年以來，甚於世界性經濟不景，一般出口麵食，皆較前減少，工人工作旺情較往年遜色。

麵粉： 據該業工人指出：本港麵食，分有濕麵及乾麵等。

售價： 濕麵亦分多種，如較常見之

增加： 粗、幼麵條，油麵，及雲吞皮和伊麵等。

上述濕麵，皆以本銷爲主，除日常供應各飲食店或熟食大牌檔外，其中頗多設有門市部，直接售與一般家庭主婦，以作主食或副食。除濕麵外，一般乾麵，則皆以外銷爲主，而本銷數字亦不少，週來由於超級市場增加，爲應一般家庭主婦需求，乾麵本銷數字不容忽視。

一般乾濕麵食，週來雖然麵粉售價增加，但基於食米售價飛漲，故本港市民對購用麵食數字變動不大。

市民消費力弱： 近半年來，由於飲食業走下坡，不但茶居茶市生意淡縮，亦局部削弱，基於市民消費能力減弱。

若干茶居酒樓，雖然生意依然似繁忙，但由於點心與飯市茶客光顧，找數銀碼同前年比較，起碼減縮三分甚或一半。

由於上述情況，本港麵食，其銷數例必較前年減縮。而一般乾麵，由於世界性經濟不景影響，銷數亦同樣減少。

製麵工人，目前雖然各工場生產減少，但由於人手短缺，兼且春之間，乃屬是業例行旺月，故一般工人目前日常工作仍穩，其所受影響除散工外，長工就業頗穩定。（行）

工友生活消費 自己應有節制 每天早餐午餐 貴乎經濟實惠

很多工友都有一種習慣，每天晨早到茶樓飲早茶，看早報。工友有此種習慣並不算爲不好，只是在今天的香港，由於百物價錢暴漲，工友過往早餐只花一、二元，今天非花上三、四元不可。故此，工友若是每天嘆早茶，此種消費每月計算爲數亦不少。

實際上，我們工友每月工錢是一定的，且屬有限的。一名工友若每月只得七百元工錢，在今天來說，他的生活一定會被迫得透不過氣來。首先，不談他個人娛樂消費，而只是單指住屋方面，此名工友每月便得花去最少一百元（個人計算），若是要照顧家人者，房屋租金方面又大大不止上述數字，一家六口若要租一所房屋，普通價錢也需要三百至五百元，而且地點更非在旺盛之區。

節約運動

由於百物昂貴，工友每天必需消費項目之一——午餐價錢，亦隨而提高，令工友消費更浩大。吃一頓午飯，目前非得花上四、五元不可（若上茶樓，連茶錢計算，更是不止此數），每月計算起來，已是近二百元。

此外，工人日常得購買衣物，雜用品，再加上每日交通消費，實爲另一項不少的開支。

工友每月亦需附存一筆「臨時消費金」，用作譬如遇上他人有喜慶事情之禮金人情；在個人抱恙時更需動用金錢治理。最後，工友還有很多未能預料得到的消費，雖然每一樣消費在每天來說是一個十分微小的數字，但一一計算起來，有時會大大出乎你的意表之外。

實際福利

故此，勞工領袖認爲：工友在今天社會裏，唯有盡量節省，勿作更多的無謂消費，諸如平時日日早上茶樓者，今日起便得將次數減少。若工友能尋找副業或兼職，作爲增加金錢收入來源，亦不失爲一好辦法，但切勿爲賺取更多金錢致辛勞病倒，削弱自己健康。最實際者是工友無論如何都得將個人月薪一部份積存起來，留作他日不時之需。

最後勞工領袖更希望政府當局能儘快採取平抑物價行動。又資方面能多照顧工人各方面福利，譬如實施辦理廉價食堂、興建工人宿舍、聘留工廠醫生，專爲工人及家屬治理疾病等。若能如此，工人生活會大大地改善。（培）

工友面臨困難 仍能適應環境

據有關方面指出：最近由於經濟衰退，許多行業都縮減人員，尤其以漂染業、毛織業、塑膠業爲然，即以製衣業而言，由於外銷萎縮，儘管廠內工友不會因而失業，但外工却有很多得不到工作，此外，部份商業機構每有同樣情形。有人估計，連建築工人在內，失業者達拾萬人。祇不過，他們是否真的失業呢？這當然難以跟查，一般來說，相信不一定失業的，雖然最近就業比較困難，但亦不無機會，祇要你肯做，要求條件不高，仍不愁無飯吃地。

勞工領袖認爲：在現況下工友生活，的確難上加難，有穩定工作崗位的，儘管所謂「打東家」、「打西家」，仍然有一定的收入；然而，何況是限於失業之後，馬上可以找到就業機會的，在一段時間裏面，才會有新的就業機會，而新的就業機會又未必比原有的收入爲低。因此，他們生活更苦，比方說，原日收入是八百元，當然不會感到興趣的，但今時不過六百元，明知是雞肋，也不會放棄。又據指出，其生活從前爲困苦的，一般茶樓生意，到什麼時候，他們的生活仍不致太壞，這裡茶樓的座客常滿，因爲茶樓的座上客，大都是有工作的，不過，他們的消費力顯然比以往低落許多，見到當然，在現況下，大家能有力求節約，以適應現在生活環境。（綵）

失業工人另謀新職 收入未符理想

華僑文化

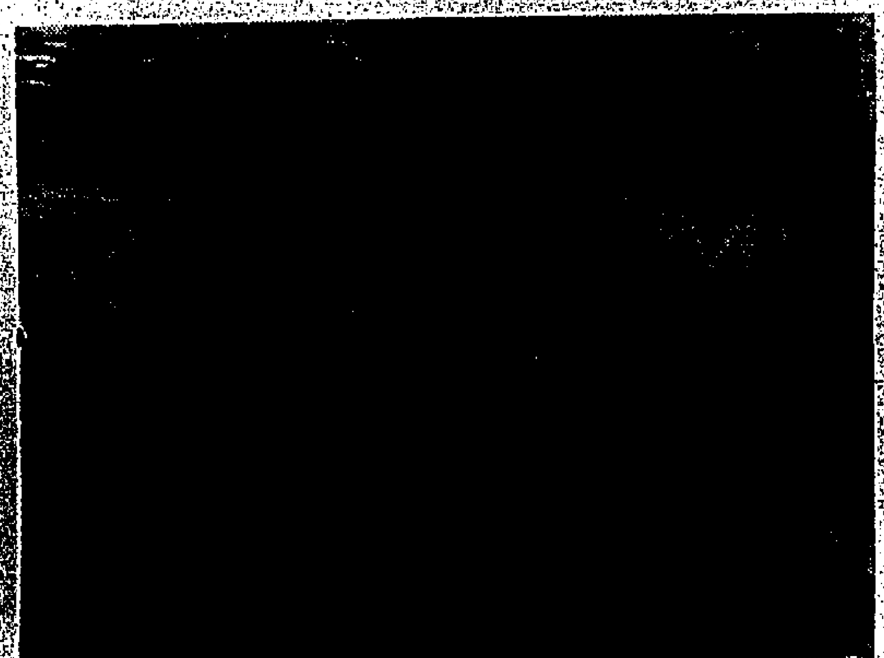
中國文協廿八日起舉行 革命先烈事蹟圖片展覽
圖片三百餘幀 一連展出七天 歡迎各界參觀 有黃花岡特輯

三月廿九日青年節，亦即黃花岡七十二烈士殉國紀念日，中國文化協會爲慶祝青年節，同時對先烈們爲國家，爲民族灑熱血，抛頭顱，視死如歸之大無畏精神，表示崇高的敬仰，特於三月二十八日至四月三日，一連七天，在該會禮堂（九龍尖沙咀彌敦道一〇一號海防大廈八樓），舉行「革命先烈事蹟圖片展覽」。展出國父孫中山先生倡導革命，推翻專制，建立民國之歷史事蹟圖片三百餘幀，其中有關三月廿九日廣州起義之圖片資料，並特爲揭出黃花岡特輯，藉使參觀者對此驚天動地的悲壯史實，能有更深刻的認識和印象；同時，亦希望能激發青年對先烈的革命奮鬥精神，予以效法，負起時代付與之使命，爲國家民族盡其最大努力。

黃花岡特輯所收集之圖片資料，有黃花岡烈士遺像——共四十六幀，廣州辛亥三月廿九日革命記，三月廿九日廣州起義總指揮黃克強先生遺像，黃花岡之役——攻打兩廣總督署，黃克強先生上國父函，黃克強先生由香港入廣州部署起義前致鄧澤如同志書，黃克強先生弔黃花岡七十二烈士詞——蝶戀花，林覺民烈士臨刑前稟父及致妻絕筆書，羅仲霍烈士感懷七律，以及黃花岡七十二烈士墓碑記文等等。藍足共聞，緬懷往事，不禁令人蕩氣迴腸，對先烈們爲國壯烈犧牲的偉大精神，興起無限的崇仰和欽佩！文協主辦之「革命先烈事蹟圖片展覽」共展出七天，歡迎各界人士參觀，每日開放時間爲上午十時至下午五時。

集古齋中國書畫展 明起在大會堂舉行
數百件精品一連四天展出八樓

集古齋主辦的中國書畫展覽，將於明日（廿七）在大會堂高座八樓開幕，作爲期五天的公開展覽。集古齋收藏的字畫作品十分豐富，這次展出者從藏品中挑選出古今各家作品數百件，其中有些作品，是目前書畫市場較難看到的。書畫展明天下午二時開始接待觀衆。以後四天開放時間：由早上十時至下午六時。



「小憩」（油畫）伍步雲作（現展出大會堂八樓）

中大與港大學生會合辦 青年文學獎本週末頒發

香港中文大學學生會，與香港大學學生會合辦的第二屆青年文學獎，籌備工作近一年，現已大致進行完畢。得獎作品，亦由評判古兆申、李怡、舒巷城、黃俊東，數天選定。籌委會定本月卅日（星期六）下午二時，在港大學生會四樓禮堂舉行頒獎典禮，敦請港大校長黃麗松博士，青年文學獎贊助人霍英東先生主持，歡迎各界人士蒞臨參加。是日程序如下：二時至三時半：青年文學獎總評（評判意見）；三時半至四時：茶聚；四時至五時：公佈得獎名單及頒獎。

伍步雲油畫展覽 本屆今最後一天

油畫家伍步雲作品展覽本屆今爲最後一天。連日來到場參觀者衆，展出作品有六十幅，有人物、風景、靜物等，部份作品是去年旅遊西北之作，題材新穎，手法突出，色彩豐富。畫展在大會堂高座八樓展覽廳，定今（廿六）日下午七時結束。

伍步雲的油畫創作
（梁半圃）

藝術作品是常新的。古代名畫與現代佳作，對於欣賞者有同樣的吸引力，從縱的方面來說，歷代的傑作，未曾因年代的遞遷而消失其藝術價值。從橫的方面來說，各種畫派的互異，並無因畫法之不同而損失其藝術價值。不過，畫家由於時代不同，所處的環境各異，各有其特色。雖然屬於同一時代同一流派的畫家，也各異其趣。繪畫的可貴處，不在於其屬於何時代何畫派作品，而在於其能否表現畫家的實感，畫家的感受力，有些強，天才橫溢，以縱橫之筆，寫出他們的感受的作品，無可厚非。但不學無術而故作驚人之筆者，當不足取。愛好藝術者，參觀芸芸衆多的畫展，亦當知何者爲有實學，何者爲虛誑的了。伍步雲的油畫每幅畫都表現其實感，根據其個性作自然的流露，其表現技巧是數十年之經驗。雖然實實在在，就是他驚人之處。正是看似尋常最奇崛，成來容易却艱辛。

伍步雲本屆畫展自一九七四年三月廿三日起至廿六日止，展出於香港大會堂。畫展內容包含自一九四九年至現在作品，但以近作爲主。屬於早年的作品，如「好消息」、「唱出內心的喜悅」等，都是五十年代所作，我們可以看出作者當年的細膩的繪畫作風。畫家也展出他六十年代作品的一部，如「昆明湖」、「朝陽下的珠江」、「西湖之春」、「秋收」和一些靜物蔬菜等，渾厚磅礴，形成作者的獨特風格。至於近年所畫，則佳作如林：人物、風景、花卉，無不俱備。「女聲獨唱」、「維吾爾族舞蹈」、「良駒」、「抱羔羊」、「餵小鷄」、「摘棗」等，描寫中國西北地區人民生活，鮮明燦爛，多采多姿，眞實生活，躍然紙上，堪稱人物畫佳構。至於「桃林」、「雨園」、「華清池」、「驪山」、「八寶山」、「鄭村」等，氣勢磅礴，風光明媚，引人入勝。

從伍步雲畫展中，我們可以約略窺見畫家創作的路向與及歷年作風的轉變。如果我們細心思考起來，也可以知道畫家在長久的歲月中，爲他的藝術創作付出了多麼辛勤的勞動了。

國風詩社舉行 花朝雅集盛況

國風詩社，昨假九龍好運樓，舉行花朝雅集，并爲該社湯國華、關保民兩詞長祝嘏，到社友及嘉賓有黃華表、鄧者庵、黃同仇、甄陶、尹玄卿、湯國華、寒東城、徐靈鸞、關保民、龍放之、黃燦霖、于枝鼎、高國華、鍾耕略、鍾岳、馮萬里、馮灼然、周濟、馮正爵、劉穎望、洪餘水、何德明、周以梅、涂道涵、鄭士良、張榮昌等百餘人。各社友及來賓，即席以「花朝」爲題，撰句賦詠，一時琳瑯滿壁，珠玉分披，并由關保民、寒東城、龍放之、鍾耕略、關則譏等，合寫花卉一幀，藉留紀念。是晚由關保民題句云：「一年嘉會續雜期。況是殊鄉百感時。今夕壽花春意鬧，揮毫何吝買胭脂」！至是晚十一時，始酒闌散會云。

齋園（延安）伍步雲作油畫（現展出大會堂八樓）

集古齋主辦：
中國書畫展覽
日期：三月二十七日至三十一日
地點：大會堂高座八樓展覽廳
展品數百 歡迎參觀

澳紐宜吃宜遊景物壯麗 山明水秀富繞迷人
飲食豐富精美牛羊生蠔乳酪一應俱全 美加團內容豐富節目推陳出新

華僑日報鑑於過去所舉辦八屆澳紐觀光旅行團，極得大衆讚賞，特爲酬以往同好者的熱誠，或有志於不服眞遊，茲决定續辦第九團，定期四月十七日出發，全程十九天，收費八千九百元。

本報歷年舉辦各地觀光團，無論收費，服務與觀光節目，參加者無不稱心滿意。但仍不自滿，精益求精，無稍存懈，服務更完美，節目更豐富。

澳紐幅員廣袤，民豐物阜，風景幽美，珍禽奇獸，舉世無匹，且治安良佳，路不拾遺，有如世外桃源。

在不可勝數的勝跡中，除了黃金海岸，青山翠谷，更有變幻百出的螢火洞，迷離撲朔的奇妙地帶，鬼斧神工的地底岩洞，勝似富士山的雪山，目不暇給的曲山公園。

且澳紐得天獨厚，氣候特佳，尤宜於久居亞熱帶的香港人士，且人民活潑豪放，熱情好客，使遊客有如歸之樂，在飲食方面，不獨精美，且包羅萬有，牛，羊，鮮蠔，青鮮，乳酪，冰果，固然名馳於世。各種佳餚，葡萄酒，拔蘭地與啤酒，亦舉世聞名。

澳紐具備此等優勝條件，旅遊其地，無論衣、食、住、行，均勝許多國家一籌。

澳紐第九團行程，包括奧克蘭，羅多瑠，威靈頓，皇后城，曲山，督堡市，基督城、坎培拉、布里斯本、雪梨等，遊程中有別於過去八屆的主要地方，在於「全程用飛機」，避免乘坐長途巴士之勞，因而不但可以消除「坐巴士太多」旅途勞頓的缺點，還可增多旅程中輕鬆歡樂愉快氣氛，雖然旅途成本必然相對增加，但爲符合顧者願望，去蕪存菁，相信會是一次正確的和受歡迎的改進措施。

至於本報今年第一個美加旅行團，即華僑日報讀者美國加拿大旅行團第二十一團，全程廿五天，定期五月四日出發，遊程包括檀香山，三藩市，史璞簡（七四年博覽會所在地）西雅圖，溫哥華，多倫多，尼亞加拉大瀑布，紐約，華盛頓，阿蘭杜（狄士尼世界所在地）邁亞美，拉斯維加斯，羅省，聖地牙哥，雖然燃油價格飛漲，機票今年已經加價兩次，仍然僅收港幣壹萬式千六百元，俾參加讀者僅花公允的代價，就能暢遊美加十多個世界名城的歷史勝蹟，享受長達二十五天豐富多姿令人畢生難忘的愉快旅程。

爲讀者提供超值受尊寵的旅遊服務，保持貨眞價實，重要無欺的政策，仍將成爲本報舉辦海外旅行團的一貫目標。

精美辭細行程表，經已印備，歡迎索閱參考或來電查詢。諮詢電話：五—二二五一九七四，地址：中區荷李活道華僑日報中區辦事處。

REFERENCE LIBRARY
CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，每天收費，大字四個，細字卅壹個，定爲一個位，每位每天拾元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午大時前截稿，（每段廣告如超過四個位即該段廣告每天每個位收費四元計算）。

大字四個 細字卅壹 每天三元

賜處 治 ㊀香港德輔道中四十六號華僑日報分類廣告部 ㊁九龍彌敦道五三九號 ㊂九龍旺角辦事處

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

224 278	884 432 468 506	905 995	1001	
225 280	885 433 471 507	906 996	1002	
226 284	887 435 473	907	1003	
227 287	888 436 475	910	1004	
229 289	889 440 476	911	1006	
230 291	891 441 479	912	1009	
232 292	892 442 480	913	1010	
234 294	893 443 481	914	1011	
235 297	894 444 482	916	1012	
246 298	895 445 483	919	1015	
240 300	896 448 484	924	1016	
243 302	898 449 485	925	1017	
246 305	899 450 486	926	1020	
253 308	900 451 487	932	1023	
254 316	401 452 488	936	1024	
256 319	405 453 489	941	1025	
257 320	406 454 493	958	1026	
259 347	408 455 495	964	1028	
266 338	412 459 496	966		
267 348	416 461 497	937		
269 349	417 463 499	968		
272 350	419 464 501	969		
273	420 465 502	970		
274	426 466 503	969		
277	430 467 504	994		

荷李活道總社信箱號碼 中區辦事處信箱號碼 九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼 旺角辦事處信箱號碼

待聘

港大學畢業 補習 港大數學 港大經驗補習 經驗補習 化工設計 醫務助理 保險營業 港大醫科 秘書會計 專代理帳 職業司機 秘書待聘 港私大家補習畢業

預科補習 求職任 熟手女傭 經驗帳稅 待聘 司機待聘 報稅理帳近服務 聘或大預專科生 國語作文 各業理帳報稅

補習經驗 聖士提反 預科畢業 圓光術專家 狗 病貓 北角 電H 617042 古氏 聘請 技術訓練 教師聘請 文員聘請 見習職員 抄寫兼職 沙田工場 職員聘女 教長聘校

誠聘司機 西醫助護 朝八晚九 新界校 文化出版 外勤職優 中文打字 聘調查員 半工讀生 請女補習 男女門警 聘請補習 急聘教師 職員增聘 聘會計員 男女職員 新聘正職 洋行招聘

酒店

構機大 薪酬650元

本公司前途好聘各部門男女職員數名 17至35不需經驗九龍中央郵箱K3377

請女職員 女性佳職 請 聘 女護士及掛號員 後生 洋行 請員務校 管理員 誠聘後生 招請一女職員 女傭

女電話生

香港中文大學

誠聘女職 急聘助護 請見習生 上市公司主任 女助理會計 聘幼師女 會計師 尖沙咀私人診所 老人身近 超級市場 請練習生 誠聘女工 你想的理

請女售貨 簿記文員 高薪見習 華商集團公司誠聘男女文員四名及初級見習員四名初高中程度年齡17至25歲制度及前途良好經驗不拘詳履親函地址寄九龍中央郵箱K3540人事部收

聘收銀女 高薪抄寫 營業 森記柯式印七元 速印 工程木梯 專改西裝 漏水 印嘜 高威經驗特快註册 揭按業物 柯式速印 國英財團貸款

DURO 多樂牌

Model-2233 瑞士 DURO 多樂牌 不銹鋼蒸氣煲

註册 百德代社團有限公司註册報稅按月理帳 民裝修業 裝飾工程 地毯 商行註册 日H 282253 夜K 440669 電視 鋁門裝修 鋁窗 萬能角鋼 冷氣 修理雪櫃 冷氣 商行註册 雪櫃冷氣 萬順 修理雪櫃 專通渠厠 女傭？ 樓房粉飾 龍地毡 電尼

明發裝修

街坊拆家 專做按揭 收購車 劏

幸運服務公司 車磨地板打臘 鬆水晶地板 新舊樓房清潔 3-787587 5-458617

幸福搬屋 5.766799・5.764020 3.636697・3.657083 專搬工廠・住宅 寫字樓

富運搬屋 3—952026 3—931189 5—443367

大東南搬運公司 K955756 H612002 K955757 服務週到 港九新界專門搬屋

華人搬屋公司 九龍：708970・610023 香港：625173・日夜服務 工廠機器・住宅・寫字樓

民信公司搬屋 九龍：3-866942・3-863445 香港：5-489214・5-468408 港九新界工廠住宅寫字樓大小搬遷

樂安搬屋公司 香港616560 九龍316588 住宅寫字樓 二十元

收高價購 充池機 封口機 出國皮褸 收長期買 平字機打 字機打$60 出國行李 油印中心 光明裝修 專買賣荃灣 登發大廈 富裕洋樓 運通洋樓 昌華大廈 成記代理 追收欠債 打臘抹窗 50元 K613439 平打字機 雪櫃修理冷氣

租貨 九龍

車 劏 新興行 碧街12號 電3—845604

新式印油 平工場 平樓招租 銀行樓上 尖沙咀租 小房租廠 招租鋪位 荃灣旺鋪 旺鋪招租 工業大廈出租 永安旅運有限公司 招租 官塘洋樓 商業閣樓 地下全層 露天倉地 雅高集團有限公司 永華工業大樓 荃灣楊屋道137號 每層由7400呎至9400呎 H-241338 H-248061陳 招租

吉樓招租

（商業樓宇）（住宅樓宇）

恒生銀行 HANG SENG BANK (TRUSTEE) LTD.

平廠租房 出租（九龍） 廠房出租 上葵涌和宜合道・最合製衣廠用 四樓全層・分租亦可 A座11682呎 B座8791呎 電話K676328・K673668洽 尖沙咀吉舖

葵涌廠房 太子道私家車位 旺角半層商住 寫字樓 洋樓出租 工廠 唐樓出租 工場出租 紅磡鋪樓 尖沙咀 清靜樓房 尖沙咀

官塘星洲工業大廈 高尚寫字樓 電話⑤255211李小姐 彌敦道三樓招租 長江（官塘）大廈 高級廠房・一流管理 客貨電梯・上落方便 八千餘呎・即租即用 請電5—247189洽

舖招租 高尚梗房 海景新樓 屯門洋樓 招租舖位 夜校出租 吉樓出租 工場廠租 地王招租 大鋪面 出租九龍寫字樓 招廠租房 工廠廉租 住宅招租 新型廠廈招租 租招房廠

旺角寫字樓招租

彌敦道七四八號A始創行六至十一樓新裝修寫字樓每間由300至750呎有意承租者請於辦公時間內電K七一六四四四，免佣金免什費 九龍建業有限公司

尖沙咀舖位 急租工廠 高尚洋樓 平租舖位 出租廠房 廠房招租 官塘區廠房兩層每層9000呎可分層租巳裝修工場冷氣設備 請電 6—632113 632121

兆業大廈招租 九龍旺角花園街183—189 土瓜灣廠招租 超級市場舖位 深水埗基隆街298—302地下 電K869687陳 全層廠租 吉舖出租

大埔工廠 五工廠 旺鋪平租 招租旺鋪 太子道 吉樓租 花墟道26地下 平樓招租 每呎55毛 廠房出租 平租 均益大廈 冷氣機 廉讓 美國冷氣 沽平物什 香港琴行 一流鋼琴 ZENDER 融名全球英國原裝鋼琴

即住官塘 洗衣場廉讓 機器 三角鋼琴 彩虹商店 出頂廠房贈送 裝修電器設備 廠址廉讓 士多出讓 書報 簿記初階

香港法律彙編 出版 華僑日報 香港法規全備・全書四分巨册 全套四百元 長期讀者八折

尚有分類廣告 刊在第四張第二頁

出售

樓宇按揭 按揭高年期信託作風 K332510夜653611

北角地王

旺角即住

油蔴地

安福大廈

新樓急售

吉樓廉售

高尚洋樓售

出售 旺角彌敦道好望角大廈七百呎 電話和記地產部

寫字樓酒家餐廳夜總會

文蔚樓高南

三萬首期

出國廉售

吉樓出售

工廠出售

洋樓出售

彌敦道旺舖

彌敦道五〇六號地下旺舖出售面積千餘呎 請駕臨柯士甸道九十五號正記洽或電：K665962 K664405

輝記

界限街下樓

佐頓道砲台街

太子道

新樓廉售

嘉福苑 亞皆老街 高級洋樓 私家泳池 尚餘二伙 每呎廉售 百餘元 5-247189

特平吉樓

彌敦道大單邊年期長 每呎百餘元出國急售

寶慈 地產部 K859440 K854622

紅磡必架街 九萬餘元

藍塘道

寶峯園

旺角旺舖

恒景園

明珠台

大商業廈

裕仁大廈

平旺售舖

旺廉舖售

華僑

新嘉坡市區新式複式洋樓三千四尺花園私家泳池

工廠大廈出售

英皇道653號東祥大廈頂樓5500呎交吉 有意請電：H433384曾洽

新樓平售

土瓜灣益豐大廈B座1202室 免裝修有意請電：K369817陳洽

淺水灣花園洋樓

均益大廈

海記

分層出售

㊀油蔴地奧淞街66—68號新樓近彌敦道地點旺交通便二樓全層合各行生意寫字樓或工場租售均可住宅祗餘五樓分期付款 ㊁香港第二街21號土庫地下連閣三層相通底售卅餘萬適合五金塑膠印刷貨倉各業租用租售均可住宅祗餘三樓每房間格分期付款電K666385 • K371072新發隆公司

買和記代客樓宇

樂時

徽港九美孚樓

九龍土瓜灣貴州街 安和園(第一期) 現貨舖位

舖高17呎 面積680呎 實用每呎祇售三百餘元 祗餘數間，勿失機會

洽購處：振和企業有限公司、昌生有限公司 H-229348 K-649566 H-231840

荃灣大河道西樓角新區 昌和樓 現貨舖位

舖位兩個，十八呎高，十萬餘元 二樓全層，十四萬八千元

請洽：地盤管理處（12-407975）或昌生公司，中環娛樂行304室（H-231840）

荃灣新旺區：大河道海壩街口 昌泰大廈二樓商業全層

6400呎，現貨廉價租售 四面單邊，有私家大樓梯上落

請洽：地盤管理處（12-401629）或昌生公司，中環娛樂行304室（H-231840）

荃灣新旺區：青山道大河道口 昌華大廈 地下旺舖數間 二樓商業全層

舖高十七呎半，每呎祇售三百餘元 二樓一萬一千呎，廉租廉售

請洽：地盤管理處（12-428726）或昌生公司，中環娛樂行304室（H-231840）

土瓜灣

接洽處中環娛樂大廈509室 高息舖位唐樓出售 電話：255391

旺舖廉售

九龍大南街160—170號地下舖位出售有意請電K720991洽商

旺舖廉售

葵涌石蔭道65號地下舖位連閣樓及商業二樓出售有意請電K720991洽商

均益大廈

經已入伙，大小單位招租 分期付款買樓，首期三萬餘元 聯記代客買賣租賃 詳詢：H489943 地址：石塘咀均益大廈貼鄰

南雄大廈 西環

三南雄大大廈 威利大廈 安發大廈 吉豐大廈 西環 舖位

大同新邨 大角咀 廉價售

◁平到你笑▷ 廉售套現，好過借錢 大記代客買賣樓宇 詳詢：K929182 • 928464 地址：九龍大角咀道八十九號（大同新邨地盤右鄰）

荃灣 運通大廈 登發大廈 昌華大廈 富記代租售 歡迎委託 詳詢：12-428318

堅道金谷 租售

尖沙咀 寶豐大廈 麼地道32,33,34號 ◀快將入伙▶ 寶興置業有限公司 H237715

舖位 二三樓 寫字樓 分層出售 二百至二千餘尺

淺水灣新邨

高層大單位2810尺 四睡房連裝修雲石及有蓋車位即可入伙，廉價七十五萬 電：⑥239438洽

堅和道 康

新式唐樓

荃灣樓舖王

美孚二期海

誠徵樓宇

世界

廉樓出售

大廈 益發 廉售

北角鰂魚涌大小單位 八萬餘元起 請電5-625937 5-253003

吉樓租售

官塘住宅 月華街月明樓 即將入伙 特價租售

半山高尚樓宇 租售 1.雲峰大廈千五呎 2.淺水灣式千至五千餘呎

柴灣廠樓 祥利街 五千呎及一萬七千呎

啓明建業有限公司 H235580 H250630

西環厚和街39至45號 街市旺舖 廉售

住宅尚餘數單位 順邊置業有限公司 H253962 中環域多利皇后街四號利盛大廈

租廠售房

旺舖租售

舖位住宅租售

租出地吉廠工樓字寫

北角 詩軒道尼 柴灣香港大苑花園 西營盤第一街 六基大廈 威靈頓街39—41號

出租（九龍） 出售（九龍） 出租（香港） 出售（香港）

HK 香港發展地產部

出租（香港）

中環旺舖 威靈頓街72號地下連閣仔 另十樓寫字樓出租 電：⑥237281⑥236443

寫字樓租

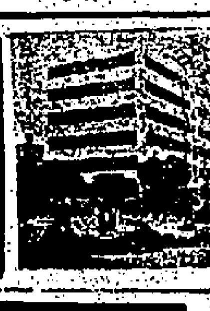
中區寫字樓 中區娛樂戲院後便樓宇大廈有標準寫字樓出租請電：H228667洽

（香港）租賃

土瓜灣上鄉道 旺舖住宅平價租售 請電3-821118 5-253003

旺舖 街南大號九十 租售

土瓜灣 木廠街工廠租售 面積：4100呎—16300呎 電話：H二五三〇〇三洽



嘉林園租售

香港 吉樓招租 住宅樓字

商業樓宇

中區寫字樓旺舖廉租

招租 住宅寫字樓及

寫字樓租

銅鑼灣

商住均佳

城東大廈住宅及舖位招租

大道東214—224號 兩梯四伙戶戶單邊 電話：231552

百德新街

中區商場

寫字樓

新都城

商業二樓租

廉租

商業住宅

寫字樓租

中區聯邦商場招租

特價廉租 另連天台 六千餘呎 黃竹坑道 長德大工業廈

大小旺舖出租

香港：灣仔莊士敦道長康大廈舖位連閣樓 旺角水渠道旺舖五百餘呎

九龍：長旺道二百呎至千餘呎 紅磡馬來街旺舖連閣樓 紅磡曲街旺舖連閣樓

請電：K八〇〇五一六 K八一九五六

出租香港中環

中區大廈寫字樓·招租·

（德付道中豉油街口） 香港華人銀行大廈 寫字樓面積約300呎出租

電話：H244133內線223或224 香港華人銀行總務部洽

海都洋樓

招租旺舖

旺舖招租

跑馬地租

新樓出租

商業樓宇

高尚洋樓 招租

水灣道景豐大廈三十四號2810呎 兩廳四房三浴室向南有車房 淺水灣道崇景大廈1500呎兩浴室 電話：K六七六七六七

徵求

誠購廠房

讀者諸君：

意欲刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥爲刊登也

華僑日報謹啓

茲函附郵票港幣 元請將下列稿件由 月 日起刊登華僑日報分類小廣告

爲荷此致

華僑日報

刊戶：

住址： 電話：

一九七四年 月 日 啓

（請注意） 如寄來郵票請將郵票一兩字剪去以保證郵票

每段大字四個 細字卅壹個 每天三元

徵女友

徵求適合歐洲衣着之現貨

鋼琴 K681396

地氈 買舊

雜物 買廠家

業主佳音

鋼琴 H745997

徵

徵求廠房

誠徵伴侶

徵求廠商

鋼琴

尚有分類廣告 刊在第四張第三頁

大道中82 寶光 珠石 電話H453101 453111

珠寶

紋身

矮人

收買酸枝

徵購選拆 裝修傢俬

專買酸枝

徵求樓宇

REFERENCE LIBRARY
26 MAR 1974
CITY HALL

兒童天地（第四三五一期）

成語故事：一鼓作氣

·江河·

春秋時代，齊國派兵攻打魯國，魯國人曹劌是一個善於用兵，攻心計的人。魯莊公便邀他一同前往前線去，當雙方擺開陣勢後，齊軍便馬上擊鼓進攻，魯莊公聽了，也想下令擊鼓，可是曹劌在旁連忙加以制止。一直等到齊軍擂過第三遍鼓，曹劌才下令魯軍鳴鼓，鼓聲隆然四起，魯軍士氣大振，勇猛殺敵，果然把齊軍大敗而退。

這時，曹劌連忙細察路上的車跡，然後再跳上車前的橫木上遠眺齊軍的旗旗，跟着說道：「追吧。」魯莊公出兵追擊，一會兒，魯軍大勝而歸。

戰勝後，魯莊公問曹劌為甚麼要這樣做？曹劌答道：

「士氣的支配是很重要的。當擂第一次鼓的時候，士兵的勇氣是最為旺盛的；再擂第二次鼓的時候，勇氣開始衰退了，再沒有先前的那麼勇猛；擊第三次鼓時，士氣簡直沒有了。此時，我們始擂一次鼓，以勇氣和精力旺盛的軍隊來追擊那些喪失了勇氣的敵人，當然是很容易的把敵人擊敗。齊是强國，而魯卻是弱國，我恐怕敵人詐敗，而暗中留下伏兵。但細察路上留下的車跡，紛亂的旗幟，那就可知道敵人是真正的敗逃，追上去就很容易的勝利了。」

捐助公益金

小朋友：

相信你們都聽過「香港公益金」這個名字吧。在報章、電台、電視，經常每天都宣傳公益金，前些還舉行過港九島步行及行大運行籌款善舉。也許其中有部份小朋友也有參加過，是嗎？

不過，究竟香港公益金是甚麼？相信有部份小朋友還不清楚，現在讓我簡單告訴你們罷。那是一羣熱心社會福利工作人士，他們組織起來，出錢出力，為香港各慈善團體籌款，所籌得的善款，完全用在慈善團體的公益事業上，這些善款，就叫公益金。

現在香港有六十多個慈善團體，由香港公益金委員會替他們籌款的，像紅十字會、男女青年會、家庭福利會、協康會、孤兒院、童膳會……等等。其中有許多機構是為兒童謀福利的，以前，這些團體是各自向社會人士募捐經費，很困難才籌到錢維持每年的開支。現在他們有公益金委員會代籌經費，就可以加强發展福利工作了。

不過，香港公益金是全靠香港每位人士熱心捐助的。小朋友們也有捐助的責任，當學校發起捐款公益金，你們也要捐一份，一毫幾分也好，所謂集腋成裘就是這個道理。

·唐姨姨·

不安份的驢子

·寓言· ·河江·

從前，有一隻驢子，牠的主人是一個勤勞的園丁。每天，驢子都要幫助主人做很多的工作，吃的卻很少，就是因為這個原故，所以牠很不滿意牠的園丁主人。於是牠便向天神要求解除牠對於園丁的服務，而給牠換一個新主人。

天神另派牠為一個陶工服務。但陶工的生活更為辛苦。每天，驢子都要背負着很多重的陶器，工作更為以前的辛苦。一天，牠又向天神訴苦道：

「神啊！陶工主人給我的工作實在太繁重，我再也忍受不了！求神再給我一個新主人吧！」

天神很不滿意驢子的不安份守己的行為，但神卻說：

「好吧！這是你最後一次換主人了，你是不能再後悔的。」

驢子到了革皮匠的家裏工作後，牠才知道現在的工作更為從前的艱苦！生活更可悲！這時牠不覺哀嘆道：

「唉！為甚麼以前我不安份守己呢？我知道這位新主人，他不但在我生前要我勞苦，當我死後他也不放過我的皮呢！啊……。」

小常識

△為甚麼老樹幹有洞也不會死呢？

維持樹木生命的，除了根以外，就是樹皮底下的部份，其他的部份都是死的。所以，老樹的幹有了洞，就像我們的指甲或頭髮一樣地不覺痛癢。

多年的大樹，往往有些從皮破的地方，一直到樹幹的中心，全部腐爛掉，成為一個大洞，雖然樹幹有了大洞，而它周圍的皮，卻還完好如初，這株樹就照樣地活着。

△樹木為甚麼會枯死呢？

有了水和乾淨的空氣，而且，根和葉都是健全的話，樹木總是會活的。根四周圍的泥土完全乾涸了，或者水裏面有毒的時候，樹木是會枯死的。

空氣裏面經常有不好的瓦斯，摻雜在裏面的話，樹木也會枯死的。

此外，樹葉給蟲子吃光了，把樹根切斷了，樹也會枯死。（力仁）

小漫畫 抄牌 韋華作

南柯一夢

·民間故事· ·江河·

很久以前，淳于棼是個平人，他武藝高强，膽識過人，甚得衆人所讚賞。可是他有一個壞習慣，便是常喝酒，酒後便大發脾氣，這使衆人覺之可惜的。

一天，他和數位知己，在屋子南邊的一棵大槐樹下，高談濶論，飲酒行樂，不久他便喝得酩酊大醉，糊糊塗塗地躺在大槐樹旁，呼呼地入睡了。

一剎那間，忽然他看見兩個陌生人跑到他的面前，說是槐安國王有請他。於是他登上馬車，飛快地往南而去。

不久他的馬車停站在一個山洞前，洞中有一所城廓，美麗堂皇，城門上刻着「大槐安國」四個大字。這是又有一待衛上前喊他為駙馬，說是國王請進宮中會見。國王紅帽白袍，高坐殿上，命他立刻和公主行禮結婚。淳于棼非常高興。後來又被派到南安郡當太守，經過數十年，生下數男女，後來妻子死了，國王便接回他的子女，才派人送他回家了。

他回到門口，看見自己躺在大槐樹下，才大驚醒來。想起剛才的經歷，心中很狐疑，就命家人便大槐樹鋸開，裏面只有蟻洞，有一隻大螞蟻，紅頭白翅。印證起來，淳于棼才明白知道剛才的榮華富貴，奇異的遭遇，原來不過是「南柯一夢」吧了。

康樂家庭

蔬果雕刻藝術

印度太太示範

是宴會上的好裝飾並且吸引食慾

繼插花藝術後，婦女們又興起了另一種增進生活情趣的藝術，那就是蔬果雕刻。香港現時亦設有此班，不過教授的卻祇得一位印度籍的嘉華女士，所以也是一門較罕見的婦女藝術。伊除了在中區華道屋教授外，並且寓所作私家教授。

蔬果雕刻，究竟是甚麼？嘉華女士在其寓所內示範了部份作品，並以伊以純熟而快捷的手法，可在兩分鐘內以香瓜雕出一隻鸚鵡、可雕成蓮花、向日葵、玫瑰等，更可利用洋葱、紅辣椒、番茄等雕成花朵，作品並可保持新鮮。

（其餘文字模糊）……這些蔬果雕刻品，原來是供記者觀看，而完全用一盤盛冰箱裏，取出來後仍然保持新鮮。嘉華女士指出，這種藝術的用途是甚麼？最適合放於自助餐桌上，因為在宴會場合，作為主題，特別引起客人興趣，同時也引起別人的食慾。

……伊曾在泰國皇宮受訓，更曾在泰國皇宮內指導……伊所學的蔬果雕刻，是源自泰國，而不是中國……利用小刀及挖空的小圓匙，可以雕成各式各樣的作品……（上）玫瑰、雀鳥。（下）利用蔬果雕出之向日葵、茶花。

買平鞋的時候

季末半價傾銷

·物價在今天·

鞋是人們必穿的用品，只是有些人穿得很粗糙，一、兩個月便穿破一對，但有些則穿得經年也不破。這除了少穿之外，或者他們所買的鞋構造較堅固耐用吧。不過，確也有些鞋的製造實在太化學，一經穿着便破爛或變樣，那大多是些山寨貨，或者是些平價貨，為了減低成本，粗製濫造一番便出售，總之，買鞋時除了選擇其款式之外，對於製造方面也要留意一下，不要因價錢便宜，而隨便買一對只能穿三幾天便破的鞋，那豈不是更重本嗎？

有些人買鞋時，是非常留意的。除了價錢要適合他自己之外，對於款式更要千揀萬揀，甚至不惜走遍港九各區，甚至經多天的奔走才買成一對鞋的大有其人，看來實在好笑。因為鞋店到處有，而且各家的款式都是大同小異的，一且流行一種款式，便會家家效模構造。所以，照理買鞋並非件很容易的事，覺得難者，都是心理作祟，與及眼光的問題而已。

講到鞋的價錢，近半年來，由於百物騰貴的影響，鞋的售價也漲價很多，起碼張了百分之五十。一對很普通的鞋便要售三幾十元，時款一點及構造特別的，其售價更高。但一般鞋的款式流行時間不會很長久，大約半年光景便會成為舊款的。大家相信可以見到，在去年底還高高被擺在櫥櫃上的皮鞋，當時售價是五

·妙目生輝·

幽蘭「妙目生輝」眼部美容術，價便快捷，圓為來自法國的幽蘭美容專家示範。他將在本月廿五日至三十日在德輔道中街詩雅美容廳及四月二日至六日在九龍油麻地永安公司示範。

女青年會 婦光影音佈道 明在總會舉行

放映宗教名片「聖地遊踪」

香港基督教女青年會將於明（廿七）日下午三時在麥當奴道總會所舉行婦光影音佈道會。內容有歌詩，短講證道，放映宗教名片「聖地遊踪」，屆時將由婦光靈修組組長孔應紹夫人担任大會主席。

又聖地遊踪一片，為宗教歷史歌唱名片，由金嗓子奇里夫。李察與葛培理佈道團音樂家奇里夫巴路士主領演唱。內容描述聖城耶路撒冷之盛衰，經歷並獲上帝救恩施臨該地與子民。印證年來以色列民族重建「以色列」國復興家園事實。歡迎携同會友參加。

龍鳳配

△郭發興 鄧火好 △陳合保 梁諦 △黃志財 關帶 △關國良 鍾翠玲

△盧振榮 郭少芳 △郭門長 黎美珍 △梁惠發 王引芬 △蔡長騏 吳少芳 △張鐵寶 周劍芳 △馮正友 羅初三 △梁永祥 杜起容 △趙劍林 陳珍

△楊少芳 馮宗權 △李志根 龔傳芳 △白余其 黃鳳英 △黃志祺 張少妹 △林芬 鄺志斌 △張金娣 黃金娣 △李石長 高愛蓮 △陳就 何鳳枚

△周振其 張佩棠 △麥本書 高少芳 △嚴仿華 鄧麗儀 △馮正淳 張金連 △陳志平 鄭鍾姬 △梁勝 黃榮珍 △何安 游麗娟 △胡强 鄭綏愛

醫藥顧問

任秀球

神經衰弱與淋巴核

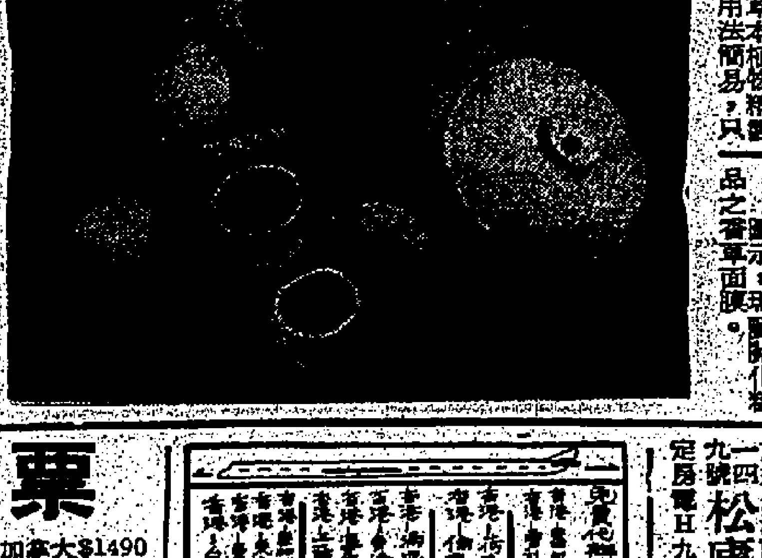
（文字模糊，部份不可辨識）……可一日先服三錢……熟地四錢……黨參三錢……每日服一劑……

露華濃化粧品 發現有冒牌貨

該公司招待報界幷盼勿受愚

露華濃化粧品公司於昨（廿五）日下午三時在希爾頓酒店招待報界，同時他們更從美國來港的化粧品部專家亦在……

……近來本港發現有冒牌露華濃化粧品，在市面出售，該公司呼籲消費者小心選購……



檸檬牛奶雞蛋能保皮膚嬌嫩

……現在有些婦女們愛用蔬果面膜，以草本面膜（HERBAL FACE PACK）及草本蒸面（HERBAL VAPORISE）……

專寄外埠行李 快捷價廉 旅遊·移民·學生·包機 平價機票 成功旅運公司 歡迎詢問 5-440550 448271

夏巴租車公司 具備各款華貴冷氣房車租賃 由日租 HK$ 80.— 起請即電 3-025151 或 5-233111 內綫 748/9 立即送到

特快簽証 特平機票 星馬面談更平 本社專門代客往星馬泰菲台北日韓英加美印尼歐洲南美等世界各埠平價機票及特快入出境簽証 航通旅行社有限公司 中環遮打道行五樓 電H431286 旺角好望角大廈11樓 電K314402

往加拿大升學 事入辦籌入學手續 活問題可代申請 入學許可 社區大學 普通中學 護理學校 升學 旅遊 機票 生活服務部 電話：5-235391

平機票 美國—$1390 澳洲—$2200 加拿大$1490 歐洲—$1350 星加坡$1270 日本—$1050 耶加達—$1050 曼谷—655 特快各國簽證 四季旅遊公司 皇后大道中35號商業大廈906室 H—254272 H—254276

旅遊長洲請住大新後街九號 松廬別墅 定房電H九八一二三五

特廉機票 專做倫敦、歐、美加特價包機 東南亞各國廉價機票 印尼台灣簽證 新香港公司 TEL：H445002 H447266 旅運

遺失聲明 遺失啓事 聲明作廢 啓事 敬事 訪尋 卸病氣功 奇妙氣功 內壯功 太極功 氣甩手 尺瑜伽 操

洪冠洲 醫藥 瑞香園 貨倉 廉價機票 特價簽證 H236452 H255487

德信烹飪學校 粵西調燒點油打 菜餐酒烤心器麵 關其昌 英文文法 電話：948761 針灸速成班 國畫 英會話 法醫學 英文作文 結他 入門民歌 鋼琴教授 珠算 百藝 招生 遺失聲明 周啓劍 聲明

香港畫室 史正中大師 學 國語 英文會話 婦女 補習 設計 室內 英人教授 大偶鍋 英文 石川日語

香港商科語言書院 立案 安德烈博士主理 被稱為規模最大及師資最好學府 九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓 電話：K-858440 九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓 電話：K-859364 九龍旺角彌敦道687—689號三樓(美美百貨公司右鄰) 電話：K-945747 人人可讀

英婦會話·德文·法文·日文·國語·西班牙文·簿記·會計·速記 香港稅例 各業會計 成本會計 模型雕塑班 商業信札 國畫班 數理化班 航空地勤 英文速記 訓練班 裁剪全科 美容儀態班 保證成功

香港工科學校 冷氣 工程 電機 電報 無綫電 工程 室內設計 廣告設計 工商管理 時裝裁剪 機械繪圖 建築繪圖 工藝 數學 油畫 日語 幻燈片 西式裁剪 針灸班 英文翻譯 青年會 英婦 日語 官塘教會辦 小提琴 鋼琴

英語 日語 國語 美容 小提琴 結他 社交 初舞 青年會 教授命理 針灸 英人小姐 授舞 英婦 招男女生 針灸速成班 會話 英人 英人教師 結他電琴鼓 陳乃全鋼 結他 北京大學 英語 民歌結他 古箏琵琶 天使育嬰院 招生 本院正式受托出生至二歲大嬰 詳細手續可向本院索取簡章 電話：H627348

華僑晚報 每日經常出紙兩次

刊在第四張第一頁 分類廣告

A B組全人聯合 鳴謝荔枝角街坊會 長壽組以下各項 用金壹千式百元正

鳴謝

體育

甲組足球聯賽第二循環
加山東方四度火併
下午五時在九龍警察球場纍兵

甲組足球聯賽，加山對東方，今日下午五時正，在警察球場上演，序幕戰雙方預備組聯賽于三時十五分先打頭陣。門票一律收三元五角。

加山對東方甲組足球聯賽第二循環之戰，爲兩隊在今屆足球第四次碰頭。季初士丹利木盾半準決賽，東方以〇比〇入球，三對一角球，淘汰加山出局。甲組聯賽第一循環，加山以二比一後來居上力挫東方，總督杯半準決賽東方以一比〇淘汰加山。今午第四度火併，兩隊又將併個你死我活，雙方實力非常接近，將有惡鬥，球迷值得一觀。

加山目前在聯賽表上，十九戰十一勝四和四負，得球廿六分列第三席，但與南華及精工相比，已較多失三分，對于爭霸機會，尙未絕望，且最近發生兵變，張氏兄弟，先後解約，對于實力，亦有影响，雖然今仗加山平均實力，較東方稍高一綫，但近況並不理想，前鋒綫能否打破東方之密集防禦，而爭取士哥機會，乃爲一最主要關鍵。

東方此仗，已屬例行公事，勝則可喜，敗亦欣然，惟倘能保持已往之拼勁作戰，仍有希期迫和加山，搶得寶貴一分，茲列雙方可能出場陣容如下：

（加山）黃金福　陳展安　陳國民　安德遜　陳融華　保綠　愛　史提芬　黃銘雄　賓尼　張家平　陳珹　盧國華

（東方）潘長旺　岑志強　黃燊成　張炳衡　林守焯　李炳雄　黃志強　張耀文　林劍虹　林傑棠

足總會會長霍英東先生頒獎。

昨花墟足球聯賽
南華僅勝電話
成績二比一電話力拼敗北

甲組足球聯賽南華對電話，昨在花墟球場舉行，比賽結果，南華以二比一擊敗電話。頭場雙方預備組作序幕戰，南華以四比〇獲勝。到場球迷二千四百九十一人，門劵收入八千七百一十八元五角。

甲組之戰南華全場佔盡優勢，但因電話演出潑辣，爲避免受傷，致只能以二比一小勝，孫上賀貢兩分。上半場開賽至十六分，賓權益直綫交馮志明單刀赴會，射球入網，一比〇。南華先拔頭籌。三十二分，黃錦雄勾馮志明被球證記名。三十七分王展健因侵犯陳錫祥，南華遂得一罰球，賓權益直射陳超強接球甩手入網成二比〇。上半場南華以兩球領先。

下半場換邊再戰，電話以黃志剛入替黃志雄，五分鐘江達祥踢馮志明被球證出示黃牌警告。十三分，蔡育瑜犯李崇剛，電話得一罰球，胡秀文主射，仇志強甩手，江達祥執死雞射入，一比二電話追回一球，是時南華以梁金強入替黃錦雄。二十三分，黃潤才於三開綫間犯陳國雄被球證記名，陳國雄主踢罰球吊入禁區，張志培擠出，馮志明截得施射中柱彈出。四十三分，江達祥踢馮志明被球證示以黃牌。直至終場雙方再無建樹，南華卒以二比一獲勝，茲錄雙方出場陣容列下：

（南華）仇志強　郭錦洪　梁兆華　路德輝　黃文偉　蔡育瑜　陳國雄　陳錫祥　袁權益　馮志明　施建熙

（電話）陳超強　黃錦雄　張志培　江達祥　王展健　胡秀文　李崇剛　麥樹璪　黃志雄　司徒裕　黃潤才

劉德鄧伯榮昨天先後歡宴我足裁

（特訊）體育名流劉德，昨午假座九龍城學都酒家歡宴我國足球裁判隊，席上劉德、韓光啓、張勝蜜，互贈錦旗留念，港裁會雖與客隊劉秉才、呂敬堯、陳濟云、吳建頻頻交杯，情況熱烈，友誼洋溢。

下午三時半，我足裁隊又應鄧伯榮之邀請，前往講述球例，並小試腳頭友誼賽，賽後，由當地鄉紳歡宴，直至深夜，始盡歡，我隊由劉駒明，廖廷楷驅車返九龍。（白浪）

中華全國足球裁判會一九七四年赴港訪問團代表昨日由香港華僑協會廖廷楷，劉駒明陪同拜訪華僑日報，由華僑晚報採訪主任楊振球接見，並與該團張勝蜜，韓光啓等在編輯部接受錦旗時合影。（本報記者攝）

德望中學四四校運 在界限街球場

德望中學於四月四日在九龍界限街球場舉行一年一度之陸運會。連日各組選手忙於操練，料到時必有一番熱烈競爭。屆時並敦請香港

足總紀律小組將訊大批球員

足球總會紀律小組將會議研訊大批甲組球員，會議現定在廿九日（星期五）下午五時半召開，被研訊甲組球員有（一）流浪麥哥利，（二）精工黎賀忠，（三）精工吳維，（四）被罰出場加山謝國強，這些球員有黎賀忠，吳維都兩次被警告者，看來有罰停賽可能。

全國足裁會代表昨訪問華僑日報

（特訊）中華全國足球裁判會一九七四年香港訪問團一行十四人抵港後，酬酢甚忙。昨午特派出代表張勝蜜，韓光啓等，分訪本港報社，體育及有關機構。該團代表張勝蜜在香港華僑協會廖廷楷，劉駒明陪同下，訪問華僑日報，當由華僑晚報採訪部主任楊振球代表歡接，暢談一番，始行告辭。

廿五里單車賽 鄧錦民奪冠軍

近況奇佳之鄧錦民週日是以一小時一分廿秒贏得廿五英里之冠軍制服及銀盃，由於交通影响時速廿五英里已難能可貴，盧爆富缺練未能威脅，昨賽成績：（一）鄧錦民、一小時一分廿秒，（二）陳揚磊、一小時一分卅八秒，（三）李盛昌、一小時十分四十秒，（四）黃潤光、（五）陳森銘、（六）盧爆富、（七）梁志堅、（八）何德明、（九）柯志明、（十）簡啓光。

體育節單車賽（四千公尺）（一）李盛昌、六分四四秒五，（二）陳九文、六分四五秒五，（三）柯志明六分四六秒。

（二千公尺）（一）陳揚磊、三分十八秒一，（二）鄧錦民、三分十八秒三，（三）陳九文三分十九秒七。

南華保齡場八週年紀念

南華保齡球場館定四月一日（星期一）下午七時在加山南華保齡場館舉行該館八週年紀念，同時又舉行第八屆保齡大賽開幕典禮，由會長胡法光主持開球儀式，到時並備雞尾酒會招待來賓，昨經發出請帖邀請有關者參加共慶。

我國足球裁判會定廿九日返台

我國足球裁判會乘假期來港學習足球裁判術，在港除已觀看東昇對流浪之後，現全體定明晚參觀流精之總督杯賽後，便全隊定於廿九日中午十二時乘機返台，在港期間接受香港體育界人士之熱烈招待。

主席盃小球今演三仗

港小總主辦「主席杯」小球賽今日上演三仗，在維多利場舉行，六時，市聯對九菓，華香對葉忠。七時漢傑對公岩少年，到時將有爭持。

體記會定期召開本月份月會

體育記者聯誼會，定於本月卅日（星期六）下午七時，在灣仔龍門酒樓三樓召開本月份月會，由輪值幹事黃啓東任召集人，各會員希依時出席，會後聚餐聯歡。

港小總裁判組今修頓出師

香港小總裁判組今日在修頓場，作兩場小球比賽。六時對九龍水務。七時對九小龍裁判隊，到時修頓場內當有一熱鬧。昨日港九小總聯對葉香港勝一比〇。

總督盃決賽有預售劵發售

淘汰盃決賽日定於四月一日下午七時半在政府場舉行，由南華對精工，或流浪，門劵仍收七元、五元、四元、二元、各有關預訂票在廿七號五時前訂妥，廿八、廿九領票，公開預售劵日期是卅號在港九發售，這場波將屬爆棚的節目，球迷可提早購取。

手球教練班經已滿額

香港手球總會主辦首屆手球訓練班，開始報名幾天，經已全部滿額，停止再接受申請，各有意者要待明年才可參加。

青少年乒乓今上演六場

香港乒乓總會主辦青少年乒乓團體賽，今晚在灣仔道乒乓總會上演六場男子組賽事，歡迎免費參觀，七時（男青B）華雄對貿青，裕致對亞伯拉罕，聖民對閩青。八時半（男青D），鐵鋒對聯誼，明園對靈貫A，鐵鋒對扶輪。

每年一度的港九兩地小球聯歡賽昨在麥花臣球場舉行。圖爲賽前，九小總會長雷少明，朱叔達，主席杜衡強，江振庭與港小總主席麥鎮棠等暨兩方球職員合照。（大衆社鍾耀傳攝）

潘永定徐展棠馬健南榮任太平洋潛水會職

（特訊）太平洋潛水會推展工作到教育圍，今年次深水潛水班畢業大部份爲教育司現任教師，及皇家孤獨會會員，中西男女人士俱有，該會最近更有體育名流潘永定，徐展棠榮任永遠名譽會長，中文大學教授馬健南爲名譽顧問，另悉英國潛水總會要員將於四月間來訪問該會，將由會長杜潤榮，蘇漢生，主席黃金富，蘇成發，練教練李炯儀，等招呼，招待秩序將於太平洋行二號樓上舉行，屆時將有一番熱鬧。（白浪）

全港小學隊際體操比賽 四十九隊報名參加角逐

由教育司署、香港學體會及新界學體會聯合舉辦之全港小學校際體操比賽，將於一九七四年三月廿八日，假九龍文福道新法書院體育館舉行，報名隊伍共四十九隊，將分爲九龍區及香港、新界各區分設團體冠、亞、季軍錦旗獎，及個人獎牌。全場得分最高之首三名，可另得全場總冠、亞、季軍獎，全場總冠軍並可獲挑戰獎座保留一年。本年度更增設個人全能冠、亞、季軍獎。報名參加比賽學校列后：

香港新界區：

男子組

一、香港仔官立上午校
二、陳維周夫人紀念上午校
三、嘉道理爵士上午校
四、石籬官道下午校
五、陶秀下午校
六、鐘聲上午校
七、元朗官立上午校
八、聖十架下午校
九、陶秀上午校
十、李澤甫紀念小學

女子組

一、聖雅各下午校
二、陳維周夫人紀念上午校
三、石籬官道下午校
四、陶秀下午校
五、聖十架下午校
六、李澤甫紀念小學

九龍區：

一、基愛上午校
二、燕光下午校
三、大坑東官道小學
四、日修上午校
五、基榮下午校
六、天光道警察上午校
七、至正下午校
八、油蔴地天主教下午校
九、基愛下午校
十、德信下午校
十一、基榮上午校
十二、旺角勞工子弟學校
十三、嘉諾撒上午校
十四、燕光上午校
十五、槓頭磡循道下午校

一、基愛上午校
二、民生書院小學部
三、嘉諾撒下午校
四、油蔴地天主教下午校
五、天光道警察上午校
六、基愛下午校
七、旺角勞工子弟學校
八、大坑東官道小學

比賽內容男子組包括：墊上運動、低單槓、跳箱及平衡槓四項。女子組則分墊上運動、低單槓、跳箱三項。頒獎禮訂於同日下午四時十五分舉行，賽會已邀得新界學界體育協會主席張枝繁先生屆時蒞臨主持，將有一番熱鬧。

泰國班當拉三月廿四日亞洲高爾夫球巡迴賽第六站泰國公開賽日本選手人見江富（上）以二九一桿總成績奪得冠軍，贏得首獎二千八百美元。圖爲人見江富獲勝後被日本選手隊友歡愉地拋起在空中慶祝日本隊首傳捷報之鏡頭班當拉高爾夫球場在曼谷東面七十哩泰國大賽全部獎金總額爲兩萬美元。（合衆國際社無線電傳真）

鴻榮軟式網球隊週三對抗日本隊

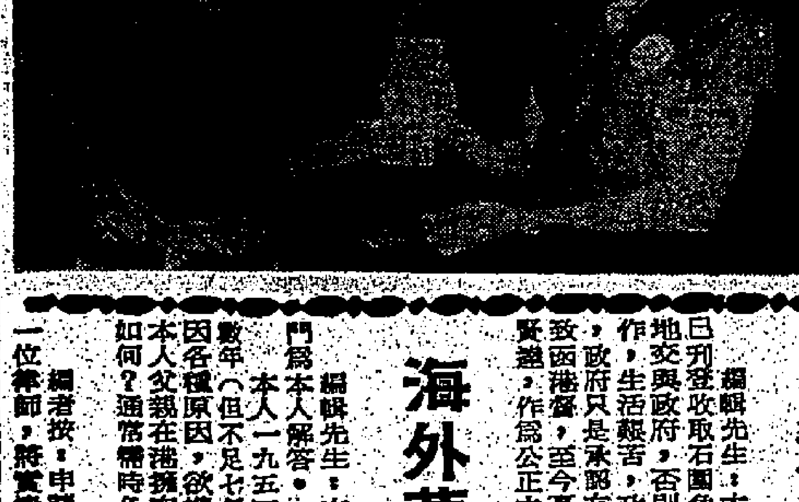
中華民國鴻榮男子軟式網球隊昨晨如期到港，大軍一行十二人，包括國手四員，預算在港逗留一週，作表演賽多場，包括於週三與來自日本的球隊作對抗示範。

鴻榮，都保持前者中華盃軟式網球冠軍，而在國內比賽，都保持前著的地位，來頭甚大。香港人士雖然對此門運動尙感陌生，但鴻榮此來，可發生刺激作用也。（正）

本週足球秩序好戲多場上演

足球總會公佈本週足球賽秩序，好戲多場上演，其間有淘汰賽之準決賽及決賽，聯賽愉消交鋒都值得一觀，茲錄如次：

三月廿八日（星期四）△淘汰賽
流浪對精工　政府場　八時
三月廿九日（星期五）△甲組
東方對東昇　政府場　八時
三月卅一日（星期日）△甲組
愉園對消防　政府場　五時一刻
加山對港會　警察場　五時一刻
四月一日（星期一）△淘汰盃決賽
南華對流浪或精工　政府場　七時半
四月二日（星期二）（花墟預備組三時半）
元朗對電話　花墟　五時一刻
四月三日（星期三）△甲組
光華對東方　花墟　五時一刻
△預備組
南華對愉園　花墟　三時半



體育節戶內運動昨首夕在修頓場舉行，男子乒乓球單打表演，圖爲賽後，由乒總主席余潤興夫人頒發冠軍獎給陳盛興。（大衆社鍾耀傳攝）

本港新聞

廉政專員公署定本年底
提供必要諮詢服務
姬達籲請各公司職員發現貪污立即報告

（特訊）香港科學管理協會昨晚假座九龍酒店舉行週年聯歡宴會，參加宴會之各公司首腦約三百多人，並邀請得廉政專員姬達爲宴會貴賓，發表演講，題爲：「管理人員在反貪污中之責任」。

姬達在演講中籲請與會人士注意廉政專員公署將於本年底提供必要的諮詢服務，並特別籲請各公司的職員在發現貪污事件時，就立即報告，他又保證進行調查之後，如果適當，將採取堅決行動。

有關管理人員對反貪污究竟有何責任？姬達指出：首先和最重要的是確保各人自己的公司不容許貪污，並且要檢討公司的工作程序和規則、條例，盡力保證消除貪污的機會。

姬達相信，現在反貪污的成功機會比任何時期爲大，這是因爲本港市民人有良好的態度的緣故，他指出，在這一方面，領導和提高標準是非常重要，與人們只談貪污而不談誠實與道德是不可能的。

他表示百里渠的報告書低估了在私人及商業方面的貪污而祗注重公務方面，但他指出私人方面在反貪污的工作中，並非「乏役」的。

姬達指出貪污是一項大衆問題，影响所有的人士，要消除貪污，必須香港所有的思想正確的人全心全意予以支持。他強調，現在是打老虎而不是打蒼蠅的時候。

會中，並由香港科學管理協會主席得大衛頒獎與該會主辦之論文比賽最佳年報，獎品設計比賽，與際企業管理演習獎獎品及設計比賽得獎者，港大文學士胡世康獲頒徵文比賽獎，胡君現爲香港稅務所高級職員，並自修函授課程，獲得碩士及CHARTERED SECRETARY銜。（新）

廉政專員姬達演說

世界最大文具製造廠業務代表黎文抵港

世界最大之文具製造廠 DENNISON INTERNATIONAL CO. & NATIONAL BLANK BOOK CO.之代表黎文，於廿日作五十次之抵港考察。

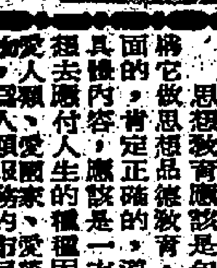
該廠之本港總代理大昌洋行爲誌慶典，特於中區協香村酒家設宴款待港九文具經銷商。

華南音樂協會 將舉辦青年作品發表會

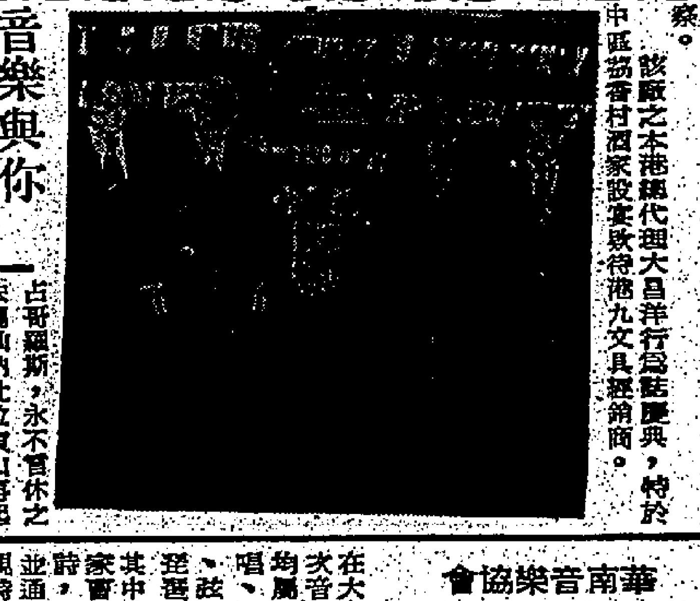
南音樂協會主辦之青年作品發表會，定於廿八日（星期四）晚在大會堂劇院舉行，是次音樂會的全部作品，均屬首次演出，包括合唱、獨唱、鋼琴五重奏、弦樂四重奏及鋼琴、琵琶、橫笛、獨奏曲，其中較特出者，是作曲家曹元臣所製作的鋼琴詩，是乃試以鋼琴發音並通過電聲器材處理而現詩意。

陳炎光加入保泰爲董事

保泰（保險代理）有限公司宣佈陳炎光君將於四月一日起加入該公司爲董事。陳君於香港大學畢業後即加入保險界服務，歷任其昌保險公司壽險經理多年，對保險業務具有豐富的經驗，爲本港有數的保險專才，並曾遠赴美國JOHN HANCOCK保險公司及澳洲AMP保險公司深造，專攻團體及人壽保險，陳君是香港壽險從業員協會創會會長，及香港壽險公會副會長，亦曾任九龍華商會會長及現任香港華商會總幹事，相信以陳君在保險界多年之經驗，對該公司的業務發展定有互大貢獻。



圖爲陳炎光近照



音樂與你第五期出版

本期內容包括：青年偶像——大衞卡西迪，高踞暢銷大碟榜首之占哥羅斯，永不言休之法蘭仙納杜拉東山再起，故搖滾樂結他名手——占美韓德斯，前披頭四保羅麥卡尼與「翼」樂隊，還有HIFI專欄，提供HIFI產品及智識，專文介紹歷樂名家斯義桂之獨唱會，名指揮家劉偈文撰寫之國際組織，內容豐富，各大報攤及通利琴行有售。

讀者論壇

無真姓名住址者不登　破壞他人名譽者不登　一紙兩面寫字者不登

荃灣石圍角政府收地鄉民盼有補償

編輯先生：本人係新界荃灣石圍角四五三約之鄉民。關於政府收地事宜，去年十二月在蕪報中已列登收取石圍角地段，發出「乙種公函」收地，將於一九七四年四月時限屆滿，在此期間內必將地交與政府，否則將地充公，歸與政府，或農地補償二元一呎。當地鄉民，多以耕作爲生，生活艱苦，政府此次收地，是將農地先給與政府，然後始與政府談判換地，如將土地給與政府作，政府只是承諾有換地權益，並爲說明何時有地可換。本村鄉民，屢次與鄉事會，理民府談判，及致函港督，至今毫無結果。現距期限只有數天之久，政府如不立刻決定，鄉民生活徬徨，故請社會賢達，作爲公正之評判人，並請政府當局從速答覆。

荃灣石圍角鄉民黃月銘上。

海外華人申請來港定居可請教律師

編輯先生：本人乃貴報長期讀者，現有有關移民入境法例問題，特借本版一角，向爲本人解答。

本人一九五三年出生於本港，一直居留至今，並依例爲英籍人士。本人雙親十多年前曾居本港數年（但不足七年），後移居南美一歐洲共同市場會員國統治之殖民地，並已歸化該國，因各種原因，欲携同六名在南美出生之子女一同返港定居，請問需何條件始能取得永久居留權利。現本人父親在港擁有已購入十多年之不動產，且是華人血統，若以目前條件申請居港，批准之可能性如何？通常需時多久？應循何手續申請？因本人雙親急於到港定居，請有關部門早日答覆。

半島一讀者上。

編者按：申請在港定居，須個別辦理。來函僅略述大概，有關部門頗難作具體的答覆。最好找一位律師，將實情告之，俾其研究如何爲令雙親合宜辦理申請入境及定居手續。

華僑教育

思想教育在國文教學中的地位
·胡耀輝·

近代學校教育所特別重視的是思想教育。中國現時所推行的「活學活用」和西方所推行的「教育即生活」「從做上學」，重點都是在思想教育，即是教學生如何在學習過程中培養思想能力，亦希望透過這樣的陶養使學生懂得如何運用思想，去應付人生所碰到的種種問題，乃至於有所發見，有所發明，有所創造，對人類有所貢獻。

但是，人類要思想，必須靠思想媒介。人類的思想媒介是口語和書面語。學校教育特別是中學教育，各種課程中和思想媒介發生關係最大的是國文——本國語文（包括口語及書面語）。因此，形成國文是學校教育各種課程中最重要的一種。再者，一般來說，我們無論學習任何一種文化知識，先要通過本國語文的具體形式去傳授它（從教者方面說），或者去接受它（從學者方面說），所以國文可以說，是各種課程的基本課程。國文水平提高對於文化知識水平的提高所關係的作用，是任何人都不能否認的事實。

既然國文和思想媒介發生的關係最大，又是各種課程的基本課程，照理是要受到特別的重視的。可是，在香港來看，國文課並未受到特別的重視，相反的，在各種課程之中，却是最缺乏改進的一科，不論在觀點教學方面，都及不上其他科目。這個現象的原因，乃因爲香港教育當局並沒有把中文作爲學生的本國語文看待，中文只是學生的第二語文，英文才是第一語文，亦可以這樣說，英文在香港才是學生的「國文課」，因爲世界通例，凡是國文課必是第一語文。

還有，國文之所以成爲最重要的課程的原因，是有它更重要的意義，可稱之爲特殊的意義，即國文不祗是屬於文化知識課程中的語文知識教育，用來鞏固和豐富思想媒介的內容——口語和書面語，而又是思想品德教育，用來培養思想能力和運用思想能力。一定的語文形式與一定的思想內容有機地結合在一起。我們教者對學者傳授了一定形式的語文，同時也就傳授了和它相應的一定內容的思想。整個教學目標，除了給新生的一代以豐富的文化知識以外，還要給他們獲得革新的思想，養成優良的品德，造成一個「才德俱備」「品學兼優」的有用人材。事實上，貫澈培養香港青少年成爲有用人材的思想教育，原是各種課程共同具備的一般任務，但在「國文課」中却應有其特殊重要的意義。

思想教育應該是包括了品德教育，我們可以將它，做思想品德教育，原因教育的目的必需是正面的，肯定正確的，道德的。所以，思想教育的具體內容，應該是一方面教學生如何懂得運用思想去應付人生的種種困難，一方面要教學生具備愛人類、愛國家、愛勞動、愛科學、愛公共財物，爲人類服務的市民公德。一般的說，使青少年知道怎樣去爲人類服務，建設社會和保護世界和平，是國文和其他各種文化知識課程同樣都要負担的一定任務。但關于品德教育方面，除在各種文化知識課程，課外活動及日常生活，隨時加以培養外，國文課可能提供更多的機會。由於國文教學對文學加以分析研究，而文學作品通過藝術形象的手法，比任何理論文字更能夠激發青少年的愛與情。在國文教學的文學研究中，可以體會到人類種種的精神活動，而抽象的思想，通過藝術形象化的手法，成爲有血有肉的具體形態，感人的力量會特別深。一種理論的說教，往往只能使人知而不能使人感；雖然明白淺顯，聽者也未嘗不了解於心，但總是概念的接受，不容易生根，更不容易開花結果。文學作品，由於生動而具體的人物形象的表現，特別具有[illegible]欣賞者的感情，不自覺地會和作品中的人物發生感情的交流、共鳴，以至融洽無間，[illegible]下薰陶起來，行動起來，無形中提高了我們的品德情操。這是國文課所有的功用，也就是貫澈思想教育的有利條件。這說明了國文課是貫澈思想教育的有力武器，因而奠定了思想教育在國文課中特殊重要地位。

思想教育在國文教學中的地位的重要，本來是很明顯的，不必多辯的。但是在香港，「國文課」這個名題却發生了很大的問題。[illegible]「國文課」是英文，而百分之九十五以上的學生是中國人，假如「國文課」是中文，那是沒有問題的。因爲中文是他們的母語，自幼便在生活當中學習和熟識這種口語和書面語，在上「國文課」是一點困難也沒有。但是現在「國文課」是英文，由小學至中學，單是學習怎樣運用英文這種口語和書面語去表達簡單的概念，已化去不少時間，而且大部份學生還不能運用自如，那麼，香港的學校教育「國文課」祗能達到一個目的，便是語文知識的認識，說到思想教育；們完全不可能進行。幸好，香港的學生還可以有中文課，可是由於種種的環境條件所限制，本來中文課假如

社會衛生問題
中學健教課程建議之九

（特訊）關於中學健康教育課程建議初稿綱目九「社會衛生」，共有項目六個，教學內容如下：

一，社會生活的了解：香港的社會生活，文化習俗——與課程內有關項目：心理衛生與社會健康（中二，三）。人口問題——與課程內容有關項目：家庭生活教育（中二，三）。社會生活所形成的健康問題——與課程內有關項目：疾病的預防（中二，三）。

二，致力於社會健康的各機構：政府部門：A、母嬰健康院，B、診療所及醫院，C、社會福利署，D、教育司署，E、勞工處，F市政局及市政事務署。非政府機構：A、天主教福利會，B、紅十字會，C、家庭計劃指導會，D、長春社——與課程內有關項目：家庭生活教育（中二，三）。國際性組織：A、世界衛生組織，B、聯合國文化教育及科學組織，C、聯合國兒童緊急救濟基金。

三，食物及食水供應：食物的來源：外地輸入或本地出產。食物店的衛生：A、公衆食物店的領牌，B、公衆食物店的檢查，C、屠房及肉類的檢查，D、備辦食物——與課程內有關項目：食物與營養，疾病的預防（中一，二）。食物中毒：A、食物中毒的象徵，B、食物中毒的急救——與課程內有關項目：疾病的預防；安全教育（中二，三）。食水供應：A、來源：雨水，河流，湖，水井及海。B、貯藏：水塘，水箱。C、過濾：水的過濾設備，加氯，以氯消毒。D、供應：輸水管系統。E，將來的食水供應：海水化淡——與課程內有關項目：個人衛生（中二，三）。

四，污物及垃圾處理：陰溝，污物：A、排水系統，B、污物的處理方法及其重要——與課程內有關項目：個人衛生（中二，三）。垃圾處理：A、垃圾收集，B、垃圾處理，C、垃圾棄置，D、焚化爐——與課程內有關項目：疾病的預防（中二，三）。

五，污染：空氣污染：A、原因，B、對人健康的影響，C、各國對其解決此問題的措施——與課程內有關項目：個人健康（中二，三）。水的污染：A、原因，B、對人健康的影響，C、香港水的污染例子，D、防止方法——與課程內有關項目：食物及營養（中二，三）。土壤的污染：A、原因：化學肥料及糞便，B、對植物生長的影響，C、防止方法——與課程內有關項目：人體生物學，個人衛生（中二、三）。噪音污染：A、原因，B、對個人健康的影響，C、在一擠迫環境中防止過度嘈吵的方法，D、測量噪音的吵鬧度（中二、三）。

六、個人對改進社會衛生的幫助：個人對社會衛生的幫助，個人的行動：A、對公衆運動支持，B、協助推廣衛生知識給其他市民，C、正確地使用社會公共設施——與課程內有關項目：個人衛生，疾病的預防（中二、三）。（完）

李澤甫紀念校頒發獎助學金

（國際社）佛教李澤甫紀念學校，開辦已逾三年，學生共二千一百餘人。校董何善衡爵士夫人李寬德居士及李澤甫夫人郭惠珍居士，爲獎勵在學之優秀學生，家境清貧之苦學生，先後捐款各五萬港元，作爲獎助學基金，該款經由佛教聯合會轉存，每年收息約九千元，指定爲該校獎助學金之用。本學期獎助學金已於本月十五日下午頒發，上學期優秀學生三十名，每名獲獎金一百元，學生領款後，無限感奮。

又訊：該校去年十二月十二日創校三周年紀念典禮中，李錦鴻校董之親屬與許平等先生捐助校內音響設備，工程現已完竣。此外，港佛教聯合會爲該校籌募福利經費，明思親法會曾撥款資助，該校師生及家長熱烈捐輸，上下午部學生、家長、校友，均熱烈捐獻，成績優良，經事之友人仇溢明君捐款三千餘元，尤爲可貴。

REFERENCE LIBRARY
26 MAR 1974
CITY HALL

商場滯銷下貨市多回降聲中

大陸貨價上漲未已

本港糧食副食品半數靠大陸供應，米糖油及化原價有不同增幅，水泥與其他食品亦未跟

其他地區價低落，市民生活負擔壓力增重

（特訊）近來本港商場很多種貨品因滯銷影響價格回降，但中國大陸貨品價格不特未有順應市價而降低，反爲有一部份繼續提高，尤其是糧食及其他食品輸港價格繼續提高對本港市民生活增加壓力。

綜合商場人士報告：近來本港商場雖然有很多種貨品因爲運到數多，實銷呆滯，價格回降，但令人感到奇異的，就是中國大陸貨品輸港價格不特未有順應市價而降低，反爲有一部份提高，特別是在本港商場具有控制力量的貨品，價格提高更爲顯著，例如食米，因爲本港進口食米有半數左右要靠大陸供應，由今年一月起，每個月售定價均提高，四月份輸港售定價格每噸又提高二百二十元，又如砂糖，最近港市的大陸榴花中粗砂糖現貨每噸曾回降至二千八百五十元，但經銷商開出四月份交貨的新實盤反爲提高至三千一百六十元。又如食油，最近港市的花生油及菜子油現貨價格急跌，非洲花生油每担跌至三百卅五元，東歐菜籽油每担跌至二百五十元，但大陸食油經銷商反爲將花生油及菜籽油四月份期貨價格提高，花生油每担提高至三百五十五元，菜籽油每担提高至二百九十五元。又有若干種貨品雖然因爲其他地區來貨轉多而價格繼續下降，可是大陸產品仍未降價，例如水泥，菲律賓、南韓、台灣等產品每噸已回降數十元，獨大陸水泥價格未見稍降，送到建築工地每噸價格比菲律賓水泥高出三十餘元，比南韓水泥高出五十元。至於化工原料中若干的，大陸貨訂價亦繼續提高，每噸又由一千六百元提高至一千八百元。諸如此類，不勝枚擧。

商場人士指出：大陸貨來港，以糧食及其他食品爲主，本港有半數糧食及副食品靠大陸供應，因此，大陸的米糧、牲畜、家禽、魚類、凍肉、鮮貨、蔬菜、食糖、食油、罐頭等，在本港市場有控制力量，甚至食鹽，大陸供應亦多。現時大陸糧食及副食品輸港價格繼續提高，對本港大多數市民的生活負担增加壓力，其他食用以外的大陸貨輸港價格雖亦提高，對本港社會經濟及市民生活的影響尙不及糧食及副食品那麼嚴重。在一時無法增加其他新供源之前，對於來自大陸的一股漲價壓力，本港深以無法抗拒爲嘅！

紙商外訂美加東北歐及日產

印刷包裝紙張湧到價漸回降

積壓漸多，價降百分十五至廿·有些更低至百分廿五

紙商既歐日國積貨陸續向外推出，壓力增大，價將受影響續跌

（特訊）近來本港印刷用紙張及包裝用紙張需求繼續減少，洋紙商向美國、加拿大、北歐、東歐、日本訂購的紙張陸續運到，港市價格逐漸回降。現時本港洋紙商因爲壓力更大的，就是日本及歐洲的投機商人囤積紙張在這期內陸續向外推出，港市價格將會影響下跌。

據洋紙行人士透露：近來本港的印刷用紙張及包裝用紙張實銷繼續減少，供求情況已有較大變化，主要原因是大多數工廠生產繼續退縮，裝璜用的印刷及包裝紙銷量減少最爲顯著，且因小型製紙、雜誌、書籍等銷量亦大不如前，印刷用紙張銷量亦相應減少，甚至工商業的文件用印刷紙張需求也是減少，在這樣的轉變下，洋紙商向美國、加拿大、北歐、日本等地訂運到的紙張，積壓漸多，價格亦逐漸回降，其中有些降百分之十五至百分之二十，亦有些降百分之廿五。

洋紙行業人士指出：現時本港洋紙密切注視的，就是歐洲及日本的投機商人將囤積的紙張陸續向外推出，訂價有逐漸趨落之勢。雖然世界紙張生產尙未迅速增加，但去年世界紙張供應的短缺，國際投機商人囤積紙張，爲助長供求失調的重要因素，於是各種紙張價格上漲創戰後的新高紀錄。最近歐美日本對於印刷及包裝用紙繼續減少，紙張供求的情況亦發生新的變化，本港洋紙商雖然要求日本方面暫時不要將新貨盤開來，以免增加本港市場的壓力，但日本投機商人囤積紙張急於向外推出，似難阻止。

洋紙行人士又稱：本港工業用紙張，向來以製衣廠需求佔最大比率，其次是玩具廠及原子粒收音機廠，例如粉面灰底倉咭紙、雙面粉紙、牛皮紙等，都是銷量最大的工業用紙，但現在製衣業生產退縮很嚴重，中、小型玩具廠及中、小型原子粒收音機廠生產亦顯著退縮，電池廠亦要減產，於是工業用紙銷量估計只及去年同期的六成左右，現在積壓的工業用紙，以粉面灰底倉咭紙最多，估計有五千噸存倉，價格下跌，低過成本。

本港洋紙入口商再聯合要求日本方面將粉面灰底咭工業紙，繼續延期放盆，使紙行減輕壓力。

據洋紙行消息：在本港工業生產衰退影響下，最近一般工業用紙實銷繼續減少，特別是過去銷最多的粉面灰底咭，因此，洋紙行又再聯合要求日方面對粉灰咭盆繼續展延報價，適即是三月至四月份暫不向香港報盆，使本港存貨獲得疏導。

現時來自各地的粉面灰底咭有很大存貨，包括美國、南韓、東歐、北歐，及日本在內，估計接近四千五百噸至四千噸，還有若干大型印刷廠亦有相當存貨，就目前銷量而言，起碼足以供三個月之需求，換言之即是在今後三個月份內無進口貨充塲，亦不致引起供求緊短，但最近扯銷毫無好轉跡象，在銀根壓力之下，造價相當參差。

昨（廿五）日市價，日本面灰底咭每磅一元一角五分，最近運到新貨售出已低過成本，其餘美國、東歐及南韓貨，每磅沽一元零五分至一元不等。

巴基斯坦政府正式宣佈棉紗出口稅

減低百分之五

由原來從價徵稅百分四十減爲百分卅五，因減低幅度尙少，對棉紗出口外銷助力不大。因巴紗出口訂價早作敏感性降低，預料近期實盆不會再降，對港市亦未有若何影響。

（特訊）巴基斯坦政府正式宣佈減低棉紗出口稅，布匹出口稅仍未有變動。但棉紗出口稅只減百分之五，今後短期內棉紗出口價亦不會大幅降低，因爲最近訂價降低在先，出口稅減低在後，對港市未有影響。

據經營巴基斯坦棉紗的入口商消息：喀嘲蚩方面昨（廿五）日有電報到港，巴基斯坦政府正式宣佈將棉紗出口稅減低百分之五，即由百分之四十從價徵稅率減爲百分之卅五。但布匹出口仍未有變動。本來巴基斯坦政府不願意將棉紗出口稅減低，因爲一方面影響稅收減少，另方面棉紗出口不振，但國內的紗廠積壓棉紗仍多，爲了接納紗廠的要求，將出口稅略爲減低而協助國內的紗廠將棉紗輸出。

昨（廿五）日巴基斯坦方面尙未有棉紗新實盤開來，但本港入口商預料新訂價暫時不會急速降低，因爲巴基斯坦棉紗減低出口稅在去月至本月初迭有傳說，初時傳說出口稅減低百分之十五，於是巴基斯坦方面的紗廠作敏感性而將棉紗出口價率先降低，平均訂價比一個月前降低百分之十，於是本港若干入口商亦將現貨價格降低拋出。根據喀嘲蚩方面報告，現在彼邦紗廠積壓的棉紗以下級貨較多，中級及上級貨較少。最近巴基斯坦雖然與孟加拉建立邦交，惟是尙未恢復通商，巴基斯坦棉紗暫時未能直接供應孟加拉。

入口商指出：巴基斯坦棉紗一九七二年六月以前出口有津貼的，其後出口津貼取消，反爲徵收出口稅，最先是從價徵收出口稅百分之十，一九七三年四月起出口稅增加百分之二十，六月又增加出口稅百分之五，七月再增加出口稅百分之五，於是巴基斯坦棉紗出口稅在再三增加之後，出口價亦相應提高。現在出口稅雖然削減百分之五，但出口稅仍然偏高，喀嘲蚩方面傳說七月份可能再削減出口稅。

昨（廿五）日棉紗市，尙未因巴基斯坦棉紗削減百分之五出口稅而有所影響，因爲最近若干入口商存紗較多的，曾經作敏感性拋售，故在巴基斯坦政府正式宣佈削減出口稅的消息到港後，港市價格反爲穩定。十支上級貨每包一、八〇〇元至一、八五〇元，中級貨一、七三〇元至一、七五〇元，下級貨一、六〇〇元，廿支上級貨一、八五〇元至一、九〇〇元，中級貨一、八〇〇元至一、八二〇元，下級貨一、六五〇元至一、七〇〇元。

食米諮詢小組委會會議通過

米價下月開始調整

規定零售商沽上級絲苗最高不能逾二元半

存米逾九萬餘噸供應極爲充裕

（特訊）昨（廿五）日米市，成交暢旺。入口米商十六家開盤，提出食米廿九萬五千〇八十大包，另一萬八千五百小包。大陸米佔八千六百大包，泰國米佔十五萬八千大包，美國米佔一萬四千五百大包，澳洲米佔四千小包。

據米業人士消息：由於中國大陸米及泰國米訂價繼續提高的影響，上週間本港入口米商處申請將頭盤價調整，昨（廿五）日食米諮詢小組委員會開會討論，通過中國大陸上絲苗每担二百一十元，華南粘每担二百〇四元，油粘每担二百〇二元，泰國百巴仙大米每担二百〇一元，谷仔米每担一百九十九元，上三號米每担一百八十元，上米碎每担一百六十五元，下米碎每担一百五十一元，澳洲米每担一百九十元。同時規定零售商沽出上級絲苗每斤最高價不能超過二元五角。

現時本港存倉食米，在實共有九萬二千噸，其中有二萬五千噸保留第二季入口額提前運到的，除去這二萬五千噸之外，尙有六萬七千噸包括備糧類以及第一季運到米沽清的餘額，足夠供應三個月或半年需要。由於最近一個多月本港大部份家庭以及飲食業購入食米很多，其中有些備入食米，顯示目前本港食米供應極爲充裕，關於泰國政府增加食米出口貼價後，本港入口米商已向泰國訂購食米，預料市面食米供應漸趨飽和，是否要求港方補價，截至昨（廿五）日爲止，尙未收到泰國方面通知。

昨（廿五）日港市成交紀錄：大陸方字新絲苗每担一百九十七元，中字新絲苗每担一百九十一元，泰國天字谷仔米每担一百八十七元，金菊香米每担一百八十八元，雀三號米每担一百八十七元，雙桃糯米每担一百九十一元，泰國三杯白碎每担一百五十元，紅鶴鋪白米每担一百八十八元，紅桃絲苗每担一百八十九元，雀館猫三號米每担一百六十五元，賽三元白碎每担一百五十元，美國彩鳳絲苗每担一百八十元，富貴花絲苗每担一百八十七元，金鷹紅絲苗每担一百八十元，澳洲袋鼠米每担一百七十八元，合十紅三角絲苗每担一百五十八元。

港股市勢轉呈反覆

做價見技術性反彈

四證全日開做總值三千四百一十七萬元，恒生指數升二點八四，僅公用酒店類微低。

（特訊）昨（廿五）日香港股市轉呈反覆，大致而言，昨日上午走勢，各股續受上週拋售之壓力，開市是受上週指數創今年新低紀錄影響，雖有買家承接低股票做價開盆，惟是一般股票吸購價稍低，且收市比上週之收市仍續低垂，上午收市出現跌勢，隨後相當明顯，指數不脫今年來之新低位，午後復市漸轉，做價稍回升，市情頗勁，而收市前價稍升，使全日指數反比上週而以最高價位收市，後市道之好轉並無特殊利好的因素，可以說是技術性之反彈。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值爲三千四百一十七萬元，上午半日交易數值有二千一百八十萬元，在交易所佔值中，香港交易所佔有八百三十三萬元，遠東交易所有一千五百八十九萬元，金銀交易所有七百五十一萬元，九龍交易所有二百四十一萬元。至於指數方面，據恒生指數在上午收市續降爲三五九·四三，比上週收市指數跌四·〇二，下午收市回升爲三六六·二九，反比上週收市升二·八四。遠東指數收市爲一七四〇·一二，比上週升一六·〇七。金銀指數收市爲三一·九七，比上週升〇·一〇，金指數爲三二·七七，比上週升〇·一二，銀指數爲三一·九八，比上週升〇·八八。

昨日交投依然集中於熱門股，以怡和、置地公司及和記企業較爲活躍，大多數股票交投仍然冷落，未有成交者較多，各股之收市價比上週，以香港交易所比較，變動者計九龍倉升二角，亞洲城市酒店升二角，金門、香港航業升二角，恒隆跌一角，置地公司升二角五分，九龍倉升二分，五分，九龍地產升一分，太平洋A升五分，大新公司跌二分，太平洋地產跌五分，南太平洋地產升一分，大昌地產升一分半，光航業跌二分半及會德豐A升一角二分半等。

香港股市指數	三月廿五日	上次	起/跌
恒生（上午）	359.43	363.45	－ 4.02
恒生（下午）	366.29		＋ 2.84
金銀	31.97	31.87	＋ 0.10
金指數	32.77	32.65	＋ 0.12
銀指數	31.98	31.90	＋ 0.88
遠東	1740.12	1724.05	＋ 16.07
銀行類	1945.22	1935.96	＋ 9.26
公用類	1068.77	1075.07	－ 6.30
地產建築類	2254.84	2210.56	＋ 44.28
工商企業類	2086.71	2057.31	＋ 29.40
倉塢類	2409.72	2389.50	＋ 20.22
酒店類	1063.41	1069.46	－ 6.05
紡織類	1579.84	1579.80	＋ 0.04
投資類	2065.79	2004.11	＋ 61.28
綜合類	1393.17	1393.17	—

德匯報降 坡滙穩升

（特訊）昨日（廿五）外幣市況，加匯報企二·八三五，即在加交一百加元在港兌五百廿八元二角，少兌五角，德匯報高二〇〇·三五，即在德交一百馬克在港兌二百〇三元三角，荷匯報低一九〇·七〇，即在荷蘭交一百盾在港兌一百八十元，法匯報低，即在法交一百法郎在港兌一百〇三元，瑞匯報企，即在瑞交一百法郎在港兌一百六十四元，坡匯報高，即在坡交一百坡元在港兌二百〇六元。

日鈔續升 印度卑降

（特訊）昨（廿五）日外幣市況，加紙企成五一九·〇〇元，即一百加元兌五百一十九元，非紙低成七二·三〇，即一百披索兌七十二元三角，坡紙高成二〇六·〇〇，即一百坡元兌二百零六元，馬紙高成二〇九·〇〇，即一百馬元兌二百零九元，法紙企成一〇三·〇〇，即一百法郎兌一百零三元，瑞士紙企成一六四·〇〇，即一百瑞士法郎兌一百六十四元，荷紙高成一八四·〇〇，日紙高成一八·五〇，印度紙低成五八·〇〇。

求減貿易赤字

英擬實施管制進口

（倫敦電）英國貿易大臣蕭爾說，英國政府研究以進口管制減低英國今年預計達到的龐大的貿易赤字。他表示，一旦政府有此必要，這種管制措施可能就在下週宣佈。工黨政府可能在二十六日在預算案中發表經濟報告。

貿易部人士說，雖然政府承認貿易赤字過大的情況下，對制進口的論據十分堅強，但是必須在目前決定的第一要務。他說：「我不認爲這是必須在短期內實施管制的可能性。」又說：「我們必須注意新的輸出策略如何。」不過他說，出口英國今年的貿易赤字可能會比一九七三年五十五億八千萬美元的空前數額多一倍。蕭爾說，進口管制會作爲英國與歐洲社會（ＥＥＣ）重新談判入會條件的武器。但是他說：「如果新的談判無法在年底以前完成，我們就會遭遇困難」，因爲英國預定在年底對其ＥＥＣ同盟國，重新降低關稅百分之二十。

用家需求套入增加

美鈔價格續見穩升

美電亦堅收市價爲五〇六·五

金價回降收市一、〇七二·零

（特訊）昨日（廿五）本港金鈔市道，大勢依然淡靜，做價互有起伏，九九金疲弱，因週首外國歐洲自由金價例無報盤，上週走勢雖勁，但以今後情況有變，深恐價高勢危，變化殊難預料，心理虛怯，買賣審慎，做價呆企，隨後之利好支持，賣家拋盤增加，價降八元，午後淡勢持續，一度雖見趨低突進做起，終以低價收市一〇七二·〇〇。美元續見趨好，用家需求，續有吸入，價格上升，美鈔收市五〇六·六〇，美電收市五〇六·五〇。

九九金上午高盤開出一、〇八四·五〇，最淡一、〇七六、〇〇，先低下一、〇七四、〇〇，最好一、〇八四、五〇，下午開市一、〇七四、〇〇，收市一、〇七六、〇〇，後升上一、〇七七、〇〇，收市一、〇七二、〇〇，比較上週六收市價高二元五角，早晚盤低十二元五角，比較上週六下降十元。暖息去三元二角。

美鈔開市五〇六·〇〇，比較上週六續升六角，最淡五〇五·九〇，最高五〇六·六〇，收市五〇六·六〇。

美電開市五〇六·〇〇，比較上週六續升六角，最淡五〇五·九〇，最好五〇六·四〇，收市五〇六·五〇。

金單開市五〇六·〇〇，比較上週續升二角，最淡五〇五·九〇，最好五〇六·一〇，收市五〇六·一〇。

金飾市價：昨（廿五）日本港九金價稍告回落，飾金價格却依然穩站最高峯。舖出飾金牌價爲每両一千零九十元，白金價爲每両一千六百元，白銀市價亦仍然爲每両三十港元，換言之，即飾金、白金及白銀價仍踞於上週末價位。

世界油價激漲

形成需求明顯減少

美或拒買中東油 油價可能調低

（紐約二十四日路透社電）美國聯邦能源局局長西蒙預言，世界市場的壓力可能使油價降低。由於「油價激增造成世界對石油需求顯著減少」，他說：「阿拉伯油價對他們有其大利益，同時市場亦可望趨於穩定。」西蒙繼續說：「各工業國家會議召開，澳洲、美國、加拿大及英國均有自足的能源，同時美國正在努力於從阿拉斯加、加州及從西部新開發的油源」，他說：「對美國來說，拒絕購買阿拉伯石油仍屬未知數，目前的抉擇使高價購油或不必購買」。

東京股市勢疲淡

指數跌十五點五

全日成交總額祇一億股

（香港）野村國際（香港）有限公司，三月二十五日接東京野村證券株式會社特電稱：東京股市況疲淡向下，交投平靜，道瓊斯平均指數未能保持四千四百點大關，前半市場市勢平穩，投機股則出現拋售，低價化學股反覆向下，跌勢擴大，再度下挫，道瓊斯平均指數收市爲四三八九·九，較上星期六下跌一五·五點，新市場指數則下跌〇·七二，全日交投共成一億股。

股票名牌	收市價
松下電器	四七一
平和不動產	四八三
味之素	三九五
鐘賽相機	三七〇
三越百貨	二七〇
東海保險	四〇八
三菱地所	三四八
日本郵船	一三五
帝國石油	四五二
鹿島建設	二七三
熊谷組	四八九
大和屋建設	四三〇
卡路里士食品	七四一
鐘淵化學	三一五
武田製藥	二四七
藤材製藥	四四五
資生堂	九四五
日本石油	二四〇
國民收銀機	四六九
小松製作	二五六
日立製作所	一五〇
日本電器	二〇七
富士通訊	二〇〇
新力收音機	三〇〇
東京電化	九七三
石川島造船	一八八
三井造船	二七五
三菱重工	一六〇
豐田汽車	五〇八
東洋工業	三六六
本田汽車	六八四
永大產業	四六五
大日本印刷	三一一
三井物產	四〇九
住友銀行	四六九
三和銀行	四三〇
野村證券	四五〇
三井不動產	三〇三
三光汽船	九〇〇
藤田觀光	三九九

智利幣貶值

（聖地牙哥電）智利幣厄斯庫多的另一次貶值已在週四宣佈，這是軍事執政團去年九月推翻左派阿葉德總統以來第十次貶值。對進出口貿易，厄斯庫多從每美元兌四七〇厄斯庫多貶爲五二五厄斯庫多。在觀光客市場，從每美元兌七四〇厄斯庫多貶值爲七五〇厄斯庫多。

銀行頭寸缺之出路

業內拆息企七厘半

授信稍審慎不敢放寬客戶透支

（特訊）週一本港銀行頭寸缺之出路，金融界需要除非有特殊因素影響，在短期內業內銀根還不會有什麼大的變化。據金融界人士消息，昨（廿五）爲週一，本港各銀行的同業拆息企定在週去七厘半水平，據指出，近期拆息變化甚微，並不表示業內的銀根鬆弛，以實際情況來說，工商各業的資金是極其吃緊的，但他們又不容易從銀行方面獲得授信，形成內弛外張之勢，事實上銀行卽使是有錢，也不敢對工商客戶放寬透支。

據悉，目前國際外匯銀根表現已有趨勢的跡象，但在短期內是否會影響到本港則仍未易揣測，上週五報出本週一的歐洲美元利率一個月期者爲九厘六二五，部份港資的金融界認爲，如果沒有特殊因素影響，則相信最近本港市業內銀根還不致有太大的變化。

國際貨幣基金會總幹事指出

提高金價徒增通貨膨脹

市價波動應該協力穩定

美仍爲世界最大黃金貯備國，但黃金對美政府無實際上用處，終會出售黃金。

（紐約路透社電）國際貨幣基金總幹事章德文在電視訪問中提出警告，將官方金價每益士四十二點二二美元的數目提高，可能會加深目前的通貨膨脹壓力。所以有些國家反對提高黃金官價。

過去一週來，愈來愈多傳聞遍歐洲，表示主要工業國會同意將黃金官價提高至接近私人或自由買賣的價格，卽提高到每益士一百七十三美元。但美國財政部上星期五一再反對類似提議，認爲大家協議的時候，提高黃金價，抑可使黃金再成爲貨幣制度的中心。

章德文指出：自由市場的金價極爲不穩定，各國應協力改革貨幣制度，採用一種穩定的計算單位來作爲解決國際價項的主要估價，那就好了。

問及法國法郎浮動時有否產生世界商戰的陰影時，章德文指出：法國當局在外匯市場恢復了他們相當的信心，理貨幣政策的手法「恢復了他們相當的信心，此相信大家在國際貨幣基金會中舉行密切諮商後，必定可以制止這場商戰危機產生。」

（美聯社華盛頓廿四日電）美國財政部官員稱，美政府大約終會出售黃金，但主要的考慮是何時出售及如何出售，財政部國內黃金與白銀管理長和爾夫稱，我們玩弄千百萬安士黃金，也就是玩弄炸彈，黃金所值甚巨，且有很大影響。和爾夫在會見中稱，若美國人用美元於黃金，則用以購其他物品，例如屋宇及汽車等較少，這可能有損經濟。

但自一九七一年八月政府停止以黃金支付外債以來，美官方黃金存量，共有二億七千三百九十五萬四千六百九十二安士，且在政府庫存而不用。

據貨幣商及牙買加許多美國人亦感覺他們與他國人民看齊，准許他們購買黃金及對黃金投機，現時美國人若非工業使用者或貨幣收藏者，則在法律上不得擁有黃金。

世界需求黃金漸增之際，美國仍坐在世界最大之黃金貯備之上，旣不售給人民，亦不售給友邦。

以黃金而論，對美國政府來說在是無用的，美國繼續堅持，黃金在國際貨幣制中作爲解決的基礎，已逐漸消失。

世界黃金之漲價，大部份因投機於購入黃金，預期因擔保而有更高價格，亦因購黃金保值以防通貨膨脹。去年美國會採取措施，放棄禁令，容許購黃金，反而會增加無益的黃金購買，時准許美國人擁有黃金，就在總統獲得國會同意之下。

美官方黃金存量照每安士四十二元二角二的官價，美國的黃金供應，共值一百十六億美元，但非官價則遠過之，照倫敦最近每安士一百七十元的價格，則達四百六十六億元。美國居第三位，在南非及蘇聯之下。

歐洲外滙市場

黃金價下跌

美元多見上升英鎊企穩

（特訊）布魯塞爾廿五日電：美元在今日歐洲外匯市場上價格回升，但在倫敦金價亦跌。倫敦金價爲一七六·七五美元，下跌七·五美元，蘇黎世亦跌。

英鎊開市價格爲每鎊兌二·三四九〇美元，上週五收市價爲二·三四二五美元。

美元在蘇黎世由每美元兌三·〇〇四瑞士法郎，下跌至三·〇三九瑞士法郎。

米蘭美元在上週五收市價爲六二五·〇〇里拉，開始恢復外匯市場的單一價格爲六二五·〇〇里拉。巴黎每美元兌四·七九五法郎。

法蘭克福美元兌二·五七六〇馬克，布魯塞爾美元兌四〇·〇〇比利時法郎，上週五收市價爲三九·九〇。一七七·五〇美元一安士，稍爲回顧。

（特訊）東京廿五日電：美元對日元的價格在東京外匯市場上又再低跌，今日美元的收市價爲每美元兌二七五·八〇日元，比上週五收市價下跌〇·七五日元。以今日美元收市價比較一九七三年二月日元宣佈浮動前，日元升值了百份之十一又點六。

現貨美元的交投量爲五千九百七十萬美元，上週五美元收市價爲一千三百七十五萬美元，期貨美元亦全面下跌，跌幅爲〇·一〇日元至一·九〇日元。

香港金融行情表

（三月二十五日）

九九金每両：（最高）一，〇八四·五〇；（最低）一，〇七二·—；（收市）一，〇七二·—

類別	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	五〇六·四〇
美票	一〇〇	五〇五·七〇
美鈔	一〇〇	五〇六·—
英鎊	一	一一·八〇
加拿大圓	一〇〇	五二〇·—
法國法郎	一〇〇	一〇三·—
瑞士法郎	一〇〇	一六四·—
西德馬克	一〇〇	一九四·—
意大利里拉	一〇〇〇	七·五〇
荷蘭盾	一〇〇	一八四·—
澳洲圓	一〇〇	七四六·—
日本圓	一〇〇〇	一八·五〇
非律賓披索	一〇〇	七二·—
紐西蘭圓	一〇〇	七〇二·〇〇
坡圓（馬來西亞）	一〇〇	二〇六·〇〇
台灣	一〇〇	一二·八五
泰國銖	一〇〇	二五·七〇
印度盧比	一〇〇	五八·—
澳門紙	一〇〇	九六·三〇
西貢紙（按）	一〇〇〇	六·九〇
緬紙（按）	一〇〇	一〇·—
南非蘭特	一	八·五〇
南越紙（按）	一〇〇〇	一·—

南越貨幣四次貶值

（路透社南越西貢廿五日電）國家銀行宣佈：南越今日將其貨幣貶值自五九〇至六〇五越南元始可兌換一美元。

這是今年內第四次貶值，亦是本月來的第二次。

當美軍撤退後，南越政府便不斷貶值其貨幣，及施行一嚴厲的借用貸款收縮，從而減低目前的入口數量。

物價上升市民收入却呈背馳性退縮

消費生意每下愈況

營業額較去年同期減三至五成，起碼皮費不易求，普遍叫苦，不少已陷擱淺階段，業內認近期不獲改善，就心下半年歇業倒閉可能湧現。

（特訊）各類消費性行業生意的淡靜，目前已經令到不少經營者大感威脅，物價上升而市民入息下降，這兩個背道而馳的走勢，對於這類經營業已相當的打擊，如果形勢不改善，相信下半年間歇業倒閉的情況會顯著湧現。

綜合報導消息，本港各類消費性行業生意，近兩個月來每下愈況的淡靜，已到達驚人的程度，目前已經令到不少的經營者有迫在眉睫的威脅。據悉：這類生意包括了飲食、娛樂交通以及購物幾方面，例如茶樓、酒家、餐廳、戲院、夜總會、會所、遊樂場、的士、小巴、百貨公司、商店乃至郊遊活動等等。它們的營業額比較去年分別減少三成至五成不等，這是一個極其明顯的減幅，有些情況較嚴重者則甚至僅及去年同期三、四成的落行而已。據指出：雖然去年本港由於投機的瘋狂而有特殊的旺態，但今年的銳減則又是淡勢。

據認爲：現時的形勢是：一方面各項經營成本無不猛漲，包括舖租、電費、材料、人工、燃料等等，但另一方面廣大市民的收入則告減少，各走極端，對於有關生意自然無甚麼支持作用了，甚至連起碼的皮費也找不到，因此除了部份尙可勉力維持之外，普遍的都叫苦連天，在一個短時間內，他們還可以依靠以往的盈餘去彌補支撐，或添加資本希望日後獲得轉機，可是，長期下去，顯然就難以負擔了。據指出：往昔還可以用轉手，實行改變經營，而近月來則使擁有資金的人士也不敢過問，變成無人過問，故瀕於擱淺者，已有不少，如果大勢不獲改善的話，他們就心在今年下半年間歇業倒閉的現象，可能還會大量陸續湧現，形成一發不可收拾之勢。

三綫供量仍衆

猪市交投暢

大中細種共七千三百頭

（特訊）港九生猪市道，昨（廿四）日各途供量仍衆，交投頗活，買家吸意甚強，一般價格仍企定不變。全日共成七千三百四十六頭，大陸猪共成六千七百九十頭，計大猪共五千八百八十五頭，頭盤三百元至三百二十元，尾盤二百八十五元，中猪五百六十餘頭，每担做三百二十元至二百九十元，尾盤三百四十元至三百十元，猪花三百四十餘頭，每担做二百五十元至一百六十元，上列猪隻係從：上海、浙江、湖北、湖南、江西、廣西、廣東、厦門、汕頭等地運港。

新界上市三百九十頭，計大猪七十餘頭，頭盤三百七十元至三百五十元，尾盤三百三十元，中猪二百二十餘頭（內包括中猪），細身猪手貨每担頭盤四百五十元至四百三十元，尾盤四百元，中猪頭盤三百九十元至三百七十元，尾盤三百五十元。

台灣省改良三品種一百六十餘頭，每担做三百七十元至三百六十五元、三百六十元。

海外訂單最近增加

電子業略有轉機

香港電子工業在過去數年發展迅速，目前無論其在經驗上、技術上及其他方面的水準，皆遠遠超越其它東南亞鄰近國家，受外國廠商歡迎，在此設置分廠及來單訂購。最近三數年內，南韓、台灣、印尼等國家電子工業發展，亦漸趨蓬勃，使到本港電子工業在競爭上受到相當程度的威脅，而且這些國家的工資低，又有政府支持，但由於本港的政治穩定、自由港的地位，安定的環境，本港的電子業者仍具有優勝的條件。

數年來，香港電子產品不斷地在國外市場上擴展，同時亦受到其他國家貿易保護主義的抑制。自七〇年以來，本港電子工業產品的出口量正在迅速增長，其中以收音機、計數機及電腦記憶系統的輸出較爲大宗，平均每年增長率達百分之廿以上，最大的銷場爲美國、歐洲及日本。

世界主要各國最近利率比較表

（市場利率以一九七 年 月 日爲標準每年百分率）

類別	美國	加拿大	英國	法國	西德	意大利	瑞士	日本
中央銀行貼現率	七·五〇	七·二五	一二·五〇	一一·〇	七·〇	六·五〇	五·五〇	九·〇
每日拆息借款利率	九·三七五	六·五〇	一二·五〇	一二·一二五	一一·五〇	—	二·〇	一二·三七五
國庫劵八十一天	八·〇七	六·一九	一一·八七五	—	七·五〇	五·八二	—	—
商業單據三月期	八·〇	八·九四	一三·七九	—	—	—	—	—
銀行短期放款利率	八·七五	九·五〇	一四·〇	一三·四五	一三·〇	一一·五〇	七·五〇	一一·二五
銀行三月期存款利率	八·五〇	八·五〇	一五·一二五	一一·七五	一二·二五	四·七五	六·〇	五·二五
各國貨幣對美元兌率	—	一·〇三〇二	二·三四九〇	〇·二〇九一	〇·三八五八	〇·〇〇一五八〇	〇·三三七九	〇·〇〇三五七五

歐洲美元利率（倫敦市場銀行業內三月廿一日按價）活期八·八七五，一個月期九·一二五，三個月期九·五〇，六個月期九·五〇

華僑教育

1974 中學會考試題預習專欄
堅道書院主編

英文科 （十八）　阮士仲

ENGLISH (18)

Writing A Precis (III)

A model precis:

In the following model the important ideas of the original material are underlined, while the minor details, modifying expressions, examples, and repetitions are omitted. The right-hand column contains the outlines or key sentences of the precis which are further boiled down to a precis which follows. A student should be able to justify by now all deletions and refer to the rules outlines previously for the condensation.

Original Passage	Outlines
France, since the beginning of the Reign of Louis XIV, had been transferred from a feudal kingdom to a modern state with a despotic centralized government system consisting of four concils each of which ran an independent department under the direction of a minister. Colbert's economic policy was good enough even for our age. His mercantilism and the development of modern industries had elevated France to a strong and modern state in the real sense of the word.	France was transferred by Louis XIV from a feudal kingdom to a modern state with a despotic centralized government. Colbert's economic policy was a success.
The building of a modern standing army of 200,000 men under the supervision of the Minister of War, Louvois, contributed much to increase and maintain the international prestige of France during the Reign of Louis XIV. However, like all great kings, Louis was ambitious. Victory was too great a temptation for him. Besides, any territorial gain would lead directly to national glory which was to be shared by the ruler and his subjects alike. The effect of such a victory would, undoubtedly, help in the stablizing of the government, the creation of internal peace, and encouragement towards more territorial conquest.	The modern French army brought international prestige to France. Military victorial gains, and national glory made Louis more ambitious.
However, the relation between 'peace at home' and 'war abroad' must not be misinterpreted by any ruler. It behaves like a spring the elasticity of which has a limit, beyond that it will simply break. This is the situation when Louis decided to fight the War of Spanish Succession which cancelled all he had secured by the previous victories and ruined the French national economy. In addition, the defeat in a foreign war had roused the feeling of an old religious wound. The people were no longer proud of their ruler and their country.	The War of Spanish Succession cancelled all the previous victories won by France and ruined her economy. The defeat brought dissension among the French.
In short, the creation of a modern state does need peace at home and war abroad; but such a truth is only confined to the initial stage of such a creation. Without war, the country will appear to be divided. However, too many wars will surely ruin the peace at home.	The creation of a modern state needed limited foreign wars. Such wars would keep her people united.

(327 words)

The Precis:

Louis XIV transformed a feudal France into a modern state with a despotic centralized government. The development of international trade and industries made France rich and strong; the modern French army brought the country military victories, territorial gains, and national glory which, though helped France maintain internal peace, made Louis more ambitious. France was defeated in the War of Spanish Succession which ruined the country and brought dissension among her people.

Limited wars abroad were essential to a modern state when it first came into being, for such wars would keep the people of that country united.

(98 words)

TO BE CONTINUED

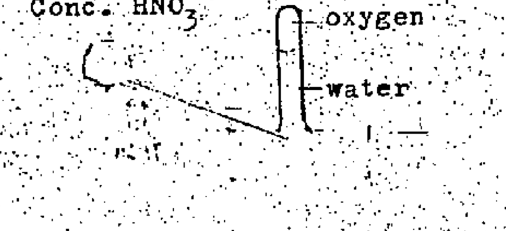
1974 中學會考試題預習專欄
堅道書院主編

化學科（乙） （十九）　王文非

CHEMISTRY (19)

Suggested answers for last week:

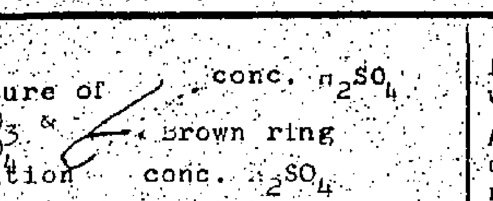
1. The presence of oxygen in nitric acid is domonstrated by the following experiment, in which a clay pipe is used as shown in the diagram:



The pipe stem is heated to red heat at one point with a burner. By dropping concentrated nitric acid into the bowl of the pipe, a colourless gas bubbles up at the other end and is collected in the boiling-tube. When the gas is tested with a glowing splint, it bursts into flame. The gas is oxygen. Oxygen is, therefore, present in nitric acid.

$$4HNO_3 \rightarrow 2H_2O + 4NO_2 + O_2$$

2. Add a little ferrous sulphate solution to the solution of sodium nitrate in a test tube, shake to mix them well, tilt the test-tube slightly, and carefully pour down along the edge of the test tube conc. sulphuric acid, being much denser, sinks to the bottom, and a brown ring appears at the surface sepsrsting the two liquids.



At the surface between the two liquids the conc. sulphuric acid acts on the sodium nitrate to produce nitric acid:

$$NaNO_3 + H_2SO_4 \rightarrow NaHSO_4 + HNO_3$$

This nitric acid is then reduced by the ferrous sulphate to nitric oxide:

$$2HNO_3 + 3H_2SO_4 + 6FeSO_4 \rightarrow 3Fe_2(SO_4)_3 + 4H_2O + 2NO$$

The nitric oxide combines with more ferrous sulphate to form the brown compound $FeSO_4NO$ seen in the brown ring.

$$NO + FeSO_4 \rightarrow FeSO_4NO$$

3. As sodium carbonate is very soluble in water, whilst lead carbonate is practically insoluble, a mixture of the two white solids can be separated by extraction with water. The mixture is heated in a beaker with distilled water, and the suspension formed is filtered hot. The residue on the filter paper is washed with hot water. A sample subjected to the flame test gives no golden yellow flame. This shows the absence of sodium salts. The residue is lead carbonate. The filtrate is tested with hydrogen sulphide. The fact that no black ppt. is formed shows the absence of lead ions. The filtrate is a solution of sodium carbonate.

Sodium nitrate is prepared by adding dilute nitric acid to the sodium carbonate solution until there is no more effervescence:

$$Na_2CO_3 + 2HNO_3 \rightarrow 2NaNO_3 + H_2O + CO_2$$

The solution formed is evaporated until a drop taken out at the end of a glass rod crystallises on cooling. The whole solution is then set aside to cool. The crystals which form are filtered off washed with a small quantity of cold distilled water and dried between filter paper.

Lead nitrate. A beaker is half filled with dilute nitric acid and warmed gently. The lead carbonate, which has been collected on the filter paper, is added at intervals. There is effervescence due to the evolution of carbon dioxide:

$$PbCO_3 + 2HNO_3 \rightarrow Pb(NO_3)_2 + H_2O + CO_2$$

The addition of the carbonate is continued until the presence of some undissolved solid shows that no acid is left. The insoluble solid is filtered off. The filtrate, a colourless solution of lead nitrate, is evaporated to the point of crystallisation and allowed to cool. Crystals are then obtained in the same way as described above. Lead nitrate, like sodium nitrate, crystallises without water of crystallisation.

Action of heat. When the white deliquescent crystals of sodium nitrate are heated, they melt first to a colourless liquid and at a higher temp. decompose slowly liberating a colourless, odourless gas, which rekindles a glowing splint and forms brown fumes with nitric oxide, i.e., oxygen. After cooling a pale yellow solid remains at the bottom of the test tube. It is sodium nitrite:

$$2NaNO_3 \rightarrow 2NaNO_2 + O_2$$

If lead nitrate, the nitrate of a fairly passive metal, is heated in a hard-glass test tube, it decrepitates and melts. At a higher temperature it decomposes giving off brown fumes, which consist of nitrogen dioxide and oxygen. If required these two gases can be separated by passing the mixture through a U-tube immersed in a freezing mixture. The nitrogen dioxide will turn into a green liquid. Lead monoxide, a yellowish-red solid, remains in the test tube:

$$Pb(NO_3)_2 \rightarrow PbO + N_2O_5$$
$$+ \quad 2N_2O_5 \rightarrow 4NO_2 + O_2$$
$$2Pb(NO_3)_2 \rightarrow 2PbO + 4NO_2 + O_2$$

This reaction is used for the parations of nitrogen dioxide and of lead monoxide.

4. Metals (1)

The following table shown the essential physical and chemical differences between the metals and non-metals:

metals	non-metals	important exception
Possess a characteristic lustre	Do not possess lustre	Carbon (in form of graphite) and iodine are lustrous
Are malleable	Non-malleable	Pastic sulphur is malleable
High density	Low density	Sodium and potassium are lighter than water; iodine has a density of49
Good conductors of heat & electricity	Bad conductors pf heat & electricity	Graphite is a good conductor of electricity
Are sonorous	Are not sonorous	Lead, sodium & potassium are not sonorous
High melting & boiling points	Low melting & boiling points	
They are electropositive	They are electronegative	Carbon is scarcely either one or the other
They frequently dissolve in dil. acids with displacement of hydrogen	Are not acted upon by dil. HCl	Copper and lead practically insoluble in dilute H_2SO_4 & HCl
Their normal oxides are basic	Their normal oxides are acidic	
Their chlorides are true salts & are not decomposed by water	Their chlorides are not true salts and are decomposed by water	Carbon tetrachloride CCl_4 is only slowly decomposed by water
They seldom form hydride when they do so, these compounds are readily decomposed by water $CaH_2 + 2H_2O \rightarrow Ca(OH)_2 + 2H_2$	They form hydrides, which are not decomposed by water	

The reactions of the metals towards air, water and dilute acids:

This work will be based firmly on the metal activity series.

The activity series is a series of metals arranged in decreasing order of reactivity, which is:

K-Na-Ca-Mg-Al-Zn-Fe-Sn-Pb-H-Cu-Ag

Metallic element	Air or O_2	water	dilute acids
K	burn readily to form oxide	react vigorously in the cold to give H_2	react very vigorous ly to give H_2
Na			
Ca			
Mg		react to give H_2 when heated with steam	react to give H_2
Al			
Zn			
Fe		reversible reaction	
Sn			
Pb	form oxides when heated	no action	no action
Cu			

Reduction of the oxides of the metals:

1. Hydrogen or carbon monoxide on
   i. Oxides of potassium, sodium, calcium, magnesium, aluminium and zinc are not reduced.
   ii. Oxides of iron is reversible:
   $$Fe_2O_3 + 6H_2 \rightarrow 2Fe + 3H_2O$$
   $$Fe_2O_3 + 3CO \rightarrow 2Fe + 3CO_2$$
   iii. Oxides of lead and copper are reduced:
   $$PbO + CO \rightarrow Pb + CO_2$$
   $$CuO + H_2 \rightarrow Cu + H_2O$$
2. Carbon on
   i. Oxides of potassium, sodium, calcium, magnesium and aluminium are not reduced.
   ii. Oxides of zinc, iron, lead & copper are reduced:
   $$Fe_2O_3 + 3C \rightarrow 2Fe + 3CO$$
   $$PbO + C \rightarrow Pb + CO$$

The liberation and purification of metals by electrolysis:

1. Liberation of metals

The reactive metals could be prepared by the electrolysis of fused compounds (usually the chloride).

Electrolysis of molten sodium chloride:

The electrolysis of fused sodium chloride to give its component elements is not practicable owing the ease with which molten sodium disolves in the molten electrolysis to give a 'metallic fog'. Electrolysis of this electrolyte does not give rise to serious losses of sodium by the formation of metallic f

Anode: carbon
Cathode: steel
Ionisation reaction: $NaCl \rightarrow Na^+ + Cl^-$

At cathode: Na^+ ions are attracted and, since they are the only ones present, they are neutralised. Sodium metal is formed and rises to the surface:

$$2Na^+ + 2e^- \rightarrow 2Na$$

At anode: Cl^- ions are attracted and chlorine is liberated:

$$2Cl^- \rightarrow 2Cl + 2e^-$$
$$2Cl^- - 2e^- \rightarrow Cl_2$$

This reaction is used to prepare sodium metal commerically.

2. Purification of metals:

In the electrolysis of copper sulphate solution with an impure copper anode and a pure copper cathode leads to the refining of the anode material. Impure copper leaves the anode, and pure copper is deposited on the cathode. Similar methods can be used to refine nickel and lead.

Question for this week:

Sodium, magnesium, zinc, copper, silver appear in this order in the electro-chemical series.

(a) Which one of these metals is likely to form the least stable oxide?
(b) Which one of these metals is most likely to be found free in nature?
(c) Which one of these metals is likely to tarnish most rapidly when exposed to air?
(d) Which one of these metals is least likely to react with steam?
(e) Two of these metals are usually extracted by electrlysis of the molten chlorides. Which two metals are they? Suggest one reason for using this method.
(f) What would you expect to happen if a little powdered zinc was slowly added to an aqueous solution of silver nitrate and the mixture was well shaken? Write equation to represent the reaction.
(g) Suppose you were able, using suitable electrolyte in each case to construct a simple cell using as electrodes (i) magnesium and zinc, and (ii) zinc and silver. State which you would expect to be the positive pole in each ce

---

首屆會計師專業考試 及格率百分之五十
香港會計師公會現已開始招收七四年度新生 第二屆專業試亦定期本年十月舉行 是次考試將同時舉辦第一至第四段

（港訊）香港會計師公會於一九七三年十月舉行之首屆會計師專業考試，結果已於日前發表。查此次考試成績頗為理想，第一段考生共三十八人，全部合格者十四名，另五名獲准補考一科。第二段試考生共二十七人，全部合格者共十名，另三名獲准補考一科，連補考生在內，合格率達百份之五十。全部合格考生名單如下：

第一段試

梁立光、盧永發、明永福、徐少楊、尹錦滔、黃金陵、葉盈枝、吳樹森、E．R． ALARCON，霍謀、倪女良、陳錫俊、鄧曉彥、郭燕萍。

第二段試

盧永發、倪偉忠、曾毅興、尹錦滔、黃金陵、葉盈枝、吳樹森、E．R． ALARCON、霍謀、倪女良。

查該會之學生在考得五段及格而取得認可之會計經驗後，將可成為香港會計師公會會員，如有認可核數師樹經驗，可領取執業證書，成為港府唯一承認之「執業會計師」（CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANTS）在香港，祇有香港會計師公會之會員始可成為執業會計師。查該會現有會計師會員共六百二十二人，其中三百五十多位為執業會計師（C．P．A．）。

該會現已開始招收七四年度新生，而第二屆會計師專業試亦將在今年十月中舉行，是次考試將同時舉辦第一至第四段。而香港理工學院辦將開辦專為香港會計師公會考試範圍而設之夜學課程。詳情將在各大報章公佈。該會註冊學生最低入會資格為：

（一）香港英文中學會考五科「良好」，包括英文及數學兩科；或英國普通教育文憑「普通」程度及港大入學試同等之科目。

（二）香港大學、香港中文大學及該會認可之大學畢業文憑。

（三）香港理工學院或其他該會認可之工專會計學文憑。

（四）會計師條例認可之八間海外會計師會註冊學生，其中包括：甲、英國公認會計師會（A.C.C.A）。乙、澳洲會計師會（A.S.A.）。丙、英國成本及管業會計師會（I.C.M.A.）。（五）英國特許秘書及行政學會（C.I.S）會員。

其他學歷如香港中文中學會考或香港中文大學入學試有五科優異，包括數學及英文在內，亦在考慮之列，詳情請向香港會計師公會查詢。考試範圍及報名章程，可致函香港郵箱一四九五七或親臨香港中環域多利皇后街利興大廈十樓香港會計師公會索取。

中大港大學生會合辦 青年文學獎第二屆頒獎禮
定本月卅日請港大黃麗松校長主持

（中國社）中文大學學生會與香港大學學生會合辦的第二屆青年文學獎，得獎作品經由各評判選定，籌備委員會定本月卅日下午二時假港大學生會禮堂舉行頒獎禮，屆時將公佈得獎名單，並請港大校長黃麗松頒獎。

報名柏師學院小學師訓班 定期今明兩日面試
參加人數共七百餘名 至於葛師師訓班入學面試 將排在下月初舉行

（特訊）本年度報考柏立基教育學院小學師訓班人數，約共七百餘人。[illegible]

學校聘用教師 須發予聘書
列明服務條件，薪級等規定

（特訊）根據一九七一年教育規例第七十七款規定，學校監督須發給聘書予所有教師，列明：（甲）服務條件，（乙）薪級，（丙）停職或辭職時須遵守之條件。[illegible]

卓英書院請 林仁超講詩

（港訊）荃灣卓英書院學術講座，昨邀請本港新雷詩社社長名詩人林仁超博士，蒞校作專題演講。首由該校校長林自然氏致介紹，由林博士講「詩之原理」，娓娓動聽。到會參加者，除該校中小學級員生外，並有各界家長及坊眾，共約六百餘人，情況熱烈。

亞洲專上學生代表 黃麗松博士招待

（港訊）港大校長黃麗松博士於廿四日晚上，假柏立基學院設自助餐招待亞洲專上學生聯會代表。與會嘉賓約八十名，包括專上學員及港大學生代表。

崇基與中大合辦音樂會

（特訊）崇基書院與香港中文大學兩個音樂團體，定下月二日下午八時十五分，在崇基禮拜堂舉行音樂會。

港大大學藝術委會 舉辦視覺凝聚展覽
明日開始至四月十日止

（港訊）香港大學「大學藝術」幹事委員會舉辦一項「視覺凝聚」藝術展覽，明（廿七）日下午十二時半，假大學圖書館五〇五及五〇六室舉行開幕儀式。展覽日期至四月十日止，展出作品包括十四名港大「基本美術設計」兩年制文憑課程學生及四名選修港大「校外課程」學生之精心傑作，分門別類，顯示他們成為藝術家之過程，充份表現這些藝術家之技巧、風格之演變。

物價高漲民生苦 加稅增費勿亂來
專上學聯提出三點建議

（特訊）目前物價狂漲的程度，已嚴重影響每一市民的生活。學聯極表不滿，於前曾發出一項聲明，提出四項要求。當前，鑑於財政預算案即將於立法局通過，其中若干項經濟政策及加稅加費措施一百成例，將更刺激漲風，加重市民負担。在此急不容緩的時刻，學聯特提三點建議如下：（一）反對政府於七五——七六年增加水費，政府應以公款津貼水利建設，不應牟利。（二）財政司應立刻立例管制大企業及財務公司的經營，放任政策足使其投機商人賺取暴利，以往銀行及股市風潮可以借鑑。（三）收入來源方面，應立刻開徵資本增值稅，以建設重要工程和支付福利政費。（兩）

香港 九龍 利瑪竇書院 通告

本校現已開始接受一九七四年度新生入學申請，凡欲投考下列班級者可到本校校務處領取申請表格。

投考班級：本校招考下列班級男女新生（中學分男生部，女生部，小學則男女同班）

英文中學：F.1至F.5級
中文中學：中一級
英文小學：P.1至P.6各級
中文小學：小一至小六各級
幼稚班：高初兩級

校址：
九龍第一校：深水埗海壇街145至149號
九龍第二校：尖沙咀山林道五號及七號
九龍第三校：深水埗鴨寮街28至30號（長沙灣球場側）
香港第一校：西營盤第三街103號
香港第二校：灣仔船街九至15號

附註：有關本校之組織及近況等資料，可參閱一九七四年香港天主教手冊，或向本校校務處詢問（詢問電話：K-[illegible]H-275014）

玫瑰英文夜校招生
（FOUNDED 1946）

班級：F.3至P.4各級新生
報名日期：由即日起至四月一日止
報名時間：晚上七時至八時
入學試：四月二日（星期二）晚上七時正
校址：九龍廣東道一八〇號麗澤中學內
電話：三——六六八六五一

明愛成人教育中心
四月新課如下：

英文（初學至中五）、日文、法文、國語
夜中學（中一至中四）
中文打字、英文打字、會計、簿記、速記、珠算、電器、商業、機械、家具、汽車、修理、攝影、時裝設計及裁剪等
[illegible]

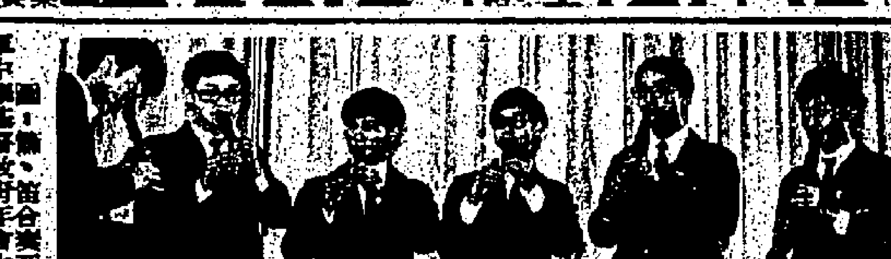
REFERENCE LIBRARY
26 MAR 1974
CITY HALL

第二十六屆 香港音樂節特刊

▲中學組銅管樂隊冠軍樂隊中學在比賽中。

女子組西洋合唱冠軍聖保祿女子中學在作賽中。

圖：簫、笛合奏冠軍中學D組基督教青年會中學在作賽中。



圖：簫、笛合奏冠軍中學B組基督教青年會中學在作賽中。

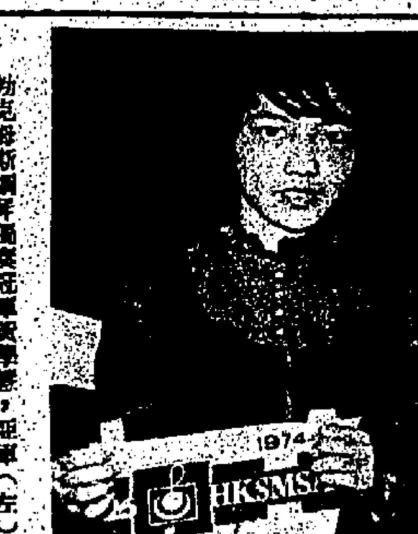
圖：弦樂隊冠軍聖心女子中學在比賽中，指揮爲恩榮。

節省燃料 珍惜汽油 駕車速度 不應過高

三千小音樂家匯成偉大場面 →

三千名小音樂家，本月廿四日在東京音樂廳，舉行小提琴集體演奏會，這些小音樂家，乃來自全日本各地兒童。他們是日本天才教育協會舉辦第二十屆音樂年會而表演者。（合衆國際社無線電傳真）

勃克絲斯鋼琴獨奏冠軍黃學慈，亞軍（左）林珊恩，季軍英麗生合攝。（本報攝）



八級巴哈作品獨奏冠軍曾淑敏。（本報攝）

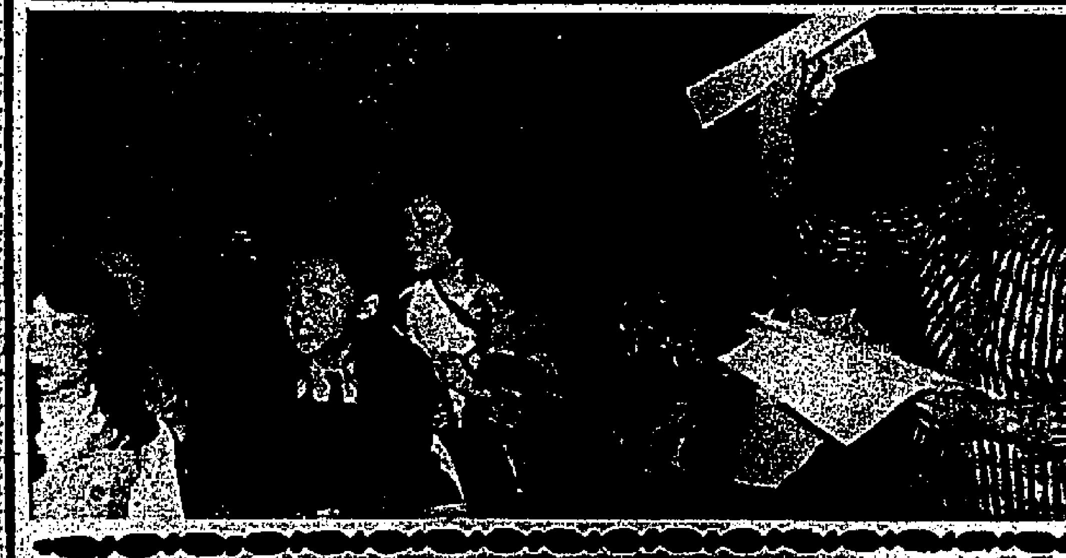
十一歲以下學童高音獨唱優勝者羣像。左起亞軍呂寶兒，冠軍陳寶恩，季軍慕迺．徵路。（坤攝）

天真的小孩子並沒因爲自己得不到優勝而妬忌別人，對別人的成就反「有與榮焉」之感，是之謂「英雄本色」。（坤攝）

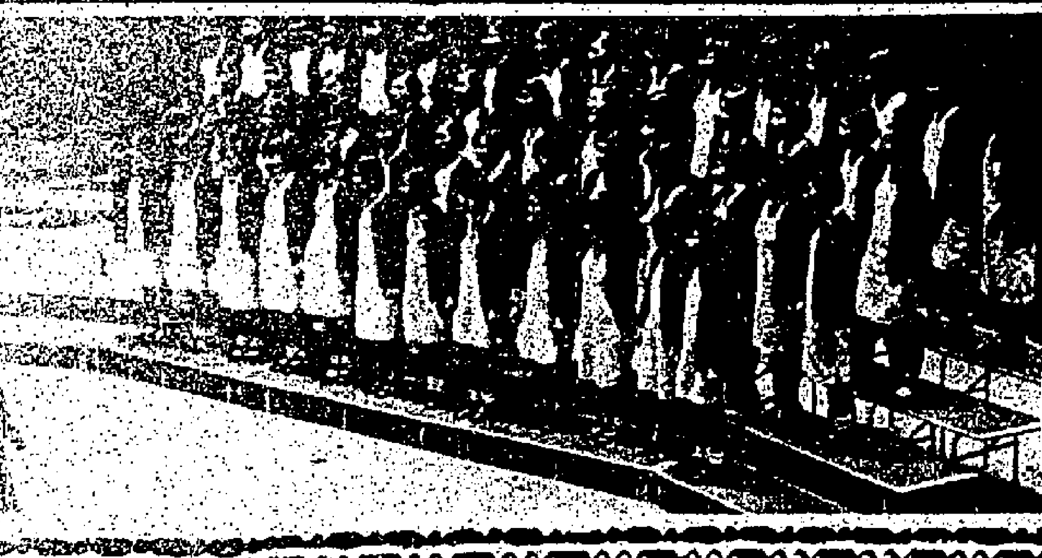
學童高音冠軍陳寶恩歡唱神態。（坤攝）

聖約翰副堂昨午舉行十一歲以下學童高音獨唱比賽完畢，與會者緊張的等候評判宣佈成績。（坤攝）

「得天下英才而作育之，不亦樂乎」—音樂教師陳紅梅（右）一門雙傑，陳寶恩（中），呂寶兒（左）獲十一歲以下學童高音獨唱冠亞軍。（坤攝）



「喂，別忘記領取你們的成績單！」聖約翰副堂音樂節比賽完畢，這位教育司署的音樂督導陳慶璋女士例必費一番唇舌。（坤攝）



高級組女童英文合唱，聖士提反女校獲冠軍。（唐）

揭露貝蒂離港後的秘密 全部財產奉献母兄 在港祇有三個手表

如果不是圈內人，又或者不留心的話，就不容易察覺得到，每一個到香港來打天下的女歌星或女演員，在老家時，必是一個孝順女。相反的，男歌星或男演員，就不一定會這樣。

就拿歌影雙棲的貝蒂來說，便是一個典型的例子。她在香港就了一個時期，在別人眼中，她是一個名成利就的藝人。

但當她匆匆離港返台之後，她的一位姓鄧的知己朋友透露一些秘密，日常賺到的錢，並不如外間所傳那麼多，但她卻傾其所有，替母親買了一棟房子，又花了一筆錢裝修，務求讓母親過得舒舒服服生活。

至於貝蒂返台後，雖然甚麼東西也沒有帶去，但剩下來的，祇有三隻手錶和一具冷氣機等，常時，貝蒂回台不久，即致電姓馬的朋友，希望他代爲沽去其中兩隻手錶，由此可見，貝蒂實在不如人們想像中，那樣富有。

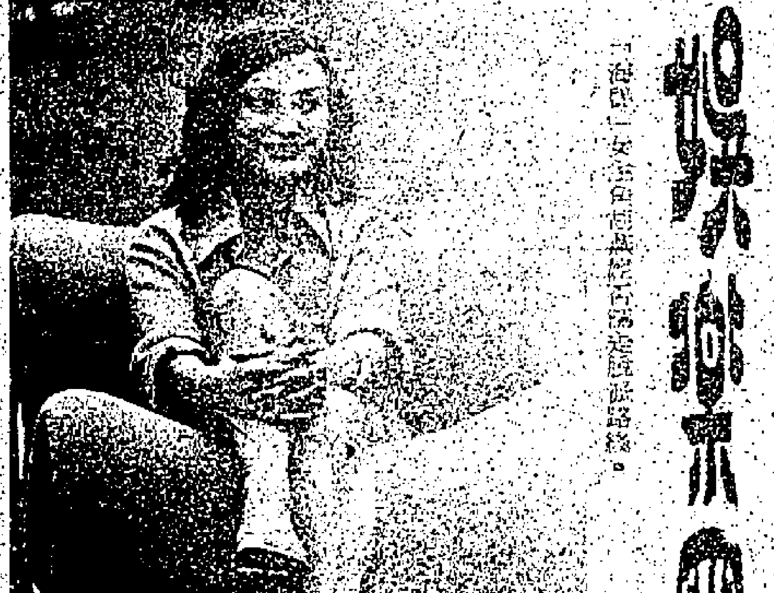
當然，這不是說貝蒂留港期間，賺不到錢，而是她全部寄回台灣，除了上述所說，替母親買了一棟房子之外，還買了一部計程車給其兄長，說貝蒂是個孝順女，一點也沒有過份。

在香港被請出境後，返到台灣，家人覺得她實在倒運，貝蒂拿了一件貼身的汗衫，由母親陪往宜蘭市找到一個著名的拜神婆。說也奇怪，見過了那拜神婆之後，貝蒂即被國聯公司邀請拍「風騷女房東」一片，同時電視台也找她主演一部長篇的電視劇，據說還主持一個節目。

那電視劇的編劇人就是著名的武俠小說作家古龍先生，爲了工作便利，貝蒂沒有和家人一起住在宜蘭，自己住在台北一間極普通的三房公寓中。

貝蒂原是演唱出身的，她的影片是星馬，東南亞一帶流行了，因此她主演的「風騷女房東」一片，越南等地片商，都出價很高，可以爲例。

娛樂圈 小圈



胡燕妮否認走脫派路綫。

胡燕妮否認走脫派路綫 楊權到戲院看觀衆反應

胡燕妮是影迷們一致公認的演技派優秀演員，她在銀色事業方面的成就，有目共睹。

根據「海艷」的劇情，胡燕妮初出場的時候，穿着比堅尼泳衣在白浪滔湃的海灘上海浴，巨浪作惡，把她的上半截泳衣捲去了，害得她狼狽萬分，恰巧男主角向華強發現了她的狼狽情形，馬上設法勇救佳人，於是乎引起一段纏綿動人的愛情故事。胡燕妮保持嚴肅的工作態度，覺得在劇情必需的情況下，演出暴露一點是無妨的，因此，她願意親自演出這幕迷人好戲，而導演張沖也把這一段戲拍得非常美化，富有藝術性的意味，豈料消息傳出來，許多人就誤會胡燕妮也向脫星看齊了，這對她來說，實在是不公平的，所以，她特別強調說：「我決不以演裸露戲去吸引觀衆，如果硬砌一些不強的劇情要我作暴露性，我絕對不會接受，我希望大家以另一角度去看一部純情的文藝片。」

上星期六，是「早婚」正式上映之日。那天本來是導演楊權要拍新片「春滿多姐情」的，亦臨時宣布改期。楊權的要停工，完全是爲了「早婚」的緣故。因爲「早婚」也是楊權執導的，他對該片，似具有特別感情，從開拍到上映，距離的日子不少，一除非和楊權不熟片事，一般必定就是「早婚」，就算是他榮獲二百萬大導之銜的「大鄉里」，也沒有這般 [illegible]

「頑童天地」是馬克吐溫名著「頑童歷險記」所改編的，由童星尊尼寧泰格主演，圖爲片中的一幕。

「雲飄飄」兩主角到港

被宣傳人員冠以純情女星之號的林青霞，昨日第二次由台來港，同來的還有谷名倫，是個新小生，外型頗高俊，兩人之來，是宣傳新片「雲飄飄」。今晚在無綫「歡樂今宵」亮相。（唐）

李行 今日返台 下月再來

李行定於四月一日再次來港，主持他執導的「海鷗飛處」宣傳大計與上映事宜。

李行爲馬氏公司執導的「海鷗飛處」籌備兩個月，昨日終於大功告成，可以看到影片，並於今日返檯。[illegible]

馬氏公司老板馬奕盛急不及待，昨日已舉行工作試片，李行亦在座。據有機會欣賞試片者事後傳出消息，均認爲李行此片比他過去所執導者有更高水準。爲突破對該片亦大感滿意。

林青霞谷名倫昨天到港 駕輕就熟助雲飄飄宣傳

顯影心聲

林青霞與谷名倫已於昨日下午三時到港，稍事休息，今日（廿六）將舉行盛大的記者招待會。

林青霞與谷名倫是「雲飄飄」的男女主角。他們這次來港，開宗明義，是爲了宣傳他們主演的影片。

去年，林青霞曾經來過香港，也是爲他的影片「窗外」宣傳，可說相當成功，「窗外」賣座紀錄甚佳，出乎各方預想，林青霞也一片成名，成爲紅星。

去年，負責「窗外」宣傳的是金鼎廣告公司，這一次，片主雖然不同，但是，片主與院商都認爲金鼎去年的宣傳工作做得出色，便再聘金鼎負責「雲飄飄」宣傳工作。

谷名倫過去未到過香港，也未離開過台灣。他畢業之後，立即就參加電視劇演出，據說，他拍電影，「雲飄飄」還是第一次。這次來港，他顯得十分興奮。他表示，第一次到香港，要見那麼多記者，不知該怎麼打扮，怎麼說才好！他問林青霞，林青霞以自己的經驗告訴他，說香港的記者和易得很，不必太過緊張，到時可以照平時一樣，便一切都沒事了。

谷正倫雖然聽了林青霞這麼說，到底還是不安，他甚至有點怯兒！且看他到時該用甚麼招架記者的訪問攻勢了。（林天）

世界奇技大觀 蝙蝠人三上吊

一個人可以在高空中像蝙蝠一般的活動嗎？答案是可以的。如果你還不相信，你就要去看看現正在利舞台公開演出的世界奇技大觀，因爲在這批初次來港表演奇技的奇人之中，就有一個來自西德的「蝙蝠俠」艾賓愛諾。

在高空表演三上吊的藝人，爲防發生意外，多數在下面設有救生網以防不測，但艾賓愛諾藝高人膽大，就向死亡挑戰，能在觀衆的頭頂上表演奇技，驚險百出，十分精彩。

艾賓愛諾可以在屋頂上倒轉行走，也可以表演種種花式的雜耍，同時，他爲了讓觀衆獲得刺激性的快感，常故作失手狀，驟然地來一下幾乎失手而化險爲夷，令到大家驚叫之後繼而歡呼，夠晒過癮。

除了表演高空奇技之外，艾賓愛諾還有刀法絕技及轉碟子等驚人技藝。堪稱多才多藝，也是觀衆眼福有福。

連諾華利 財色新招

連諾華利，是目前歐洲方面影壇上的一位青春派男明星，很受一般年青人的喜愛。他出生於一九四五年十一月九日，現年只不過二十九歲。在二十歲那一年，連諾已經跟法國美籍結婚，至目前爲止，夫婦之間感情一直維持着恩愛的程度。跟他們一起居住的，還有一個屬於他們二人的孩子。

中學畢業之後，連諾進入法國的一間著名戲劇學校供讀演技，那間學校名叫西門，很多著名的影星，都同是出身於這間學府。一九六五年，連諾首次參加電影工作，在法國巴提的執導下，拍了一部法國及西班牙合作的影片，再其後，他開始放入電視台，拍電視片集等，如此又過了一段不短的時間，那個時候，連諾還只是個普通的演員，名氣不大，賺錢不多，生活也就過的平淡。

不久，連諾被一位意大利導演看中了，邀請他拍片，與梨妮妮狄龍合作，自此他就開始普遍地給觀衆認識了。一九七一年，連諾參加演出著名日本導演市川昆的電影，與日本的紅星淺丘琉璃子一起合作拍片，於是日本的影迷也知道了連諾華利這名演員的存在。最近連諾拍片不斷，甚得製片家欣賞，他的新片「財色新招」快要上映了，假如香港觀衆想知到連諾是個怎樣的演員，演技如何，就得去看一看他的「財色新招」。

連諾華利與珍娜羅露賓烈吉姐在新潮艷情片「財色新招」中，一個席地談心的鏡頭。

嘉禾招考新人應徵者衆 某機構願合作培育新人

銀海微波

嘉禾公司招考新人，經過一段時間，報名已告一段落了。定於今日開始接見投考者。

嘉禾公司這次招考新人，原本只擬招十多人爲自己公司拍片的，不料消息發出之後，極受熱愛電影工作者歡迎，認爲嘉禾屬新興力量，對嘉禾有信心，湧往應徵投考，因而應徵人數竟達數千之多，使嘉禾公司也感意外。

應徵者數千人之多，嘉禾要選用者只有十多人，入選率只有千分之幾，不但入選難，且亦將見遺大量人材，實在可惜。嘉禾本身正如此考慮，消息爲另外一個機構聞悉，於是，便主動與嘉禾聯系，商量的結果甚爲美滿，因爲該機構亦正在招考新人加以訓練，使之將來成爲電影明星，電視藝員與話劇演員。

該公司現在決定與嘉禾合作舉辦訓練班，訓練新人，將來，嘉禾公司可在其中挑選合用者簽約拍片，該機構亦可以在其中挑選電視藝員與話劇演員。這是一舉三得的做法，對三方面都有好處。第一，嘉禾有好處；第二，那機構有好處；第三，對應徵者也有好處，因爲嘉禾原只挑選十多名的，現在去挑選有多人，這是十倍以上的數字，入選機會當然多了，而且更有受訓的機會，自然是比沒有正式受訓好得多了。（齊歐）

嘉凌三作女煞星 楊羣曾吹鬚碌眼

[illegible]一時，把她拉上銀幕，先後以「仇」、「忍」及「古靈精怪女煞星」、「橫衝直撞女煞星」幾片，成爲紅極一時的武打女星。

她最擅長的是跟功腳，一雙玉腿能運用十二格的京劇訓練，騰挪跳躍也異常矯捷，在她的新作品「神出鬼沒女煞星」中，便有這超人技藝的表演。

說起她拍這部「神出鬼沒」片，也曾造成了她與楊羣的交惡，因爲她與鳳鳴有合約關係，而這部「神」片卻是潘振燊的「鳳鳴」出品，當時爲了借將手續問題，幾乎弄出一場官司，後來在大家坦誠協商之下，才算把這事平息了。

這部「神出鬼沒女煞星」是嘉凌與青年小生衛子雲首次携手主演的，拍得很不錯，南洋[illegible]

尊榮 今日來港

享譽世界影壇的美國荷李活王牌牛仔明星尊榮，定廿六日下午二時四十分，搭乘日航七三一號班機，從東京飛抵香港，預定在港作四日的逗留。

據悉，尊榮廿六日下午飛抵本港後，將在啓德機場[illegible]主持一個記者招待會。

有車階級

無綫短訊

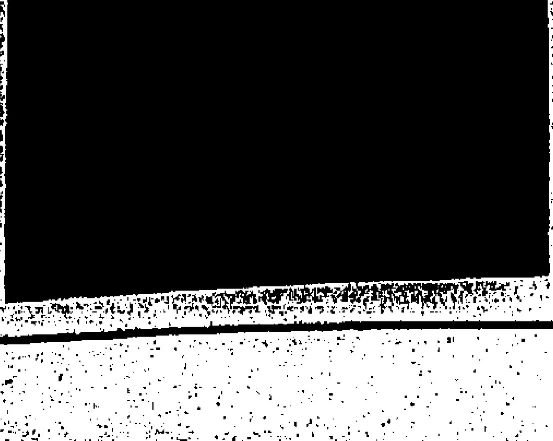
香港小姐孫泳恩今（廿六）晚八時將參加無綫電視劇「嘻出奇呀」節目演出，和許冠傑、黃文凝、駱天、周驄、黃柏鳴、李添勝等合演「有車階級」短篇幽默劇。

「嘻出奇呀」之「有車階級」短篇幽默劇。[illegible]

彼得幫着他剛從車行取出來的新車在街上行走，一副得意洋洋的樣子，羨煞旁人，卻想不到一連串的麻煩跟着接踵而來。彼得的車子首先被人撞了一下，撞他的人是一個特級軟皮蛇，經過一番爭論，終於被他脫身而逃之夭夭。彼得正在氣憤之際，一不留神，自己的車子竟撞着別人的汽車，那架車的車主卻是一個兇神惡煞的大漢，嚇得彼得自動雙手奉送賠償，才得以脫身。好不容易才找到泊車位，想不到過了不久竟發現被人在前後塞着去路，車子走不出來，找遍一切有關的政府機構也無能爲力。最後終於把車子駛了出來，可是車子的情況，卻令這個苦命車主哭笑不得。

簡而清做恬妮經理

恬妮招待記者，宣佈聘請馬評家，簡而清爲經理人，今後恬妮一切拍片接洽，及社交應酬均由該經理人負責安排之。



圖：簡而清與恬妮合攝（唐）

今樂府

香港電台

商業一台

商業二台

綠郵電台

麗的電視

翡翠台（中文）

明珠台（英文）

香港四間證券交易所股票市價綜合統計

三月廿五日　（單位元）

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價	九龍收市價
（一）銀行類							
恒生銀行（除各項）	—	—	—	—	—	—	—
滙豐銀行（除各項）	20.60	21.00	20.50	21.00	21.00	20.98	20.70
滙豐（倫敦）	20.60	21.00	20.50	21.00	21.00	21.00	21.00
海外信託銀行（除息）	3.00	3.05	3.00	—	3.00	—	—
友聯銀行	4.20	4.30	4.20	4.20	4.25	4.35	—
（二）公用類							
九倉（除息）	16.30	16.80	16.30	16.80	16.50	16.60	16.80
香港電燈	3.90	4.00	3.825	3.90	4.00	3.95	3.90
中華煤氣	10.10	10.20	10.10	—	10.20	—	—
電話公司（除息）	26.20	26.20	25.90	26.20	26.20	26.10	—
電車公司	—	—	—	—	—	—	—
油蔴地小輪	16.60	16.80	16.60	16.60	16.80	16.80	—
九龍巴士	5.10	5.30	4.95	5.25	5.30	5.25	—
（三）工商企業類							
安達臣（集團）	0.90	0.95	0.90	—	—	0.90	0.95
太古實業	7.95	8.00	7.90	7.95	7.90	8.00	—
均益倉	—	—	—	—	—	—	—
莊士集團	—	—	—	—	—	—	—
金門打樁	13.50	13.80	13.40	13.60	13.60	13.80	—
青洲英坭	—	—	—	—	—	—	—
恒隆	3.20	3.20	3.075	3.10	3.075	—	—
和寶	2.95	2.95	2.80	—	2.95	—	2.80
永安	—	—	—	—	—	—	—
和記	4.90	5.10	4.85	5.05	5.05	5.05	5.10
怡和	23.20	23.80	22.90	23.80	23.80	23.80	23.80
立興	—	—	—	—	—	—	—
生力啤酒	7.40	7.40	7.40	7.40	—	—	—
瑞興公司	4.50	4.50	4.40	4.40	—	—	—
先施公司	11.40	11.40	11.30	—	—	11.30	—
寶光實業廠（除息）	3.70	4.00	3.70	4.00	4.00	3.95	3.90
屈臣氏	4.60	4.60	4.50	4.60	4.50	4.60	—
會德豐（A股）	3.85	3.95	3.775	3.95	3.90	3.95	3.925
仁孚	3.90	3.90	3.90	—	3.90	3.90	—
信德企業	0.99	1.00	0.99	—	0.99	1.00	—
太古洋行（A股）	6.00	6.15	5.90	6.10	6.10	6.15	—
[illegible]	—	—	—	—	—	—	—
（四）地產建築類							
鄉創興置業	0.90	0.90	0.90	—	0.90	—	—
長江實業（除息）	3.35	3.40	3.35	—	3.40	3.40	—
啓德置業（除息）	1.01	1.01	1.01	—	1.01	—	—
利興發展	0.82	0.82	0.78	—	0.82	0.82	—
[illegible]百樂（暫停牌）	—	—	—	—	—	—	—
嘉年地產	—	—	—	—	—	—	—
置地公司	7.10	7.25	7.00	7.25	7.25	7.25	7.25
信託公司（A股）	2.50	2.50	2.50	2.50	—	—	—
合和實業	1.85	1.88	1.85	—	1.88	1.85	1.85
新昌集團	—	—	—	—	—	—	—
和記地產	3.325	3.40	3.325	3.325	—	—	3.40
萬邦投資（除息）	2.30	2.40	2.30	—	2.30	2.40	—
保羅	1.95	1.98	1.91	—	1.95	1.98	—
聯邦地產（A股）	1.65	1.68	1.65	1.68	1.65	1.65	1.66
海南	1.43	1.43	1.43	—	—	—	1.43
新鴻基（除息）	2.275	2.325	2.225	2.30	2.30	2.325	2.25
怡南	—	—	—	—	—	—	—
泰盛發展	—	—	—	—	—	—	—
嘉[illegible]	—	—	—	—	—	—	—
新世界發展	1.20	1.75	1.68	1.73	1.72	1.74	1.75
保利工程	1.91	1.92	1.91	—	1.91	—	—
啓明建業	—	—	—	—	—	—	—
鷹君	1.00	1.00	1.00	1.00	—	—	—
大昌地產	1.36	1.38	1.31	1.37	1.37	1.38	1.36
大新公和	1.96	1.96	1.90	1.96	—	1.90	1.95
萬生	—	—	—	—	—	—	—
建煌置業	0.90	0.90	0.85	—	0.90	0.85	—
銓利置業（除息）	0.90	0.90	0.90	—	0.90	0.90	—
大生地產	1.52	1.52	1.50	—	1.52	1.52	1.50
明輝發展	0.60	0.60	0.57	—	0.60	0.57	—
聯邦企業（除息）	0.78	0.78	0.78	—	0.78	—	—
美漢	0.73	0.73	0.70	—	0.73	0.72	—
華光地產（除息）	0.70	0.73	0.70	0.70	0.70	0.73	—
（五）倉塢類							
黃埔船塢	12.60	13.00	12.60	—	13.00	13.00	—
九龍倉	14.00	14.50	13.70	14.40	14.40	14.30	14.40
安全貨倉	—	—	—	—	—	—	—
（六）酒店類							
凱聯酒店	1.22	1.25	1.22	—	1.23	1.25	—
城市酒店	28.00	28.20	28.00	28.20	—	—	—
海港公司	10.40	10.40	10.40	—	—	10.40	—
大酒店	9.10	9.20	8.85	9.10	9.00	9.20	9.00
山帝	0.60	0.60	0.60	—	0.60	—	—
美麗華酒店	11.40	11.50	11.40	11.40	11.50	11.50	—
永高（除息）	—	—	—	—	—	—	—
（七）紡織製衣類							
南聯紗廠（除息）	3.60	3.60	3.60	—	3.60	—	—
新國製衣	—	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—	—
聯紡	—	—	—	—	—	—	—
會德豐紗廠	4.70	4.75	4.70	—	4.75	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	1.80	1.80	1.80	1.80	—	—	—
南聯實業（除息）	2.00	2.00	2.00	2.00	—	2.00	—
長江製衣（除息）	2.30	2.30	2.30	2.30	—	—	—
（八）航業類							
亞洲航業（除息）	8.30	8.60	8.30	8.60	8.40	8.30	—
會德豐船務（A股）（除息）	3.95	3.95	3.95	—	3.95	—	—
會德豐船務（B股）（除息）	0.40	0.41	0.40	—	0.41	—	—
萬邦航業（除息）	3.20	3.30	3.20	—	3.30	—	—
聯達航業	3.025	3.05	3.00	3.05	—	—	—
新海康（除息）	1.50	1.55	1.50	1.50	—	1.55	—
華光航業	3.10	3.15	3.10	3.10	3.15	3.15	—
東方貨櫃	2.475	2.55	2.45	2.55	2.50	2.55	—
（九）投資類							
聯合企業	3.80	3.80	3.80	—	—	3.80	—
國泰股份	2.50	2.50	2.50	2.50	—	—	—
太平洋證券	5.00	5.00	5.00	5.00	—	—	—
怡和證券	5.75	6.05	5.30	5.90	6.05	6.00	5.30
利獲家證券	—	—	—	—	—	—	—
怡泰（暫停牌）	—	—	—	—	—	—	—
森那美	8.50	8.55	8.50	8.55	—	—	—
利獲家海外投資	—	—	—	—	—	—	—
（十）樹膠類							
聯合橡膠（除各項）	—	—	—	—	—	—	—
橡膠信託（除各項）	—	—	—	—	—	—	—
（十一）其他							
菲立斯礦務（除息）	0.325	0.33	0.315	—	0.325	0.325	0.33
邵氏（除息）	—	—	—	—	—	—	—
星島報業	4.05	4.05	4.05	—	4.05	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—	—
永安人壽	1.84	1.84	1.84	1.84	—	—	—
紅寶石酒樓	—	—	—	—	—	—	—
保昌	—	—	—	—	—	—	—
大頭石	—	—	—	—	—	—	—

成交數：香港交易所爲八百三十三萬元　遠東交易所爲一千五百八十九萬元
金銀證券交易所爲七百五十一萬元　九龍證券交易所爲二百四十四萬元

華僑經濟

日本水泥恢復運到
首批二千噸品質尚優良　一般價格仍定
停供已逾一年

美就業情況改善　去月個人收入增
較上月份增達四十億元

利必高股增長率迅　值逾九億六千萬盾

怡和東南亞溢利增　派息六角送三紅股

本外銷疲　圓鐵價格局部降低
高拉力鋼筋做勢穩定

曼谷土產
新蒜：俏　疏：油　綠：升　扳

美國上月個人收入　數逾壹萬億元　增六十億元

放款優惠利率再提高至九厘
解禁招致加油價

非那西汀常服有害

怡和（東南亞）有限公司啓事
（前名「怡和華有限公司」）
七三年度溢利增加百份之一百九十二

謹啓者：本公司董事局今日宣佈，一九七三年度除稅後綜合溢利爲坡幣五百三十萬元（港幣一千一百萬元），較七二年度之坡幣一百八十萬元（港幣三百八十萬元）增加百份之一百九十二。七三年度每股溢利計爲坡幣八角一仙（港幣一元六角八仙），較上年度之每股坡幣五角九仙（港幣一元二角二仙）增加百份之三十七。

基於業績增長可觀，董事局建議派發股息每股港幣六角，七二年度股息爲每股港幣四角八仙。董事局將同時向股東建議，每持有壹股獲送三紅股，以使實收股本額與儲備金額更爲符合。董事局將向有關方面申請批准發行上述新股。發行新股需要增加公司之法定股本額，故於一九七四年五月二日舉行股東尋常大會後，將隨即舉行特別大會以討論有關議程。

一九七三年間，本公司之資產總值由坡幣三千二百萬元（港幣六千六百萬元），增至坡幣一億三千九百萬元（港幣二億八千八百萬元），每股資產淨值由坡幣五元（港幣十元），增至坡幣十三元（港幣二十七元）。一九七三年內，本公司共收購十二間新附屬及聯營公司，遂得參與遍佈東南亞之地產物業，造船業，天然資源業及種類繁多之工業。

本公司擬由一九七四年五月一日至十四日止，首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶登記手續。股息及紅股之派發（尚待有關方面批准）均以上列日期爲準。有關紅股詳情將於稍後再行公佈。

承董事局命　秘書　楊凱寧謹啓

香港一九七四年三月二十五日

利獲家和記有限公司
SLATER WALKER HUTCHISON LIMITED

定期存款（最低存款額五萬港元）	可轉讓存款証券（最低存款額二十五萬港元）
九十三天年息八厘七五	年息八厘二五
一百八十天年息九厘二五	年息九厘
二百七十天年息九厘半	年息九厘二五
三百六十五天年息九厘半	年息九厘二五

香港皇后大道中二十號太平行八樓
電話：5-259206—9　5-259 06—9

REFERENCE LIBRARY
26 MAR 1974
CITY HALL

新界版

將准建高樓

石湖墟建成污水系統

商會就職張權促請實施二期發展計劃

理民官石智偉報喜地方發展當可展開

（特訊）石湖墟商會於昨（廿五）日下午五時，假座新園酒家舉行第二屆（有限公司）理監事就職暨成立卅四週年紀念，敦請大埔理民府石偉智主持監誓，到有梁祀普，鄧同光，王錦榮，鄭華，蔡創業，傅元洪，張枝繁，侯壽燕，陳錦榮，張中定，王廖，高耀華，黃炳文，李運華，陳容，廖水容，廖桂全，盧臻，平，廖海亮，游位典，各區商會，地方社團首長及各村代表數百人。

首由理事長張權致詞稱：石湖墟商會成立已垂卅餘載，其組織實遠在戰前地方紳商創辦之「石湖墟商民俱樂部」，即為本會組織之前身。繼闡述本區今後發展心計：一、促請政府當局早日實施本區第二期藍圖計劃，年來地方不斷發展，人口衆多，而原定第一期藍圖已接近完成，為應付人口日增，解決居住及康樂等問題，請政府當局迅即實施第二期藍圖發展，早日興建社區中心，增辦中學及小學，開建小販市場及較大之運動場等設備，均為福利居民之要務。二、請政府放寬樓宇高度限制：據指出過去去污系統，未能應付較高樓宇去污關係，故政府限制墟內新建樓宇高度，此乃不得已之舉，現已進行改善，今後樓宇向高發展，亦應無問題，故籲請當局放寬新建樓宇高度，即使不接納自由發展，亦應准建至六樓高度，使對解決居住問題，有所裨助。三、籌建一「永別亭」：為利便區民辦理喪祭事宜有一適當場所，實望當局在附近覓地興建。四、擴大徵求會員：由於近年營業商號衆多，為加強團結力量，實有擴大徵求會員之必要，以期共同策商地方福利及發展。

繼由石偉智理民府主持監誓，並致詞稱：石湖墟污水系統已完成，此為新界第一個新建設備，相信今後地方發展會相繼展開。並謂：在不久之將來，將宣佈石湖墟新樓高度可建至六層。

選任書，由會長張人龍主持，分別由副理事長陳林培、副監事長曾發代表接受，並由名譽會長鄧培初，廖吉端分向石偉智，張人龍致送紀念品。最後，由監事長廖火有致謝詞後禮成。聯歡宴會，並有歌唱及名貴獎品抽獎助興，由名譽會長張水全頒贈錦旗，筵開百桌，備極熱鬧。

該會第二屆理監事如下：名譽會長：鄧培初，張水全，廖吉瑞，廖潤琛MBE太平紳士，會長：張人龍MBE太平紳士，理事長：張權，副理事長：陳林培，監事長：廖火有，副：曾發。總務：譚一中，何超凡，財務：蔡王平，莊金寧，交際：張展，張渠，庶務：黃忠全，歐陽長文。理事：林炳均，陳成，陳運茂，廖漢彥，王謀，陳漢純，林伯珍，林耀瑤。監察及調查：李伯約，黃拱照，張桂煥，薛詢及彈劾：劉俊昌，曾煥明，盧永權。

荃灣區社團聯會舉行四屆新員就職禮

理民官華倫蕭寶珍分別主持

黃繼富盼協力促進安定繁榮

荃灣區社團聯會就職，理民官華倫頒發選任書由副主席蔡玉華接受。

（特訊）荃灣區社團聯會昨（廿五）日下午七時，假座荃灣東海酒樓舉行第四屆職員就職典禮，敦請荃灣理民府長官華倫，副理民府官蕭寶珍小姐主持。與會嘉賓有地方官紳首長、聯絡官周劍鳴、黃耀奎、荃灣警署長，理民府社會福利官馮家正、歐林彩珠女士，各名譽會長及顧問等，濟濟一堂。

典禮首由大會主席黃繼富致開會詞，略稱：本會工作目標，歷年依照創會宗旨推進：（甲）促進荃灣區社團間的聯繫；（乙）協助政府維持地方秩序；（丙）舉辦荃灣區居民各種福利事務；今後當更一本初衷，主辦或協辦有關地方安定繁榮、福利會員及區內居民各項活動。此外，並協助組織大廈互助會及大廈業主法團，響應政府配合撲滅罪行運動，加強擴大組織撲滅罪行運動小組會，俾將研究所得，提供政府參考，協助政府促進地方安定繁榮。

黃氏報告稱：本會現在已有會員七十個成員單位，其中會員單位是在本屆委員會組成後申請加入。今後當更進一步與各註冊社團聯絡，增進合作。倘望政府長官、社團首長及地方賢達多賜指導協助，使本會同人得以繼續推進會務。

荃灣理民府官華倫繼主持監誓後，致詞勉勵，希望繼續努力服務，尤其響應推行清潔與撲滅罪行運動等，協助政府並向會員居民宣傳。理民官並頒發選任證書由副主席蔡玉華代表接受，蕭寶珍長官頒發各名譽會長顧問任書後，舉行聯歡宴會，筵開數十席，氣氛熱鬧。

該會是屆職員如下：主席黃繼富，副主席蔡玉華、林約謀、歐仲輝、梯賢正。中文秘書：丁孟融、英文秘書：梁子珍、總務主任：李新賓、周……

長洲島民祝北帝誕 請理官許雄頒旗

公演雄鳳鳴劇團

（特訊）長洲島民街坊一年一度慶祝北帝誕節目，將於今日展開，街坊值理會今晚聘請鳳鳴劇團上演神功戲，晚上十時，敦請離島理民官許雄主持頒旗禮。長洲北帝廟素為島民所虔奉，每逢誕日，島民携備金香火鼎臨，並前往香港酬神者極衆，並演神功戲以誌人神共樂。

本年值理會會長為……

元朗收地設垃圾站

（特訊）當局在新界元朗牛潭尾闢設垃圾傾倒站而收回坐落在丈量約份第一〇四約內之土地，事收回土地補償委員會現定於下（四）月一日上午十時在香港西區裁判司署大廈六樓租務法庭內舉行會議審查其事，以決定收地補償額。

今日潮汐

高潮：上午五時十六分。下午六時零九分。低潮：上午十一時二十九分。

大埔中國聯合銀行 警鐘大鳴嚇走劫賊

（特訊）銀行大門開，有賊持槍闖進來，警鐘立即響，無阻賊奪門而逃，銀行幸保不失。事發於昨日下午一時五十分，一名男子，持有手槍，闖入大埔道十八號地下，中國聯合銀行分行內，意圖行劫，被警鐘員見狀，按響警報鐘，賊聞警鐘聲，急忙落荒而遁，銀行幸無損失，有關案情，仍在追查中。

青衣鄉事會定期再召開大會 反對徵差餉

邀接差餉單人士參加

（特訊）青衣鄉事委員會對政府由下（四）月一日起開徵島上差餉事，除已去函當局堅決提出反對外，該會主席鄧立泰，昨並發出通函與收到徵交差餉通知書之七十四戶人家，請將差餉單於四月十日前發交到會，俾便彙集轉呈新界鄉議局向當局交涉，並於四月十日上午十一時召開「反對港政府在青衣島開始徵收差餉大會」，希各有關人士踴躍出席，提供意見以作為向當局交涉之張本。

該七十四封通函已全部用掛號寄出，該函全文如下：事由：召開反對港政府在青衣島開始徵收差餉大會。啓者：香港政府然在本島通知徵收差餉，日期由一九七四年四月一日開始，被徵收之對象包括各大工廠以至木屋共七十四戶，宜於當局其理由為青衣島之公共設備與港九同樣，此乃歪曲事實，殊不公平。最近青衣大橋之完成，實有賴各大工廠出資興建，正寄望香港政府在本島多作公共設施，但在各項公共設備仍未有計劃之前，亦未有徵詢民意，遽予徵收差餉，實不合時宜，本鄉居民未蒙受益，先受其害，更使投資者卻步，窒礙地方發展，如此施政，實屬不智之舉。本會接獲多數收到差餉單之人士投訴，故將以上實情交「新界鄉議局」在一九七四年三月廿日之執行會議委員會議，討論一致通過反對香港政府在青衣島徵收差餉，並通過將所有收到之差餉單送交本會彙集轉呈「新界鄉議局」辦理，為着全島居民之利益。鄉議局之決議，故函達台端，已收到之差餉單，請在一九七四年四月十日前，送交本會轉呈新界鄉議局向當局交涉，並定期一九七四年四月十日上午十一時召開大會，屆時敬希台端踴躍參加出席，提供意見是荷。

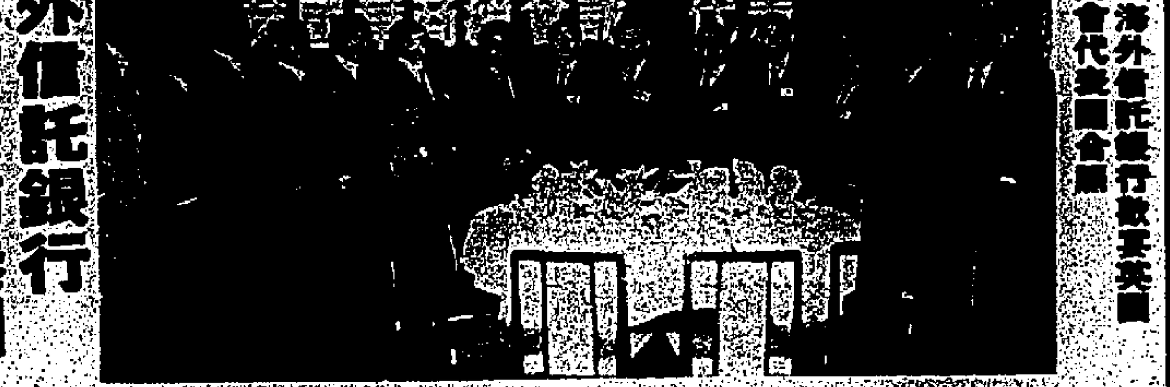
荃灣交通組警員捕三劫匪獲嘉獎

（新聲社）荃灣交通組三大五九號警員尹炳輝，因在荃灣仔拘捕三名劫匪而獲得指揮官嘉獎。

尹君於一月廿九日到荃灣仔新尼時道調查一宗交通傳票案時，一名青年告訴他剛被三個男子劫去小量現款。他陪同該事主在附近搜索，終於捕獲三名劫匪，起回失款。

新界區總局指揮官伊令和，於日前在新界總部舉行的一項簡短儀式中，將指揮官獎狀頒給尹君。

海外信託銀行款宴英訪港團



海外信託銀行款宴英國商會代表團合照

（特訊）英國工商業界訪港代表團……

青松仙觀辦清明法會

（中國社）道教青松仙觀在青山麒麟圍，啓建清明思親法會，歡迎善信附薦。報名處：（一）深水埗大南街一六〇號四樓，（二）青山麒麟圍觀址。

本港新聞

世界旅行社便利各界遊埠嘆世界

復活節各綫報名踴躍

（港訊）由香港旅行社協會主席暨秀華主持之「世界旅行社」，保國際民航協會審定其宗，不以廉價取勝以高級享受取勝，近年旅遊經驗之累積豐富，復活節各綫觀光，由於該社信譽佳，連日報名者踴躍。計復活節期間出發者：有（一）菲律賓六日遊，收一千七百五，（二）東南亞十日遊，收二千九百餘，（三）日本八日遊收二千八百五，（四）澳洲十二日遊收五千九百，（五）歐洲十七日遊收五千九百，該社保世界性旅遊事業組織在歐美有固定基礎，進洋鑄更勝任愉快。該社倘有一特點：每團以不超過卅五人為限，使沿途獲得完善照顧，並有導遊響導，隨團出發，報名處：九龍東英大廈一〇一室，電話：六七九一七七，中環告羅士打行三〇四室，電話：二二五一八一，章程備索。

優悠海外隊週末舉行四月遊台出發前茶叙

（港訊）優悠海外旅行隊社團聯俱樂部「今年復活節遊台」……

節省能源

道慈佛社定清明節日啓建思親報恩超薦法會

（港訊）西環城西利國道巳士講堂對面，道慈佛社揚日素社長及同人等，以節屆清明，遙祝各社友，孫者，該社為慈佛法，追薦先人，值此清明時節，人子思親，發由農曆三月廿三日（公曆四月十五日至四月廿一日）清晨起，至二十九日午夜圓滿，一連七天，啓建清明思親報恩超薦法會，每日集合各方善友，與參行善信，存于賢孫，共乘一堂，同聲佛念，阿彌陀佛洪名，普花與事，頂禮龍經，以比功德，回向歷代社會先靈，附薦人列祖列宗，顯考顯妣，大親先靈，皆得安佛雖放金手，接引往生西方，同登覺岸，永享極樂，更新各人家門和順，兒孫吉昌，事業發展，福壽康寧。至誠感神，必蒙慈恩加被，一舉而萬陽兩利，善莫大焉。

長風隊走懶人坳四山連登鬼權角

（港訊）長風旅行隊定於本月卅一日（星期日）舉行「三鬼遊水門」郊遊節目，是日上午八時半在九龍佐敦道碼頭文華樓前集合打卡，事會至沙頭角三門海登步，登澳背嶺、水門山、千秀老鄉」，中午問洞大休，午後踏屏風山，尖指山下鉛畫鬼權角接返，全程步行五小時，帶上山下坡，自備糧水，交通費四元。乘站：香港中環德輔道中二零大樓信邊（恒生銀行對面），九龍紅磡黃埔街大號長友士多（紅磡碼頭側）。聯絡電話：二二一一二三七三八梁許華。

遊程簡介：三門海位於沙頭角海東沙梁溪，屋頭公路宋代被敗夷本名三門，海外澳尾及鴨洲叫兩小嶺分列而成三門，轉後澳背嶺高二百呎八百呎，頂上可看沙頭角海兩岸風光。水門山高一五九三呎，查政地圖中標名大雁頂，新圖則已易名鶴頭頂，按考據其本名應為水門山。其一，該山南麓有塊碑上面「土名水門山」，其二，在寶安縣誌中有如下記述：「沙擔陂在上水村後源自水門山流下十餘里灌以溉田」。沙擔陂所在為梧桐河中游，上游乃丹山河，源頭即為水門山。

尖指山高九零一呎，前臨大埔海，後枕螺洞，北靠與大排（山）一脈相連處兩懶人坳，乃舊山通沙螺洞之孔道。

鬼權角本名牛角咀，位於汀角道船灣之西，一蜉南伸，尚上累有洋房，土人稱之為鬼權。

優悠旅行隊「元深古道」

（港訊）優悠旅行隊定本週日上午九時半在九龍城碼頭集合，專車直赴元朗大棠道南坑排起步，經永吉橋，清快堵，下午五時半在深井乘車賦歸，交通券每位四元五角正，小童照計，糧水自備。領券處：上環孖沙街二十三號啟安行五〇二室，九龍油蔴地南京街二十二號偉光李，或定票電話：K三一一三〇八五六〇陳燦照。

沙田銅鑼灣古風園舉行盤栽國畫展覽

（港訊）沙田銅鑼灣古風園，定於公曆三月廿八日（星期四）起，至三十一日，一連四天，假座香港大會堂正座二樓展覽廳，舉行盤栽及國畫展覽，屆時歡迎各界人士蒞臨參觀，時間上午九時至下午六時。

日家政學生 德信學素飪

一羣日本國家政學院學員，來港探造廚敵，學習中國菜式，選定德信烹飪學校，將於廿七日到該校上課，由該校校長郭之博士親自教授包括各式粵菜、燒烤、油品、麵食及各種點心等。該校創辦多年，各界多於出國前往學習，校址在彌敦道四百七十七號二樓。

好片 每日五場
新都 華盛頓 英京
金像獎影帝 洛史德加
英俊硬派主角 洛泰萊
體育麻斗 泰利士
性感肉彈 譚瑪娜
露珊奴
施亞芬 蓋（四大明星）
THE HEROES
英雄 烏龍
幽諷演精動激笑 量
狀刺技湛作烈料 畫

英雄兒女
新光 南華 銀都 聯映
後天 人民戰士 驅虎豹 捨生忘死 保和平
壯烈 激昂 歷久 難忘
預售門票

國泰
最後兩天 兩部七彩名片一場映完
肉感 洽艷 奇情 天生麗質難自棄
香艷 浪漫 肉感 夜夜春宵金粉殿
兒童不宜
艷舞俱樂部 後天兩部名片一場映完
男人好色 ……

華僑晚報
分類廣告
每天弍元
費廉效大
上期繳費
不折不扣

what have you done to solange
曲折離奇 懸疑恐怖 緊張刺激 巨片
費比奧提斯 又一部驚人之作
密切注意映期地點
連環摧花大熱星

週末午夜場
大隊人馬 浩浩蕩蕩 遠征美國 實地攝製
六十年中國電影第一部
英雄大鬧唐人街
上官靈鳳 許冠傑 張愛嘉 領銜主演
編導 羅維
上官撚化番鬼仔
山姆大唱雞尾歌
THE CHINESE SHOCKERS
GH

普慶・珠江・南洋・
天後 今起訂座
細白花心 咬人臘聞 ……
亞・非・拉人民的痛苦生活！
人民苦難自天來，災禍但更多人來自！ 中文上字片 大型彩色紀錄片！
種族歧視！ 殖民主義 ……
全部真實紀錄・鏡頭使人難忘
非人生活實錄
剝削・勞役・迫害・屠殺

小人物路
新光 普慶 南華 珠江 南洋 銀都
最後兩天 ・老少咸宜・
工藝美術 同場加映彩色紀錄片
小虎子，威風八面 雜技 奇妙 獸計，漢奸中計 亂真 誘黑豹，全殲日寇 逼真

萬年大戲院
彩虹山麓 ……
今天最後
新風格大膽香艷片
野種
伊雷・黃莎莉・小飲娜
明天正場 五點半 七點半 第三春 ……

航訊

船用衛星領航器 首次在本港展出

該儀器可確定船隻在地球上任何地點的位置，準確程度偏差不超過一百公尺，而且完全不受氣候變化影響。

（特訊）一種利用人造衛星提供輪船準確位置的船用電子領航系統，本週初首次在本港展出，應邀出席參觀的本港航運界人士，對該儀器的高度準確性和實用價值，均感到極大興趣。

該款稱爲「麗的風衛星領航者」的電子系統，是英國「麗的風無綫電通訊有限公司」出品，「太古貿易有限公司」是該儀器在本港的代理商。

裝置在輪船上的「麗的風衛星領航者」系統，不斷接收到六個人造衛星發出的電波，經機內一具小型電腦計算後，即可以確定該船在地球上任何地點的位置，準確程度是偏差不超過一百公尺，而且是完全不受氣候變化影響。

由於接收該六個衛星的電波是不需繳費的，所以一經配用「領航者」系統的船隻，便可以使用。同時，該系統雖然甚爲精密，但操作容易，領航人員很快就可以熟習應用，獲得充足的航程方位資料和精確的格林威治時間。

此外，該系統又可以配用一具寧靜的新式印刷機，把所有資料印成圖表，以供保留參攷。

圖片說明：英國「麗的風」公司衛星領航系統部經理白朗查展示，由印刷機印出的位置圖表；和安裝在船上，即可獲得有關航程方位資料和格林威治標準時間。

實力旅運貿易公司開業

本港殷商李鼎文創辦之實力旅運貿易公司，日昨舉行開幕典禮。由市政局議員鍾世年主持揭幕。社會名流，各大航空公司及旅遊界人仕前往道賀者衆。李君乃實業鉅子，信譽卓著，領導旅下男女職員以豐富旅遊經驗爲各界服務，實爲旅遊者一大喜訊。

圖爲李鼎文與鍾世年合照

輪船公司電話

太古	二四六一九一	中央航業	二二七一九一	福來	二三三一八一
總統	二二〇一七一	渣甸	二四一一八一	沙唓	二二七六六八
美輪	二三七〇七一	美邦	二二六〇八二	順昌	二四九〇九六
太平洋遠東	二三七一九一	天祥	二三七〇一一	建成	二四九二〇一
恰和	二二八〇一一	大阪	二四〇一七一	新興行	二三七一五七
鐵行	二三二〇一一	日本郵船	二四八〇八一	泛洋	二三二八七五
太平	二三七〇二六	多利順	二二六一一一	東洋	二四〇五五二
勝利	二二三四九一	邊行	二五八〇四一	大信	四三七〇五六
		東方船務	二二八一〇一	澳洲	二三七〇五六
		港郵	二三三一七一	復新	二三八四五二
		寶隆洋行	二二三〇一六	道華	四三〇二五四

順昌航業有限公司

中環大廈十八樓

（最新型貨客輪時速十八浬有冷藏位 全船冷氣設備）

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN 直透：新加坡、庇能　本期 四月八日落貨 十一日開行　下期 四月廿六日落貨 廿九日開行

大中山 M.S. TAICHUNGSHAN 直透：曼谷　三月廿七日落貨 廿九日開行

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 直透：曼谷　四月二日落貨 四日開行

APL-EVERETT AGENCIES S/A
美國總統輪船公司

出口貨運部：香港康樂大厦廿一樓　電話：5 253031（八綫）

常備二十尺及四十尺長乾、凍貨櫃爲客服務

內陸轉往：三藩市（十六天）、羅省、屋崙、士托頓、與地埠所，並轉往美國內各地。

內陸轉往：波的摩、波士頓、喈士城、紐奧連斯、紐約、紐士、諾福克、費城、威明敦、査爾斯頓及侯斯頓。

船名	到港	貨櫃收貨截貨日期	散貨截貨日期	開行
門羅總統 President Monroe	3月27日	3月25日	3月26日	3月28日
日本郵 Japan Mail	4月3日	4月1日	4月2日	4月4日
普渠總統 President Polk	4月9日	4月7日	4月8日	4月9日
東岸線往：紐約（廿七天）、紐哈、波的摩、諾福克、查爾斯頓				
皮亞士總統 President Pierce	4月8日	4月6日	4月7日	4月9日
格蘭總統 President Grant	4月24日	4月22日	4月23日	4月25日
詹森總統 President Johnson	5月10日	5月8日	5月9日	5月11日
往：西雅圖、温哥華、朗威路、砵倫、德金馬。（十五天到西雅圖，十七天到温哥華）常備貨箱及板箱爲客服務				
阿拉斯加郵 Alaskan Mail	3月27日	3月25日	3月26日	3月28日
温賓隣總統 President Van Buren	4月7日	4月5日	4月6日	4月7日
香港郵 HongKong Mail	4月12日	4月10日	4月11日	4月13日

貨櫃收貨站：香港北角聯益倉貨櫃站　電話：5/702231　九龍紅磡黃埔船塢貨櫃站　電話：3 634257　荃灣九龍貨倉貨櫃站　電話：12-927923

▲散貨收貨站：香港北角聯益倉　九龍官塘聯益倉　電話：K434241

聯菲輪船公司

美菲輪船（香港）有限公司　電話：H二六六〇八一至二

華僑代理總部：永華企業有限公司　香港中環銀行大厦1101室　電話：5-232084-6.

PHIL. PRESIDENT MAGSAYSAY **麥賽賽總統輪** 四月十四日抵港 十五日開行

直航：波士頓、紐約、費城、波地摩。

由羅省、舊金山直航快輪

PHIL. PRESIDENT MAGSAYSAY **麥賽賽總統輪** 三月廿五日抵港

PHIL. PRESIDENT ROXAS **羅哈士總統輪** 四月九日抵港

PHIL. PRESIDENT OSMENA **奧士文納總統輪** 四月十一日抵港

美國輪船公司
百年傳統優良服務

香港—日本—夏威夷—美國東西岸—歐洲
香港 ▲三藩市 羅省 *紐約 諾福克 波的摩 **鹿特丹

船名	香港	▲三藩市	羅省	*紐約	諾福克	波的摩	**鹿特丹
美國金戈號★★★ American Lancer	三月廿七日	四月十二日	四月十三日	四月廿六日	四月廿八日	四月廿九日	五月七日
美國靈貓號 American Lynx	四月六日	四月廿日	四月廿二日	五月四日	五月五日	五月六日	五月十四日
美國冒險號 American Argosy	四月九日	四月廿五日	四月廿七日	五月九日	五月十一日	五月十二日	五月廿日
美國寶星號 American Aquarius	四月十三日	四月廿九日	四月卅日	五月十弍日	五月十四日	五月十五日	五月廿三日
美國精兵號 American Legion	四月廿日	五月六日	五月七日	五月廿日	五月廿弍日	五月廿三日	五月卅一日

一切貨價截收時間：★★★一九七四年三月廿七日下午十一時
★兼收費城、沙淳拿及加拿大各城市貨價　兼收百慕達島、巴哈馬島貨價
一★聯絡歐洲各大城市貨價由該線直經鹿特丹轉運　▲兼收檀香山貨價

東南亞區貨箱貨運服務

香港—基隆

	VOY		香港	基隆
MINI LIZARD	17	美麗號	3月29日	3月31日
AM. MIST	57	美景號	4月5日	4月7日

香港—馬尼拉（小呂宋）

	VOY		香港	馬尼拉
AM. MIST	56	美景號	3月30日	4月1日
MINI LOOK	141	美鋒號	4月2日	4月4日

香港—高雄

	VOY		香港	高雄
AM. MAIN	50	美滿號	3月29日	3月31日
AM. MAIN	51	美滿號	4月2日	4月4日

香港—星加坡

	VOY		香港	星加坡
AM. MAIN	52	美滿號	4月8日	4月13日
AM. MAIN	54	美滿號	4月23日	4月28日

港澳總代理：**業初船務有限公司**　於仁行616室　電話：H-237071 H-221301

香港收貨站 電話：H-708433　九龍收貨站 電話：K-435897

福來輪船公司

總公司香港康樂大厦21樓　電話：5-233181-5　貨務處電話：5-253031（八綫）

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、大港、仰光。

	（到）	（開）
香港怡美利 Thomaseverett	四月三日	四月四日
大韓怡美利 Hngheverett	四月十四日	四月十五日
往：橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山。		
和民怡美利 Ramoneverett	三月卅一日	四月一日
菲島怡美利 Johneverett	四月四日	四月五日
往：星加坡、耶加達、三寶瓏、泗水、棉蘭、庇能、巴生港。		
發利怡美利 Fernandoeverett	四月三日	四月四日
寶利怡美利 Pabloeverett	四月十日	四月十一日
往：神戶、橫濱		（暫不收貨）
曜星 Star Aldebaran	四月十四日	四月十六日
往喀拉蚩及波斯灣各埠。		
天星 Star Alcyone	三月廿九日	三月三十日
華星 Star Bellatrix	四月七日	四月八日

美國郵船船期請參閱美國總統福來輪船公司廣告欄

香港—加勒比海定期航綫

M.V. "EVER BRIGHT" **長輝輪** 三月廿八日落貨 三十日開行

直放：加勒比海 CRISTOBAL, SANTO DOMINGO, LA GUAIRA, AMAPALA, PUERTO CABELLO, SAN JUAN, KINGSTON, CURACAO

總代理：大信航業公司敬啓

地址：德輔道中弍五九至弍六五號嘉華銀行大厦十五樓　電話：H四四三七〇五五、四三七七五八九、四三弍三七弍三

KIE HOCK SHIPPING (H.K.) CO. LTD.

東星輪 M.V. TONG SING

預四月弍日抵港 三日落貨 四日開行

直達：星加坡 兼收北婆羅洲各港貨價由星轉入口收貨人請即移玉本公司辦理提貨手續，否則代存入倉所有費用概由收貨人負責。

祺福船務（香港）有限公司

地址：干諾道中八十一號地下　TEL：443919, 446148, 442292.

澳洲西太平洋輪船公司

代理：福來輪船公司　電話：H-233181-5.　香港康樂大厦廿一樓業務部：H-253081八綫

直航 澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬，十天到雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱收貨	貨箱截貨	散貨截貨	到港	開行
樂都士 RHODOS	已開始	3月20日	3月20日	3月26日	3月28日
安底士 ANDROS	已開始	4月9日	4月8日	4月8日	4月10日
立信士 NAXOS	已開始	4月17日	4月18日	4月17日	4月19日

收貨站：
一九龍油塘灣高輝道內臨地段14至15號太平洋倉　電話：3 480915.
二九龍荃灣楊屋道貨櫃24/31號　電話：3-407979.
三香港鰂魚涌海澤街太古船廠A倉對面倉　電話5-622600.

barberlines 百保利輪船公司

香港皇后大道中33號萬邦行19樓・電話：H-253141(10綫)　九龍新蒲崗大厦906室・電話：K-960149

豐利行貨箱收貨站　荃灣葵涌新路　電話：5-256712.

太平 TAI PING 三月廿五日落貨 A21池 廿六日開行 往：紐約、波士頓、費城、波的摩。

皇后威利 QUEENSVILLE 三月卅日落貨 卅一日開行 往：紐約、波士頓、沙凡拿、費城、波的摩。

芬麼 FERNMOOR 四月六日落貨 七日開行 往：温哥華、西雅圖、德金馬、砵崙、委內瑞拉、朗拿。

WILLINE 香港—中東綫

M.S. TATRA **太達** 四月八日抵港　往：刁拜、達文、巴連、寶威特、哥林沙。

尚有航訊消息刊在第六張第三頁

LASH 太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫

直航：舊金山・羅省・聖地牙哥　兼收：士托頓・溫哥・美國貨價。

JAPAN BEAR 日本熊	四月	六日收貨 十日截貨 十二日啓行
THOMAS E. CUFFE 加富	四月	廿一日收貨 廿五日截貨 廿七日啓行
PACIFIC BEAR 太平洋熊	四月／五月	廿六日收貨 三十日截貨 二日啓行

總代理：美商通用運輸有限公司　地址：大道中卅號萬樂國際大廈十樓　電話：5-237191.

「皇后星」M/S "QUEEN STAR"

往：釜山。　三月卅日到港 四月一日開行

電話五一二三三（十綫）

新興行船務有限公司啓

小山海運株式會社附屬機構
小山運輸有限公司
代理處：興和航運有限公司

地址：香港德輔道中173號先施大廈21樓　電話：5-458151(10綫) 5-448027(4綫)

全貨箱服務

M.S. BRITIS **必得士**（VOY.1）四月一日到港 直航：台灣、日本 三月卅一日截止收貨。

M.S. TAIKO MARU **泰光丸**（VOY.23）四月一日到港 即日開往台灣、日本 卅一日截止收貨

M.S. KYOKKO MARU NO.3 **第三旭光丸**（VOY.22）四月五日到港 即日開往：台灣、日本 四日止截收貨

M.S. TAIKO MARU **泰光丸**（VOY.24）四月十五日到港 即日開往：台灣、日本 十四日截止收貨

船泊：葵涌貨櫃第弍號碼頭　收貨站：九龍貨櫃有限公司

澳門代理：澳榮船務公司　地址：澳門黑沙環街17號　電話：82219, 82229

Japan Line 日本海運株式會社
CONTAINER SERVICE 收貨站：九龍倉第35貨倉

EXPRESS FEEDER SERVICES

M.S. TAIKO MARU **泰光丸**（VOY NO.23）三月三十日下午五時截止收貨 四月一日到港 一日開行

M.S. BRITIS **必得士**（VOY NO.1）三月三十日下午五時截止收貨 四月一日到港 一日開行

M.S. KYOKKO MARU NO.3 **第三旭光丸**（VOY NO.22）四月三日下午五時截止收貨 四月五日到港 五日開行

往東岸：紐約、波士頓、費城、波的摩、諾福克、沙凡拿、JACKSONVILLE.
西岸：羅省、三藩市、CHICAGO、STOCKTON、加拿大、底特律、多倫多、滿地可、温哥華、西雅圖、德金馬、朗威、砵崙、聖地牙哥。

貴客付貨請移玉步　總代理：泛洋航運有限公司　鄒邦大廈七〇五室　電話：H二三八〇九一——八（八綫）

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司

歐洲定期航綫　漢堡・鹿特丹

M.S. MANHATTAN MARU **曼克頓丸** 四月廿三日到港 廿四日開行

直航：毛里求斯、漢堡、利物浦、倫敦、侯路、安特衛普、鹿特丹、阿姆斯特丹

兼由漢堡轉駁下列各埠：倫敦、奧斯陸、赫爾辛基、不萊梅、AARHUS、MALMO、哥本哈根、LEIXOES、里斯本、哥登堡、斯德哥爾摩、LE HAVRE、阿姆斯特丹由鹿特丹轉駁

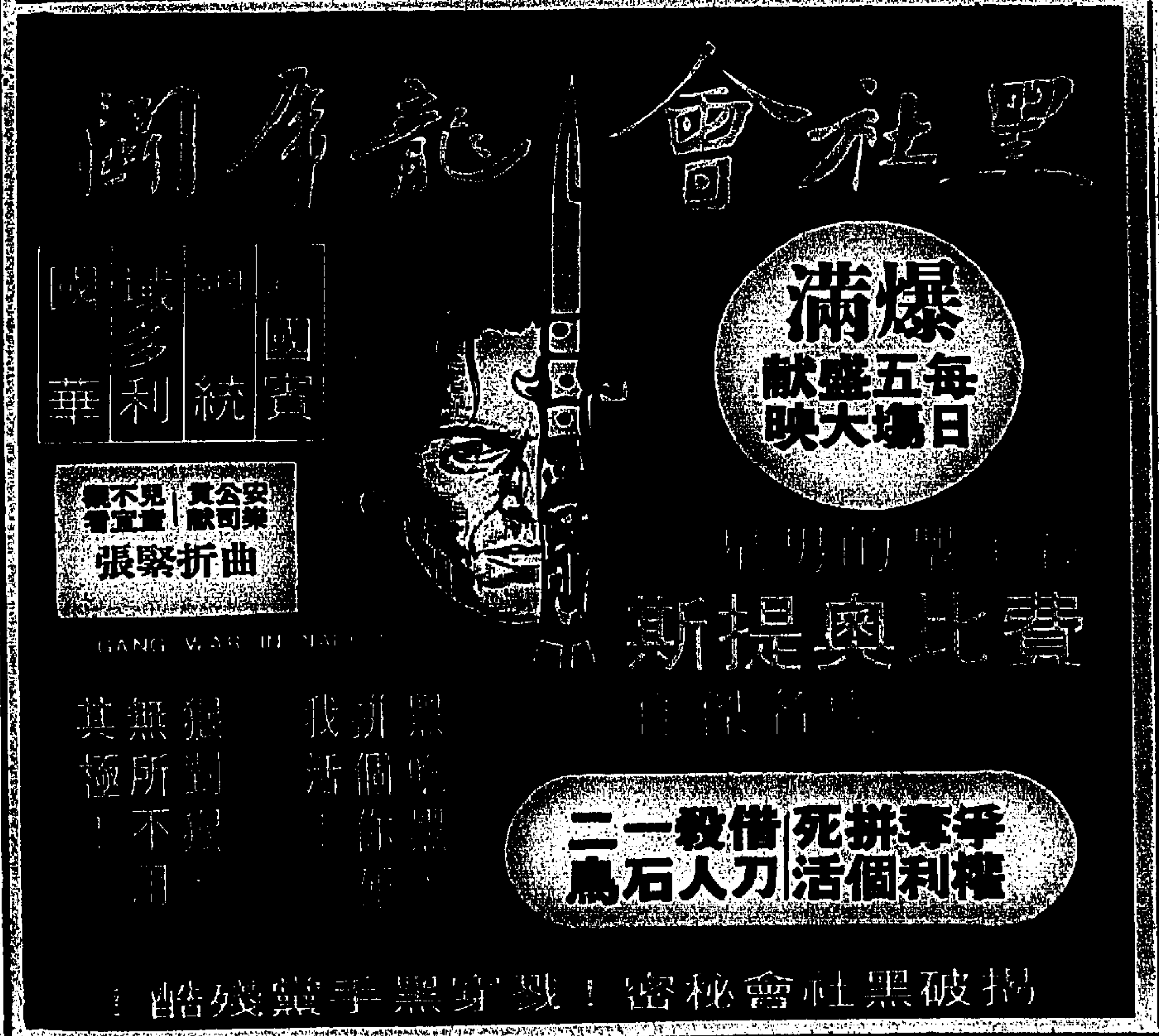
入口船期預告

M.S. RIO BRAVO **利堡快輪** 直航：上海。四月七日由歐洲到港

請各收貨人即來辦理船邊提貨手續

貴客付貨請移玉步　總代理：泛洋航運有限公司　鄒邦大廈七〇五室　電話：H二三八〇九一——八（八綫）

澳門代理：星華船務公司　澳門巴素打爾古街九十五至九十七號　電話：弍七九七、弍四七八



英京
明天 獨家 獻映

安樂公司聯映巨片

性感一流 香肉四溢

四美尋春

雅絲莉法蘭 蘭茜韋 梅美國 嘉貝利德烈

麗宮
今天 五場 獻映

新藝城超級奸笑打鬧喜劇

老虎行大運

正牌老虎喜劇笑星

泰倫斯希路

最佳主演喜劇超卓

妙人妙出越軌越辣！歡樂電影老幼咸宜！

老虎行大運，功夫喜劇，怪，打，笑，賺人錢

下期獻映 恐怖巨片 殭屍谷 驚魂 安德莉 主演

REFERENCE LIBRARY
26 MAR 1974
CITY HALL

入口船期表

（船名）	（英名）	（何處來）	（日期）	（公司）
有利華	UNIVERSE	台灣	廿六	亞非
蘇拉萊克	ZOELLA LYKES	西貢	廿六	怡和
新熱那亞	ZIM GENOVA	歐洲	廿六	新興行
士打法蘭堅	STRAAT FRANKLIN	歐洲	廿六	渣華
大倫西	TARANTEI	美國大西洋	廿六	百保利
光榮武士	GLORY KNIGHT	神戶	廿六	天祥
門羅總統	PRES.MONROE	美國	廿六	總統
士打康瑞	STRAAT HONSHU	日本	廿六	渣華
金華山丸	KINKASAN MARU	日本	廿六	大三
華盛頓	WASHINNGTON	南非	廿六	怡和
馬察	MAZAI	日本	廿六	新興行
東發	TUNG FAU	基隆	廿六	東海
南非愛花	S.A.ALPHEN	日本	廿六	怡和
邊柯達	BENALDER	高雄	廿六	[illegible]
羅莎尼奧	ROSARIO	馬尼拉	廿六	偉岸
泰來	TAI LAI	高雄	廿六	東海
惠來三號	HUEI LAI 3	基隆	廿七	東海
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	廿七	順昌
柏羅夫	PAVLOVO	海參威	廿七	嘩拿
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	馬尼拉	廿七	捷成
斯利迪	SLIDRE	關島	廿七	怡和
順發	FELICITY	金邊	廿七	順發
樂都士	RHODOS	高雄	廿七	福來
盧斯托	ROSTOCK	歐洲	廿七	東亞
里約熱內盧丸	RIO DE JANEIRO MARU	新加坡	廿七	大三
長輝	EVER BRIGHT	基隆	廿七	大信
三木丸	MIKI MARU	日本	廿七	日郵
美國金戈	AMERICAN LANCER	美國	廿七	美輪
勝家	SONGKHLA	歐洲	廿七	寶隆
東久丸	TOKYU MARU	日本	廿七	東盛
神山第一	KINABALU SATU	日本	廿七	中央
長輝	EVER BRIGHT	高雄	廿八	大信
安慶	ASIAN EXPLOKER	高雄	廿八	太古
東方友誼	ORIENTAL AMIGA	墨西哥灣	廿八	港郵
馬臣萊克	MASON LYKES	日本	廿八	怡和
太安一號	PACIFIC ASIA 1	曼谷	廿八	海聯
美上美	MAH BULAKUL	釜山	廿八	振盛行
曼娜一號	MANO NO.1	日本	廿八	東洋
淳洋丸	JUNYO MARU	馬尼拉	廿八	永泰
東鄉	DON RENE	馬尼拉	廿八	東源
佐渡丸	SADO MARU	日本	廿八	日郵
海探	SEA ADVENTURE	新加坡	廿八	大三
天星	STAR ALCYONE	日本	廿八	福來
幸洋丸	KOYO MARU	日本	廿八	永泰
可達馬士基	HERTA MAERSK	日本	廿八	捷成
海國	HAI KUO	基隆	廿八	東海
利康	NIHON	歐洲	廿八	寶隆
安高拿	ANCONA	歐洲	廿九	寶隆
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	美國	廿九	總統
露芙萊克	RUTH LYKES	高雄	廿九	怡和
馬耶碧州	S.OF MADHYA PRADESH	加城	廿九	東亞
明雲	MING YUN	基隆	廿九	明仁
阿曼蘇力	AL MANSOURIAH	日本	廿九	怡和
珊瑚公主	CORAL PRINCESS	神戶	廿九	太古
皇后星	QUEEN STAR	釜山	廿九	新興行
交易	SL.EXCHANGE	美國	廿九	海聯
天光丸	TENKO MARU	日本	廿九	大三
士打菲芝	STRAAT FIJI	南非	廿九	渣華
吐路加	TOLUCA	美國	三十	捷成
香港島	H.K.ISLAND	台灣	三十	太來
皇后威利	QUEENSVILLE	新加坡	三十	百保利
碧洋丸	HEKIYO MARU	神戶	三十	永泰
美瑪碧琪	MARTHA BAKKE	庇能	三十	鐵行
卡瓦列羅伏	KAVALEROVO	海參威	三十	嘩拿
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	高雄	三十	捷成
烈打馬士基	KITA MAERSK	日本	三十	捷成
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	日本	三十	福來
基士多寶丸	CRISTOBAL MARU	神戶	卅一	大三
士打菲芝	STRAAT FIJI	南非	卅一	渣華
泰城	KOTA AGUNG	中國	卅一	太平
紅外衣	RED JACKET	紐約高雄	卅一	和捷
北野丸	KITANO MARU	歐洲	卅一	日郵
東方偉人	ORIENTAL RULER	美國	卅一	港郵
利文怡美利	ARMONEVERETT	印尼	卅一	福來
吉豐	GEH YUNG	高雄	卅一	港郵
東方進口商	ORIENTAL IMPORTER	高雄	卅一	港郵
八坂	YASAKA	日本	卅一	東洋
力打和	NEDER WAAL	基隆	卅一	渣華
墨西哥丸	MEXICO MARU	星加坡	卅一	大三
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	卅一	太古
廣東	KWANG TUNG	高雄	卅一	太古
泰光丸	TAIKO MARU	橫濱	一日	小山
寶德和	PROTESILAUS	馬尼拉	一日	太古
出口旗	EXPORT BANNER	高雄	一日	和捷
東方領袖	ORIENTAL LEADER	高雄	一日	港郵
松泰丸	SHOTAI MARU	神戶	一日	大三
大美士	THEMIS	墨西哥灣	一日	百保利
威沙利益	VISHVA NAYAK	新加坡	一日	東亞
蘆屋丸	ASHIYA MARU	日本	一日	川崎
大亞蝦	DIADEM	日本	一日	天祥
明禮	MING LI	基隆	二日	明仁
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	二日	海聯
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	二日	順昌
阿曼蘇力	AL MANSOURIAH	日本	二日	怡和
柏羅夫	PAVLOVO	海參威	二日	嘩拿
青衣島	TSINGYI ISLAND	曼谷	二日	太來
美國郵	AMERICAN MAIL	美國	二日	福來
奧灣橋	BAY BRIDGE	美國西岸	二日	川崎
大坂灣	OSAKA BAY	歐洲	二日	太古
渣拿麥利	JALAMORARI	三藩市	二日	嘩拿
皇上威利	KINGSVILLE	美國大西洋	三日	百保利
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本	三日	福來
湖北	HUPEH	基隆	三日	太古
柯利近	OREGON	曼谷	三日	怡和
日本郵	JAPAN MAIL	美國	三日	福來
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	馬尼拉	三日	捷成
日高丸	HITAKA MARU	日本	三日	東洋
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	三藩市	三日	鐵行
惠明	WYOMING	馬尼拉	三日	怡和
士打美多羅	STRAAT MADURA	新港	四日	渣華
桂蓮娜	QUIRINALE	意大利	四日	天祥
哥迪高夫	GRODEKOVO	日本	四日	華林
阿仙尼士	ALCINOUS	英國	四日	太古
東榮	EASTERN HONOUR	日本	四日	天祥
夏美蓮	HERMELIN	曼谷	四日	多利順
菲島怡美利	JOHNEVERETT	曼谷	四日	福來
佳洋丸	KEIYO MARU	神戶	四日	永泰
銀洋丸	GINYO MARU	日本	四日	協成
香港島	H.K.ISLAND	台灣	四日	太來

出口船期表

（船名）	（英名）	（往何處）	（日期）	（公司）
	美洲綫			
美國自由	AMERICA LIBERTY	加州紐約	廿六	美輪
羅他比利	FROTABEIRA	南美	廿六	美邦
布桃士	PLUTOS	美國西岸	廿六	海聯
大平	TAEPING	查里斯頓紐約	廿七	港郵
士打康瑞	STRAAT HONSHU	南美	廿七	渣華
華盛頓	WASHINGTON	西雅圖溫哥華	廿七	怡和
蘇拉萊克	ZOELLLA YKES	墨西哥灣	廿七	怡和
太平	TAI PING	紐約波士頓	廿七	百保利
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	紐約	廿八	捷成
美國金戈	AMERICAN LANCER	加州	廿八	美輪
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	西雅圖溫哥華	廿九	總統
捷健	CHIEN JEN	紐約	三十	明仁
長輝	EVER BRIGHT	加勒比海	三十	大信
皇后威利	QUEENSVILLE	紐約波士頓	卅一	百保利
美瑪碧琪	MARTHA BAKKE	溫哥華	卅一	鐵行
寶德和	PROTESILAUS	基利士多堡美大西洋	一日	太古
露芙萊克	RUTH LYKES	墨西哥灣	一日	怡和
紅外衣	RED JACKET	紐約	一日	和捷
羅他比利	FROTABEIRA	南美	一日	美邦
吉豐	GEH YUNG	南美拉美	一日	港郵
奧灣橋	BAY BRIDGE	美國西岸	二日	川崎
出口旗	EXPORT BANNER	紐約	二日	和捷
東方領袖	ORIENTAL LEADER	查里斯頓紐約	二日	港郵
威沙利益	VISHVA NAYAK	加州溫哥華	二日	東亞
新紐約	ZIM NEW YORK	洛杉磯紐約	三日	新興行
馬耶碧州	S.OF MADHYA PRADESH	加拿大	三日	東亞
美國郵	AMERICAN MAIL	西雅圖溫哥華	三日	福來
惠明	WYOMING	檀香山三藩市洛杉磯	四日	怡和
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	紐約	四日	捷成
日本郵	JAPAN MAIL	加州	四日	福來
天幸丸	TENKO MARU	東加拿大大湖	六日	大三
	歐洲綫			
美廸菲亞	MEDORFEA	熱內亞馬賽	廿六	[illegible]
利康	NIHON	鹿特丹漢堡	廿八	寶隆
比拿路芬	BELLEROPHON	來砂士里斯本	廿九	太古
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	漢堡鹿特丹	卅一	捷成
勝家	SONGKHLA	馬賽巴塞隆那	卅一	寶隆
基利士多堡丸	CRISTOBAL MARU	地中海	一日	大三
東方進口商	ORIENTAL IMPORTER	倫敦漢堡	一日	港郵
卡瓦列羅伏	KAVALEROVO	倫敦漢堡	二日	嘩拿
北野丸	KITANO MARU	漢堡鹿特丹	六日	日郵
威士達吉	WESTERKERK	地中海	六日	寶隆
利來得	NEDLLOYD DEJIMA	鹿特丹漢堡	六日	寶隆
	澳洲綫			
國泰	CATHAY	澳洲	廿七	鐵行
洛都士	RHODOS	澳洲	廿八	福來
新疆	SINKIANG	新西蘭	三十	太古
安慶	ASIAN EXPLORER	澳洲	卅一	太古
東方友誼	ORIENTAL AMIGA	澳洲	二日	港郵
	印·巴·中東綫			
美華	MYOMAYWA	仰光	廿七	新興行
三木丸	MIKI MARU	仰光吉大港	廿八	日郵
天星	STAR ALCYONE	波斯灣	廿九	福來
烈打馬士基	RITA MAERSK	波斯灣	卅一	捷成
赤洲	CHIK CHAU	紅海	卅一	太來
阿曼蘇力	AL MANSOURIAH	波斯灣	三日	怡和
泰城	KOTA AGUNG	波斯灣	三日	太平
太達	TATRA	波斯灣	五日	百保利
香港怡美利	THOMASEVERETT	加城仰光	五日	福來
香港島	H.K.ISLAND	紅海	五日	太來
[illegible]星	STAR BELLATRIX	波斯灣	八日	福來
大利亞	DAHLIA	吉布底依力	九日	新興行
	東南亞綫			
昌達	FORTUNE TRADER	星加坡	廿六	海聯
寶運	BONATRADE	雅加達泗水	廿六	亞非
美敏	AMERICAN MING	新加坡	廿六	美輪
美霧	AMERICAN MIST	馬尼拉	廿六	美輪
麥格西總統	PRES.MAGSAYSAY	馬尼拉	廿六	美邦
德泰	TACK TAI	曼谷	廿六	[illegible]
光榮武士	GLORY KNIGHT	新加坡	廿七	天祥
有利華	UNIVERSE	椰加達	廿八	亞非
沙蓮喜	SANGIHE	曼谷	廿八	新萬嘉
可達馬士基	HERTA MAERSK	西貢新加坡	廿八	捷成
幸洋丸	KOYO MARU	新加坡巴生	廿九	永泰
國榮	GLORIOUS COUNTRY	西貢	廿九	建華
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	新加坡印尼	廿九	福來
淳洋丸	JUNYO MARU	新加坡	廿九	永泰
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	廿九	順昌
順發	FELICITY	金邊	廿九	順利
馬臣萊克	MASON LYKES	馬尼拉	廿九	怡和
太安一號	PACIFIC ASIA	汶萊	三十	東安
東鄉	DON RENE	馬尼拉	三十	東源
	台灣·日本·釜山綫			
明禮	MING LI	基隆	廿六	明仁
明義	MING YEE	基隆	廿六	明仁
海強	HAI CHIANG	高雄	廿六	東海
羅莎妮奧	ROSARIO	關島	廿七	[illegible]
泰來	TAI LAI	高雄	廿七	東海
月星	MOON STAR	釜山	廿七	新興行
斯利迪	SLIDRE	關島	廿八	怡和
東發	TUNG FAU	基隆	廿八	東海
美麗	MINI LIZARD	基隆	廿八	美輪
盧斯托	ROSTOCK	神戶橫濱	廿八	東亞
惠來三號	HUEI LAI 3	基隆	廿八	東海
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	廿九	東海
大同	TA TUNG	高雄	廿九	東海
美滿	AMERICAN MARU	高雄	廿九	美輪
海國	HAI KUO	基隆	廿九	東海
慶斯基	FRYCZ MHDRZEWSKI	日本	卅一	天祥
皇后星	QUEEN STAR	釜山	卅一	新興行
必得士	BRITIS	日本	一日	小山
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本釜山	一日	福來
菲島怡美利	JOHNEVERETT	日本釜山	五日	福來
夏美蓮	HERMELIN	日本	五日	多利順
海華	HALLVARD	日本	九日	多利順
加利華	KALEWA	基隆	九日	新興行
	非洲綫			
夏威夷丸	HAWAII MARU	南非	廿六	大三
南非愛花	S.A.ALPHEN	南非	廿七	怡和
士打康瑞	STRAAT HONSHU	南非	廿七	渣華
馬察	MAZAI	西非	廿七	新興行
士打康瑞	STRAAT HONSHU	南非	廿七	渣華
士打法蘭堅	STRAAT FRANKLIN	西非	廿七	渣華
金華山丸	KINKASAN MARU	西非	廿七	大三
佐渡丸	SADO MARU	西非	三十	日郵
士打美多羅	STRAAT MADURA	東非	六日	渣華

航訊

疏導日益繁忙空運交通
孟買機場興建新厦
專供國際乘客使用
設計新穎獨特每小時可接待五千名旅客

（特訊）為配合互型民航機相繼面世，更有效地疏導日益繁忙之航空交通，一座設備完善之現代化客運大厦將在孟買機場興建。

目前孟買機場大厦乘處理國內外航綫旅客，客運日益頻繁。新客運大厦落成後，將祗限於經營一切國際航綫事務，原日之機場大厦則留為國內綫使用。

新客運大厦設計新穎，進出境旅客分隔開在樓上樓下處理。大厦二樓包括出境旅客大堂，過境旅客候機室及免稅品商店，出境大堂有一百二十八個供航空公司使用之行李過磅櫃位，三十六個供移民局官員辦理出境手續之櫃位，三十二個供海關緝私人員使用之櫃位，三十二個供保安人員使用之櫃位。其面積之大，可見一斑。

大厦地下包括入境旅客大堂及航空公司辦事處。入境旅客大堂內有供海關緝私員使用之櫃位十六個。此外，還包括十二個行李發放站。至於大厦三樓則設有酒家，餐廳及瞭望台，供遊人休息之用。

孟買新機場大厦四週配備有十五條可供七四七珍寶機停泊之活動橋，來往航綫可直泊近大厦旁邊，乘客上機落機不必再受日晒雨淋之苦。

孟買機場新厦將於一九七九年全面開放使用，屆時該座大厦之設備，每小時足以疏導五千名進出境旅客，每年可接待七百萬人，新客運大厦建造費用預料達一億七千萬盧比。

民航空運事業迅速成長，東京羽田國際機場不敷應用的現象日益顯著，圖示出入口貨品充斥，迫得在露天地方進行包裝起卸（合衆國際社圖片）

民航事業飛躍發展
短短廿五年間，由載客僅及四十名之DC二型雙引擎客機，發展至今載客達三百名之DC十型廣體噴射客機。

（特訊）羅拔史托比利機長在瑞士航空公司具有近廿六年的飛行經驗，目前是瑞航的行動主任。一九五七年七月七日他駕駛一架DC六B型班機來香港，首創瑞航的遠東飛行，後來他是第一位駕駛康維八八〇客型機來港，以代替DC六B型機。

三月廿二日星期五晚上史托比利駕駛一架瑞航DC十型三十級機自孟買抵港，這是該公司的此類寬體身噴射機服務遠東的第二次飛行。

這位身材修長強壯的飛行員，曾經駕駛瑞航的每一種飛機，其中包括珍寶七四七型噴射機。他猶憶起一九五七年某天他駕駛一架滿載孤兒的飛機環遊本港上空的快事。

當一九四六年他加入瑞航不久作第一次飛行時，駕駛的是雙引擎十四座位的DC二型機，當時航機內的膳食只有茶、咖啡及三文治，與今天的豐富膳食相比，簡直有天壤之別。

史托比利已婚，有兩位十一歲及十四歲的女兒，他確然地說，她們將隨他一同乘一架DC十型三十級班機來港。

尚有航訊刊在六張二頁

（圖示會議各代表與坐首席之嘉羅先生，其左方盛本伯先生。）

瑞航舉行遠東財務會議

（特訊）瑞士航空公司第九次遠東財務會議，經於三月廿一日至廿三日在新頤利大厦瑞航香港總部舉行。

這項會議的主題是：節省消費，增加生產。會議由瑞航遠東區的財務會計及經濟經理嘉錫先生主持。參加會議者有來自本港，曼谷、孟買、喀拉蚩、馬尼拉、東京、星加坡及雪梨的瑞航代表。

列席發言人有瑞航遠東區經理盛本伯先生，遠東區客位交通及營業經理雅高榮先生，及香港台灣澳門分區經理賈度先生。

討論事項包括該公司的經濟，在遠東航綫使用DC十型三十級機，以及巴基斯坦，印度、泰國、日本、星加坡、澳洲及紐西蘭等區之報告。

嘉錫先生於昨天（三月廿一日）特設雞尾酒晚會招待各代表。

三月廿三日該會議全部參加者環遊新界，其中包括邵氏影城。

航空公司電話

泰航	二四二一四三
日航	二三〇〇八一
泛美	二三一一一一
澳航	二二九一〇一
加拿大	二二七〇〇一
西北	二四三〇六一
民航	六六六三〇一
瑞航	二四四一六一
馬航	二四四〇四四
意航	二三七〇四一
印航	二三二一三一
法航	二二三一三一
菲航	六六二三七一
印尼航	二四〇四七一
德航	二二一一五一
緬甸	二四〇〇〇一
星航	二五四四一一

日本交通公社旅行團昨遊港
太平洋旅運公司安排遊程

日本交通公社主辦香港，澳門旅行團一行三十五名，於昨日乘國泰航機抵港，該團在港，澳一切旅遊秩序，統由太平洋旅運有限公司代為安排。附圖為日本交通公社旅團。

今日空郵（星期二）　截郵時間

巴林島、科威特、沙地阿拉伯	正午十二時
菲律賓	下午一時
夏威夷、秘魯、厄瓜多爾、台灣、葡屬帝汶、澳洲、斐濟、紐西蘭、星加坡、馬來亞、沙勞越、印尼、斯里蘭卡	下午式時
法國、希臘、瑞士	下午四時
印度、杜拜、多哈、伊拉克、意大利、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、英國、美國東岸、肯尼亞、南非、尼日利亞、多哥、新畿內亞、黎巴嫩、塞浦路斯、敍利亞、蘇丹、西德、埃及	下午五時
沙巴、汶萊、加拿大、泰國、美國西岸、北中南美洲、南韓、日本	下午六時

今日平郵

阿根廷、巴西	正午十二時
美國、北中南美洲、台灣、日本、新畿內亞	下午五時

明日空郵（星期三）　截郵時間

越南	上午十一時
緬甸	正午十二時
高棉、法國、沖繩、關島、菲律賓、馬來亞、印尼	下午一時
夏威夷、台灣、星加坡、沙勞越、沙巴、汶萊	下午式時
澳洲、以色列、意大利	下午四時
希臘、西德、紐西蘭、印度、孟加拉、瑞士、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、英國、美國東岸、墨西哥、南非、尼日利亞、寮國、巴基斯坦、也門	下午五時
泰國、南韓、美國西岸、北中南美洲、日本	下午六時

美國民航局飭令
國內DC十客機加強安全設施

（特訊）本月三日在巴黎以外地方發生一次飛機失事，造成三百四十六人喪生，美國聯邦航空處，于週六下令所有航空公司，要將他們的DC十型客機，作一些設計上的修改。

該航空處下令要改裝的地方，包括貨倉門鎖的機械問題，及飛機的警告燈光系統。

該航空處給予各航空公司於卅日的時間內修改警告燈光系統，及至七月一日前將貨倉門鎖的機械問題改善。

該發言人稱：「在美國服務的DC十型客機約有一百卅架，本處的命令並不涉及其餘十二架由其它海外航空公司所控制DC十型客機。」

該機屬於土耳其的DC十型客機在巴黎附近失事的原因至今仍不詳，但當局相信可能是由於貨倉一隻機門突然飛脫，以致飛機失去控制所致。

一九七二年七月底特律起飛後不久，其機門突告飛脫，幸而機師能夠作出緊急降落，結果沒有一人受傷。

興發有限公司 THE FIR LINE LIMITED
定期航行香港至高雄
「香港之花」M.S. HONG KONG FIR 新型快輪，有冷藏倉位，備有大量小型貨箱供應。
到埠：三月卅日　開行：四月三日
收貨人注意：請移玉即到祥利運輸有限公司香港寫字樓辦理手續，屆時如不到船邊收貨，自當代爲轉入貨倉，一切費用及保險均由收貨人自行負担。
運費特廉定期航行 香港至比利士彬（澳洲）
「澳洲之花」M.S. ELSEY FIR 新型快輪，常川行走，備有大量小型貨箱供應。
到埠：四月四日　開行：四月六日
總代理
祥利運輸有限公司
業務部主理：劉大漢君
千諾道中七十四至七十七號長安大厦16樓C座
電話：H 432855 H 432849 K 924422 K 937146

SANKYO LINE
由日本抵港卸貨
神山第一輪 M.S. KINABAU SATU 三月卅日抵港
新洋丸 M.S. SHINYO MARU 四月八日抵港
協德丸 M.S. KYOTOKU MARU 四月九日抵港
請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、火、水險等意外，概歸收貨人負責。
貨客付貨請惠臨 中央航業有限公司 接洽

香島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS SHIPPING CO. LTD
香港至西非綫
往：新加坡、德班、剌高士、阿巴巴、夏基港、★都亞那★達馬、★勞美、蒙羅非亞、★亞別實、自由市。
☆（如有足夠貨倉始直放該港）
青衣島輪 TSINGYI ISLAND
第一次：四月式日抵港　四日開行
第式次：四月十五日抵港　十六日開行
大嶼島輪 LANTAO ISLAND
第一次：四月廿九日抵港　三十日開行
第二次：五月十二日抵港　十四日開行
香港至波斯灣綫
往：新加坡、刁拜、當威特、巴遜、達文。
赤洲輪 CHIK CHAU
第式次：三月三十日抵港　卅一日開行
雅利洲輪 APLI CHAU
第二次：四月十日抵港　十二日開行
香港至紅海綫
往：新加坡、亞丁、荷打 HODEIDAH、蘇丹港。
香港島輪 HONG KONG ISLAND
第式次：四月十日抵港　四月十一日開行
青洲輪 TSING CHAU
第一次：五月四日抵港　五日開行
第式次：五月二十日抵港　五月廿一日開行
貨客定艙請洽總代理
太來船務有限公司
香港怡和大厦十五樓
電話：H247771.228101—7

CONCORDSHIP LINE
太安快輪 M.V. PACIFIC ASIA NO.1
一九七四年三月十八日建造完成
儎重3080噸．時速14海浬新船
三月廿九日落貨 三十日開行
直放：婆羅乃
總代理：東安海運有限公司
香港干諾道西42/44號東富大厦七樓三室
電話：5-439826，439410，439791.

K.T.S. SDN. BHD. SIBU SARAWAK
詩美 M.V. "SIMANI"
三月廿七日抵港廿九日落貨三十日開行
直放：新加坡
代理：東安海運有限公司
香港干諾道西四式至四四號高富大厦七樓三室
H四三九五〇四，四三九四一〇，四三九三六六

MOW HOCK CO. LTD. BANGKOK
本行新式堅固快捷輪船
美上美 M.V. "MAH BULAKUL" 準三月廿八日落貨 廿九日下午開行
美眞美 M.S. "BULSOOK" 準四月三日落貨 五日下午開行
直透：曼谷
貨客付貨請到本行接洽是荷
振盛行有限公司 啟
香港干諾道西88號 電話：5-480158 三樓 綫內綫搭13號

N.Z.U.E.
太古·大阪三井·渣華 聯合航綫
直航：奧克蘭、威靈頓、列特頓
收貨站：海運橋及葵涌
HUPEH 湖北 四月四日收貨 十日截貨
SHANSI 山西 四月三日收貨 九日截貨
總代理：太古輪船公司
香港於仁行四樓 TEL H246191

太古 JOHN SWIRE & SONS (H.K.) LTD. 古
亞澳特快航綫
往：比利士彬、雪梨、墨爾砵。
安慶 ASIAN EXPLORER 三月廿七日截貨 卅一日開行
安迪 ASIAN ENDEAVOUR 三月三十日收貨 四月五日截貨 九日開行
沙灣拿丸 SAVANNAH MARU 四月四日到 十日截貨 十五日開行
安捷 ASIAN EXPRESS 四月六日收貨 十二日截貨 十六日開行 往：雪梨、墨爾砵。
太古——大阪、三井聯合航綫
香港——新畿內亞
廣東 KWANGTUNG 四月六日截貨 七日開行
往：新畿內亞 JAYAPURA, WEWAK, MADANG LAE, RABAUL, PT.MORESBY NOUMEA, SANTO, VILA HONIARA, KIETA
寶得和
直往：基里士多寶、邁阿密、侯斯頓、邊維爾、沙灣拿、查理士頓、維明敦、傳拜、紐澳良、保斯頓。
三月卅日下午開始收貨 四月一日下午五時截貨
電話：12-235159

先觀為快　人同此心

豪華　快樂　金門　寶聲

今晚九點半場

四院特別隆重優先獻映

狄龍公司又一鳴采榮譽貢献！午夜場觀衆大讚够晒和味！

上門推銷吸塵機：何止吸塵。簡直吸人：陸離光怪虎狼年：何止發癲。更兼出千

劇情異想天開夠新鮮．演出特別精彩夠本錢

鄉下仔尋春：其味確津津！

睇告知與！睇套到脚公

預早龍鳳　全嚟落趾！

SECRETS OF A DOOR TO DOOR SALESMAN

靚仔小生布蘭登派拉斯　賣弄士頭士腦係得既

兒童絕對不宜

蠱惑一嘟嘟！鄉下仔尋春！

鄉下仔尋春

肢派艷星 賣烈蒂狄雲絲 又一骨子新作！

勝在女仔多色相肯犧牲！居然女求男：別開生面

狄能國際電影企業公司 DELON INTERNATIONAL FILM CORPORATION 榮譽發行

京都　文華　下期獻映

頑童天地

聯美公司榮譽貢献

Reader's Digest presents

合家歡的集片　天才童星 珠仔 尊尼韋泰格　發揮頑皮本領　演出頑童本色　最大成功作

名著改編 馬克吐溫

讀者文摘首度參與電影事業 輝煌巨作

MARK TWAIN'S Tom Sawyer

財色新招

新華　東方　新聲

珍娜羅露寶烈吉妲

連諾利·華珊雪·蘇姍　聯合主演

下期獻映

無情有慾　古惑十足　有水過水　淚紅淚綠　財色兼收　到你唔服

不宜兒童觀看

RED ROSES AND GREEN PEPPER

騎騎騎·鹹濕天方夜…

豪華　快樂

兒童不宜

片約所限最後今天四場　不容錯過

鹹濕天方夜譚

最和味性喜劇！

兩大脫星 巴巴拉·寶叙斑·芬媚露絲 大門看家本領

狄能國際電影企業公司 DELON INTERNATIONAL FILM CORPORATION 榮譽發行

千載難逢的好演員 純情少女學生偶像

林青霞

又一成功純情傑作

皇后 皇都 永華 福星 麗聲 聯邦 金門 寶聲 華都 油麻地 國際 國寶 美麗宮 元朗 澳門南灣

後天隆重獻映

觀衆喜愛林青霞，影壇矚目雲飄飄！

最美麗的戀時　最纏綿的故事　最感人的演出

雲飄飄

劉家昌

唐寶雲　劉家昌　關山　林青霞　谷名倫

灣仔大道東　香港大舞台　電話七二二二六六

今映五場

占士寶傑作

大丈夫與小人物

下期映

十二金剛

京華　凱聲

查理士布朗臣

原野鐵漢

下期盛大獻映！

好評如潮　統請　麗都 … 府園

今天五場請早訂座

TOO YOUNG

早婚

鄧光榮　恬妮　恬妞　譚炳文　伊雷　陳浩　陳鴻烈

熱戀中的男女看早婚與苦甘

有兒女的父母看早婚與利弊

吳協建　吳協和

楊權

左宏元

文華　今天五場

辛康納利

鐵金剛大戰金手指

"GOLDFINGER"

京都　今天五場獻映

查理士布朗臣

THE VALACHI PAPERS

連場爆火萬分緊張！

下期盛大獻映

嘉凌

嘉凌　衛子雲

華僑日報出版

香港法律彙編

香港法規全備　全書分四巨冊

全套四百元　長期讀者八折優待

華僑教育

1974中學會考試題預習專欄

堅尚書院主編

地理科（甲）（十七）

·地研社·

（一）世界人口分佈與其地理因素之關係爲何？

地表之人口分佈，極不平均，其中三分之二居於七分之一的地面上，而90%的人口集中於北半球。影响因素，一是自然方面如氣候，地形等，一是人文因素如開發之早晚，經濟活動或政治的影响等等。

（A）自然方面：

（1）氣候——是決定性之因素，溫和多雨的季風區，適宜於農業發展及人類活動；反之終年寒冷乾燥之荒原，高溫多雨的熱帶雨林或者太乾太熱的沙漠區，均不利人居。少數例外者如沙漠上零星分佈之綠洲或者荒漠中發現重要的礦藏，才能吸引較多的人口。

（2）地形——地勢平坦的平原，河谷、盆地、人類容易生存繁衍；地形崎嶇，交通不便的高山區或高原，阻隔性大，人跡稀少。

（3）自然植物——與氣候關係至大，熱帶叢莽區的阿馬遜河流域，非洲剛果河盆地等，開發困難，早有白種人墳墓之稱，至今仍是少數落後民族之退守區。

（4）位置——是一種空間關係。凡接近交通中心區域或海陸運輸中點，人口易於集中；偏僻地區，交通不便，人口難於聚集。

（B）人文方面：

（1）歷史背景——與開發時間之早晚，文化之進展有關。中原儘管年有水、旱之災，但爲中華民族發祥地，故向爲人口密集區。又世界之文明源地多分佈於疏林及草原區。主要是易於開發，農業發達，人口扶養率高。

（2）經濟活動——以農業爲經濟主體的單元，其集約性農業所扶養之人口，必較粗放性農業高；游牧區更難扶養人口。如一地工商業活動頻繁，則人口有集中都市之趨勢。

（3）政治變化——政治上的限制如澳洲以往的白澳政策，主要是防止有色人種移入。第二次世界大戰後日本人向巴、夏威夷移民。

（4）資源開發——包括了農業資源和一切地下資源之開發及利用。蘇聯之開發西伯利亞，清末民初中國之開發東北。

（5）其他——非常事變如戰爭、天災、瘟疫等，亦爲促進人口稀少之原因。

（二）世界人口稠密帶及稀疏區大致有幾？試指出稠密帶人口密集原因。（圖一）

（A）三大人口稠密帶

（1）季風亞洲：

A、亞洲東南部：包括了中國之長江、黃河、珠江流域；日本自本洲以南伸展到瀨戶內海四週；中國半島及印尼之爪哇。

B、亞洲南部：印度之恒河平原及沿海區。

（2）西南歐：

包括了英格蘭低地，比荷低地，巴黎盆地，意大利之波河平原，德國之魯爾工業區等。

（3）北美東部：

美國東北自華盛頓至波士頓之間，是有名的大都會地區，加拿大東南之聖羅倫士河谷亦爲人口密集之地。

（B）三大人口稀疏區

（1）乾燥沙漠草原區：

包括了亞洲中西部內陸乾燥區非洲的撒哈拉沙漠，南非的彭巴斯草原一帶。

（2）高溫多雨熱帶雨林區：

南美亞馬遜河流域，非洲的剛果河盆地，印尼的加里曼丹，澳洲屬的新畿內亞等。

（3）寒冷乾燥針葉林區與草原地帶：

主要分佈於亞洲、歐洲、北美之北部，如北歐各國，蘇聯之西伯利亞，加拿大哈德遜灣沿岸及拉布拉多高原。

（C）人口稠密之因：

（1）季風亞洲：

A、季風的天惠。

B、自古以農業文化爲基礎，農業之口佔多數。

C、土地利用採取精耕法，爲世界有名的稻作區。

D、工業上爲低度開發或未開發，故科技較落後，容易造成人口過剩現象。至於日本在工業上的發展則屬例外。

（2）西南歐及北美東部：

此兩區有甚多共同點，故將之並列討論。

A、氣候富刺激性，民族具冒險精神。

B、爲工業國，都市人口佔多數；雖然歐洲亦有悠久之農業文化，但產業革命帶來創造性的影响。美國開國歷史雖短，但一方秉承歐洲傳統優良文化，一方輔以工業革命之精神，故成就卓越偉大。

C、科技發達，生活水準相對提高。

D、土地充分利用，資源盡量開發。

（三）由機能（FUNCTION）類別，城市可分爲那幾種？並說明各城市發生的原因。

促使城市繼續發展之一種或數種因素，謂之機能。如某新興城市之工業蓬勃，可能是工業機能的刺激或其他因素，因此城市機能不限於一種；由一城市之機能，可瞭解都市人文活動之大概，是爲市計劃，城市建設之研究對象。

㊀工業機能城市（INDUSTRIAL CITIES）

瀋陽（中）底特律（美）。其區位決定於原料，動力資源所在地，此外交通，勞力均爲必備條件。近代工業城尤偏向於市場因素。

瀋陽（SHENYANG）位中國東北平原南部，有本溪鞍山之煤，鐵供應，又有水豐水電廠的水電作爲動力，遂發展爲中國東北最大工業城，以鋼鐵，機器及農具等產品爲著。

底特律（DETROIT）位伊利湖西，是世界有名之汽車城，利用杜勞斯（DULUTH）的鐵及匹茲堡（PITTSBNIGH）的煤，接近五湖，水電供應不缺，故其汽車製造業發達，福特汽車總公司亦設於此。

㊁商業機能城市（COMMERCIAL CITIES）

紐約（美），上海（中），香港（英）。最普遍的一種機能。

紐約（NEW YORK）位美東海岸水陸交匯之所，世界最大貿易市及臨大西洋最大商港。其優越地理條件：

（A）天然不凍港，水深港闊，任何時間大輪均可進出。

（B）水陸交會位置，從哈德遜河北上，經紐約州運河通湖區及俄亥俄河，爲大西洋沿岸通往中央大平原及湖區的通路。

（C）位北大西洋航綫西部起點，故往來歐美之間的海、空運，無不以紐約爲中心。

上海（SHANGHAI）位中國長江口南岸，臨太平洋，爲中國最大貿易商港，因有長江流域爲廣大腹地，故長江地區物產的外運，均經上海。

香港（HONG KONG）位於中國東南部，珠江口東側爲貨物轉口港，因具有優良的港灣，至今仍爲東南亞，歐美對亞洲的貨物轉口市。

㊂政治機能城市（POLITICAL CITIES）

北平（中）、巴西利亞（巴）、如一國之省都或一省之省會，通常均位於一國之精華區內或國家之中心位置。

北平（PEKING）爲中國有名的歷史古都，過去中國的政治重心在華北平原，而北平適在華北平原之中央位置。

巴西利亞（BASILIA）爲巴西的首都，位於巴西高原上，政府爲了開發內陸地腹資源，遂遷都於此。遷都後其位置居於全國中心，與舊首都里約熱內盧（RIO DE JANEISO）遙遙相距達一千公里。

㊃軍事機能城市（DEFENSE CITIES）

直布羅陀（英）甘迺迪角（美）位置特殊的海峽，關隘，邊境城市等，於目前有軍略重要性者。

直布羅陀（GIBRALTAR）因位於地中海出大西洋海峽上，軍事地位重要。甘迺迪角（C. KENNEDY）位於佛羅里佛半島東部，爲美火箭及衛星發射基地。

㊄交通機能城市（COMMUNICATION CITIES）

芝加哥（美）溫尼伯（加）此等城市均位於一國之河運，湖運或陸運的重要位置，由於交通方便，原料的供應，成品的運銷，均暢通無阻，故有多類性工業發展。

芝加哥（CHICAGO），位美國中北部密支根湖南岸的城市，又有運河通密西西比河，向西則爲小麥及畜牧地帶，向南爲玉米帶，向東爲美國主要工業重心所在，故早期的芝加哥即已發展爲美國的交通中心。

溫尼伯（WINNIPEG）位加拿大中南部，爲加國東西交通必經之地，主要是因北部爲湖沼區，通過困難，南則爲近美國國境，故此地早爲西部小麥及礦產資源東運必經之地。

㊅文化機能城市（CULTURAL CITIES）

牛津（英）、海德堡（德），又稱教育城或大學城，此等城市人口，主要以學生，教育工作者及研究人員爲對象。

㊆宗教機能城市（RELIGIONS CITIES）

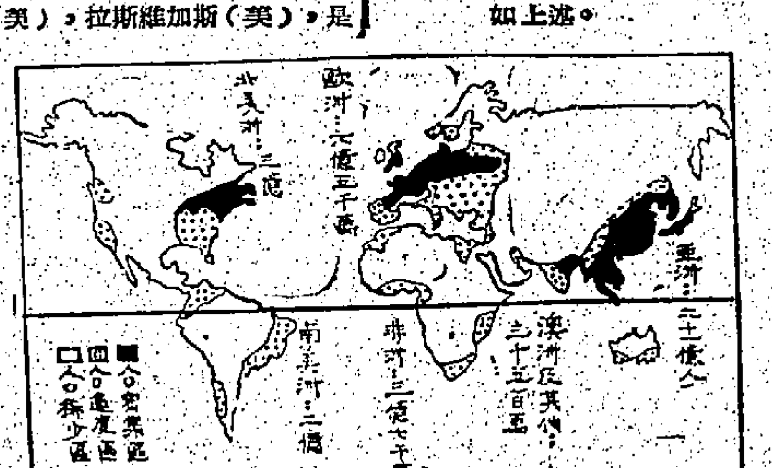
耶路撒冷（以），麥加（阿拉伯），此等城市或爲宗教發源地，或爲傳統朝聖地，其景況亦有季節性之變化。耶路撒冷（JEMSALEM）爲基督教發源地，麥加（MECCA）是回教朝聖地。

㊇旅遊機能城市（RECREATIONAL CITIES OR RESORTS）

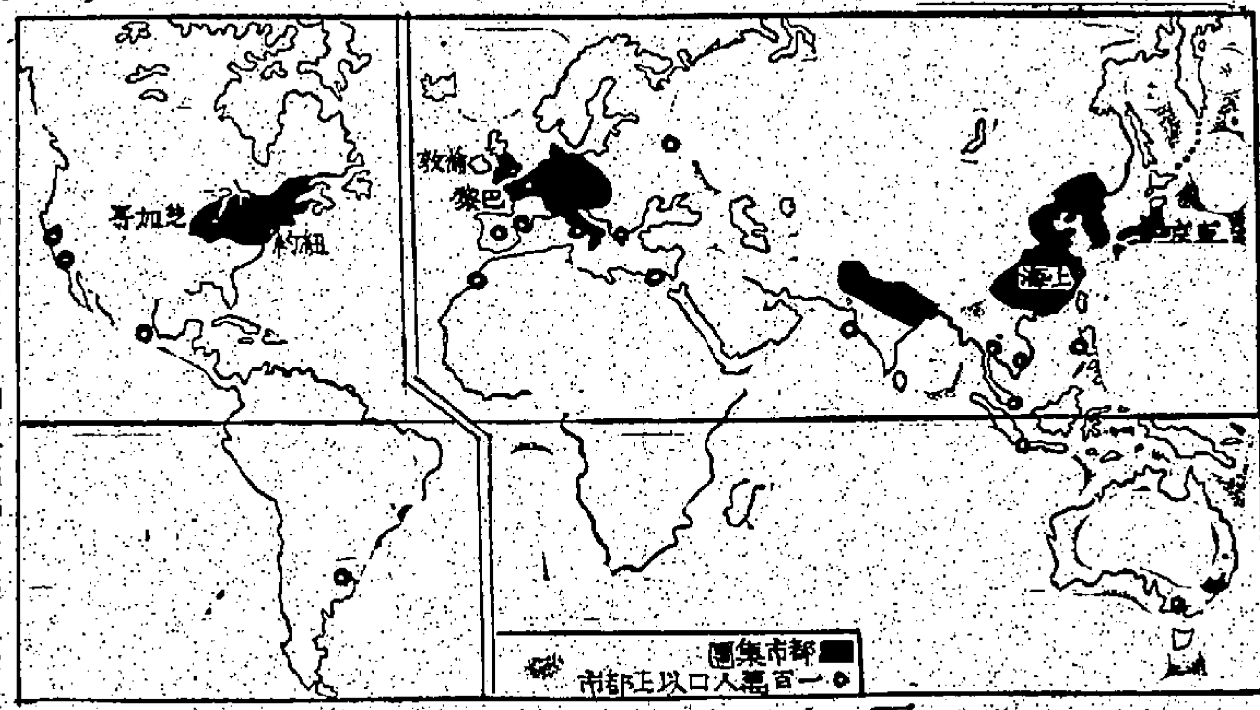
邁亞美（美），拉斯維加斯（美），是以環境優美或某種娛樂事業作招徠，吸引遊客而興起之城市。邁亞美（MAIMI），位於佛羅里達半島東南，地處亞熱帶，有椰樹及沙灘，是北部遊客冬天避寒勝地。拉斯維加斯（LAS VEGAS）在美國西南內陸盆地區，以賭博業吸引附近大城如洛杉磯、三藩市等之遊客。

㊈其他機能城市

城市之機能很少是單純的，大多數身兼數職，故常以其最顯之機能稱之，上列八類，均爲城市因而明興起之原因。以目前趨勢發展言，工商業及交通機能往往最重要，故列於最先，其分類大致亦如上述。



世界人口分佈區（圖一）



世界都市分佈圖（圖二）

藝文

第三十八期

廣州時賢書畫收藏家—蕭正軒先生

崇一堂

廣州在四十年前，物價穩定，交通進入正常化，居民都過著閒適的生活，因此，蒐書、藏時人書畫的興趣，就成爲人民一種不可缺少生活中的一部份了。藏家中有黃子靜、黃燕韓、莫天一、莫元瓚、王詠芬、俞旗雲、何冠五、熊潤桐等，較後期的要算東莞蕭正軒。

蕭正軒所藏，以八大山人，清湘老人，及新羅山人爲多，後來認識了六榕寺，國畫研究會會員，如趙浩公、黃少梅、潘和、羅艮齋、盧振寰、鄧芬、李鳳公、李研山、黃般若拿出藏品向他們請教，方知多爲僞品。損失不菲，於是就將古畫全部賣去。將所得款項用作收購國畫會會員之新作品。如溫其球、鄧爾雅、李餘齋，張純初等人。

當時每逢星期日，國畫會在正午十二時開放，任由各界人仕來遊六榕，順便入內參觀，會址，就是六榕寺內的人月堂。該堂之能借給國畫會，那是由胡毅生向寺中主持人鐵禪和尚商洽的，入門當分三進，內有花院一，植有白蘭花老樹一棵，相傳該樹齡約有二三百年了，樹高二三丈，極爲蒼勁，樹下陪襯有葵樹十多株，亦十分青翠。園以石欄，甚具幽雅之致。第一二進，四牆掛有會員平生之代表作品。以供遊客欣賞。第三進兩邊，陳列玻櫃大約四十餘個，藏有關繪畫參考書籍，舉凡美術理論，歷代名畫册，歷代詩詞題畫詩。書畫著錄，均收集齊備，堪稱廣州一間完善的國畫研究會，蕭老先生每逢星期日飲完午茶，獨個兒來到會上，先把顏色研磨好，繼之將扇面或條幅整理妥善，大約三四點鐘，會員陸續來會，有時蕭老先生出題目，需會員爲他畫數的花卉或山水，或請某人和某人合作。其中以扇面爲最多，條幅就比較扇面少得多了。當時會章規定，合作扇面潤張爲三元一件，條幅爲四元，一件各人就位揮毫，有的談笑中寫山水，有的評畫壇逸事，有的發揮己見，場中氣氛十分和諧而熱鬧，到了六時多，大家便將即席揮毫之作品陳列一起，先由蕭老先生認購，未完成的畫等待下一個星期再補成，每次敘會的作品，大約總是蕭老先生買的多，如是者五六年，共收得扇面一千一百條件，均請畫林閣主人鄧啓伯裝裱，當時每個扇面需工金八角，換句話即一張完善可押銳的扇面共需三元八角，據他老人家云：一等於他在鄉間雜一担穀的時值了。筆者當時年方十七八歲，因常到會中學習合作畫，因而見知於蕭老先生，每於假期，必到他家中談畫，故得盡賴其所藏。蕭正軒下世亦三十多年了，他藏的一批扇面，去年忽見于市上者爲數百件之多。均係趙浩公題欵。其中佳作極多。因所售價格不貴。多爲愛好書畫之人仕購藏。

閱蕭氏藏品中尚有一人爲圖十幅者，均屬個人訂製，不在會中揮毫，尤爲精妙之作。可惜未見出現市上。茲將該批扇面中之一件刊出，以見一斑。

西府海棠 一八四〇年作 居巢畫

編者按原標題「梅枝」實誤。應知梅開未生葉也。

黃少梅，羅艮齋，賀文署合作趙浩公題於一九三七年四月。

靜翁六十壽序

李韋亮

傅靜庵先生者，廣東番禺人也。世居穗垣，壯歲始務食香江，亮以友人之介，得晤先生，因而知其治學、治文、治詩、皆冥心孤往，與俗不伴。先生自少有志於古文辭，而向往桐城諸老，尤酷愛曾文正公之文，以爲曾氏之才華魄力，冠有清一代；上繼方姚，而下啓張濂卿（裕釗）吳摯父（汝倫）者，湘鄉而外，則服膺近代章太炎先生，故其爲文得力於二家者爲多，雅健整潔，短鍊自存。

先生治文之外，尤肆力於詩，蹊徑在黃（山谷）陳（后山）之間，其雄健處近山谷，其掩抑低徊處近后山，然當其下筆時，絕不求與古人相似，以爲胸無古人，乃能筆下有我也。其在少年時，詩爲汪公所賞，許以「氣高格大，清健絕倫」，並爲刻其詩稿行世，其後由是而聲譽壇坫。又出入葉遐翁（恭綽）之門，翁許以用筆清深，必能上繼蘇黃而發揚吾粵之詩者於世。先生才而不求用於世，惟以歌吟自遣，雖窮抑困頓，曾不是以果其心，於以見其人之高潔矣。

晚歲始肆力爲詞，取南北宋及清代各大家詞集而偏讀之，用筆麗中而見勁氣。與其詩絕不相類。由來作者，晚年多歸平淡，惟先生所作則反是，殆亦壽者之徵歟！先生年六十五矣，猶從事苦吟，時出壯語，奇語，豈眞欲與古人爭一日之短長乎？

先生上有太夫人，年逾八十，福壽康寧，夫人以事姑見稱，哲嗣亦能濟美，而先生子然一身，彳亍海外，殆亦古之畸士也歟！

昔者亮在香江從先生遊，酒肆論文，茶亭題句，唱酬與共，亦師亦友，其樂奚如！茲在癸丑歲除，爲先生六秩大慶，亮以羈身異域，不及躬與稱觴，爰書是以寄先生，亦使後之學者知所問津焉。

芙蓉露下落，楊柳月中疏。

孟麗堂作

鴻社課藝（六）

第七會詩題

重陽 梁其政

九日涼生袖，開軒獨理絃。黃花團玉露；紫雁界秋烟。故事嗟桓景；新詩繼謫仙。八公何處所，猶憶白雲巔。

又 賴鎮東

積陰界月放秋妍。山勢嶙峨忽聳肩。九日盤旋千嶂地；十年局促一隅天。酒堪落落銜杯後；詩席堂堂著筆先。去眼欲收孤往意，凭欄玩菊短籬前。

又 馬兆麒

幾人拔宅避嶙峨。莫佩萸囊劫自多。隔浦獨憐紅透柏；依林風急翠搖蘿。層陰疊嶂天濱合；海水飛太液波。一覽平原眞覺小，千雲寒氣未消磨。

又 潘鎬澄

滿天涼氣欲侵衣。九日扶筇上翠微。漸緊風聲明野色；將殘雲影靜朝暉。蒼洋極水連空闊；花塔層陰恨久違。客裏佳辰異疇昔，越王臺上夢中歸。

又 李榮仙

日攜經卷上嚴阿。令節偏宜戀舊窠。萸插已傷兄弟滅；餚題差喜友朋多。無人送酒籬邊飲；有客橫琴月下歌。高詠重陽詩筆健，一時佳句敵陰何。

又 張斌

邊城落莫渡重陽。人世百年已滄桑。丹鳳鐘聲天外報；盤龍劍氣匣中藏。遙山盡是茱萸客；豐邑翻成彭蠡鄉。去後僧無雞犬在，蒼翁默默任低昂。

又 黎淦林

竹舍茅籬遠市闤。山頭搜菊見斑斕。詩成曲徑長橋上；人在丹楓翠柏間。白雁驚寒空切切；清泉嚙石自潺潺。江城佳節無風雨，坐把秋光愛靜閒。

又 李壽堅

山家舊約寄登臨。幾朶黃花耐倍深。秋色未經風雨換；霜痕似向鬢華侵。且同借酒酬佳節；豈定題糕學苦吟。靜裏偶聞穿徑語，東籬何處覓跟尋。

又 黃用諧

天涯飄泊幾重陽。又對茱萸憶故鄉。舉目河山晴盡異；愛必家國勞先菩。登高無復當年興；稱菊猶思晚節香。日暮不堪回首望，鎮崙煙外總茫茫。

又 梁耀明

好秋消息報重陽。韻事龍山合舉觴。徑菊堆金天地富；西風吹雁水雲長。誰堪露夢忘鄉國；漸欲餘情涉老莊。堤柳未驗殘色皎，媚人丰緻葉經黃。

九日園行二首 傅靜庵

飄飄風行渺一身。半床風葉落吟巾。無花與解相尋意；（國內無菊）有酒先酬不飲人。舉世幾番容獨笑；江湖萬態了孤呻。眼中多是登臨地，爭奈牛山迹已陳。

晚雲飄盡幾高臺。匝地壓花滿意開。九日茫茫杯外見；百年鼎鼎杖邊來。閒依夕照孤亭外；老西風一樹哀。黃菊繽紛未經眼，肯教無句付新栽。

補遺 海上一鴻（第一會） 李韋亮

萬里迢遙路已迷。遨遊寧復計東西。自無鵬翼搏天日；化作魚潛瀲灔溪。海角也曾留爪趾；天涯今又印蹼泥。他年若得乘風便，歸及雛兒認舊棲。

鴻社初開同賦（第二會） 前人

詩酒倡酬自古今。南園盛會豈終沉。前賢已去流風在；我輩何妨雅集尋。十子三家多妙舞；四唐兩宋有遺音。不辭萬里踏鴻影，欲向騷壇盡一吟。

留春 前人

疏雨陰晴日淺移。對窗持酒好哦詩。垂楊鳥默留春住；丹荔纍纍已夏時。小鳥休啼容客夢；蜂狂難入未花枝。秀林茂竹應長健，節老能堅自不疑。

放懷（第四會） 前人

能持詩卷自消心。莫管頭顱雪已侵。蜃氣文章何處寶；迷人鬢色逐年深。月宮不懼飛船破；苦海何妨寶筏尋。中外古今同一醉，放懷容我滿盈斟。

第七會詞課 賦菊用夢窗韻

惜黃花慢 冼燮培

雁影蒼茫，掠半篋碧水，老圃凝妝。杖藜隣舍，漉巾酒熱；頻翻破帽，頭白嚳黃。群蛩冉冉來時路，嘆金樾；誰慰秋娘。念故鄉。徑松未翦，殘薬吟霜。●落英餐後，當年淚滑幾芳。任筇隨蜂去。怨蝶投荒。百年放眼人間世，自知醉闕；斜川遠隔，幾回是，風雨重陽。雖賦倘伴，莫斷腸。夜歸滿袖幽香。

好事近 菊花 李壽堅

誰遣傲霜枝，遲卻籬邊佳色。消得西風懷抱，耐冷冷搖碧。●捲簾扶醉過重陽，迴雁寂鄉國。待折茱萸同佩，念晚歸行客。

三徑未移根，偶入朝朝花市。爭奈巧翻時世，甚陶家旋徙。●思量湖海杜陵心，秋痕更愁洗。冷圃尚容孤抱，歛鏡瀟羅綺。

浣溪沙 題菊 賀文署

人瘦西風夕照前。濃濃淡淡正堪憐。一枝瀟灑出霜天。●最是南山成晚賞；也添北牖伴閒眠。水邊籬下自年年。

廣東繪畫簡介（二）

·譚志成·

前因宋亡而引發廣東文化之蓬勃，及明亡於清之際，南明唐王中之聿鐭曾建朝於廣州。此對廣東文化亦起有極大之刺激作用。宋代爲揭倡忠節時代，明末忠節之士避處嶺南者最多，於是形成廣東特有的忠義精神至今不替。是以廣東明末遺臣，有不少爲反清復明而捐軀，亦有見事不可爲而隱居山林之間。其中多致力於文學藝術以傳國粹。故此時之廣東繪畫雖興發未久也頗可觀，而擅於花鳥畫者亦不少。如新會畫家趙廷璧已將花鳥畫作進一步之寫意化。其草、木、樹、石全以草書筆法寫成。即雀鳥之體形動態亦莫不以草書之意念出之。同時期之其它畫家亦多崇重筆情墨意，以濃厚之書法觀念進行繪寫。對花鳥形態結構雖仍稍顧及，但已無林良時代般受到重視。此畫法可於伍瑞隆之水墨牡丹，薛始亨之竹石，陳士忠之蘭，吳韋蛺蝶玫瑰等數畫見之。此種以書法寫意爲主之水墨花鳥畫自其倡始，直至清代中葉猶爲粵畫主流。

廣東之花鳥畫家亦多擅寫竹。中國墨竹繪寫，早在唐時已有蕭悅以此而名於世。然寫竹之獲得特別重視則自北宋文同始。其所創之「湖州竹派」後既爲中國文人之水墨寫竹畫之主流，且亦大有別於陳崇之畫竹派。至元時，再經李衎、柯九思、吳鎮等將之發揚光大。故至有明一代，墨竹遂成爲文人畫主要畫題。而明代之廣東文人畫家亦多能寫竹。明末時，專於寫竹而名於廣東者有梁啓運，彭睿瓘等。梁亦擅畫朱竹。按朱竹之作始於宋代蘇軾。有人嘗以「世間那有朱色竹？」質之蘇軾。蘇云：「世間墨竹何來？」此巧妙之反問明確地指出中國繪畫之賦色意義，不在使自然色彩重現而在表達自然物象神趣及畫家思想。至於順德人彭睿瓘，平生至意寫竹，更以畫竹之筆法運用於書法上。其爲竹正是借竹之形態而發揮筆墨神趣。

明末清初東莞畫家張穆駿馬最爲有名，於花鳥造詣亦深，尤擅寫蒼鷹。張穆所寫之馬，上追韓幹而近取元人風貌，與任仁發近。其法慣以鈎勒綫強調馬之胸腿筋肌及雄壯體勢，再加渲染以顯示陰陽明暗而增強實體感。在立體造形上，張穆之馬是能異於前人而別具面目。正如其畫馬之喜用綫條作形體之分劃，其畫鷹亦以綫條鈎描爲主，故與林良所表現者大異其趣。林良爲鷹以筆墨爲體，維墨間所留空白爲界。張穆則以相反之手法爲之。以墨綫爲界，以綫空白爲體。故其鷹體能輕盈活躍，有振羽欲飛之態。又鷹之全身力量似乎集中於頭部而形之於目，故鷹眼閃爍生光，疾如矢鏃。其狀兇猛，其氣稜然，別具威武之姿。張穆之鳥，似兼具林良呂紀之貌而加以移變，爲廣東花鳥畫另開一新面目。

入清後，廣東文士兼工花鳥者甚多。即順德一地已人才蜚出。如張氏一家，先有張錦芳以逸秀之筆寫花團景。其子思齊以墨梅著。從子張如芝亦工寫生，嘗繪粵中花果翎毛。如芝長子應秋、次子蘭秋、三子有秋、四子鴻秋及蘭秋子嘉謨均擅畫。而有秋對畫梅尤有心得。呂翔傅於衆家，精於古法。其山水、花卉，爲時人所珍。閒人伊秉綬譽呂爲嶺南畫家代表。所畫花卉，專學明代陳淳而參以清浙江錢載之法。其子材尤擅花卉樹石。翔弟培亦以蘭竹見勝。復有郭適，善用墨染。其花鳥最富嶺南情調。黃丹書嘗以三絕見稱。其所繪寫意花卉，充滿文人氣息。同屬順德者復有簡顯，擅寫水仙蘭石，佈局緊湊。以花卉作山水之寫作，別具淸幽之緻。此一組畫家之風格，廣東地方性之表現似較顯著。

在十八世紀之廣東花鳥畫家中，新會人甘天寵之風格突出，最堪注意。其畫淸高絕俗，擅用淡墨碎筆，疏落有致，別具風韻，繁簡而意盎。或謂甘氏所作有八大山人意趣。然八大之花鳥，蓋用以發洩內心之憂憤，大抵眉怒目，另具象徵。天寵爲人恭正渾厚，有隱士風。其對畫現秀孤高一如其人，下筆草草而具脫俗絕塵之意，別有一種純潔無邪、與世無爭之恬靜境界，爲廣東花鳥畫開創一新頁。當時順德文士中有動物畫家黎奇，最擅畫牛。所繪疏林野牧，用筆豪爽，疏簡而具野趣，有明代郭詡粗筆寫牛之風格。然黎奇寫牛，縱橫不奇，深具廣東之鄉土氣息。

南海人招子庸擅寫蘭竹蘆蟹。其竹或雪幹霜筠或縱條勁篠，俱能得其生趣。其蟹則平沙淺草，筆墨活躍，生意盎然，故其墨蟹馳名當代，爲廣東畫蟹之罕有名手。時有陳廣祥者，以擅畫嶺南紅棉著名，以文人之筆，寫此艷紅似火之紅棉，使廣東花卉平添燦爛色彩，亦爲廣東花卉畫特色之一。此外番禺人羅淸以指頭作畫，自成一家。其餘以墨翰之餘作花卉而名於世者有香山人鮑俊、黃槐森、番禺人陳澧、南海人葉夢龍、夢草兄弟、順德人梁九圖、東莞人周序鸞、新會人李翔等，不勝枚舉。女史而擅花卉者亦有多人。如順德人陳廣理、吳川人黃之淑、番禺人潘瑤卿等均擅作四君子畫（即梅、蘭、菊、竹）。其中順德人梁若珠，善繪花蝶，淸淡幽雅。所寫植物粉蝶形態，全從寫生觀察中得來。擅用粉及以水漬色之法。假爲後來居氏撞粉撞水畫法之先河。

道光時，廣東花鳥畫因受從北方傳入之新畫風所影響而突有轉機，從而改變整個廣東花鳥畫壇之面貌。其導源爲江西臨川人李秉綬。其人雅好繪事，後得官來粵。隨行有江蘇長洲人宋光寶，與江蘇武進人孟覲乙。宋孟二人於丹青各有所長。宋重寫生，工艷粉賦色，精於工筆花鳥草虫。其沒骨畫法遠宗北宋崇嗣而近學淸初惲壽平，爲當時丹青妙手。孟則特重運筆寫意。作風簡練簡逸，神韻生動，上追明代陳淳、徐渭，近法淸代金農、華喦，不限於形似而力求神趣。宋、孟二家之畫法給與廣東畫家之影響甚大，其勢力迅即發展而成二派。其中杜游、鄧大林皆爲孟派，屬意簡筆花鳥。同時以寫意花鳥名者有南海人何翀與番禺人羅岸先。其花鳥畫師華喦而筆致高秀，雖與孟派出自同一根源而各自成面目。二人同以繪畫爲生，然不失其靜秀之致。何翀喜作狮燕、鸚鵡、瓜棚小景、百鳥圖等。羅岸先除工花鳥外，亦擅草虫、山水、人物。至傳宋光寶畫風之最著者，首推居巢、居廉兄弟。二人深得宋派花鳥精髓，均擅沒骨寫生與敷色用粉之法。居巢之子燿、女慶、及孫熙等能傳家學，爲嶺南花鳥畫帶來一片新生氣息。

居氏一門之花鳥畫給廣東繪畫之影響至巨。其中尤以居廉之功至偉。居廉，字古泉，早年從其兄巢學畫。其畫法宋光寶與孟覲乙兩家。取二家之所長，融匯一身。生前也以此而自豪，因自鐫一印曰「宋、孟之間」。其畫於花卉、樹石，鳥獸、魚介、山水、人物皆工，尤以擅寫昆虫名高一時。畫花擅用撞粉法。其法乃以粉撞入未乾之色中，使粉浮於色面，隨水與粉分量之增減而使其濃、淡、厚、薄，復可控制其積聚與分散之方向而獲至粉光與色調之無窮變化。以此法施粉於畫面，絕無筆觸痕跡，保持粉光潤澤變化，別具自然之致。至於撞水法，亦爲居氏所長。其畫葉每以水注入着色樹葉之一邊，將該邊之色沖淡，使成向光部份。注入之水，同時亦有將顏色與墨從甲邊驅至乙邊之作用，故葉中未被注水之一邊，因顏色與墨之積聚，乾後變深而成葉向陰之部份。故其花卉，既得其生長與明暗動態，亦有豐富之質感與韻味。居廉用墨亦重水份之處理。其山水多率筆寫意之作，盡情發揮筆情墨韻，疏簡放逸，頗有意趣。居廉雖據廣東畫壇，歷咸豐、同治、光緒三朝，且公開授徒繪畫，儼然爲當時廣東畫壇領袖。二十世紀初期之廣東重要畫家亦多出自其門。

淸末民初廣東花鳥畫家約可分爲二派。一爲傳統派，致力前人家法之研究，如伍德彝與容祖椿傳其師居廉之畫學，合山人趙浩之致力宋院體花鳥，歸善人李丹麟則兼取粵人何翀及浙人邊壽民之法以寫水墨翎毛。另一派之畫家則力求新面目之開創。此派之代表爲番禺人高崙（字劍父），高嶠（字奇峯）及陳樹人，世稱嶺南畫派三傑。高崙與陳樹人兩人均出自居廉門下，高嶠則爲高崙之弟。三人均能變通居氏之畫法，另參新意而獨創面目。三人又曾先後赴日深造畫學。回國後推行新國畫運動甚力，以圖激發國畫之改進。彼等均主張採擷中外古今畫學之精華，運用於國畫中。是故彼等所倡導之新中國畫又被稱爲折衷派，亦稱嶺南畫派。

陳樹人爲居巢孫婿，又受業於居廉，故深受居氏畫派之影响。然其對畫藝早有創新之志，故東求畫學於日本京都美術學校。其後致力於革命工作，以功曆高官。工暇之餘，所作山水花鳥，亦能使人耳目一新。

高崙及弟嶠皆終其身致力於畫藝者。其對新國畫運動之貢獻亦至巨。劍父畫學淵博，早年學於居廉之門，兼深研古代家法。後東渡日本研究美術，復掀畫遊南洋羣島、緬甸、印度、錫蘭、不丹、錫金、波斯、埃及等地，研究中東古代藝術遺跡。回國後歷任廣東及國家美術工作要職。其畫藝學振中外，在國際美術展覽屢獲殊榮。其花鳥畫合中外畫法於一爐，自成家法。其筆墨疏簡者略有李鱓之遺風。其雄渾處復兼林良之氣勢。劍父喜用破墨，別具幽邃奧峭之致。間以西洋水彩畫法混合使用，或配以其師之撞粉、撞水、積染等法，遂產生前所未有之中國着色花鳥畫。爲新中國畫建立康莊大道，爲嶺南畫派樹立穩固根基。高奇峯學畫於乃兄劍父，後亦如劍父赴日研習美術，故其畫深受劍父影响。筆墨雖不如乃兄之強勁，然其注重寫生，對透視明暗之處理尤有心得，故能自成一家，與劍父齊名，有「嶺南兩高」之稱。奇峯擅寫孔雀與虎。其孔雀如盛裝貴婦，傲然矗立，近乎日本明治畫風。

回顧明初林良亦曾作相同題材之花鳥畫。唯因時代與思想之不同，故林良與高氏在繪畫上之表現亦大異其趣，劍父與林良二者均可作爲時代藝術之代表。前者可代表十五世紀中國文人花鳥畫之精湛表現。高劍父則可爲二十世紀早期中國嶺南開始對科學時代醒覺之藝術代表，象徵理智與系統性之思想活動。兩者皆有其個別之時代意義。

REFERENCE LIBRARY
26 MAR 1974
CITY HALL

花邊雜文

安全第一少搭電梯

·立于·

我常到大道東一座大廈四樓去，七年來，上落從未搭過一次電梯，祗爲怕停電耳！我對停電的恐懼開始于七年前，與目前差不多的季節，北角區在不多幾天中，兩次停電。首次在晚上，第二次在早晨。首次，鄰居有人被困於電梯中，這是一位老太太，受驚成病，直到第二次停電還未痊癒。于是我有戒心了。自己還頭僱，上落四樓有些甚麼希奇？對常至的大廈，若在六樓以下，往往不供電梯，遇有電梯已來或將來才使用它。

停電是大廈的缺點，即高級大廈亦不能免。有個朋友住在高級大廈中，七年前的勞動節前夕我們夫婦應邀而往，走進一座電梯，升到平台上，這一段約高四十五呎吧？

大廈建築在平台上，我們又到大廈中坐電梯。當第二次出了電梯，我對太太說：「這裏也是北角，停電時也有份，有兩座電梯，即有被困兩次的可能，高級還不如中級低級呢！高級大廈必須做到停電時電梯也能活動，當然需要用一種所謂「乾電」了。」太太連連點頭。她又如此說：「在別人的假期而你也要在下午出去終於遇到停電，那才是冤怨了，你們這一行實在太差。」我笑道：「有家報館明天慶祝勞動節休息，我不必發稿，不過，稿費是每月按字數計的，並不包月，明天我不勞動，即無稿費，在我們這一行，更感到勞動的價值之可貴呢！」

我們赴宴罷返，回到家中，太太說：「一定將來病人有急症而到電梯中忽然停電，經過半小時多，病人可能因此不治，而路他的家人在電梯中豈不急死？我以爲電力公司應被規定在某區每幾年祇可停一次，逾此則電力公司應對用戶賠償。如果三年祇停電一次，那末，此人即使死在電梯監內，祇能怪自己命運了，幾天內停兩次之多，實在太危險。以後我們再住大廈，要住三樓，乾脆自己上落用雙腿。」我說：「那末我們不能住朋友那種高級大廈了，從馬路上走到平台上要花多少氣力？」她道：「中了馬票我們何必再住大廈呢？」當時以爲旨哉斯言」！

七年後今日，馬票已縮水，中了頭獎仍要住大廈，唯還五樓以下便于走樓梯耳，香港停電仍多，而大廈電梯又因服務更過度而更易損，有天下午兩點半到灣仔一處，電梯門開，正在修理中，門口候着七八個人，清更告訴我就快修復。我即勞已雙腳走樓梯了。心裏以爲香港有閒人太多，所以在候電梯修復，苟有要事，他們早已奔了上去了。

新的時代

·何行·

琳達任何事都有一股威勢壓人，她訓斥一番，飯後回去，工場方面已派代表向琳達道歉了，爲了工場的事，汪太和高太都是十分啞氣的，工場中幾位裁剪大師，都是不賣賬，他們支持店中職員。

這些裁剪大師，大半是琳達訓練出來的，早二年時裝業欣欣向榮時，把他們炒魷魚，便會立刻有人來你搶我奪，不怕沒有出路，現在卻是大大地不同了，因爲有不少裁剪大師已是失了業，被裁了出來。何況琳達這時裝公司，是最高級的，他們的人工，亦比別人高出一半，外面是一千二百元一月，他們是一千八百元到二千元，而且工場又有十分舒適冷氣，又吃得好，還有宿舍可以居住，到外面那有這樣好條件？

汪太和高太不大熟悉那種管理方式，她們不知外面情形，不敢得罪裁剪大師，所以爲他們挾制，態度强硬，亦祗好氣在肚中了。

琳達卻不然，別說是小小工場，山頂別墅遣港時，連置業公司的總經理亦爲她炒掉，所以她把工場解散，是郭價的，不是戀戀的，使大師們着慌。這一來大家要失業了，所以派人來道歉。琳達卻教他們去向汪太和高太道歉去，因爲他們直屬上司是這二位。

大家都認爲琳達是有魄力，別人認爲頭痛之事，在她處理下，乾乾脆脆，不敢作怪，以後是本份，不去管別人閒事，琳達吞照汪太和高太，時裝公司那二個女職員認爲不滿的隨便可以炒她們魷魚。

她認爲以後在這「邦夫財團」每一機構，有職員失職的，立刻可以開除，不必再經過上面通過，不論這個職員是皇親或是國戚，現代商業機構是量才錄用了，不是憑人事關係，職員憑人事關係來的，必定不是一個好人才。

琳達看出有許多是任用私人出現了殘瘦的，這樣是把機構中一切都拖慢和衰退了，琳達則是在看到的利便中改革，但執行還是給執行董事去做的。

在琳達辦公一個禮拜，這個「邦夫財團」所有機構都又有了生氣了，一批價值二千萬的珠寶，大家在猶疑不決，因爲都不識貨，琳達在看過後，立刻決定是買了下來，她認爲珠寶在目前，是一筆賺大錢生意，自己有鑲嵌工場，爲什麼不進貨，有的珠寶設計不好，可以改鑲的，何況是散粒的紅寶石，綠寶石等東西。

在這一段時間中，琳達生活十分平靜，一天隔一天辦公，不辦公在集郵，下午到工地上去看看，二百多名工人，一直在忙，因爲有蒲治等自己亦在動手，這些工友是十二分合作的。

劍嶺風雲

文：寶華信　圖：楚子

三十三：劫得虎皮

洪濤笑道：「且看你們有多少本領。」那武師要在杜章公子之前要現一下自己的武功，他拔出了大刀，向洪濤便斫。

杜章既然非要那一張虎皮不可，奪取不得，他便不惜殺人了，他們的作風一向如此。當下那武師揮刀便斬，洪濤早已料到他有此一着了，他就地一滾，不特避了來刀，還使出了滾地腳法，去掃那人的雙腿。

那人突然遇到了這一招，也不敢怠慢，他飛身退了兩步，那洪濤便借一滾之勢，已到了自己的屋前，一個鯉魚打挺，飛身便起，他身形快極，已把放在門前的一把虎叉綽在手中。

洪濤有了虎叉，如虎添翼，他大吼一聲，虎叉使出了個烈火燎天的招數。

洪濤連吊睛白額虎也不怕，如何怕這幾個人，他的叉只這一招，便把那人迫得連連後退，洪濤再又使把叉尾一擲，如猛虎擺尾，避不及的，中了這一招，人便倒了下來。

老虎的尾，是厲害的武器，只要一擲，給它擲着的，連骨也要斷了幾根。

洪濤是個獵戶，碰過了老虎無數，因此對于老虎的招數，也十分清楚，這一招，便是他從老虎身上學來的，那幾個武師如何見過這等稀奇的招數，都猝不及防，中了他一叉的，都覺得對方力大無窮，無法站得穩，倒了下來。

那杜章大吃一驚，他那想到這個中年漢子，本領如此厲害，他已拔劍在手了，準備上前厮殺。

昨天才敗給了一個年青小伙子，心下大是不甘，而今仗着人多勢衆，以爲在這個中年漢子身上，出得一口氣，那知不然，仍然得不到甜頭。

杜章拔了劍，並不是去助陣，卻是去劫取那老虎皮，他要得到的是老虎皮，對于武師的死活，卻是不管，他已走過來了，便去拿那張虎皮。

這虎皮，洪濤是一心給李虎縫一件虎皮的，如何能平白的給了別人。

雖然杜章出了銀子，洪濤還是一樣不會給的。當下洪濤大吼一聲，有如猛虎下山，人未到，叉先到，他的虎叉已刺向杜章的心窩。

要不是杜章硬要那虎皮，洪濤也不會出這狠招，這一招給他刺中，就是老虎，也會登時喪命。杜章大驚，他連忙向後一閃，手中的劍向前一迎，剛好給那一柄虎叉架着。

說到氣力，杜章如何能及洪濤，給洪濤用力一壓，杜章頓覺虎口發熱，要不及時收招，那一口劍便非掉下來不可。

杜章連忙收招，那洪濤趁勢一送，杜章便連退兩步，那洪濤知道杜章是對方的頭人，擒賊先擒王，他要先把此人解決。

那杜章且戰且走，洪濤不知有詐，向前追去。洪濤向前走，那些武師便拖了過來，他們不是襲擊洪濤，卻是奪了地下那一張虎皮，竟然先由一個人挾上了虎皮飛馳而去。

洪濤大驚，反身去搶，可是那些武師也都上了馬，有人還向那茅屋投下了火種，一時火光熊熊，洪濤回頭看，自己的家已着了火，救火要緊，他走向茅屋來。

那邊杜章已飛身上馬，呵呵大笑道：「好一張虎皮，也到了我杜公子之手了。」

洪濤這時才知道來人是姓杜的，登時想起李虎的仇人是杜家。

香港竹枝詞

·半個詩人·

租金

據云，本港樓宇租金比前降了，然耶否耶。　正基：

一

招租紅紙看眞眞
斗室租金二百蚊
未敢奢求減多少
只望能住一家人

牛公畫傳

唯一不加

艙底魅影

一八一九年，美國和英國之間的戰事，已經結束了約莫三年，可是在加勒比海一帶的海上交通，依然受着海盜的滋擾，美國政府雖然派出海軍去保護商船，但不見得有什麼效果。

因此，皮禮將軍又奉命出發了。

皮禮將軍是北美伊利湖戰役中著名的英雄。他立刻把三艘身經百戰的戰船重新裝備，組成一枝小型艦隊，準備剿滅那裏的海盜。

這三艘戰船就是輕巡洋艦「約翰阿當」號，雙桅戰船「鯊魚」號，以及那艘大帆驅逐艦「星座」號。

「星座」號這時候就是奉命駛到聖女露島的聖湯瑪士島去和其他兩艘友艦會合，接受皮禮將軍的新編制。

加勒比海一帶海盜的猖獗，完全是因爲那次英美戰爭而起的，在戰爭期間，英國爲了實施海水禁運，擔心自己的海軍力量不够，暗裏和一些「私掠船」聯絡，叫他們從中協助。所謂「私掠船」，不過是普通的民船罷了，但英國政府當局卻頒給他們一紙「捕拿特許狀」，准許他們在海上遇見敵方的商船時，實行以海盜的姿態出現，進行劫掠，一八一二年的戰爭，開始是英國頒出禁令，禁止美國跟西印度羣島，以及歐洲通商。禁令公佈後不久，英國便在海上，實行搜捕美國商船，同時强迫美國船員，替他們幹私掠的勾當。三年戰爭結束，那些私掠船卻極思一動，更加變本加厲，於是加勒比海一帶，便變成了海盜的大本營。

西洋怪異錄

·名稚·

對於美國的決心剿滅海盜，有南美華盛頓之稱的哥倫比亞總統保尼華極力予以支持，爲了這件事，他和美國方面成立了一項協議，親自把私掠船的名冊帶到委內瑞拉的奧古諾哥河口，交給皮禮將軍。

委內瑞拉的奧古諾哥河口，和千里達隔海相對，而當時的千里達，正是海盜最猖獗的海域，皮禮將軍本來是乘「星座」號去接受那份名單的，無奈「星座」號太陳舊了，需要修理，便改乘「約翰阿當」號前往，這艘輕巡洋艦，依然保持着相當的速度。

皮禮將軍出發前，命令「星座」號和「鯊魚」號駛往聖女露島，照皮禮將軍的意思，他是準備由委內瑞拉回航時，可以在聖湯瑪士島會合，然後一齊出發，掃蕩海盜。

在八月二十四日那一天，皮禮將軍正跟保尼華總統在委內瑞拉會晤，「星座」號由尼克森艦長指揮，駛向聖女露島，這時離開該島約莫還有幾百哩的海程。（一）

苦心

·翠翠·

三二：完整的騙術

公司當局更不會知道這些內幕，以爲這些都是自動投保客戶，這是營業部的好現象，到一年後，這批僱員，沒有能力繼續供第二年保費，公司才發覺，可惜已遲了，損害了不少單純正直的求職者，總說這個所謂經理也給公司撞走了。

媚媚初入公司，也不例外，所不同的，她不願拋頭露面拉客戶，當外勤工作。本來可以倖免，不落這個網，但那所謂經理龍先生，見她年青貌美，可不願放她走，諉言這需要一個私人女書記，每月支薪二百五十元，媚媚當然願幹了。因爲在那時二百五十元已甚合理的待遇。

上班之前，她還例外的要交保證金，投保人壽也是最少的五千元。這可苦了媚媚，第一年的保費，也使她傷透腦筋，結果甘心情願的，把身邊些微僅有的飾物變賣了，換取了這個職位。

她，眼看堂皇宏大的人壽保險公司，營業部入口處掛着：經理龍××的名字，這任她聰明，也會上當的，但上班不到十天，就發覺情形不對勁，厭煩死了。

天天沒有工作，只僱例抄些可有可無的文件，陪經理閒話，打發時間，接受經理的殷勤，漸漸應着約午膳，甚至茶舞（那時是香港很流行的消遣）晚膳，她多次婉卻了，甚至自稱已經結了婚。

媚媚最難度過的時候是中午，本來下班時間有個多鐘頭，還經常不夠時間回家吃飯去，交通太擠，可又沒有能力上館子吃，更不願陪這年紀可以做爸爸的經理午膳，她開始討厭這個人，唯一辦法！走走溜溜，看看櫥窗，空着肚子，好不難受，腳也會痛，會酸，會倦，更頭痛的是，這個所謂鬼經理，不知是有意無意，突然會如鬼影的出現在左右，涎着笑臉在死纏死跟，如此情形已很多次了。

有一天媚媚實在熬不住，肚子空空的，餓到胃痛，腳也實在倦得不想走，又是見到那個經理跟着來，殷勤的不肯放過機會，結果她答應了他的午膳。

但此後，同事們會有特別的眼色投視過來，媚媚暗暗後悔，她想：「眞犯不着！」她以後永不應約是了。

一個多月的過去，她聽到很多同事拿不到薪水，問公司會計處，才明白自己是龍經理的私人僱員，公司不負責支薪的。

兩三個職員想控訴給公司當局，但再想想，鬧開了，他可沒有騙你的證據，誰叫你自己甘心情願的，親自填過投保申請書請求險身，自願投保的呢？保證金嘛，還是與龍經理兩人的合同，不願幹，他也照數發還，薪水嗎？有拖無欠，做了幾個月的職員說，這是龍經理的老手法！他們不走的原因有時希望找到投保客人，賺些佣金，每個月還有希望收一百五十元作車費。

僑樂村

男友

·西門穗·

電話鈴響，瑪莉忙去接聽。

對方是個男人聲音，說道：

「你是瑪莉了，瑪莉，今晚我來接你去夜總會，好不好？」

瑪莉道：

「占美，好吧！但是，你什麼時候來，要說清楚一點，記得上個禮末，你攞了個大烏龍，你還記得嗎？今次，乳不要再攞烏龍，否則我以後便不再答應你的約會的了，知道嗎？占美，你今晚什麼時候駕車來接我？占美，你說吧！」

對方答道：

「瑪莉，我不是占美，我不是占美。」

瑪莉吃吃笑說道：

「你不是占美，我想，你是大偉了，大偉，你不是說今晚沒有空麼？你前天晚上對我說的，你說今天下午，你的姨媽從星加坡來，帶了你的表妹一同來，你的表妹是不是很漂亮，你爲什麼不陪她，卻要今晚來陪我，我眞不明白你爲什麼改變主意，不陪你的表妹，前天晚上，你是說要決定陪你的表妹的，我辦到了，你的表妹，一定帶同男朋友一同，所以，你便沒有興趣，是不是？大偉，坦白！表妹不要你，你來陪我好了，什麼時候來，你說吧！」

對方說道：

「瑪莉，我不是大偉！」

瑪莉吃吃笑忙說道：

「你是佐治了，我聽得你的聲音，哈哈，佐治，許久不見了，你好嗎？我們也有半個月沒見面，你記得半個月前的晚上，我生你的氣嗎？我是應該生你的氣的，是不是？你和我吃晚餐，遇到一個女友，你卻走前去一談便談上五分鐘，使我一個人呆呆的坐着，你想想，這該不該生你的氣，我一直在想，如果你不來電話，我眞的永遠不理你的了。好吧！今晚，你什麼時候來接我，佐治，說吧！什麼時候？」

對方道：

「瑪莉，我不是佐治。」

瑪莉吃吃笑道：

「你不是佐治，你是亨利了，哈哈！亨利，今晚什麼時候來接我，你說。」

對方道：

「瑪莉，我是積臣！」

鐸叔正傳

·甄賢·

唔去搭車，又慳一筆

但是，近來汽車滯銷的情形，的確使人大吃一驚，新車固然滯市，舊車也極難沽出。

除非你夾平夾賤，二萬元買入，用了兩三年，以三千元賣出。

如果老爺，實行去劏，往日大大話話可以收回一千幾百，現時有人睬你矣。

我這位朋友，據說一氣之下，把他的車子成日泊係荔園，唔搭，一出一入，實行改搭公共交通工具。

他的心情反而輕鬆了，精神開朗了，花錢反而大大減少了，笑曰：

「你知道我近來慳幾多錢？」

我曰：

「我不是同你計算過嗎？你搭私家車一天的錢，等於你改搭別的一個月。」

他鞠躬笑曰：

「非也，這條數還我的十歲小兒也計得出來者。」

我奇曰：

「除此之外，還有什麼？」

他笑曰：

「你近來難道十分守規矩，成個月之內，未接過一張告票乎？」

我恍然大悟，連忙點頭，曰：

「你唔搭車，又慳番這一大筆也，眞是可喜可賀，我要仔細的考慮一下，好不好以你的榜樣。」

他大爲得意，笑曰：

「唔駛考慮矣，快快學我，成身鬆晒，決不可再羈自己，不要有自唔在，獨害來幸也。」

但在他得意洋洋，自以爲聰明，向我自誇自讚之後，不及七天。

他突然給我電話，曰：

「鐸叔，這趟弊矣。」

「什麼事，如此緊張？」

「我泊在荔園的車子唔見了。」

「眞的，那是怎麼一回事？」

「我成個禮拜，有去睇我架車，放在荔園，開人個關，今天忽然心血來潮，到荔園一看，那知我的車子，已然杳如黃鶴，失了蹤跡。」

我曰：

「一定給交通部拖去矣。」

「不是，決不會有這事者

（五七六）

可憐的女人

偵探小說

天風

接着，我便去攷查羅萊的身世。可是，失望得很，關於他的材料卻一些都找不到。

最後，我便查到夫烈德了，關於他的材料可眞不少，全部卷宗幾乎厚達三英寸。我把它從架層上抽出來，拖過一張椅子，在靠窗前一張小桌的旁邊坐下來，一頁一頁地細看。

在這幾十頁剪貼的材料裏，我居然找到了十來個有系統的故事。其中有完全敘述他的經歷，有的祇偶然提及他的名字。可是，夫烈德是怎樣的一個人，我的腦海裏卻已經有了一個大略的輪廓了。

他的一生經歷的確不是很榮耀的。但我並不是說他曾經做過什麼錯事，我所覺得不對的，就是他的卷宗裏似乎還缺了他一生事業裏的最重要的一環。

例如你在這本參考資料裏，可以找到他到底何時得到第一次升級，何時得到第二次升級，何時擢升中尉督察，何時變成警察局長。

可是，我卻始終找不到到底是誰在暗中提拔他，使他一帆風順，使他飛黃騰達。這幕後的人到底是誰呢？

我不知道，我甚至不知道這一點和今天的案子有什麼關係。不過，無論如何，我相信這裏面一定大有文章，我一定要設法去解決這疑團。

因此，我回到寫字間以後，便立刻提起電話聽筒和警察局的公論報特派記者傑克通話。

「傑克，關於羅萊太太自殺的案子，你知道他們曾攝過羅萊臥室的照片嗎？」

「我不知道，不過，我可以替你去查。還有什麼吩咐嗎？」

「假如有的話，請你把那底片送過來。」

「可以的，還有什麼關係麼？」

「沒有，」我把電話掛斷，然後又端起聽筒和那個醫生通話。

「你看過那屍首以後，覺得不很舒服嗎？」

那醫生格格地笑起來，他顯然記得我是什麼人。

「是的，」我說，「不過，醫生，你能夠答應我幾個關於這個自殺案的問題嗎？」

「你爲什麼有這種需要？」那孩還延了半晌才開口，而且聲音相當嚴肅。

「沒有什麼理由，」我答道：「不過，我心裏覺得有些不大明白，所以想向你請教罷了。」

（七）

足可勝利

「我保證你，夫人，」那售貨員說：「你的丈夫正在察看的那張地毯是否好貨色，但它需要常常拍緊。」

「啊，沒有關係，他的身體較他的外貌更强壯。」

（采）

死巷槍声

·司馬紅·

六九四：金保羅說出他的要求

鐘歌姬向他望了一眼，說：「金保羅先生，你們想逃到甚麼地方去呢？」

「西柏林。」

「你的意思是否想穿過東柏林逃入西柏林之內呢？」

金保羅點了點頭。

夜色很美，公園之內，到處幽靜，鐘歌姬向他望了一眼，說：「金保羅先生，你說還有一個女人跟你緊在一起，她是否你的戀人呢？」

「可以說是。」

「她是否特務份子呢？」

「也可以說是。」

「爲甚麼你這樣說呢？是或不是，應該說得肯定一點的。」

「那麼，我可以對你說知，如果爲了對抗蘇聯，她是站在我們這一邊的，但是，她並非跟我同是屬於那一個組織，故此我只能對你說知，她是戀人，並且是同路人，卻非出生入死並肩作戰的朋友。」

「眞是有趣了，你經過萬里的走到北極圈，拼着一條性命不要，幹些極度兇險的勾當，身邊的伴侶卻不是同屬某一個機構的人。」

「鐘歌姬小姐，我當然是想跟一個眞正屬於自己核心組織的女人作伴，可是，有願難酬，卻是無可奈何。」

「難道你的組織之內沒有一個靚女使你一見傾心嗎？」

「有一個，她叫做梅娜，不過，她的遭遇慘極了，初時她患了失憶症，後來她在蘇聯內居住，受人控制，至今仍是沒法逃生，看來此生難望跟她復聚了。」

金保羅說到這裏，有些黯然。

鐘歌姬望了望他，很鄭重的說：「閒話休題了，現時我可以把實際情形對你說知，想把一個人由波蘭的首都華沙送到東德，那是很困難的，我們只能夠負責把自己人救出去，你的伴侶不是自己人，恕難救她了。」

金保羅大吃一驚，說：「你怎能夠這樣做呢？你必須懂得這一點，她雖然不是我們核心特務，仍是站在我們這一邊，假如我們不救她，她可能在被捕之後把一切秘密公開說出來，那就對我們有很壞的影響，不可不防。」

女飛衛

·濤海客·

十七：千里走嬋娟

柯朗道：「我已說過了，兄弟，你有我那劍在手，你不但不用怕他們，一旦有事，只有他們怕你的，放心。你只要跟住我的話，別離開我太遠就行了。」

胡沙點了點頭，柯朗還就心他心下仍在害怕，又道：「兄弟，你雖然不會武功，其實，比起這般人，可強得多了，那晚在這蘇那谷中，你遇到的那老頭兒不俩你說，那是一位武林高手，厲害得緊，不是也不能奈何兄弟你麼，何況這般人，一時間，我也和你說不明白，總之，你放心，聽我的吩咐，那就一點沒錯，走，我們快同店去，你可裝做沒事人一樣。」

胡沙道：「大哥既如此說，我可不怕了。」

一會回到店房，只已坐了二三十條漢子，個個粗壯大漢，已然在吃喝起來，大碗酒，大塊肉，倒像店家早知道般人要，早備下了的。

柯朗更是心裏得亮，當下昂然入店，那般喧鬧的漢子，一見柯朗與胡沙前來，喧鬧之聲陡然住了，偌大一座店堂，一時間鴉雀無聲。

柯朗道：「兄弟，咱們也餓了，先吃飽了再說，待會收拾那些雞零狗碎，也才有力氣。」

說着，已大刺刺在靠門口的一張桌子坐了下來，替胡沙把背上的劍解下，驀聽嘩啦一聲響，一條長木櫈已在身邊粉碎。

是柯朗解下劍來時，有意又似無意地，劍身擦着那木櫈，木頭的櫈子那經得起那麼一擦，登時碎裂散滿一地。

胡沙一怔，說道：「大哥，這這……」

柯朗道：「別說木頭的，便是鐵鍋，碰着我這把劍也會碎的，不要緊，一條木櫈能值幾何。」招手叫來夥計，說道：「有現成的酒菜，快快取來，砸碎了你們的木櫈，待會一併賠錢給你。」

那木櫈乃是用兩寸厚的木板做的，和一般鄉下人家的櫈具一般，結實無比，柯朗只不過輕輕碰了一下，即已碎裂了，店堂中大夥兒都看得明白，尤其是那夥計，怎會不嚇一大跳，心下正想：要是辦着了人，骨頭怕不也碎了。聽到柯朗招呼，慌忙上前，但尚未挨近桌子，忽地啊唷一聲，連退了兩步。

早聽嘩啦啦一聲響，是他這麼陡然暴退，撞着一個托着托盤的夥計，托盤撞翻了，盤裏的碗碟掉在地上，打得粉碎。

（二八五）

村中人語

爛車

在路上這兩星期來會看到許多作爲阻礙汽車。爲少一點精神威脅，兩星期後才眞可也。

慳電

不兼跑夜馬與夜波，乃爲大衆着想。打夜波則然，夜馬爲了稅收而已。

贋品

半年內發現假股票，價逾千萬。今後的日子會少一點，股票跌價也。

這生意

沙田開投官地。填海的成本是多少。

白斑點萬年青

萬年青的品種很多，被培養作觀賞的有十多種，大多數生長在熱帶，只有廣東萬年青是屬於中國的，葉子純綠色。

萬年青有人稱爲「黛粉葉」，英文名叫做（DIEFFENBACHIA），是紀念德國植物學家（J.F.DIEFFENBACHIA）而得名的。

萬年青屬天南星科植物，多生長於熱帶，以在香港栽種，夏天生長良好，冬天是休眠或半休眠狀態，遇到過份寒冷，則落葉，澆水不能過多，如果土壤過於濕潤，則栽於土中的部分就會腐爛。

觀賞萬年青多產於中南美洲，被培養作觀賞的有十二種之多，其中亦有不少變種的，這些變種萬年青是沒有計數在內的。

被栽培得最廣的萬年青有白色斑點的，這種白色斑點的萬年青一共有兩種，第一種是非常普遍的，葉上白色斑點細而多，斑點多集中在主脈兩側，另一種是白點萬年青（D.HATFMANNII），葉呈青綠色，白色斑點呈塊狀，葉片質柔軟，較第一種白點萬年青爲高貴，不過，第二種之白點萬年青勢較弱，不像第一種之易於栽培。

（附圖呈塊狀之白點萬年青。）

邪派高手

文：寶源　圖：秋風

這一回：疑眞疑幻難判辨　是邪是正費思量

「不錯，我想不到！」

「姓柳的有銀有錢，是我們的衣食米飯班主，你別以爲我們窮，就與富人無緣，其實，天下間所有的富人都是我們的衣食父母，沒有他們我們便活不了，你若是把所有的有錢人家都殺了，誰還養活我們？」

「呵，呵！原來是這樣的生死之交，好吧，你叫什麼名字？你們要飯的也有個名號吧！」

「我叫范正罡。不過，你還是叫我要飯的好了！」

「原來是沉實手范副幫主，失敬了！我姓沙的一生只佩服三個人，貴幫幫主是其中之一，今天得會范副幫主亦是一幸！」

「老爺子，有事弟子服勞，還是讓我先向副幫主領教幾招，再請你老人家動手吧！」

「阿九，你太不自量了，你那幾手三腳貓功夫，怎能與副幫主當爽，不過，你年紀輕，吃點苦頭，受點教訓也有好處，副幫主，就勞煩你代爲教訓教訓我這不自量的小徒吧！」

「呵呵！沙老爺子客氣了！自古道：名師出高徒，我就先向令高足學幾招，也是一個難得的機會！九少爺，請吧！」

范正罡雙足一站，朝阿九拱手相請，聲勢十足，並未因他是沙千崖門人而隨便。

阿九是四個抬棺者最年輕的一個，看來只有二十五、六歲，普通身型，沒有什麼特出之處。但范正罡明白，沙千崖既然放心他跟自己動手，就絕不會差到那裏，所以他已把對方當作勁敵來對付了。

阿九到底年輕，好勝心强，又自恃武功，雖然得到師父暗示，還是未够冷靜，見范正罡讓他先出手，他也不客氣，一聲「恭敬不如從命」，身子一傾，便滑步斜走，陡到了范正罡左側，然後吐掌疾攻范正罡的左脇。

「好功夫！」范正罡不守不攻，猝然退避，讓過了第一招。

「再接這一招！」阿九的身形眞快，一招不中，已經飄了范正罡兩面，分別攻了三招，每招都是攻擊范正罡的要害，范正罡對他的迅疾身形與快速攻勢，也暗暗吃驚。他想：徒弟已經如此，師父可知，只怕這一仗自己是難以保得不敗了。

不過，這只足以使他更加小心謹愼，並不會使他退縮，他沉住氣，見招拆招，能避則避，能閃則閃，盡量讓對方有進攻的機會。阿九以爲他眞個應付不來，心雄膽壯，攻勢更烈。他一消除顧忌便使得更靈自如，使出渾身解數，直使范正罡如海上飄舟，閃來避去，無法安靜。阿九一口氣使了數十招，佔盡了上風，控制了大局，看來再過得三五十招，范正罡便會難保了。

但是，當阿九越戰越勇，攻勢越來越勁之際，突然聽得沙千崖叫道：「阿九！你退下，讓我來領教范副幫主的高招。」

「師父，我正在……」

「我知道！你正在踏進范副幫主設下的陷阱，走向失敗的邊緣，你若再不退下，連我也給你累死了，快退下吧！」

「是，師父！」阿九受了委屈地退出鬥場，看得出，也聽得出，他是心中十分不願的。但師命難違，含屈受屈也得服從了。

「沙老爺子，令高足九少俠是年少有爲，要不是你叫他退下，我快要吃不消了，敗在你手裏，我還好過一點，敗在他的手中，我這張老臉眞不知擱到那裏才好！」

「別說風涼話了，我們心照不宣，不給你說穿就是了！」

（八二）